

*Zopa kutchhuak  
History ziaak leh chhut chhuah hmasak ber*

# MIZO CHANCHIN



Mizoram State Library

DG4300



**Rev. Liangkhaia**



DATE LABEL

WIZORAM STAFF LIBRARY





**Zopa Kutchhuak**  
**History Ziak Leh Chhut Chhuah Hmasak Ber...**

# **MIZO CHANCHIN**

**(Bu I & II hmun khatah)**

Ac.	34217
Da.	18/5/05
St.	Zoni Book Agency
P.	Coef—

**Rev. Liangkhaia**

Mizoram State Library  
DG4300



## **MIZO CHANCHIN**

**Rev. Liangkhaia**

Chhut khatna	-1938 (Part-I)
Chhut hnihna	-1948 (Part-I)
Chhut lina	-1976 (II nen belhbawm)
Chhut ngana	-2002 (II nen belhbawm)

Chhut khatna	-1947 (Part-II)
Chhut hnihna	-1976 (I nen belhbawm)
Chhut ngana	-2002 (I nen belhbawm)

Financed by the Mizoram Publication Board  
(Copies - 1,000)

A man- Rs. 60/-

(MPB tanpuina pawnah Library-a vawn tur chiin z  
kawm khawng siam tel a ni. A man Rs. 100/-)

Chhutu : *FELFIM COMPUTER*  
B-43, Fakrûn  
Mission Veng, Aizawl.  
Ph- 2326365 / 2325220

Chhuahtu : *L.T.L. PUBLICATIONS*  
B-43, Fakrûn  
Mission Veng, Aizawl.  
Ph- 2326365 / 2325220

**Bu Khatna chhut khatna (1938)**

**THUHMAHRUAI  
(Author's Preface)**

He Mizo Chanchin hi a tirah chuan chhuah a tan ti a ziak pawh ka ni lo va, kum 1926-ah Pu Thuama, Kulikawn Dawrkaiin Mizo chanchin inziaksiak nan cheng 50 a phal avangin ka ziak a ni a.

Chung ziak dangte nen chuan an entawnin ka ziak hi tha berin an hria a, a chhiar apiangin khawlcchhut atan an it ta hlawm a; nimahsela lehkhahu chhuah hi thil awl-ai a lo ni lo va, a duh nazawngte chuan an lo chhuah theih ta lo va. Tunah hian Pu Hmingliana hian a lo chhuah theih tak avangin a lawmawm ngawt mai.

Mizo hian hnam dang chanchin kan chhiar thin a, mahni chanchin engmah hriat kan nei si lo va, a pawl kan ti theuh va. He mi bu hi a lo chhuah theih tak avangin a chhiar apiang chuan Mizo chanchin tlemazawng chu an hriat phah dawn avangin vantlâng tan pawh hetiang lehkhahu lo chhuah hi lawmawm tak niin ka hria.

Tin, a chhunga thute hi keima hriat mai a ni lo va, ka zinna ram zau taka mite a hre deuh deuh ka zawha ka ziak khawm a ni a, thenkhat hriat dan nen chuan a inang lo pawh a ni thei e. Upahote hi an hriat dan a inang lo hle mai a, chutiang hriat dan hrang tam takah chuan a inan tam theihna ber apiang ka la deuh zel a ni.

Mi thenkhat chanchin an hriat sei deuhthe chu ka ziak sei deuh va, thenkhat an hriat tawi deuhthe chu ka ziak tawi deuh mai a ni a, tuma ngaihawh tur a ni lo vang chu.

Tin, thing leh raw innawh lai chanchinte pawh mi hrihtute sawi ang ang chu ka ziak zel mai a ni a, a lo dik loh deuh pawhin keia thiam loh a ni lo vang a, mi hrihtute hriat dan dik loh deuh vang a ni zawk mai ang. Hriat dan hrang a awm tih hi kan hre reng a, hriat dan zawng zawng ziak sen a nih si loh avangin a dik tawh awm deuh apiang chu ka la zel a ni.

SAITUAL  
June, 1938

Pastor Liangkhaia.  
Siamtu (Author)

## THUHMAHRUAI

Pu Tarmita, Bawrhsap hmasa ber ziaik.

Thiante u,

Mizorama ka awm tirh lai kha tunah chuan kum 50 a lo ni ta a, khang lai khan miten, “Mizo ziaik ngei lehkhabu a lo chhuah hun thlengin i la dam ang,” min ti sela, ka ring lo vang. Chung lai chuan Mizo tumah lehkha thiam an la awm loh avangin mi tlemte chauh Sap nen an inrem a. Rei lo tê kan indo thin a, a hnuah kan inrem leh thin a. Kum 16 chhungin Mizo zingah hlim takin ka awm a ni.

Kum 45 lai a ni ta, Zosap pahnih, anmahni duh thuin Sawrkar puih lohvin an lo chhuak a, pakhat chu tun thlengin a la dam a, Pu Buanga in tih kha a ni.

Chûng Sapte chuan Mizo lehkha an siamsak a, Mizoram sikul hmasa ber chu an siam a. Aizawla an sikulah chuan Mizo lehkha zir hmasa berten an zir a. Chuta tang chuan Mizoram lehkha zirna hi a lo darh zau ta a ni.

Pu Buanga te thian dun lo chhuah hnu chuan Sap dang an lo chhuak leh a, anni pawh chuan tam tak an zirtir ve che u a; nimahsela chûng Zosap pahnih, Aizawla zirtira, Lungleia zirtir leh zeltu che u chu theihngilh suh ang che u. Anmahni chu engkim tan chhuaktu an ni e.

Tunah chuan putar ka lo ni ta a. Mizorama rei tak lo awm tawh a, an Bawrhsap hmasa bera lo tang tawh ka nih avangin Mizote hi fa angin ka en a, ka ngaihtuah fo thin a. Tunah Mizoram a lo danglam ta hle tih ka hriat hian ka lawm em em a ni.

## MIZO CHANCHIN

Pastor Liangkhaia'n he lehkhabu a lo ziak hi ka lawm em em a ni. In thlahtute chanchin in hriat hi in tan pawh a tha. Aizawla ka awm lai khan kei pawhin hmanlai chanchinte ka zawt thin a, he lehkhabuah hian chu'ng chanchinte ngei chu ka lo chhiar leh avangin hmanlaia Bawrhsap ka nih laia ka khaw fannaa naupang inchuh tura ka pawisa vawrh te leh lal ina zu bel bula kan thu-khaw-chang sawi lai te kha ka lo hriat chhuah phah ta a ni. Chung lai chanchinte chu ka ngaihtuah fo thin a.

Lunglei ka chhuahsan dawna ka thian tha tak tak Seipuia te, Lalthangvunga te, Lalluauva te hovin Râl chaw bêl chu Vandula leh Zahuata'n rei tak an indo phah a, chu chu kum 60 lai a ni ta. Chu'ng ka thianteho zingah chuan Lalluauva hi ka thian rinawm ber a ni.

Mizorama lo kal leh a, chu'ng ka thian hluiteho Darmaka te, Zataia te, Luseia te leh ka thian dang la dam apiangte pawhrawn hmuh ka chak hle mai a; nimahsela ka lo tar ta êm mai a, ka ke a bai ta bawk a. Hmanah kha zawng kawng chho tak takah te pawhawl takin ka kal thei thin a; tunah zawng hmun zâwl kawng pheitakah pawh mêl khat pawh ka kal thei ta lo. In hnenah lo kal leh thei ta lo mah ila, ka la han hre reng thin che u a ni. He lehkhabu leh a siamtu hi kawng engkimah a hlawhtlin ka duhsak e.

In vaiin dam takin awm ang che u.

Chelsea,  
London  
Sept. 26, 1938

In thian,  
Tarnita.  
(John Shakespear)

## **BU KHATNA CHHUT HNIHNA**

**THUHMAHRUAI**

He MIZO CHANCHIN chhut hnihna (*2nd Edition*) hi Pu Hmingliana'n a lo puitlin leh theih avangin a lawmawm hle. A bu hi ka ennawn leh a, mi thenkhatin dik lo deuhva an hriat leh an duh loh deuh laite kha chu ka paih zel a, tha zawk leh dik ni a an hriatte ka ziaak lut ta a, chuvangin a chhuak hmasa ai kha chuan a tha deuh zawk tawh ang.

Amaherawhchu, mi thenkhatin an hnam chanchin emaw mi dang chanchin sei tak tak an rawn thawn a, a zavai chuan kan ziaak seng lo va, a pawimawh leh tha tawh ni a ka hriat ang deuhvin ka ziaak a, chûng mite hnenah chuan ngaihdam ka dil e.

Thil hi tihthat famkim a har thin a, a dik lo deuh hmuh chhuah turte a la awm chuan tun hnuah pawh kan la ti tha leh zel ang a, Mizo tawng ziaak dan thar anga ziaak that a ni ta a.

Saitual  
August, 1945.

A bu siamtu

## **BU HNIHNA (1947)**

### **THUHMAHRUAI**

Tunah hian *MIZO CHANCHIN* bu 2-na tur chu ka lo ziaak zo leh thei ta a, ka lawm hle mai. Kumpinu Sawrkarin Mizoram an awp chhung thu a nih avangin Mizoram puma roreltu Bawrhsapte chu thu tlangpuiah ka hmang deuh zel a ni.

Mizo khaw mal malte leh lal mal malte chanchin ziaak sên a nih dawn loh avangin a ram pumpui chhunga roreltu Bawrhsapte chanchin chu thu tlangpuiah tha tawkin ka ring a; chuvangin Bawrhsap mal mal hnuaia Mizo ram than dan leh danglam dante chu No 1, 2, 3 in ka chhinchhiah hrang zel a ni.

Mizoram kum 56 (1890-1946) chhung chanchin a ni a, hun tawi te a ni chungin, chanchin zawng zawng chu hriat kim sen leh ziaak sen pawh a ni lova, a tlangpui takin, tawi te tein ka ziaak a ni. Mi thenkhat duh tawh chu a ni lo hlein ka ring, kei ka duh tawh pawh a ni lo va, ka ziaak thiam tawh leh theih tawh a ni chauh zawk a ni. Ka ziaak dik loh deuh te pawh a awm ka ring a; chu'ng atan chuan tupawhin min ngaihdam ka dil e.

Kan Mizo hotu, Pu Sainghinga te, Pastor Challiana Lunglei te, Pu D. Thianga te, Pu Thanga te hian chanchin thenkhat min lak khawmpui hlawm avangin lawmthu ka sawi a. Kan pu Bawr'isap, Pu A. McDonald-a pawhin min endiksak avangin a hnenah lawm thu ka sawi bawh a ni.

Liangkhaia  
Saitual, Dec. 1946.

## PUBLICATION BOARD THUHMA

Zofate tana țangkai tur lehkhabu chi hrang hrang tihchhuah kawngah Mizoram *Publication Board* chuan theitawp a chhuah reng a. Lehkhabu ziaaktu tam tak țanpui an ni tawh a, țanpui chhunzawm zel tum a ni bawh.

Lehkhabu thar bakah Zofate tana lehkhabu hlu bik chhut nawn kawngah pawh a țul anga hma lak zel tum a ni bawh. Mizo țawng lehkhabu, chhut nawn atana țha zual, kum 15 liam ta hma lama lo chhut tawh, tuna a bu hmuh tur awm tawh lote chhut nawn kawngah Mizoram *Publication Board* chuan țanpuina a pe thei bawh a.

Rev.Liangkhaia ziaak Mizo Chanchin pawh hi 1976-a chhut daih tawh kha a ni a, kum 25 lai a lo liam ta a. A bu chhiar chăk an tamzia kan hria a, lehkha ziaak kawngah pawh mi tam takin an rawn duh chi tak a ni tih kan hre bawh a. Chutih lai chuan a *Copyright* neitu-in chhut nawn a rawn dil tak avangin keini pawhin lawm takin kan lo pawm a. Hetia chhutchhuah a lo ni leh ta hi thil lawmawm tak niin ka hria.

BOICHHINGPUII  
Chairman  
Mizoram Publication Board  
&  
Director,  
Art & Culture, Mizoram



## CHHUAHTU THUHMA

Rev.Liangkhaia ziak MIZO CHANCHIN hi a vawi li-na atan 1976 khan *Mizo Academy of Letters*-in an chhu a, kawpi 4000 siamin an chhuah a ni. Kum 25 lai a lo liam leh tak avangin a bu hi hmuh tur reng reng a awm leh tawh lo va. Mizo History ziak reng reng zinga a hmasa leh chhut chhuah hmasak ber a nih avangin mi tam takin behchhan berah an nei lo thei lova, a bu chhiar tur a awm tak miau loh avangin tunhnaia mithiam lo chhuak thar zelte hi chuan han rawn ngaihna pawh an hre ta lo a ni ber mai. Kum 50 ral kai chin hote hi chuan, 'Kha lehkhahu kha chhut leh dan a awm law'maw ni le'? an tih deuh reng thin avangin engtia tih tur nge ni ang tiin ngaihtuahna kan seng chho ve reng a.

A bu neitu nihna hi Mizo Academy of Letters kutah a lo awm tawh a, chumi chu hria-in leh ka pu (Rev.Liangkhaia) khan a lehkhahute hi enkawl zui tura min tih avangin a neitu nihna (Copyright) pawh kawh leh ngei turah ka inngai a. Tichuan, Mizo Academy of Letters-ah chuan lei lét leh ka dil ta a. MAL hruiute pawh chuan ka dilna rilru leh thil awmdan min hriatthiampui avangin ka pu an lo leisakna zat chiah Rs.2,000/- bawkin a *Copyright* chu min lei létir leh ta a ni. Hetianga lei lét min phalsak avang pawh hian ka lawm hle.

Lehkhahu chhut hi a lo namai lo hle thin. He MIZO CHANCHIN ngei pawh hi Computer-ah chuan kar lovah kan han khung zo mai a. Amaherawhchu, a bu tam tham siama han theh darh tha leh tur chuan a singbi fê sen a lo ngaih leh tak avangin kan tithei mai lo va. Mizoram Publication Board-ah lehkhahu hlui kum 15 chin mipui vantlang tana tangkai tur bik chhutna dil theih a ni tih hria-in, ka'n dil a. Amaherawhchu, a vawi khatnaah min phalsak ta lova, kum 2001 tawp lamah khan bei nge sei run dung tiin ka'n dil nawn leh a, min lo phalsak ta hlauh mai a, a lawmawm hle mai. Chutianga tanpuina ka hmuh tak avang chuan tunah hian he lehkhahu hian khaw êng a rawn hnru ve leh ta a ni.

## MIZO CHANCHIN

A bu chhut chungchangah hian ngaihdan inkâwlkalh tak ka dawng a. Kan mithiam thenkhat chuan a tir ami ang thlapin engmah tidanglam lova chhut tha berin an hria a, chutianga chhu ngei tur chuan min fuih bawh. Amaherawhchu, mi thenkhat dang erawh chuan, kum 1976-a lo chhut dan ang ngei hian chhut leh ni se a tha ber ang, an ti bawh a.

Chu ngaihdan pahnih siamtu lian deuh ber nia ka hriat chu Zoluti lakletna hmun *Sailam nge Kawlri* tih chungchang hi a ni a, chu lai chu thil pawimawh tak a ni reng a. Mi tam tak chuan a khawi zawk pawh ni se engnge pawh? an ti mai a. Mahse, kan hriat angin mi thiamte thu inchuh thin hi ho tê anga lang hi a lo ni thin si a, chuvang chuan ngaihdan neih thiam a har hle.

Keini ang duang, Mizo hnam chanchin chhui lêt thui thiam lo tan chuan khawi zawka keuh tur nge tih hriat thiam a har khawp mai. Amaherawhchu, amah Rev. Liangkhaia khân chhut khatna thuhmahruaiah khan heti hian a lo ziaak a. '.....Tin, thing leh raw innawh lai chanchin te pawh mi hrilhtute sawi ang ang chu ka ziaak zel mai a ni a, a lo dik loh deuh te pawhin keia thiam loh a ni lo vang a, mi hrilhtute hriat dan dik loh deuh vang a ni zawk mai ang. Hriat dan hrang a awm tih hi ka hre reng a, hriat dan zawng zawng ziaak sen a nih si loh avangin a dik tawh awm deuh apiang chu ka la zel a ni. Tih that leh ngai apiang chu chhut nawn leh hunah ka ti tha zel ang e', tiin a lo ziaak diam a.

Chu lam hawi chu sawi chhunzawm zelin, thil thenkhat mi hrih dan chi hrang hrang a tanga a dik ber ni awma a hriat a lak mai chu dik tâwk lo pawh a awm a ni ngei ang. Kum 1948-a chhut hnihna an chhuah tum pawhin, '....Thil hi tih that famkim a har thin a, a dik lo deuh hmuh chhuah turte a la awm chuan tun hnuah pawh kan la ti tha leh zel anga,..... Mizo tawng ziaak dan thar anga ziaak that a ni ta a', tiin a lo sawi leh a.

Tin, MIZO CHANCHIN bu hnihna thuhmaah, '...Mi thenkhat duhtâwk chu a ni lo hle-in ka ring a, kei ka duhtâwk pawh a ni lova, ka ziaak thiam

## MIZO CHANCHIN

tâwk leh theih tâwk a ni chauh zâwk a ni. Ka ziaik dik loh deuhte pawh a awm ka ring a, chu'ng atân chuan tupawhin min ngaihdam ka dil e.....', a lo ti leh chiah bawh a ni. Amah chu hre berah a inngai lo khawp mai.

Heng a tang hian thil dik tawko nia lang siam that a inhuamzia chu a lang chian a. A Mizo tang ziaik dan kalhmang thlengin siam that a hreh lova, a siamtha zel a ni tih pawh a lang. Hetiang a nih avang hian kum 1976-a Mizo Academy of Letters-in thu tlem azâwng an han tihdanglam pawh kha, tute rawtna avanga tihdanglam nge a nih, leh khatih laia tidanglam tute kha tute nge an nih tih hi chhuichhuah mai a har tawh a. Chhui chhuah pawh a tul tawh kher lo mai thei e.

Khatih laia thu rawntuteho kha hre hlei thei rih lo mah ila, a ziaiktupa khân tihdanglam a nih dan hi a lo Amen-pui a ni chek ang. A mit men laia a remthipui ngei (a remtih dan ang thlapa thlâk a nih ngei ring ila) tuna han tihdanglam that leh chu a thultho deuh hleka a lan avangin kei chuan ka khawih danglam ngam ta lo va. Amaherawhchu, hriat dan inang lote a awm thin avangin inhnialna neuh neuh chu a awm chho deuh reng mai thei. Engpawhnise, lehkhabu ziaiktute hian mi zawng zawng duh dan chuan an her rem seng lo tih erawh chu kan hriat reng a tha awm e.

A tâwp berah chuan, hetia chhiar theiha a lo awm leh ta hi thil lawmawm takah ka ngai a, he lehkhabu ngainatu leh hmang tangkai tawh thinte leh la hmang tangkai zel turte ka duhsakna sâng ber ka hlan e.

B-43, Fakrûn.  
Mission Veng, Aizawl

Dr.Laltluangliana Khiangte  
Chhuahtu (Publisher)

## A CHHUNG THUTE

	Phek
Thuhmahruai (1st Ed.1938)	3
Thuhmahruai (Tarmita zia)	4
Thuhmahruai (2nd Ed.1945)	6
Thuhmahruai (Bu Hnihna,1947)	7
Publication Board Thuhma	8
Chhuahtu Thuhma	9
 Bung 1 Chhuidawn thu	13
 Bung 11 Mizo hnam hrangte	24
 Bung 111 Rûn leh T̄iau kara awm lai	43
 Bung 1V Lal thlah thu	64
 Bung V Thlang tlāk thu	83
 Bung VI Chhak nawr leh thu	103
 Bung V11 Thlang tlāk hnihna	124
 Bung V111 Vai lo len thu	139
 Bung IX Sawrkarin awm an ngheh dan thu	149
 Bung X Mautam leh a hnu lam thu	161
 Bung XI Kohhran chanchin	189
 Thubelh	210

## Bung - I

### CHHUIDAWN THU

1. (1) **Mizo lo pianna bul :** Mizo chanchin hriat chian phâk loh, kan ngaihruat theih hla berah chuan, Baibul zirtima thua Nova fate pathum zingah khan Japheta thlah zinga mi chu kan ni awm e. Chumi hnuah chuan lo chhui zîm deuh ila, *Mongolia* mite thlah, *Mongolian Race* an tih hi kan ni leh ang a. Chuti kan ni tih chu kan hmel put dan, kan biang ruh bâwkzia-ah te, kan chal têtzia-ah te, kan hnâr ngul hniamzia-ah te leh kan hmai charzia-ah te leh kan taksa ruhrel indin chhuahzia, mi tawi leh mi sanghet lenlawn kan nihzia-ah te hian a lang a ni, an ti. Tin, chuta tang chuan lo chhui zîm lehzual ila *Mongolian* thlah zingah pawh chuan Tibeto-Burman an tih pâwl zinga mi hi kan ni leh a ni.

(2) **Chhinlung chhuak :-** (A.D. 900 vel) Mizo upa titiah chuan mihring hi Chhinlunga lo chhuak ni awmin an sawi thin a, mahse Chhinlung an tih chu lei kua lung phêka chhin ni awmin an sawi a, tun hnuah mi thenkhatin China titi an sawi nê chuan a ngaihzawn theih hle awm e. Chu titi chu heti hian an sawi :

Hman lai A.D.750 emaw lai tawhah khan China lal Chhinlunga chu a pa nê an inngeih theih loh avangin mi tam fe hruaiin a chhuak a, Burma rama “Awksatlang” an tihah hian khua a siam a. An lo pung a, an tam ta hle mai a, mahse ama dam chhung chauh kha a ni a, a thih chuan a khuate chu an lo tēh darh leh zo ta a; chu mi khaw chhuak zawng chuan “Chhinlunga” chhuak an inti a ni, an ti a. A ngaihzâwn theih hle mai. Chungte chu tuna Chin Hills a chengho te, Manipur ram mi te, Mizorama mi te, Satikang tlang ram a mite leh Cachar tlang rama mite ho hi niin an sawi. Hei hi titi zawng a ni na a, ngaihzâwn theih tak a ni a, thutak pawh a ni mai thei.

## MIZO CHANCHIN

### (3) Kawlho titi :

Kawlho titi-ah pawh “Lusei hi Lusi an ni a, Kawlho zinga hnam 10 (sawm)-na an ni a, kan inthen dawnin Khampatah hian Bung an phun a, a zarin lei a khawih hunah Lusiho nen hian kan inhmu khawm leh ang, tiin thu an tiam a ni” an ti. Mi za tam fê Saingauva hova Kâwl rama an han luh kum 1920 lai kha a zarin lei a khawih kum tak a ni, an ti a, an sawi duh hle mai. Tunah chuan Kawl ramah Mizo tam fê, in 1000 lai aia tam an lut chho leh ta a, kan thlahtute lamah kan kir leh tan dawn a ang hle.

Mizo hnam hming hi a tirah chuan mihring hming a ni deuh vek a, nikhua lo reiah an thlahtu ber hming kha hnam hmingah an hman zel niin a lang a, chuvangin Lusei ho pawh hi an thlahtu ber chu Luseia a ni ang a, chu mi thlahte chu “Lusei” an inti ta a ni ber ang e.

### 2. Kan tawng kal dan :

Kan tawng hman lam thu-ah pawh hian kan han chhui theih hla berah chuan Tibeto-Burman tawng an tihte zingah hian kan tel a ni. He mi (*Tibeto-Burman*) Tibet leh Burmese (Kawlvai) ho tawngte hi Aryan thlah tawng kal dân nê a inang lo êm êm a, keini Mizo tawngte hi Aryan lam tawng a ni lo va. Tibet leh Kawlvai lam tawng chu a ni zawk. Tin, heng Tibet te leh Kawlho tawngte nen hian kan tawng a inanna a la awm zeuh zeuh awm e. Tibet lam atangin Kâwl mite khi tuna an ramah khian an lo lut ni se la, keini Mizo ho pawh Kâwlho ram atangin tuna k. an awmna ramah hian kan lo lut thla a ni.

Chutichuan keini ho hian Tibet ai chuan Kawlho kan ang zawk a, Kawlho ai pawhin Meitei ho nen hian kan la inhnaiah leh zual a ni. Chutichuan a tirah chuan Meitei hote nê hian Kawlvai ram lam atanga lo chhuak ho kan nih a rinawm hle mai. Chhinlunga khuaa dar- ho pawh chu kan ni mai thei awm e. Kawlho te leh Meitei te nena k: 1 la inanna deuhthe chu heng hi a ni :-

## **MIZO CHANCHIN**

### **(1) Kawlho nena kan inanna :**

- (a) Kan chawhlui kil dan a la inang.
- (b) Naupang infiam dante a la inang.
- (c) Kan pate rualin an chal te, an awm te, an bante an ñial thin kha Kawlho tih dan kan chhawm a ni.
- (d) Kawlho, Buddha zui hovin thih hnuah he khawvela pian chhawn leh zel dan an zirtir (karma) chu Mizo zingah hian kumkhuaa sawi ve fo ñin pakhat a ni.
- (e) Kan tawng kal dan a la inang fo.
- (f) Kâwlhnam te, Kâwl khuang te, Kâwlbahra te, Tuthlawh (kâwltu) te, Kâwl dar, Darkhuang, Darmang, Darmgun leh Darbute hi Kawlho chin hmasak kan lak ve chauh a ni. Hengte avang hian Kawlhote nêñ kan la inhnâi tih a hriat a ni.

### **(2) Meitei nen kan inanna :**

#### **(a) Kan hmêl a la inang :**

Kan hmul ngah lohzia te, kan vun ngo lam te, kan sam zialzia te a inang zel.

#### **(b) Kan khawsak dan ñhenkhat a la in ang :**

Hindu biak dân an zawm hma chuan inthâwi mi an ni baw a, mi an thahte chu an lu lak an hmang baw a. Phaw leh thal an hman dan leh an siam dan te a la inang hlê.

#### **(c) Kan ñawng a la inang :**

Meitei leh Lusei ñawng hi a kal dân a inang mai pawh a ni lo va, kan thu hmante pawh tam tak a la inang. A inang deuh ñhenkhatte chu hengte hi an ni:-

## MIZO CHANCHIN

### Lusei

### Meitei

Hmai	Mai
Man (price)	Man
Mang (dream)	Mang
Mei (fire)	Mei
Mei (tail)	Mei
Hming	Ming
Hnar (nose)	Hnar
Na (dam lo)	Na
Nal	Nalba
Nam (uih deuh)	Namba
Panga (five)	Nga
Ni (sun)	Ni
Pho	Pho
Pum (belly)	Puk
Thei (fruit)	Hei
Vawk	Ok
Sawawm	Sauawm
Vun (skin)	Un
Vut	Ut
Amah ka nau a ni	Ma aigi i nau ni

Hêng zawng chauh pawh hi en ila Lusei leh Meitei hi kan la inhla lo tih a hriat hle a ni. Meitei ho hian Hindu dan an zawm tak avangin an inti hnam tha a, mi an ten ta mai na a, Lusei nen hian an inthenna a la rei lo vang. Tibeto-Burman an tihte kha Tibet, Burma, Nepal, Sikkim, Bhutan te ho hi an ni a. Chung zingah chuan Kawl mite leh Meitei nen hian kan la inhnai zual bik a ni. Chuvangin tuna kan chhui dan hi ngaihruat ni mah sela a dik tâwk baw ang.



## MIZO CHANCHIN

### (3) Tlangmite nena kan inanzia :

Assam ram chung leh Burma ram chung a tlangmite hi Tibeto-Burman thlahte vek kha kan ni a. Kan dân thenkhat leh kan chetze thenkhat leh kan tawng thenkhatte pawh a la inang nual hlawm a ni. Kachin ram atangin Karen hote thlengin, Aka te leh Abor hote atangin Rallêng te, Khasi te, Garo ho te thlengin dân thenkhat leh chetze thenkhat a kal tlang vek a, bul khat kan ni tih a lanna a la awm zeuh zeuh fo.

Hêng kan kiang hnâia tlang mi, Pawi ho te, Matu ho te, Paihte ho te, Thahdo ho te, Hmar te, Kâwm te, Zo ho te, Chiru te, Aimawl te, Khawl te, Tarau te, Anal te, Purum te, Tikhup te, Rangte te, Vaiphei te, Lakher te, Langrâwng te, Chawrai te, Bâwng te, Mualthuam te, Kaihpên te, Pangkhua te, Tlânglau te, Biatê te, Hrangkhawl te, Bawmzo te, Miria te, Dâwn te, Takam te, Kumi te, Darlawngte ho nên pheih hi chuan kan lo in hla lo tih chiang tak taka hriatna tur a la tam a ni. Heng hote nên hi chuan kan tawng te, kan eizawn dan te, kan inthawi dante leh kan khawsak dan tam fe chu a la inang a, chuvangin chhui vak pawh ngai lovin kan la inhlath lohzi chu a hriat theih hle a, “Mizo,” tih hian a huap thei vek a ni.

Tin, Tibeto-Burman an tih te ho kha chu an tawng kalhmang te a la inang vek a, thu mal thenkhatte pawh kan Lusei tawngte thleng hian a la chhuizawn theih zel a ni tih hetah hian i en ang u. (See. T.C. Hodson's Monograph on Meitei).

Tibet	Burma	Meitei	Lusei	English
Khyim	ein	in	in	house
Me	ni	mei	mei	fire
Mik	myet	mit	mit	eye
Nyi	hnit	anih	pah	two
Nga	nga	manga	panga	five

## Mizo CHANCHIN

Hêng thu tlêm têah pawh hian Tibet atanga Lusei thleng pawhin tawng a inanzia kan hmu a ni. Hei mai pawh hian thlah khat kan nihzia chu a tilang hlê tawhin a lang a. Tin, tunah kan tawng kal dan a inanzia chu hetiang hian entir ila :- (T.C.Hodson's Monograph on Meitei)

Tibet	Burma	Kachin	Meitei	Lusei
Chig	tît	ai	ama	pakhat
Nyi	hnit	ri	anih	Pahnih
Sum	thon	masum	ahum	pathum
Shi	le	mali	mari	pali
Nga	nga	manga	manga	panga
Dhuk	chauk	khru	taruk	paruk
Dun	kuanhit	sinit	taret	pasarih
Gya	shit	masat	nipan	pariat
Gu	ko	chakhu	mapan	pakua
Chu	tahse	si	tara	sawm
Chuchig	hse tit	shilangai	tra mothol	11
Churyi	hsehnit	shilakhuang	taranithoi	12
Chusum	hsethon	shimasum	tara hum thoi	13
Chushi	hsele	shimali	tara mari	14

He tih avâng hian Tibeto-Burman thlah kan nih hlawmzia chu a lang hlê mai. Kan kiang hnâia Tlang mi, Thahdo te, Hmar te, Paihtê te, Pawi te nen hi chuan kan inhnâi tih kan in hre sa vek. Kan tawng a danglam kan tihte pawh hi danglam tih tlâk pawh a la ni lo va, kawng tinrêngah kan la inang khat vek tih theih a ni. Kan hmêl te, kan ei zawn dân te, kan khawsak dân te, kan silhfen thu-ah te, kan sakhaw dânte pawh a inang khat deuh vek a, chuvangin hêng tlâng mite zawng zawng hi kan intih hranna a la rei lo vang. Pawi ram "Chin Hills," an tih pawh hi Burmese hovin "Mizo" an tihna bawk a ni, an ti.

## MIZO CHANCHIN

### 3. KAN RAM LUAH HMASATUTE : (AD 900-1500)

He ram hi a leilung awm dân ngawt hi ênin, tun lai mi thiam, leilung chanchin zirtute (*Geologist*) chuan ram thar a ni, tuifinriat hnuai ata a lo pawns chhuahna a la rei lo vang, a lungte rêng pawh hi a la no êm mai an ti a; nimahsela, hnûhmâte kan chhui chuan upa vê tak ni awm chuan a lang. Pathianin mihring hmasa ber Adama a siam lain he ram hi khawmual a nih tawh leh tawh loh chu kan hre Chiang lo na a, lung hriam hman lai (*Stone Age*) an tihte hi chuan a awm ve tawh a ni tih a hriat hle mai. Chutichuan he Mizorama mihring sùlnhû kan chhui theih zawng zawngte chu hêngte chauh hi an ni :-

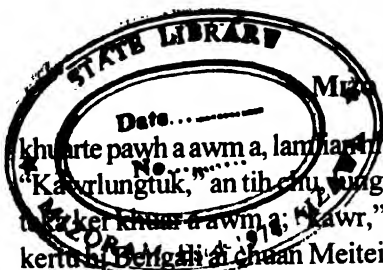
#### (1) Lung hriam hmantute :

Hengte hi *Kolarian* mi chu an ni kher lo thei e. He mi ram tlawh pawptu hmasate chu *Tibeto-Burman* mi an ni ang tih chu a rinawm ber a ni. Engpawh ni sela, a awm hmasate chuan lung hriam an hmant tih chu a lang a ni. Keini Mizo ho awm chin-ah hian chung lung hriamte chu kan chhar fo va, Mizo ngawt chuan kan hriat loh avangin, “Têk” kan lo ti mai thin a; nimahsela kan ramah Sap te, mi thiamdangte an lo kal a, hmasânga mite hriamhrei a ni tih min hrihl ta a. “A ni dân tak” kan ti ve ta chauh a ni.

Mizovin kan chhar ber thin chu hreipui tah tawn ang te, tah tawn loh ang te an ni deuh ber a, chemtê ang deuh leh fei lû ang deuh chharte pawh an awm a ni, an ti. Eng ang pawh ni ta sela, a paw lo va, chûngte chu mihring siam an ni ngei tih kan hriat avângin he ramah hian chutiang hmantute an lo chêng tawh a ni tih min hriattirtuah chuan a tha tawh theuh a ni.

#### (2) Meitei :

He mite hi an zavaia an awm loh pawhin a then tal chu Mizoramah hian an awm tawh tih a hriat hlê mai. Lung phêk chungah te, an lehkhia a la chuang a, ram thenkhatin an hming a la pu. Tuikhur atâna lung ker



MIZO CHANCHIN

kharte pawh a awm a, lamlian huite pawh a lang bawk. Zawngin khuaa, "Kawrlungtuk," an tih chu, lungpher tha lai tak tuikhur atana zau tawk a. Kawrlungtuk a awm a, "Kawrlungtuk," tih khi Bangali tihna a ni si a, he lung kerte a. Bangali a chuan Meitei an nih a rinawm zawk a ni. Aiduzawl khaw chung zo pawh hi "Meitei zo" tih a ni bawk.

**(3) Mirawng :**

Heng ho pawh hian Mizoram hmun thenkhatte hi chu an luah tawh tih a hriat a ni. Lung lian pui pui phun te, lamlian tura lei rût te, an thlana kawrkilh te kan hmu an ti. Vankal tlângah te, Lungphunlianah te, Selam-ah te hian Mirawng sulhnu a lang a ni. Luseiin thlang an lo tlâk tih laiin Mirawng khaw hnâi ber Selâm-ah a la awm, an ti. Hmar chhak lam hi Meitei leh Mirawngte hian an hrût niin a lang a ni.

**(4) Darlawng :**

Heng ho hi Mizo awm hma lawkin an awm. Luseiho Lêntlânga an awm laite chuan Tuichang leh Tuipui karah khian an chêng a, Luseiho thlang tla tur hlauvin thlang an tla ve dawn a, chu mia an inngah khâwmna tlâng chu "Darlawng Tlâng" an vuah ta a ni. Mizorama an awm lai chanchin engmah kan hre mang lo va, Tuirial te, Tlawng te, Tut te, hi anmahni hming vuah a ni awm e.

An thlang tlâ chu an hmanhmawh êma an rote an phûm a, Mizorama ro phûm an sawi fo hi he mite phûm hi a ni a, kir leh huna lâk leh atân an ti a ni. Hualtungamtawna thawnthu te, Tawia Nghalphusen tih thute hi anmahni thawnthu a ni. Maite dai hnuaï pûk hi an ro phûmna ropui ber nia sawi a ni. Hman lawk thleng khan milu rote leh ruhro dang tam tak tah chuan a awm a ni.

**(5) Biate leh Hrangkhawl :**

He mite hi Hmar Vanlaiphai leh tuna Biate khaw hmunte hi an chênna a ni. Chung hmuna an awm lai chuan "Mura" an ti a, mu lian pui a awm an ti. Zialung khawchhan Hrangkhupa thawnthu te, Hrileia thute hi

## MIZO CHANCHIN

anmahni thawnthu hi a ni awm e. Lusei thlang tla tur hlawvin an tlân a, hmar lam an pan a, Saitualah te, Tualbungah te, Phailêngah te an awm phei a, Saituala rûlchâwm châwmtu pawh hi anmahniho hi an ni awm a. Tamdil lova neitute pawh hi an ni awm e. Kum 1780 velah Hringchar phai an lût a ni. Thenkhatin hmar lam an pan zêl a, tunah Haflong ramah an la awm hlawm a, a then erawh chu Hringchar phai velah an awm ta reng a ni.

### (6) Dawn, Pang Khua, Tlanglau :

Hêng ho hi khawchhak lam ațanga lo piang thla bawk a ni. Luseiho Rûn kama an awm lai te chuan tuna “Dâwn tlâng an tihah khian an awm a, Lusei aiin thlang an tla hmasa a, Lusei ho hmaah an tlân zêl a ni. Tlanglâu ho hi Thlantlâng ho hlawvin an tlan a ni ber âwm e, Lunglei zâwnah an chhuk a, Tlabung lam thlengin an tla thla zêl a ni. An hmanlai chanchin kan hre tam mang lo va, tuna Tachhip khaw kianga “Dawn ruam” an tih hi Dawn ho an thahna a ni.

### (7) Bâwng, Mualthuam, Kaihpên :

Hêng ho pawh hi chhak lam ațanga tla thla bawk an ni awm e. Tuna Thinglian tlanga Bâwng ram hi heng ho awmna hi a ni a; Bâwlte kianga Bâwngthah hi Bâwng ho an thahna hmun a ni bawk. Mualthuam te, Kaihpên te hi vai lianin an kawî thlak an ni tiin thenkhatin an sawi.

Chawngduma hla seiah “*Vaia nun chan dang lovin Mualthuam, Kaihpên in awm e,*” a tih chauh loh hi chu an chanchin kan hre mang lo. Tun lai chuan Rêngpui ramah an la awm hlawm a ni. “Bâwngchawm” an tih lungpui hi Bâwng nula a lawmpa- in deh a tum a, a perkaina a ni, an ti thin bawk.

### (8) Hmar :

Hêng ho hi Lusei awm hmâ lawka awm an ni. Thenkhat chu Champhaiah an awm a, lei an let a ni âwm e. Mahni chi chiin an awm hrang a, an awmna hmun chuan an chi hming chu hmingah a pu ta zel a ni. Lawihmun, Chawnnchhim, Zotê, Chhungtê, Ngûr, Khawbung te hi an ni.

## MIZO CHANCHIN

Hnam dangah pawh, Vankal te, Khawzâwl te, Darngâwn te, Thiak te, Kangbûr te, Zate tlang te hi Hmar ho hnam hming vek a ni. Hêngte pawh hian Lusei ho thlang tla tur an hlau va, hmar lam an pan ta a, chuvangin an hming “**Hmar**” an put phah ta a ni.

Champhaia awmte kha Raltê Mangkhaia hovin an tidarh a, thenkhatin hmar lam an pan a; Lawitlang ho erawh chuan chhim lam an pan a, Lusei thlang tlate an pawl ve ta a. Tun thleng pawh hian chungho chuan Hmar hming hi invuah duh lovin “Lawitlang” an inti ta a ni.

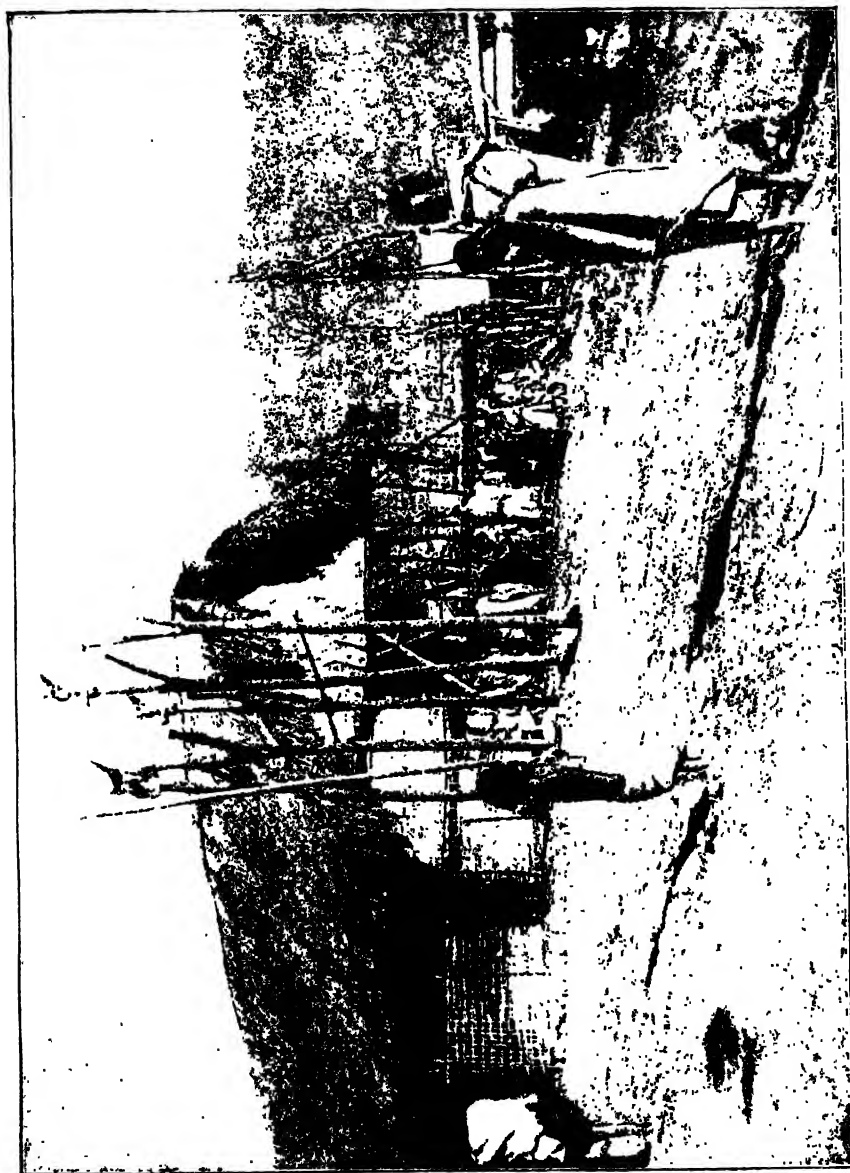
### (9) Bawmzo, Khiang, Chawrai :

Hêng chi thum pawh hi Mizoramah hian tlem tal chu an awm tawh awm e. Bawmzo hian, Lunglei piah lamah an hrût thla a, Lusei tihnewmna fo an ni. “Kan kaih turin Bawmzo pain nau a chawi tlei rawh maw?” ti tein hla an phuah kan hria.

Khiang leh Chawrai te hi Mizorama Khiangteho nen hian chi khat an ni. Chhak lam atanga tla thla bawk an ni a, Mizoram hi rang takin an kal tlang chauh a ni awm e. Chawrai hian, “Khiangtê kan ni” an ti a, Ngâwnho khian, “Khiangte kan ni an ti bawk a. Satikang ram chhûnga Khiangho khu an ni bawk a. Lusei ramah hian an awm bawk si a, an darh nasa ber a ni awm e.

MIZO CHANCHIN

LAL IN, A TUALA SELUPHAN NEN



## BUNG - 11

### MIZO HNAM HRANGTE

#### 1. LUSEI :

##### (1) Pachuau

Lianthung  
Lianghawr  
Lalbawma thlah  
Cher lal

Chhâwnthliak  
Chaulak  
Darch~~h~~uau  
Varchuau

##### (2) Chhangte

Darchhun  
Pamtê  
Vawknghak  
Kawl chi

Nghakchi  
Lungtê  
Chawnglûn  
Lunthang  
Tumpha

##### (3) Chawngte

Tuichhun  
Lungtê

Pamtê  
Muchhip chhuak

##### (4) Chuaungo

Vanpuia  
Chumthlûk  
Darkim  
Zawngpâm

Hmunpel  
Thlehnghe  
Laller  
Auhmun



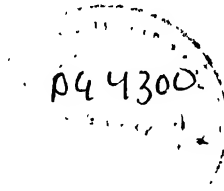
## MIZO CHANCHIN

### (5) Chuauhang

Lathang	Chawn chirh
Chungpui	Khuanglawi
Chawn chhawn	Vai chuau

### (6) Chhakchhuak

#### a) Hualngo :



Chal thleng  
Bochung  
Khupno  
Cherpu

#### Hualhang :

Chalbuk  
Baichi  
Chumkhal  
Täihlung  
Chertluang  
Khupno  
Fangte

#### Lumkhua :

Sialchhung  
Ngalsi  
Ngal chhung  
Phung chi.

Chhakchhuakho thlahtu hi Mauva a ni a, Mauva chuan Thlahtea leh Khirhtea a hring a, Thlahtea chuan Hualngova leh Hualhanga a hring a. Tin, Khirhtea khan Ngalsia leh Sialchhunga a hring a, Lun khuaah an insawn avangin an hnam hmingah "Lunkhua" an ti ta a ni.

## **Mizo CHANCHIN**

### **(7) Hauhna**

Hauthul  
Haubul

Tuithang  
Sênlai

### **(8) Hrahse**

Selpui  
Sawntlung

Sumkhum  
Saza

### **(9) Tochwang**

Topui  
Chhakawm

Tobul  
Chemhler  
Muchhipchhuak

Seipui khura an awm laiin vawk lu tuala târ hi an invuak thlâksak a, Chhangtê, Chawngtê, Tochwang te hi an huai bik a, tualah an târ thei reng bik a ni. Tin, tuala sa lu târ zawng chu Muchhip tlângah an awm khâwm a, chuvangin “Muchhip chhuak” an inti thei theuh a ni an ti.

### **(10) Vanchhawng**

Vanlung  
Sumkhum

Chemhler  
Chengrel  
Kaithum

### **(11) Lal Chi**

Sailo  
Palian  
Zadeng  
Thangluah

Rivung  
Chênkual  
Rokhum  
Chawnglul

## MIZO CHANCHIN

### 2. RALTE :

#### (a) Khelte

Lutmang  
Chhinghlu  
Hmaimawk  
Vangkeu  
Vohang

Zaucha  
Vohlu  
Thatchhing  
Chhiarchuang  
Zahlei

#### (b) Siakeng

Engkai  
Haizang  
Hillu  
Thangbur  
Khumchiang

Chawngtual  
Chhakawm  
Hilthang  
Lehvung  
Hnawlsut

#### (c) Lelhchhun

Chhunthang  
Chhiarkim  
Vawngsual

Tunglei  
Leihang  
Chuanglawk  
Thangbung

### An thlahtute thuah Siakêng mi chuan heti hian an sawi :

An hriat phâk hla ber chu Hehua a ni a. Hehua chuan Lekluka a hring a, Lekluka'n Khuangphuta a hring a, Khuangphuta'n Kulzawnga, Kulzawnga'n Siakenga a hring a ni, an ti. Khelte chu an fahrah chhar a ni a, a changin, “Hmar ka ni,” a ti a, a changin, “Ralte ka ni,” a ti a; chuvangin Ralte-ho chuan, “Hi cha reuhin Khel a sawi a sawi mai; Khêlte hi heh awh,” an ti ta a ni an ti.

## MIZO CHANCHIN

Mahse Khêlteho chuan an thlahtu Hehua khan Siakênga leh Khelte hi a hring a, Khêltea chu a naupang zawk a nih avangin Pa roluah tu a ni a, thuneitu zawkah a tang ta zel a ni, an ti. An lal chite chu Khêlte chi, Lutmâng mi an ni thin, Lutmânga chu Khêltea fa tlum ber a ni, an ti.

### (d) Kawlni

Rêngsi	Kâwlvawm
Rêngngo	Thangchhuan
Rênghâng	Arte
Chalchung	Lawisût
Bungsût	Helhlah
Chalbâwk	Thasûm
Kawltung	Saphaw
Uikhawl	Khawnghawr
	Bhal eng

Kawlni ho hian an thlahtu bul tak chu Thahdo an ni an ti. Thahdo lam thlah Chawngvawna leh Ralhlaha hi unau an ni a. Chawngvawna chu Chawngthu thlahtu hi a ni a, Ralhlaha chu Ralte thlahtu hi a ni. Ralhlaha chuan Siakênga leh Zaluna a hring a, Zaluna hi Kawlni ho thlahtu a ni ta a, a thlahte an pung hle a, an ropui sawt hle mai a. A tirah chuan Ralte ho hruiatu deuh an ni awm e, an hming a lang hmasa hle. (Pawi do thu, en rawh.) Hei hi Kawlni upaho sawi dan a ni.

## MIZO CHANCHIN

### 3. HNAM DANGTE

#### (1) Khawlhiring

Midang

Thlaute

Leidir

Milai

Pialtel

Parte

Lungen

Rawlchhim

Khawlhiring ho hian Vangchhia nêñ bul zawk nih an inchuh òhin a, “Kan sâwn in ni,” an inti ve ve òhin. Pawi rama Halkha kiangah khian khua an nei òhin a. Halkha nen an indo va; Halkha chuan Kawlvai lai pakhat Maung Myata a pun a, mi 200 lai silai keng theuh a rawn thawhpui a, an ni Khawlhiring ho chuan silai an la nei ve si lova, chuvangin an darh a Lusei zingah an lo lut ve ta a ni, an ti. (see *Lushai Kuki Clan* by J. Shakespeare page 132)

#### (2) Khiangte

Tumchhung

Mualvûm

Khupchhung

Khello

Khupthlang

Chhinghel

Khiangtechawngte.

**He hnam chhuahna hi hetiangin an sawi :** Khianga leh Thauva hi unau an ni a. Khianga thlahte ho chu Khiangtê an ni a. Thauva thlahte chu Thaute hi an ni tih chauh an sawi thei. Khiangte khaw bul chu Belmual te, Lungchhuan te, Pelpawl te a ni, an ti. Tunah pawh hian Pelpawl vela Ngawn hote khian “Khiangte kan ni,” an ti vek a, Lusei zinga mite leh Chawrai hote khu an hnam siper chauhvah an ngai zawk. Thenkhat chuan Sailo thlahtu Sihsinga kha Khianga leh Thauva pianpui ngei a ni, tiin a sawi òhin.

## Mizo CHANCHIN

### (3) Chawngthu

#### (a) Khuntil

Khunsut  
Khunthlang

Haukawi  
Saithleng

#### (b) Vanchiau

Maluang

Chingruam  
Thangchhung

He mite hi Lersia thlahte an ni a, Lusei zinga tel hmasa pawl an ni. An khaw bul chu Sanzawl leh Bochung a ni. An thlahtu ber Chawngthua hi mi ropui tak a ni awm a, tun lai pawh hian Thahdo hote leh Run rala Khawl hote leh Chiru hote pawh khian "Chawngthua thlahte kan ni," an la ti fo a ni, an tih chu. (*Tarmita Lusei Kuki Bu phok 131 en la.*)

### (4) Chawhte

Lianhna  
Chhuanhawih  
Hawnzawng  
Chamte  
Halte

Thauma  
Tamva  
Chawngdang  
Chawngfiang  
Chawnthik

He mite chi hi Tamu velah khian khaw hnih khaw thum lek chu an la awm an ti a, Rivung lal Thangluah lal lehte an zui a, tunlai chuan chhim thlang kil lamah khian an awm bik a ni.

### (5) Ngente

Kawngte  
Zuahtite  
Duahthang

Duahchhak  
Lailo  
Chawnghawih  
Chalngawng

## MIZO CHANCHIN

He chite hi an hmingthang hle, Pi Hmuaki hla phuah thiam hi, Ngente mi a ni a, “Lalmânga nu hlawh rawih thla” an ti a, Lalmânga pawh hi Ngente lal a ni, an ti. An khaw hmun hmasa berte chu Chawnghawih leh Ngente hmun an tihte khi a ni a, Lêntlang pangah khian an awm. Thlang tlak tirh laiin Lungdupah khian Lalmângate unau hi an la lokal a ni, an tih chu. Chung lai chu kum 1780 A.D. lai niin an hria.

### (6) Renthlei

Lianhlun

Zachhing

Thangthlawl

Tinkulh

Chhingthlang

Sohnel

Thuandurh

Chho nghek

He mite lo pian tirhna hi thawnthu deuh takin heti hian an sawi :- Hman lai thawnthua Chawngchilhi leh Rulpui fa an thah bang, se êk hnuaia lo biru bo, puitling ta khan, zana naupang tualchâite hi a la fo thin a, an hriat chhuah chuan an that ta a, a sa an insem a, hmeithaitê hian a lu a chang a. A chhum hmin zo ta lo va, a paih a, an khua zawng zawng chu a min zo ta a, ama in chauh chu a min ve lo va. A mangang chuan ûm mu hi a tuh rawk a, chu mi zâmna apiang chu a zui ta a. Lêng zâwlah a zâm lût a, pakhat chauhvîn a rah a, chu ûm mu chu Chhura'n pakhat chauh a ni tih a lo hriat hi a ni a, tun thlengin “Chhura ûmpui mu hriat,” an tih hi. Tin, chu hmeithaitê a tuhtu chuan chu umpui chu inah a nei ta a, chuta a awm lai chuan Pawite khualzin hian a rai a, chutah chuan Renthleia hi a lo piang a ni, an ti. Hman laia vawk lu an invuak thlaksak lai hian Renthleiho hi an huai ber a ni, an ti.

### (7) Tlau

Bual chhuak

Vantawl

Bawlchhim

Thlengngam

## MIZO CHANCHIN

He mite hi an tlêm teh na a, an lang hle bawk ðhin a ni. Tuna Zahau khawpui, Tlauhmun an tih khi he mite hmun hi a ni a, Mizorama mi chak hmingthang Chûla hi Tlau a ni a, mi huaisen Chawngduma pawh hi Tlau a ni, an ti.

### (8) Pautu

Chhingate

Buangzal

Tluangate

Chhehlawn

Pautu hi an tlêm hle a; mahse hman lai Chhinga leh Tluanga hi an lo neinung hle a ni ta ve ang. “Chhinga neih, Tluanga neih ka han pûk ang e” tia thiam hlaa ramhuai hnena an thiam ðhin hi he mite hi an ni an ti. Roeka fapa Chawngduma, hla sei tak phuahtu hi Pautu a lo ni bawk. An hnam hming kan hre tam lo.

### (9) Rawite

Zahte

Buite

Pialtu

Hmungte

Aite

Chhawrte

Chhehduah

He mite hi hnam sarih an ni a, an pung mang lo a ni awm e, an tam lo hle. Mizo zinga Tiau ral ata khawsa ve rêng an ni a, thlang tla hmasa ber pawl an ni awm e. Ruallungah hian an awm a, Lung âu thattute hi an ni, an ti. A lung âu hi chu titi mai a ni awm a; Ruallungah hi zawng awm zawng a awm ngei mai, Ruallung hming a put chhan ‘Parualate lung’ pawh hi anmahni phun a ni awm e.

### (10) Zawngte

He mite hi Tiau rala “Zawngte Tlang” an tih khi an awmna hmasa a ni. Pautu leh Ngente te nen Rivung lal an zui a, tun laiin chhim thlang lamah khuan an awm bik.



## MIZO CHANCHIN

Thing pakhat a hming “Zawngte Nawhlung” a awm. An zingah chuan Cherchhan hian mi bul an inti thin.

### (11) Vangchhia

Theiduh

Zapte

Dochhil

He mite hi an tam lo hle, Khawlhiring nen an inti unau hle a ; mahse “Kan sâwn” an inti ve ve thin. An se chhun dan a mak hle.

### (12) Punte

Chhiarthlang

Chhiarchhak

He mite hi Lungbel leh Laisen lama lo chhuak an niin an sawi. Chawhte te, Ngente te. Rawite tcho nen hian in chi huai tlang deuh an ni.

## 4. HMAR

### (1) Lawitlang—Hrangchal

Siala chhung

Chhungte

Dara chhung

Tungte

Laia chlung

Suamte

Varte

Tlangte

Tlawmte

Chawnchhim

Parte

Sialnuam

### (2) Zote

Chawngvawrtu

Saiate

Chhuankhuptu

Parate

Chawngtualatu

Hlihlara

Hrangzote

Darkhawlaia

Pusiate

Buansuang

## **MIZO CHANCHIN**

### **(3) Khawbung**

Riangsete  
Fente

Pangamte  
Pazamte

### **(4) Ngurte**

Pachhinga thlah

Saidanga thlah

### **(5) Thiak**

Khawzawl  
Tuahlawr  
Buhrl  
Selate  
Thluchung  
Kangbur

Tamte  
Amo  
Hekte  
Laldau  
Hrangate  
Kungate  
Vankal

### **(6) Lungtan**

Sawngate  
Infimate  
Nungate  
Thlawngate

Mihriamate  
Intovate  
Keivawm  
Lungchuang

### **(7) Leiri**

Pulamtê  
Neihngaitê

Puraltê  
Pudaitê  
Lamvaiphei

### **(8) Banzang**

Sinatê  
Sanatê

Famhawitê  
Chawngmuntê  
Lamchangtê

## **MIZO CHANCHIN**

### **(9) Pakhuang**

Buangpui

Hranngultê  
Khuangpui

### **(10) Darngawn**

Rualngul

Faiheng

### **(11) Biate**

Ngamlai

Dâmeih

Nampui

Thianglai

Chungngawl

· Hmunhring

Zatê

Khurbi

Tamtê

Puilo

Thlihran

Faihriam

### **(12) Hrangkhawl**

Chawrai

Sakechep

Hmar ho hian Phai chhuak an tihte hi Champhaia chhuak khi an ni a, chu mia an awm hma lam thu chu an sawi thei lo. Chi dangte pawh hian an hmun hlui Champhai thlang lama mite chauh khi an sawi theih tâwk a ni a, an sakhaw hlaah pawh an chham tâwp berte an ni.

Darngawn, Pakhuang leh Banzangte hi an inkawp bik fo thin a, tun thleng pawh hian tual tlanho thei kan ni an inti fo.

Biate te, Hrangkhawlte hi an chi hming kan hre kim thei lo. Haflonga Biate ho leh heng laia mite sawi dan a dang deuh va, mahse he buah hi chuan ka belh khawm vek mai a ni.

## MIZO CHANCHIN

### (13) Hmar Lusei

Mauva, Chhakchhuak thlahtu leh Lutunga hi unau an ni a, Mauva chuan a nau Lutunga thlang tla hmasa turin a tir a, kawng a bo va, Hmar ho zingah a awm ta a. Chuvang chuan, “Hmar Lusei,” tih hming hi an pu ta a ni, an ti a. Chhakchhuak lam mi an lo ni zawk awm e.

Lutunga chuan fapa 3, Neihchirha, Neihchawnga, Chawntheia a hring a. Hemite pathum hi Hmar Lusei thlahtute an ni ta ber a ni.

### (14) Thahdo

Hemite hi tunlaia “Kuki” an tih bera te hi an ni a, chi hrang tam tak an ni. Anmahni pawh hi bul inti tak an ni a, duh pawh an induh hle. An chi leh kuang hrang kan hriat te chu henge te hi an ni:-

Sitthloh

Khuangsai (Milui)

Singsuan

Lianthang

Haukip

Kipzen

Changchhan

Tongpam

Dongel (Chawngthu).

Tun lai pawh hian Meitei bialah leh Assam Regiment lamah te pawh Thahdo hi an langsar hle. Mizo District chhungah hian tlem chu an awm ve a ni.

## MIZO CHANCHIN

### 5. PAWIHO

#### (1) Hringluma thlah, Sunthla chhuakte:

Hauhulh ho:- Chhunthang      Bawithang      Sailung  
Hauchhum      Thanhrang      Zahau  
Khalthang

Khuangli chhuak an ni.

Hlâwncheu — Khawrua Tlai chhun — Falâm lalte:-  
Hlâwnmual  
Lalvâwng  
Chhawmchhek  
Huha

Heng zawng hi Sunthla chhuak an ni a, Hringluma thlahte vek an ni, an tih chu. Pawi ramah lo pawh Lusei zingah hian heng hnamte hi an awm ve baw avangin zia chhuah ve a tul a ni. Tin, Hauhulh ho tuna Lusei zinga awmte hi Lallula china awm niin an hria. Lallula Thlanrâwn râwt kha a hlauthawng a, thlang a tla ta a.

Sialsuka a awm laiin “Pawi betu atan” tiin Chhak Pawi an han thlêm chhuak a, chung chu Hauhulh ho an ni ber a, an hnam hming pêngte chu, Khalthang te, Chhunthang te, Bawithang te an ni. Lallula chu Darlung lama a chhuk thlâkin, chung Pawiho chu Sialsûk velah hian an awmtir a. Nakinah Lalpuiliana nupui atân anmahni nula hi an neih tak avangin Lalpuiliana fa Lalsavunga chu an tupa a lo ni a, an bêl ta bik a. Chuvangin Lalsavunga thlah khua-ah Pawi an tam bik a ni, an ti.

## MIZO CHANCHIN

### (2) Fânai-ho :

Tha-ai	Suakling
Pakhûp	Zakhâm
Torel	Chhunchhir
Hniarcheng	Khintin
Zarep	Nihliap
Hrangtling	Airâwn
	Ruahngai

Fânaiho hi hmân lai chuan Pawi ramah Ramthloh khuaa awm an ni a. Hauhulh ho te nên khan an indo va, Fanaiin an ngam lo va, Lusei zingah thlang an tla a ni, an ti. A tirah chuan Tha-aiho hi an lo lal zâwk âwm a, Rorehlova chinah erawh chuan Pakhup an lal zâwk a ni. An khaw bul, Ramthloh chu Halkha leh Falam inkarah khian a awm a ni.

## 6. PAIHTE

### (1) Vuitê:

Anmahni sawi dan tak chuan Vuiteho hi Ni zung aṭanga piang kan ni, an inti a. Thahdo mi Aisena pa huana thing kawrawngah tui pahnih a lo awm mai a. Pakhat chu Aisena pa chuan a chhum a, a kha viau mai a, pakhat chu kawmchar lapâr pâ-ah a dah a, ni zungin a zuk chhun fo ṭhin a, a lo keu va, hmeichhia a lo ni a, chu chu ni zung vèkin a râi leh a, Lamhleia a lo piang ta a, chu chu Vuitê lal thlahtu a ni, an ti a ni.

Thahdo ho sawi dân erawh chuan Thahdova unaupa Dongela hian an farnu ngei a lo rai a. A zahthlâk êm avangin an sawi ngam lo va, a lo pian pawh chuan huana thing kawrawngah an va dah rawk a, ni hnih ni thum laiah pawh a lo thih tak loh avângin an la leh a, an enkawl ta a, “Tuia lo awm a kêu a ni,” tiin an puang ta mai a ni, an ti.

### (2) Dâpzâr Paihte:

He mite hi a tirah chuan Vuite bawk an ni a. Rûn râla an awm laiin an lal pakhat, a hming Sianṭhuama an tih chuan a u inpui zawk Kumrova a tai rawk a, a hneh ta si lo va. Chu mi lai chuan Rûn râlah chuan Thingpui tâm an tih hi tâm nasa êm êm mai a lo awm hlauh bawk a, chuvangin Sianthuama ho chu an lo awm ve thei ta lo va, thlang an tla ta a.

Durtlângah khian Palian lal Bulpuia te, Pubuara te an lo awm khâwm chiam a, chu mite chu an bel ta a. Palian ho thlang tlâkna-ah an tel ta a, khutah chipui tlângah an awm laiin Bulpuia tupa Bâka hovin Keihâk tlangah an kai dawn a, dâpzar hnuaiah a zuk rûn a, a man chiam a, dâp zar hnuaia an lo awm avâng chuan an dêu nân, “Dâp zâr Paihte” an ti ta a ni.

(3) Suktê :

He mite hi hman lai thawnthua, “Liandova te unau” an tihte thlah hi an ni. A nakin hnu chuan Paihte ho zawng zawngah lalber an lo ni ta a, Vuitê tih chauh lo chu (Paihte ho zawng zawng) a chhiah hnuaiyah a dah vek ta a. An lalber Hautinkhûpa chu a ropui ber tih theih a ni thin. An lal tanna erawh chu a la rei lo hle âwm e, hetiang hian an sawi:

Khanthuama hi Vuitê, Sawmtê leh Hualhnam hoten thah an tum a, Zahâu ramah a tlân bo va, Zahâu lal Khuangcheuva'n a lo hum a, lalah a siam ve ta a, Khuangcheuhva zarah Khanthuam chu a lo lal ta a ni an ti.

Khanthuama hian fapa pahnih a nei a, Zapauva leh Kamhâuva an ni. Zapauva'n Dothawnga a hring a, Dothawnga'n Thuamzamanga a hring a, tuna Mualbêm lal te khi an ni a, dik takin fa u zawk an nih avangin, a bul zawk tur an ni. Tin, Kamhâuva khan Haupûma a hring a, Haupûma'n Hautinkhûpa chu a hring a ni.



MIZO CHANCHIN

FANAI PAWI



## MIZO CHANCHIN

Hautinkhûpa awmna hian vai a hnaih zawk avângin Dothawnga khan vai lam thu engkimah Hautinkhûpa te pafa chu a lo papêk deuh òhin a; chutichuan Hautinkhûpa hian lehkhate a lo thiam ta bawk a, a lo dínchan khalh ta mai a ni an ti.

Tin, Paihte-ho hnam tlângpui deuh deuh, òawng pawh hrang khawpa hnam tlângpuite chu hengte hi an ni:-

Suktê	Phailêng
Vuitê	Dim
Thautê	Dârbung
Thaizâng	Dimlo
Lâmzâng	Vangteh
Losau	Zung
	Phunnawm

Hêng hi òawng pawh hrang khawpa hnam hrang an ni a, lal hrangte pawh an nei òeuh chungin tunah chuan tlêm tê chauh lo chu Hautinkhûpa hnuaiah an awm ta vek a ni.

## BUNG - III

### RUN LEH TIAU KARA AWM LAI (A.D. 1,000 - 1,500)

Mizo chanchin kan hriat phâk hla ber chu Rûn kam thlang lamah lai chi bik nei lovin mahni chi chiin an awm tih chauh a ni. Lusei-ho hi Seipui Khurah leh Khawkâwkah an awm a, Ralte-ho Suaipui leh Saihmunah an awm a. Chawngthu-ho chu Sânzawl leh Bochung an khawpui a ni. Khiangte-ho hi Pelpawl leh Bêlmual leh Lungchhuan an khawpui a ni. "Hauhnâr Tlang," an tihah khian Hauhnâr-ho, Chuaungo-ho leh Chuauhâng-ho an awm ber. Ngêntê te, Puntê te, Partê te chu Chawngghawihah leh Siallamah an awm. Chung lai chanchin pawh chu sawi tur tam kan hre mang lo va. Kan Mizo upate kan zawh vêlin an chanchin awmzia hetiang deuh hi niin a lang :-

#### 1. AN KHAWSAKZIA

Hnam tinin mahni hmun bik leh khua bik an nei theuh va, an chi zinga huaissen deuh bik leh chak bik deuh te chu hotuah an vuan mai theuh a ni. An khaw siam dânte chu tunlai Mizo khua ang deuh bawk hi a ni âwm a, an khua erawh chu tê tak tê tê a ni awm e.

##### (1) Silhfên thu:

Chûng laia kan thlahtute chuan la chin dân leh puan siam dân hi an la thiam loh avangin an saruak hle a ni, an ti.

Mipaho chuan Hnawkhal an ti a, hruikhâu phiar hi kawr ang reng hian an siam a, an ha thîn a, chu lo chu silhfên dang an nei mang lo. Titi pakhatah, "Pawite Vachain a thawhpui," an tih pawh hi a hnawkhal kawr fem chuan a hling tēuh a ni an ti.

Tin, hmeichhiate lah chuan chutiang hruikhau hruai thil khawm bawk chu an fêng mai a, chu chu siapsuap an ti a ni. Chu lo chu hmeichhia

## MIZO CHANCHIN

pawhin silhfên dang an nei mang lo bawk awm e. Nakinah ni khua a lo rei hnuah Lêntlang an lo chuan chhuah a, a pang thlang lamte an lo thlen chinah erawh chuan mi ang deuhvin an khawsa awm e. “Dawlrê m kawr” an ti a kawr dum lai râng rek ruk hi an siam thiam ta a, chu chu rei tak an ching. Chung lai chuan mipain sai ha bengbeh an beh a, an sai ha kuaah chuan thifên hrui an khai a, an koki hi a vaw hnâwp hnâwp mai a ni, an ti. Chunglai chu A.D. 900 lai vel a ni thei e.

### (2) An hriamhrei:

Chung Rûn kama an awm lai chu a rei lam pawhin kum A.D. 1000 vêl lai emaw a ni ang a, hnam fing deuh ramahthe chuan thir an hmang tam tawh êm êm a ni. Mahse kan Mizo thlahtute erawh hian chuan chung lai chuan thir an nei mang lo. Sazuk ki tein hlo an thlo va, mi tlênte chauhvîn thir hriamhrei an nei. An indote pawhin khawnhma chem tein an insât awrh awrh mai a ni, an ti. Lên pang thlang lam an lo thlen thlâk chinah erawh chuan thal ki bar te, fei te pawh an nei tawh awm e. Hla pakhat heti hian an phuah a :-

*“Khi sa chhuk chho chhumpui zing hnuaiah,*

*A ki riu riau riang lo thlawh nan a tha e,” tiin.*

Hei hian Sazuk ki te, Sakhi ki te an hmang thin tih a entire hle.

### (3) Thlawhhma thu:

Chung lai chuan thlawhhma lâk dân hi an thiamlo êm êm a ni. An chênna ram a chhe bawk a, vaimim te, buhtun te, bal te hi an ching hmasa a, Lên tlâng an lo chuan chhuah hnuah chauh buhchang an ching ni awmin kan hria. Thawnthu pakhtah heti hian an sawi: Lêntlang ho hi Lênthlangah an zuk zin a, buh an lo chil a, sisepin an lo zâp vat vat a, Lêntlang ho chuan an en reng a, an khua an thlen chhoh chuan an han zâp ve dawn a, an thiam ta lo va, Lênthlang ho khan an bân an herh sâwp a ni awm asin maw an ti a, a zâptu tur bân chu an herh sâwp ta a, a zâp thei ta awzawng lova,” an ti. Chu thawnthu chuan buh an ching tih min hriattir thei.

## 2. AN SAKHUA

Chunga an awm tirh lai chuan sakhaw biak tur leh inthawina pawh engmah an hre lo va, mahse an dam lohvin a tinatu lak ata chhantu tur leh tidamtu an ngai si. Chutichuan inthawi dan an ngaihtuah chhuah hmasak ber chu, “Arte thlah” leh “Bul thlûk” hi a ni, an ti.

Tichuan biak tur an zawng chawp zel a, “Pi biakin lo chhang ang che,” “Pu biakin lo chhang ang che,” ti ila kan pi puten Pathian an biak phawt chuan, chu ngei chuan a lo chhang ang chu an ti a, chu chu an thiam hla hriat chhuah hmasak ber a ni awm e. Tin, nikhua a lo rei deuhvin thlang lam an rawn hnawt thla telh telh bawk a, an khaw hmun hlui an chhuahsan tlângte chu an chham ta zel a, “Pi Biakin,” “Pu Biakin,” ti mai tawh lovin an thlahtu hming an hriat tawpa hming chu lamin, “Chu ni biakin lo chhang ang che,” an ti leh ta zel a ni.

Chutiang chuan Lusei hovin Seipui khur te, Muchhip tlângte an chham a, Kiangte hovin Belmual te, Lungchhuan te an chham a, Kiangte hovin Belmual te, Lungchhuan te an chham a. Chawngthu hoten Sanzawl te, Bochung te an chham a. Ralte hovin Suaipui te, Sailmun te, Khawzim te an chham a ni. Hnamte hovin Khawrua te, Tlang khuate an chham. Ngênte hoten Chawnghawih te, Ngênte hmun te an chham tur a ni. Chutiang zel chuan hnam tinin mahni khawtlang hlui berte thlahtu upa ber an hriat phak apiang an chham ta zel a, thlang an lo tlâk thui deuh deuhvin an thiam hlate chu a sei deuh deuh va, an chhak lam tlâng apiang chu an chham ta zêl mai a ni.

Chuvangin Mizo Sakhuate leh inthawinate hi chu an ngaihtuah chhuah chawp mai mai ani tih a lang. Inthawina tam takte hi a lo pian chhuahna a la rei lo êm êm vek a ni. Mizo zingah hian hnam hrang hrangte chuan sakhaw biak dan hrang an nei theuh va. Chung chu ziak sên an ni lovang a. He buah hian Lusei tak tak sakhaw biak dan chuang ve sela thaa rin a ni a.

## MIZO CHANCHIN

Chuvangin thangthar pawhin kumkhuaa a kawng zâwng tal an hriat theih nan a tlangpui chauhvîn kan han chhuah a ni.

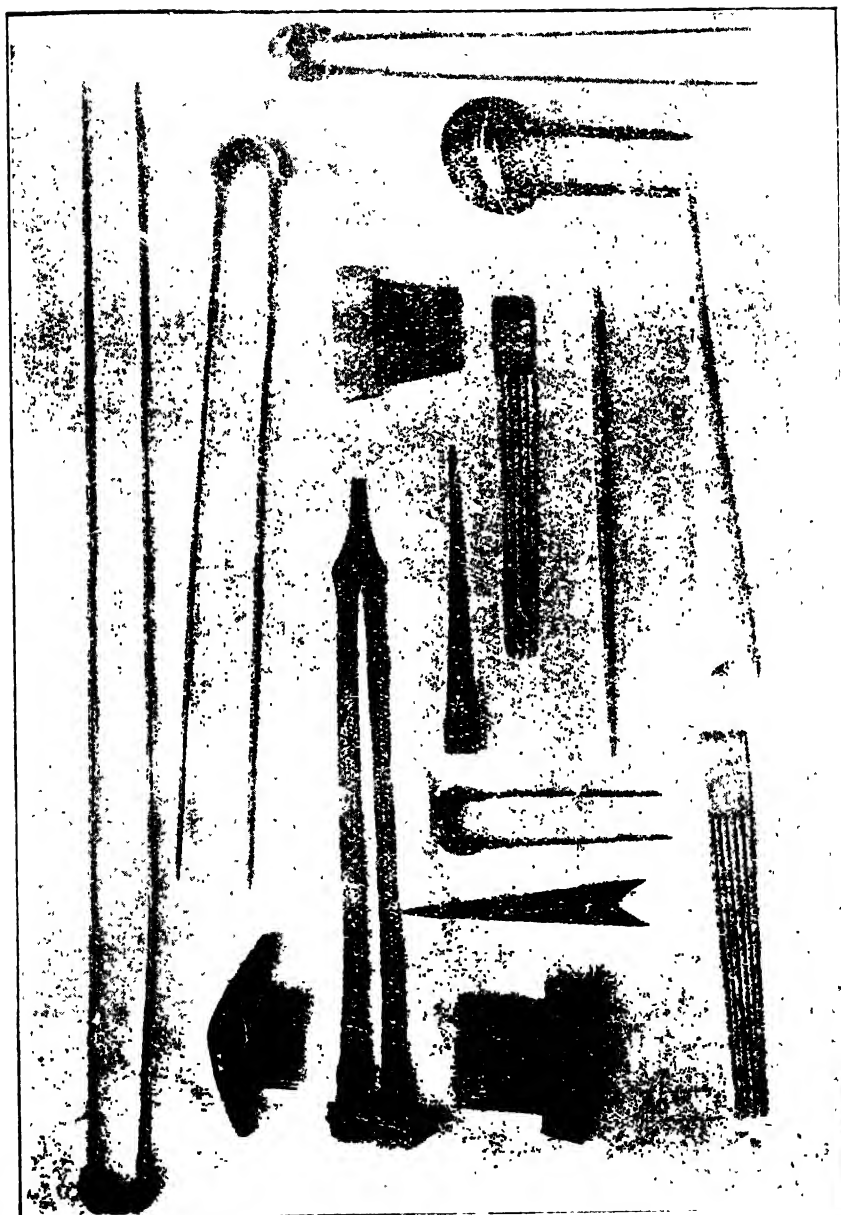
Lusei tlangval nei nung tak indang sela, a sakhaw biak dan tur kawng kal zawng zawng chu hetiang hi a ni ang :

### 1. SAKUNG :

Hei hi sakhua han siam țanna a nih avangin Sakung an ti a ni.  
Vawkpa mal talh tur a ni a, an thiam hla ațang hian an biak chu a hriat theih deuh awm e :-

Sa in aw ka sa hrial lo chhang ang che.  
Sakunga thovin ka sa hrial lo chhang ang che.  
Thlanchhaka thovin ka sa hrial lo chhang ang che.  
Thlanthlanga thovin ka sa hrial lo chhang ang che.  
Khawlaia thovin ka sa hrial lo chhang ang che.  
Kawtpuia thovin ka sa hrial lo chhang ang che.  
Leiruta thovin ka sa hrial lo chhang ang che.  
Lailawia thovin “ ” “  
Thawhbmuna thovin “ “ “  
Bualchhuma thovin “ “ “  
Chumchiha thovin “ “ “  
Zinglaia thovin “ “ “  
Chhuatphova thovin “ “ “  
Chhuatcheha thovin “ “ “  
Mualliana thovin “ “ “  
Lenpuia thovin “ “ “  
Tuala sa lu tar ho chuan “ “ “  
Muchhipa thovin “ “ “  
Mulena thovin “ “ “  
Fuanthara thovin “ “ “  
an la ti leh a ni.

**MIZO CHANCHEN**  
**DAWHKILH LEH THIMKUAL**



## MIZO CHANCHIN

2. **CHAWNG** : Hetah hian vawk pa pahnih leh Vawk pui pakhat a talh ang a, vawk pa talh hla chu thuhmun, vawk pui chu naupangho tan mual buh atan theh tur a ni. Zû chu ngân 40 sak tur a ni, chu mi tur chu nula leh tlangvalin an dêng ang a, chu mi aiah sum dêng zû, ngân 7-in vawi hnih a theh tur a ni, thing ek zû ngân 7 bawk vawi khat a theh tur a ni.

### 3. DAWINO CHHUI :

(1) **Pathian** } : Hei hi vawk tê ve ve ni khata talh tur a ni.

(2) **Hnuaite** } :

(3) **Lasi** : Hei hi vawk tê bawk a ni a, sa kah leh sa awh lama hmuingil theihna tur a ni ber.

(4) **Chung** : Hei pawh hi vawk tê bawk a ni a, thingkhawn chung ditipah a in an sa thin, a bangah chuan thlanvawng a tel ngei tur a ni. Ni ațanga malsawmna te, ruah ațanga malsawmnate awmtirtu chu tihlungawi tumna a ni ber.

(5) **Vansen** : Hei hi ar-hlui-sena biak tur a ni a, van chhum dum leh chhum sen karah malsawmna awm thei tur chu dilna a ni. Tuium hunna chung ditipah a serh an pe thin. Heng hi ni khat zel hnathawk lova serh tur a ni theuh.

(6) **Hnuaipui** : Hei hi vawk puia biak a ni a, lei thuah sawm ațanga thuah tina malsawmna awm tur chu dilna a ni. Kawmchâr thlang lam kil ban bulah an talh a, a lu leh a serh dangte thûk takah an phum thin. A sa chu ni thum chhunga ei zawh ngei tur a ni a, ei bang chu paih mai tur a ni.



## MIZO CHANCHIN

4. **SEDAWI** : Hei hi Sial talh hmasak ber a nih avangin Sedawi an ti a, se pa tuai leh vawk pa an talh thin. Vawk pa chuan Sa bawk kha an bia a, sial hian erawh chu Khua an bia a ni. “Chu mi biaka Khuain ka Chalhawm lo chhang ang che, Pi Biaka Khuain, Pu Biaka khuain,” an ti a. A chhuntu pa chuan ka chhun tirhna ni rawh se, ka lam tirhna ni rawh se, a ni a thla lovin, a kum kipin ka chhun ang, a ti a se pa zakdawh takah chuan feiin a han chhun zak a, in chhungah a luhsan ta vang vang thin a ni. Hei hi ni sarh serh tur a ni.

5. **DAWINO** : A chhui leh ang, Nambar 3-na en la.

6. **SEKHUANG** : Hei hi Sechal ki kheh tawh a ni Vawkpa pahni a tel bawk a. Vawk chuan, Sa, sial chuan Khua an bia a. He mi tum hian mitthi rawp an lam thin. An chhungte thi tawh zawng zawng kha an lim an din a, chu chu mualah an lam thin a ni. He mi tithei tawh hi chuan diar a tialin puan a tah tial thei tawh ang a, a inah tukverh a hawng thei tawh ang.

7. **SEDAWI** : A chhun leh ang a, dawino kha a chhui leh baw ang. No. 3-na leh 4-na ang khan a tikim leh rih ang.

8. **KHUANGCHAWI** : Hei hi thangchhuahna chu a ni a, sepa 2 leh sepui pakhat, vawk pa nen talh tur a ni. Sial chuan Khua an bia a, vawk pa chuan Sa an bia a ni zel a, sepui kha chu tlangphal an ti a ni. Tun achinah chuan a inah bahzar te a siam thei tawh ang a, thangchhuah pa, pa ropuia ngaih a ni tawh ang. Mi nei zo, rual khûm tum tak chuan khuang vawi 3 te an chawi a, zau an dawh a, chu chu Mizo tih theih sang ber a ni ta.

Hetianga zau dawh thei chu Mizoramah hian an awm zeuh zeuh chauh a ni. Hetiang thangchhuah hi chu mitthi khua-ah pawh faisain an chawm a, an nuamsa rêng rêng tawh a ni, tia ngaih an ni. Sa leh Khua hi kan lo be ve ve tawh a, kan kai kawp a, “Sakhua” kan ti ta a lo ni ber a

## MIZO CHANCHIN

ni. Hêng lo pawh hi Mizo awm dan hluih chuan dam lo thawina tam tak a la awm a, kan awm dan hlui chu khih tak mai a ni.

Chuvangin kan sakhua takah chuan ramhuai bia kan ni lova, Pathian zawng mi tak chu kan lo ni. “Sa” hi kan hnam pianna bul tak kha a ni a. “Saphun kan tih pawhin an hnamah an tel ta, tihna a ni. “Khua” kan tih hi khaw Pathian, tihna a ni tur a ni. “Khuanu” kan ti a, hmeichhiaa ngaih a ni awm a, a khaw pum khan a veng a, nupa tur te hi a ruat a, sial hi chu ama enkawla ngaih a ni thin. Nupa thu-ah “Khuanu tuah” tih leh, “Pathian samsuih” tih chu a intluk reng a ni.

Natna awmtirtu hi erawh chu ramhuai niin kan ring a, kan inthawi hian min tinatu lakah kan intlan a ni a, ramhuai bia tih theih chu kan ni. Mahse hei hi chu Sakhua a ni lo va, damlo thawina mai a ni. Kan dam reng chuan kan hmang ngai lo va, sakhua erawh chu dam reng pawhin tih ngei tur a ni.

## MIZO CHANCHIN

### 3. AN INDO THU : (1500 A.D—1700 A.D).

Mizoram mite hi Lusei mite chauh lo pawh, indo mi tak an lo ni vek a ni. Hnam tin mahni chi chiin kêl dai dan lek lekah hian an awm a ni a, an inhmuh châng te hian an inhâu va, an insual a, an inpun zêl a, a tawpah chuan a chi chiin an tang ta thin a, an indo a ni ta mai thin a ni.

A tirah chuan mi zawng zawng pawh an inbei ngai lo va, an chi zingah huai ber apiang an thlang chhuak ve ve a, lei laih khuarah hian leilawn pakhat an dawh a, chutah chuan an inbei mai thin a ni. Kawlnâm hi kawln chem tihna mai a ni a, Kawlho ta a ni a. Chu mi lai chuan chi tin zingah pahnih khat chu an nei theuh awm a, chu chu an mi huai thlan chhuahte chu an hmantir thin a, leilawn mal zawh chungah chuan an insât a, a ding chang zawk lam a piang “J Inehtu” an ni vek mai thin a ni.

Tin, nakin deuhvah chuan thal hman nachâng an lo hria a, thal an neih chinah chuan an hotute mai an inbei tawh lo va, mipa zawng zawng thalin an inkâp thin a ni. Chung lai chuan an inrâlthuam dân ber te chu hêngte hi an ni :-

**Dâr Lukhum :** Hei hi dâr phêk chhut kum a ni a, an lu-ah mîten kawlnâma an sah theih loh nân an khum thin.

**Tawlh loh puan :** An kawrtawng hâk a, tlan lo tur tih entima a ni.

**Zâwng chal :** Kêl hmul chhum sen, engemaw ti taka phiar hi a ni a, an khim ve fo thin.

**Thal Ngul leh Thal Bawm :** An keng baw a, kâwlnâm an pai baw thin.

Tin, nakin deuhvah chuan fei hman dan an lo thiam leh a, fei chu an chîng êm êm a, fei laka inphênna turin Phaw an ngaihtuah chhuak baw.

## MIZO CHANCHIN

Phaw chu Sechal vun rêp ro châr bam, killi neia siam a ni a, meithui te an hnawih bawk a, fei te, thal te chuan a duh zo ngai lo a ni. Chuvangin an chhawr êm êm a, silai awm hnu thlengin Phaw hi sapui beihnaah te an la hman, keini naupan lai te pawhin a la tam bawk. Heng hi Tiau ral chhak lama an chin vek a ni. Tiau ral chhaka an awm chhung zawng khan Mizoho chuan Silai an la nei lo va; Kâwl mite leh Pawite erawh chuan tuna Mizo Silai ang hi an nei âwm e.

Tin, Tiau chhaka an awm laia an indona âwm kan hriat chhunte chu hêngte hi an ni :-

### (1) Vawk lû an in vuak thlaksak :

Hei hi an indona hmasa pâwl ber a ni awm e. Chu'ng lai chuan hnam tinin an sakhaw hmanna Vawk lu hi khawlaiah an târ theuh va, a chi chiin an tang a, an in vuak thlaksak ta chiam a, Lusei-ho hi an huai ber an ti. Chutih avang chuan hnam tlêm deuh chuan khawlaiah an tar ngam ta lo va, banglai chhungah an tar ta a ni, an ti.

Tin, chutia a chi chi-a tanho an hman avâng chuan Lusei-ho zawng zawng chu Seipui khurah an awm ta vek a. Tin, anmahni zingah pawh chuan an in vuak thlâk sak leh ta zel a, Chhangte-ho leh Chawngtê te, Tochwawng te an lo huai leh ber a, chuvangin tumah hlau lovin anniho chuan tualah an târ ngam ta reng a ni. Tin, tuala sa lu târhuo zawng chu Muchhip tlangah an awm khâwm leh a, chuvangin tun thleng hian chungho chuan, “Muchhip chhuak” an la inti a ni.

### (2) Khiangte-ho leh Chhakchhuakho :

He mite hi indo hmasa pawl an ni bawk. A tirah chuan Khiangte-ho an huai zawk hle a. Chhakchhuak-ho chu an thi nasa êm êm thin. Nakinah chuan Chhakchhuak hovin Ngênte-ho an pun a, Ngênte lai huai tak, Chawngchawna fapa, Chhunruma a awm a.

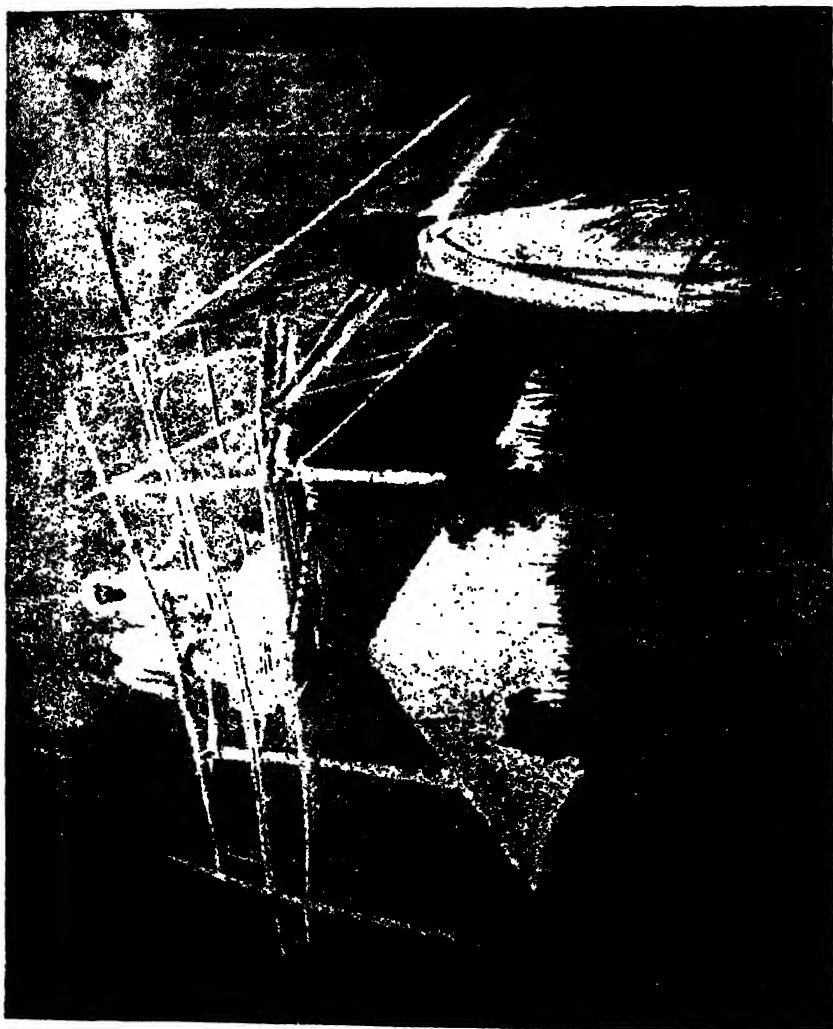
## MIZO CHANCHIN

Khiangte-ho chuan tun hma lam ang mai kha emaw an ti a, rawn tih leh nek an tum a; mahse Chhunruma'n a hming a chhal a, "Chhunruma ke na, Chawngchawna Sakawl ke na," a ti a. Khiangte-ho chu a um ta a. Chu chu, "Chhunruma ka ni, Chawngchawna Sakawl ka ni," a tihna a ni awm a; mahse Khiangte-ho chuan a ngaihna an hre mang lo va, "A ke na na kha tihni sing, tihni sing," an ti a, an tlanhhe ta a. Ngênte-ho avangin Chhakchhuak hovin Khiangte an tutlawm a ni.

### (3) Chhakchhuak-ho leh Ngênte-ho :

Khiangte-ho an beih laiin Ngênte-ho leh Chhakchhuak-ho tang dûn mah sela, nakin deuhvah an thu a lo buai ve ta a, an indo va, Hualngo leh Hualhang-ho ten Ngênte khawpui, Chawnghawih an luh chhuak a, Ngênte-ho chu tuna Bapui tlânga Ngênte Hmun an tihah khian an awm khawm leh a, chu mi tum thu chu sawi tur a tam mang lo. Ngênte hla phuah thiam Pi Hmuaki chuan an Chawnghawih khua chu a thlir a, a lung a lêng a, "Kan Ngênte khua khaw nun nuama kha, thla ka fam hma'n ka nghilh rua lo ve," a ti a.

**MIZO CHANCHIN**  
**FASUARA BUH CHIL LAI**



**(4) Ngênte-ho leh Khiangte-ho :**

Ngênte-ho chuan an tanpui Chhakchhuak-ho pawh an ngeih leh tâk loh avangin Khiangte hovin phuba lâk an tum a, Ngênte-ho chu an do let ve a. Khiangte-ho avang chuan Ngênte hmunah pawh chuan an awm leh thei ta lo va, thlang an tla dawn a, Pi Hmuaki chu a tar tawh hle si a, a nung chungin an phûn ta a ni, an ti.

Tin, chutia Khiangte-ho nêna an indo lai chuan Ngênte hovin Darchawn kâwnah, Hualngo pa Thangchhunga an that palth a, an hlauthawng chuan Khawkawka ata Hualhang-ho an tlawn ru a, thianah an siam a. Chutih avang chuan Hualngo leh Hualhang chu hrin khat ni mah sela, an inngeih thei ta lo a ni.

**(5) Chuauhang leh Hualthang :**

He mite hi zawhte mei intansak thu avângin an indo va, nasa fêin an in bei. Chuauhang hovin Hualhâng khawpui Khawkawka kha an luh chhuak a, an luah sak a, Lungbêl khuua Chuaungo mi Hautuala-ho chu Hualhang hoten an that chiam bawk. Anmahni Lusei chi ve ve ni mah sela an inngeih theih loh avangin an intitiau tawn ta a. Pathian Lehkha sawi angin, “Mahni indo chu an ding khaw chhuak zo ta lo,” a ni.

**(6) Pawi Do Thu :**

Chutih lai chuan Rûn leh Tiau lui kârah khian Pawiho an tam mang lo. Halkha lamah te, Thlân tlâng lamah te erawh chuan an tam. Mahse Pawi, chhip lama sam zial rêng rêng chuan tukkhum lama sam zial ho hi an hmusit a, an nû thûr zuam mai a; chuvangin an indovin an inbei fo reng a ni. Vawi khat chu Kawlni hovin Pawi lai Chawnglula an man. Nakinah Pawiho chuan Ralte khawpui, Suai leh Saihmun an rawn rûn leh a, Châi lai tak a ni a, Kawlni hote chuan an that chiam bawk, Pawiho ta mei pêk silai an lâksak bawk. An Suaipui tẽh dawn chuan hla an phuah a :-

## MIZO CHANCHIN

*“Pawi no cha cha hawng thawk e,*

*Kawlñi rûnin;*

*Ka Suaipui leh ka lam mual*

*a nuam ove,*

*Ka Suaipui leh ka lam mual*

*a nuam ove;*

*Hnah thing nuaia sakruang*

*pal thing ang kan tun,*

*An thlung lû leh Kawr silai*

*chem ang kan lâk,” an ti a,*

an ãh ta a. A ãhen Khawzimah an awm a, a ãhen Lenchau hnuaiah Rûn kuamah an awm thla ta a, anmahni meuh pawhin chau an inti ta a ni ang.

*“Kâwlñi ka chau kah,*

*Chawnglul man thei kau,” an ti ta hial a ni.*

### (7) Chhakchhuak-ho leh Rûnrâl Paihte :

Chûng lai vêl baw chuan Seipui-a Chhakchhuak hote khân Rûn râl Paihtë an do va, Ralnaa fapa, Chhuahlawma an man a, Ralnâa chuan a tlan zo ta lo va, Chhakchhuak hovin Chhuahlawma chu fapaah an siam ta a. A lo puitling a, nupui an neihsak a, fa an han hring a, mipa a lo ni a, a nu chuan, “An pa hi sal a ni a, an manin za-in an hmuak a ni,” a ti a, “Zahmuaka” a sa ta a, chu chu lalho thlahtu a lo ni ta.

Heti h lai hian Lusei hovin an aia chi tlêm zawkte tam tak an hmin ta a, an thu hnuaiah an dah vek a, chuvangin an lo chak lehzuâl ta a ni. Chuvangin Runrâl lamte pawh an rûn fo va, mi lu an hawn ãhin a, heti hian hla an phuah a, “Run tui thleh riat e, hmarzawl dai kawmah Hran lu bing ang kan sil nan erawh,” an ti a.

An chhim lama Pawiho awmte chu an ngam loh avangin hmâr lam hlir an run ãhin a ni. Tichuan tun laia Meitei bial chhunga Tlang miho



## MIZO CHANCHIN

zawng zawngte saw Mizo ûm luh pheï vek an ni âwm e. Meitei hovin Tlang mi an lo hmuh hmasak ber chu Chiru leh Anal-ho an ni a, kum 1540 lai-ah a ni a, chu chu Mizo-ho Lentlang an chuan chhuah lai vel ni awm a ni.

Chiru-ho chuan Chawngthua fapa Rezara thlahte kan ni, an ti bawk si. Tlang mi chi dang, Aimol te, Kom hote, Khol te, Purum te, Chawhte te, Meitei rama an luh tih lai chu kum 1623 velah a ni a, hei hi Mizo-ho thlang tlak dawn lai vel a ni. Chuvangin hengho hi Mizo ûm luh an ni tih a lang hle mai. Han zawt ila, an chhuahna chu, “Chhimah, Pawi ramah,” an ti vek mai.

Chûng lai chuan Hualngo lal, Lalvunga hi pasaltha a ni a, Lianchia hi Chhangte mi, tlangvâl hmêl tha ber a ni. Nula thu lamah hian an inel deuh thin a, Lianchia lamah an ke an lo thluang thup mai a, Lalvunga chu a lo lam a.

*“Mi-ah Lianchi awm e,  
In sêl e, Lalvunga,  
Tualah ngulrua kan bun  
Kawkvahai tlar na ngai.”*

a ti a. Nulaho chuan Lalvunga lam an hawi leh ta thup mai an ti. He thuah hian Kawkvahai hi ral aihnâ vahai lem an ral ngula an khâi thin chu a ni a, ral an that thin tih a lang a ni. Chûng lai chuan annin mi an thah fo angin Mizo-ho chuan Pawi ral an hlâu fo bawk a ni.

Hetih lai hi thlang tlâk dâwn ruai lawk a ni tawh bawk a, an changkang tawh hlein a lang. Lalvunga hla hi en ila, a kal hmang a tha hle a, hla phuah an thiam tawh hle tih a lang a ni.

4. LALHO CHANCHIN. (1500-1800 A.D) :

Tiau chhak lama an awm lai pawh hiân tuna kan lal chite, Zadêng te, Palian te, Rokhûm te leh Thangur thlahte pawh hi an lal tawh rêng a ni. Khawrua-a Zahmuaka fateho lal ta kha (Lal thlah thu en la) Tlâng khuah Zadênga a indang a, Khuanglungah Paliana a indang hman bawk a ni. An unau dang palite erawh chu Khawruahh khân an awm reng.

Chûng lo chu Hualngo an lal tawh bawk a, Chuaungo an lal bawk a, Chuahung lal pawh an la awm. Ralte-ho te leh Ngênte-ho te pawhin Tiau thlang lamah pawh lal an la nei fô. Chung lo chu hnam dang narante erawh chuan lal an neih lohna a rei tawh âwm e. Tiau chhak lama lal thenkhat an thâwm kan hriat deuhte chu henge hi an ni:-

(1) Lalvunga :

He mi hi Hualngo lal a ni a, Chuaungo lal Lianhnâa nen, Paliana fa, Lianpuia nen lal inkhingin an awm a. Chu mi lai chuan Lianpuia chu Fâr khua-ah a awm a, an inrem thei ta lo va. Lalvunga leh Lianhnâa chuan Lianpuia hnawh chhuah an tum a, Lalvunga chu a kal a, Lianhnâa a sawm a, Lianhnâa chuan, “Lianpuia kan hnawh chhuah chuan Thangura fate leh Zadênga faten an vuipui ang a, kan ngam leh si lo dah ang e,” a ti rilru a, a duh ta lo va. Lalvunga hnenah chuan, “Lo kal ta la, dawino ka han chhui zet ang a, ka han zawm ang che,” a ti a; tichuan Lalvunga chu a kal ta a.

Tin, Lianpuia chuan Lalvunga a lo kal tih a hriatin Lalvunga'n ka in a rawn hre lo dah ang e, a ti a, inhnuaiah sial a lo thlung a, tungchaw-ah thihna a lo bâng bawk a.

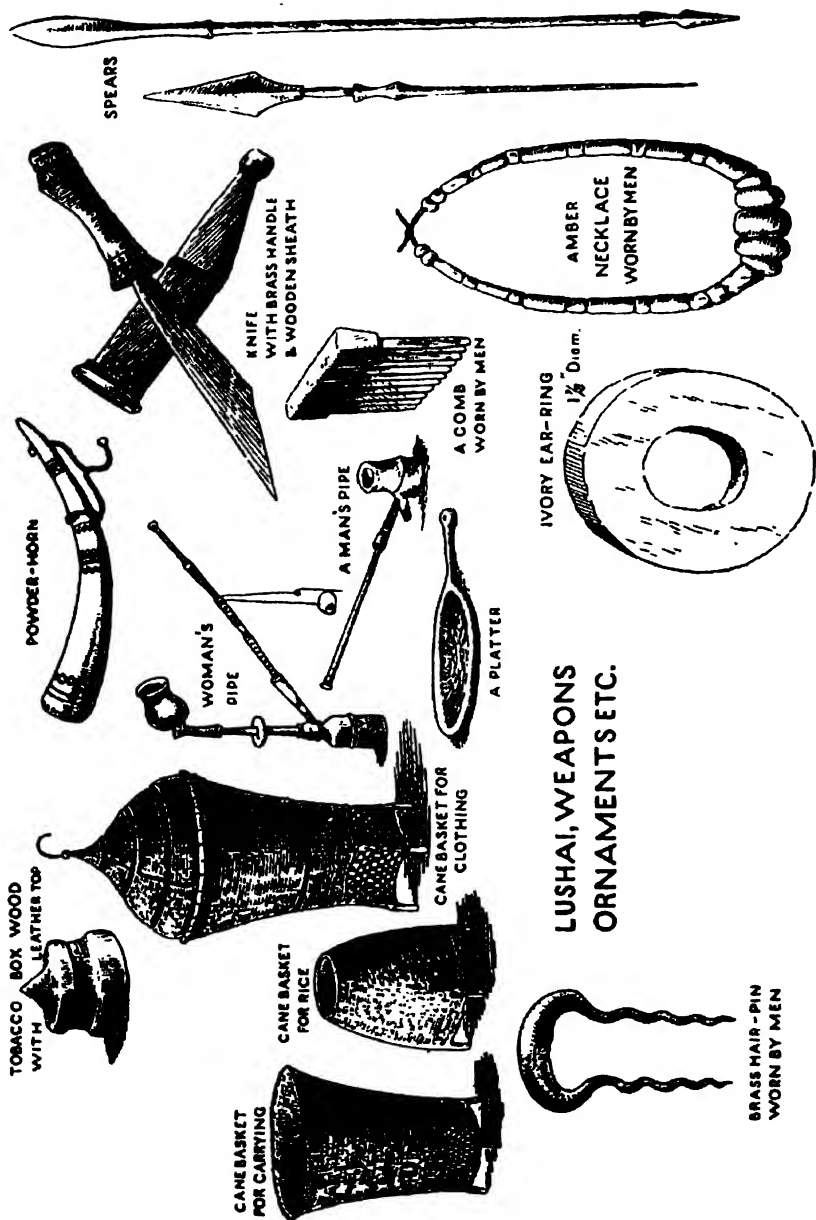
## MIZO CHANCHIN

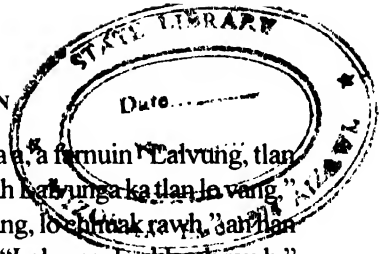
Tichuan Lalvunga chuan Lianpuia chu a hnawt chhuak ta ngei a, Lianhnaa hlahthawn ang ngein Lianpuia chu Thangura fate leh Zadênga fate chuan an vuipui ta ngei a, Lalvunga chu an bei ve ta thung a.

Tichuan an chhiah khuaa mite an chah khâwm chiam a, Far khuaa mite hnenah pawh chuan, “Lianpuia pawm zawng chuan in inah chhâwl lo bâng rawh u,” an ti bawk a. Mi dang zawng zawng chuan chhâwl chu an bâng vek a, Chawngthu ho chauh hian Lalvunga tanpui tumin an bâng duh lo va; nimahsela mi an lo kal khawm tak meuh chuan an tam ta êm êm mai a. Chawngthu ho chuan an talhtum ken te, an lungtum ken te chu an paih leh ta a; chuvangin tun thleng hian thiltih tum a, ti leh ngam ta si lo hi, “A chawngthu lung ken ur a,” an la ti ta fo a ni.

# MIZO CHANCHIN

## MIZO RALTHUAM LEH INCHEINA





Chutichuan Lalvunga chu a mal tan ta a, a faruin Lalvung, tlan rawh," a ti thin a, Lalvunga chuan, "Tual ralah Lalvunga ka tlan lo vang," a ti tlat a, tichuan a in chu an hual ta a. "Lalvung, lo chhuak rawh," an han ti a, ani chuan, "Sam ka la khuih m êk," a ti a. "Lalvung, lo chhuak rawh," an han ti leh a, "Thimkual ka la tawn m êk," a ti leh a.

"Lalvung, lo chhuak rawh," an ti leh a, tah chuan, "Khai aw le, keimah Lalvunga," a ti a, a hming a chhal a, a zuang chhuak a. Luhka chu tlakhawlhna turin an lo siam kher a, chutah chuan a tla hawlh a, an nangching ta a, a tuala a thingâi chuan an vaw ta huai huai a, an vaw hlum ta a. Chu mia a faru tah hla chu tun thlengin an la sa thin :-

*"Tlan rawh, tlan rawh,  
Lalvung tlan rawh, ral an ti,  
Tual khel ralah  
Lalvunga ka tlan ngai lo ve."*  
a tih chu.

Hêng hi Tiau chhaka an awm lai thu a ni. Lalvunga thattute pawh chuan hla an phuah a.

*"Lalvungan ka lian a ti,  
Far zawl a luah.  
A luah sual e,  
Changsial sawmthum an la e."* an ti.  
Lalvunga nu pawh an phuah a;  
*"Lalvunga nu tap tap lo la  
I chau vang  
I fa Lalvung  
Sahlâmah uai zo ta e,"*  
an ti.

## MIZO CHANCHIN

### (2) Liankuala :

Hemi hi Chuauhâng lal a ni a, khuang a chawi a, Kawlvai mite khualah a ko va, an lo kal a, Kawlvai zingah chuan mi ngo a lo tel tiin an sawi thin. Chúng lai chuan Mizo hovin sâp rêng rêng an la hmu ngai lo va, chumi pawh chu khuavang emaw an ti hial mai an ti.

### (3) Tulêra :

Hemi hi Chuaungo lal a ni a, Tiau chhaka an awm lai hian lo awm tawhin an sawi. Hualngo lal Lalvunga te nên khân an inel thin a, hlate an inphuahsiak thin an ti.

Thlang an lo tlak tih laiin Chuauhâng mi Lianchhiari nen an innei a, Vanpuia, se za (100) a khuang chawitu hi an hring a ni.

### (4) Zadeng ho :

Zahmuaka fate Khawruaa awm hote pawh kha Tiau chhakah hian lal tawh theuh awmin an lang. Zadênga hi Tlangkhuaa indang hmasa ber kha a ni a, thlang an tlâk hma hian an ropui tawh hle a ni. Chungnungliana te, Lianbulate pawh hi Tiau chhakah an piang tawh.

Tlangkhaw hla tam tak a awm a, tun lai thleng hian chawngchen hlâ-ah an la hman thin. (Bung V. Thlang tlâk thu en rawh)

### (5) Palian-ho :

He mite pawh hi Tiau chhaka an awm lai khân an lal hle tawh. Khuanglungah Paliana a indang kha a ni a, a fapa Lianpuia pawh Lalvunga te nên intibuai kha an ni a. Thlang tlâk thlengin Lianpuia hi a dam.

**(6) Thangura thlahte :**

Lianpuia leh Lalvunga thu a buai lai khân, Lianhnaa tel ve duh lohna ber chu Lianpuia hi Thangura faten an vuipei ang a, kan ngam leh si lovang tih a hlau a ni ber a. Chuvangin Thangura fate hi an lal ve tawh tih a lang a ni. Thangura fa chu Thangmanga a ni a, Thangmanga fa Sailova pawh hi Tiau chhaka thi a ni awm e.

Tiau an kan thlaka Ruantlang velah te an awm laiin Chungnunga te, Lianlula te hi an hotu an ni tih kan hria. Chenkuala kha Sailova fa a ni ve a, Chente khuaah an dah avangin Chenkuala an ti a ni, an ti. Chente khua chu Tiau chhak a ni si a, “Chente bûng phun kawr hnim in laiah, Khawzathangi a hawih e, an ti,” tih hi Darlian-kuala hla a ni an ti thin a; chuti ni sela Darlian-kuala pawh hi Tiau chhakah a tlangval tawh a ni ang.

**(7) Rokhûm, Thangluah, Rivung :**

Hêngho pawh hi Tiau chhaka an awm laiin an lal tawh awm e. Thlang an tlâk tih laiin lal sa vekin an tla tih kan hria.

Rokhûma lal, Lalpuia fanu, Thangtinlûti kha, Zadêng lal, Lianbulan an nei tih kan hria. Lianbula hi Dârlian-kuala aiin a upa âwm e. Darhlupui, Lianbula nupui hlui kha, Dârlian-kuala u a ni e, Dârlian-kuala hi a tulpui ta a ni, ti te pawhin an sawi.

Thangluah ho hian Vanlaiphai kiangah khian Chawngtui an tih khaw nuam tak an nei tih kan hria; chu Chawngtui khaw teh chu a hmingthang hle.

Chutichuan Rûn lui leh Tiau lui inkâra an awmchhûng hi Sihsînga atang khan Darlian-kuala thlang hian chhuan sarih lai an lo ni ta a, kum 200 dawn lai a ni, A.D. 1540-1723 inkâr hi a ni ang. (Chhakchhuak leh Rûnrâl Paihte indo thu chhiar rawh).

## BUNG IV

### LAL THLAH THU

Lal-ho lo pianna bul hi upa-ho sawi dân a inang lo hle hlawm a, a dik ber hriat pawh a harsa hlê. Nimahsela mi tam ber leh mi rinawm ber te sawi dan leh hriat dan chu heti hi a ni :

#### 1. LUSEI LAM LALTE

Lal thlahtu bul ber chu Sihsînga a ni a. Sihsînga chuan Ralnaa a hring a, Ralnaa chuan Chhuahlawma a hring a, Chhuahlâwma chu Seipui khurah Lusei hovin salah an man a, Seipuia Chhakchhuak hovin fapa-ah an siam ta a. Nupui an neihsak a, a nupui chu hmeichhe naran tak hi a ni a. Fa an han hring a mipa a lo ni a, an nu chuan, “Apa hi sal a ni a, an man niin mi zâ (100) in an hmuak a ni,” a ti a, a hmingah chuan Zahmuaka a sa ta. Tin, Zahmuaka chu a lo lian a, a nupui atan Lawitlâng mi Lawilêri an tih hi an neih sak a. I le mite nupa hi lal thlahtu an ni ta a ni.

Anmahni chu an la mi chhe dôn hlê fo va. Seipui khua-ah chuan tui chawina kawng thlangah hian in an sa a, an in chu mi kal apiang hian an dêng thîn a, chuvangin an fa hmasa bera hmingah chuan Zadênga an sâ a. An hring leh a, nausên lianpui a lo ni a, a hmingah Paliana an sa leh a. An han hring leh a, “That vâng ni lovin, chhiat vângin kan thang nasa êm a, Thangluaha-ni rawh se,” an ti a.

An han hring leh a, naupang chum tak a lo ni a, a that êm avangin “Thangura,” an ti a. An han hring leh a, chhangchhiain an bengchheng thei ta hle mai a, chuvangin Rivunga an ti leh a. An han hring leh a, engmah nei lo berin fa hei zawng hi kan nei a, mi ro kan khûm tawh alawm, an ti a, Rokhuma an sa leh a, a pasarihna erawh chu a thi an ti.



## MIZO CHANCHIN

Hetih lai hian Khawruaah leh Tlangkhuaah Hnamte-ho lal nei lovin an awm a, Seipui khuaa mite chu lalah an sawm a, tuman an duh lo va, “Parualate chhûng sawm rawh u,” an tihsan mai a, anni chuan an sawm ta tak tak a, Zahmuaka chuan a duh lo va, Lawileri erawh chuan, “Keini a kara lala min sawm, kan kal tur a ni,” a ti a, an kal ta a. Chutichuan Hnamte-ho avangin lalah an lo awm ta a ni.

Chu'ng lai chuan awmkhauhva innêk ngawt an ni a, a chi tam leh sal rual apiang hi an chak mai a ni a, chuvangin Zahmuaka fate hi an lo lal chhuak zo ta ber a ni. Tiau chhaka an awm laiin khua leh tui an nei hman vek awm e. Zadenga Tlângkhua-ah a indang a, Paliana Khuanglungah a indang tih pheih chu an hre chiang hle. Chhakchhuak lal, Lalvunga an beihnaah khan an lal tawh hlawmzia chu a lang chiang a ni. An chanchin kan chhui kim thei ta lo va, kan hriat chauh chu heti ang a ni:-

### 1. ZADENG LALHO :

Hemi hi a upa lal hmasate kha an ni a, an rei tawh avangin an chanchin kan hre tam lo. Zadenga Tlangkhuaa awm kha a fa neih zat kan chhui thei lo. A tute unau pahnih Chungnungliana leh Lianbula chin chauh kan hria. Lianbula fapa pathum a nei. Khawzahulha, Liansailova leh Darzatuala an ni. Lianbula chu a rammu dawn a, Liansailova hian a ngên a, Lianbula chuan a fa thlêm nân, “Siallâm dâr ka hawn ang che,” tiin a tiam a. Chu mi laiin Siallâm dâr chu Raltê-ho ta a ni. Raltê-ho hian Siallâm khuaa mi, Ngênte-ho ta an lei chhuah a ni. Lianbula chuan Siallâm dâr chu a han hawn ngei an ti.

An thlang tlâk laiin Lianbula chuan Lianlula fanu, Darhlupuii a nei a. Lungdûp kianga Buang tlang hi an inchuh ta a. Lianlula chuan a fanu chu a hruai kir ta; Mahse Darhlupuii chu a lung a lêng êm êm thin.

**MIZO CHANCHIN**

**Mizo Nula**



## MIZO CHANCHIN

Lianbula chuan Darkhuang a khum a, Buang tlang chu a kai lui ta a, chu chu Darhlupuiin a phuah a.

*"Tian dar khâia Buang khua sai ang sât,*

*A lian ding thar khua an kai zo ve,"* a ti a, a um a, tuiin a lo dang ta a, a kir leh a.

*"Hmar tui leh luang ka pal zo lo ve,*

*Lungdi Liandângan mi lo nghak rawh,"* a ti leh a; mahse an in then hlen ta.

Lianbula chuan Rokhûm lal, Lalpuia fanu, Thangtinlûti a nei leh ta.

An chanchin kan hre tam lo. Thlang tlâk laiin Khawzahulha hi hmar chhukah hian a tla thlâ a. Tualbungah a awm a, an chhuk zel a, Mualthumamah te, Tuhazawlah te an awm laiin Sailo-ho hian an titlawm ta a ni. Chungnungliana kha a dam rei êm êm a, thlang tlain Zampui tlâng a thleng ve a. An tlawm hnu chuan Chungnungliana chu Thuama khua, Chemtumah a lo lut a, Vuta'n ram a tum a, Chungnungliana chu a va hmu ta a, a lo tar tawh êm êm mai a, a zah ta a, "Hei zet zawng kan lal ho thlahtu a nih tak hi," a ti a, ram lovin a kir leh ta, an ti. Tin, Khawzahulha kha, Thangduta khua, Sekhumah a lo lût bawh a ni.

## MIZO CHANCHIN

### 2. PALIAN LALHO :

Paliana fa tak chu Lianpuia chauh kha kan hria a. Tiau râl chhakah a lal tawh tih pawh kan hria. Tiau an kân thlâkin Lianpuia chu Khuanglêng kianga “Lianpui” an tih hi a awmna hmasa a ni a, chu hmun chuan a hming chu a pu ta a ni.

Chung hnuah chuan Dungtlângah khian an awm khawm a, 3,000 lai an ni, an ti. Chuta awmho chu Pubuara te, Huliana te an ni a. Thlang an tla hmasa a. Pubuara chu chhim deuhvah a tla thla a, khutah Pukzing tlang thlengin a tla thla a. Saithah tlanga a awm laiin vaiin an han rûn a, kum 1830 laiah khan Sailo leh Zadeng leh Takam hovin an beihrawn a, an tichhe vek a.

Huliana chu Thinglianah a awm thlâ a, Sialhauvah a awm bawk a. Tun thlengin Sialhauvah hian “Huliana hmarcha hmun” an tih chu a la awm. Chuta tang chuan Arthlawrah an awm thlâ a, chu khuaah chuan a fapa Tuvunga a piang a. Chung lai chuan chu mi vêlah chuan hla phuah thiam, Aikhiangi, Chhangte mi a awm.

An chhuk thla zel a, Chipui tlang thlengin an tla a, chutah chuan Lalpuithanga'n a titlawm ta. (Bung dangah kan la sawi zel ang) Palian hi an lal nasa ber tih theih a ni. Sibuta hian Rengpui hnuaiah vawi khat chu khua 25,000 lai a nei an tih chu! A lo chho leh a, Tachhipah a thi a, a lung chu tun thlengin a la awm. Lalsuthlaha hi Lalrihua fa, Sibuta tu a ni a, Phaitual an rûn fo avangin vaiin kum 1841-ah an han man, a mantu chu *Captain Blackwood*, an ti.

## MIZO CHANCHIN

### 3. THANGLUAH LALHO :

He mite hi an chanchin kan hre tam lo. Thlang an tlâkin chhim lam takah sâwn an tlâ a. Thorâng thlangah Dampui te, Lalthawmliana te, Lalhluma te, Lalpuihluta te an awm. Lianlula tuchhuan, Sailovate nêan an inbei fo.

Sailova Khawnglung-ah a chho va, chhak Pawi a ruai a, Thangluah ho chu an zuk rûn ta fo va, Thorângah pawh an awm thei ta lo va, thlang leh zualah an tla thla ta a. Thehleple tlangah te, Uiphum tlangah te an awm thla a, Lalpuihluta fapa Rothangpuia pheih chu Tlabung thlengin a chhuk a, Rothangpuia thlahte chu tun thlengin Raja tê hnuaiah an awm. Thorâng tlânga an awm laia Thangluah lal, Liansavunga bung chu lian puin tun thlengin a la awm a, “**Bûnghmun**” an ti ta.

### 4. ROKHUM LALHO :

Rokhuma khân thlang tlâk laiin Zadêng ho a zui a, Champhai zâwnah an tla thlâ a. Amah ngei chuan Sihfaah khua a nei, an ti. Chu mi hnuaiah chuan Rokhuma tu Lalpuia Ngêntiangah te, Arbâwm tlângahte a awm a. Chu mi lai chuan mi pakhat a sual avânga hmingthang tak, “Neihlaia” an tih chu a awm. A famu nêan an inggai a, a famu chuan hlain a phuah a phuah mai avangin a thang nasa a ni. Rokhum-ho hi an unaute ho dang angin an chak ve lo deuh a ni awm e, an tlawm hmasa ber a ni.

“Neihlaia hla” an tih chu a famuin a phuahna zawk a ni a, thenkhat chu hengte hi an ni.

1.     Zuanguin hliap, zuanguin hliap e,  
          Kan khaw lam lung,  
          Ngentiang tlang zuanguin hliap e.

## MIZO CHANCHIN

2. Tuipui luang chhuk sen vung e,  
Ka u Neihlai,  
Thlanthla peuleu te lo ang.
3. Neihlaia thai sel zanin,  
Khawte daiah,  
Zan sial ang riah nuam ing e,  
....tih te a ni a, a dang pawh a la tam ang.

### 5. RIVUNG LALHO :

He mite hi thlang tlâk lai khan chhim lam berah an tla thlâ a, an unaute tlukin an ropui lo emaw ni, an thâwm kan hre mang lo. Khutah Lawngtawrawi tlângah Vanhnuaithanga'n khaw lian tak a siam a, chu chu kan hriat ber a ni. Vanhnuaithanga chu kum 1850 laiah khan a thi ta. A thih hlím lawkin Vutan a khua chu a rûn a, Vanhnuaithanga nupui, Tiamlohva nuṭa Paihawl ki nei a la, chu chu tûn thlengin Biate lal inah a la awm.

Chu mi hnua chuan Vanhnuaithanga thlahte chu Rêngpui lamah an lût a, chutah chuan Vanhnuaithanga tuchhuan Liantlura chuan khua a nei a; mahse mipa an pian loh avangin an chimit ta deuh va, hmeichhia chauh an awm a, anmahni chi vêk, Kairûma khuaa mi, Lalkunga'n a zuk nei a, tunah Rêng ram Sakhan tlângah an awm. Tiamlohva nu chuan a retheih tâk hnu khân hla a phuah a, heti hian a ti.

*"Dai i kai ang, kulhpui dai i kai ang aw,  
Vuttai ral lian dan nan e," a ti a.*

*"Ka nau Thangtê, sâng pârah*

*Khua va chuan la,*

*Siruk kâwlkûngah leng e,*

*Siruk kâwlkûngah leng e,*

*Thangvan zawlah, chhawr thlapui lâm luai ngai e," tih te  
pawhin a sa bawk ṭhin.*

## MIZO CHANCHIN

Rivung lalah chuan a ropui ber chu Chawngpuithanga a ni a; mahse a sual hle, an ti. A sùlnû chu Kanghmun kawtchhuahah te a la awm a, a mak hlê. Kawtchhuaha lâwm rual tuthlawhà a lungpui zumte chu Chiang takin a la lang a ni. A khuaten an hrai rui a, a mut hlanin an lo pemsan vek a, a tlângau Rairana chauhvîn a lo awm pui a, a lo harh chuan a vaw nek leh ngah a, “Engatinge i pêm ve law law loh,” a ti a ni, an ti.

### 6. SAILO LALHO :

He mite hi Thangura thlahte an ni ber a, an ropui em avângin an laichin dang Zadêng te, Palian te pawh khan Thangur an inchhâl ve mai thîn a ni.

Thangura khan Chawnglula leh Thangmanga a hring a, Chawnglula thlahte chu, “Chawnglulho” hi an ni a, an ropui mang lo. Thangmanga chuan Sailova a hring a, chu mi thlahte chu “Sailo” an ti ta a ni. Sailova fate chu :-

Chungnunga  
Chênkuala  
Lianlula an ni.

He mite pathum hi thlahtu bul ber an ni. Chungnunga chuan fapa pali a nei a:

Lalhlûma  
Rohnâa  
Lalchêra  
Thangphunga an ni.

**MIZO CHANCHIN**

**ZATAIA SAILO, LAL LEH A CHHUNGTE**





## MIZO CHANCHIN

Chênkualan Suakbenga a hring, Suakbenga fate :-

Vanchhingkhupa

Lalrûmliana

Lianhnuna

Dârthûma

Lalngera an ni.

Lianlula chuan fapa pathum a nei:-

Pukawlha

Darpuiliana

Darliankuala an ni.

### 1. CHUNGNUNGA THLAHTE:-

1. Lalhlûma'n Laltuaka a hring a, Laltuaka chuan Lalchungnunga, Chawngchhunga leh Hauchema (Chemzanga) a hring a, Lalchungnunga chuan Ngengpuia a hring a.

Ngêngpuia chuan :-

Thâwmpuia leh

Lalngûra a hring a.

Lalngûra'n Lalsânga a hring a, Lalsânga'n Thanghlianga, tunah Champhaiah an awm. Thâwmpuia thlahte chu Lurh leh Tan pangahte Fârkâwn velah te an awm.

2. Rohnâa khan Lallula a hring a, Lalullan fapa pali a nei :-

Lalpuiliana

Lallianvunga

Mânpawrtha

Vuta

Lalpuiliana hian Lalsavunga a hring a, Lalsavunga chuan fapa pathum a nei :-

## MIZO CHANCHIN

Vanhnuailiana  
Lalphunga  
Thâwmvunga

Vanhnuailiana fate:

Doṭhiauva  
Liankhama  
Lalburha  
Buangtheuhva  
Chinhleia

**Lalphunga'n fapa pahnih chauh a nei :** Pawibawia leh Laluma, Thâwmvunga'n Tuâwnge leh Lalhânga leh Thanhâng a hring a, tun laiin an thlahte tumah lal an awm tawh lo. Doṭhiauva'n Kaihranga a hring a, Kaihranga'n Saiṭhuama leh Makthanga chauh fa a la nei rih. Liankhama chuan Hrangchhuana leh Hrangkima leh Thangkhuma a hring. Lalburha'n Lalhuta leh Rokima chauh fa in dang a la nei. Buangtheuva khan Lalsailova leh Lalluauva a hring a, Lalsailova chuan Lalzuala te unau a nei.

Chinhleia chuan Suakphunga leh Suakkhama leh Tlângkhûma pa, Lalbawnga a hring. Tun lai hian Vanhnuailiana thlah khua chu khaw hrang 16 a awm.

Tin, Lalphunga fa, Pawihbawia chuan fapa pasarih a nei:-

Vanphunga (Awksarâla pa)  
Thangkâma  
Lalruaia                      Thawngliana  
Dorâwta                     Khawzadâla  
Lalzika

Lalphunga fa vêk Laluma khan fapa pali a nei:-

Hrangkunga  
Dolura  
Khawtinkaia  
Lamhlira an ni.

## MIZO CHANCHIN

Tun lai tak hian Lalphunga thlah khua, khaw 16 a awm. Lalsavunga thlah khua kum 1926-ah khaw 32 a awm.

### LALLIANVUNGA THLAHTE :

Lallianvunga khan Ngûra a hring a, Ngûra'n Vanpuilala a hring a. Vanpuilala'n Lalhleia a hring a, Lalhleia chuan Ṭhuamluaia, Lunga, Lallianga, Lalchingkima nen a hring.

### MANGA THLAHTE :

Mângpawrha'n Suakpuilala leh Thâwmpâwnga leh Rûnphunga a hring a. Thâwmpâwnga chuan thlah a nei meuh lo. Rûnphunga chuan fapa pahnih, Thanghulha leh Vanrûma a nei a, Vanrûman Hrangchhûma a hring a. Thanghulhan Lalsakeia leh a unaute a hring.

### SUAKPUILALA FATE :

Lalchhûnga, Sailianpuia, Kalkhama, Hrangkhupa, Lianphunga, Lalhrima, Lalsavunga, Thanrûma, Tulêra, Lalsavûta, Zahrâwka, Dokhûma.

Suakpuilala fate hi mipa hlir pawh 12 an ni. Lalchhunga khian Liankunga a hring a; Kalkhama khian Hrangliana a hring a; Lianphunga'n Suakhnuna a hring a; Thanrûma'n Lalthangvunga leh Rohrênga a hring a.

Sailianpuia'n Lalluaia leh Hrangvunga a hring a; Hrangkhupa'n thlah a nei lo. Lalhrima pawhin fa in dang a la nei lo. Lalsavunga'n Ngursailova a nei. Tulêra'n Ralduha a hring a, Zahrâwka'n Khawvelthanga a hring a. Lalsavûta'n Lallûra, Lalbuanga leh Saikhûma a hring a, Dokhûma chu Rêngpui ramah a lut ta. Kum 1926 -ah Mâng a thlah khua Rêng rama mi nê 21 a awm.

## MIZO CHANCHIN

### VUTA THLAHTE :

**Vuta Fate :** Lalngauva, Lalvunga, Lunglana,  
Kairûma,  
Lalkhûma  
Lalthanglula

Lalvunga chuan Zataia, Ralthiauva leh Liandawra a hring a,  
Lalngauva chuan Râlthianga chauh fa a nei. Lunglana chuan, Vanphunga,  
Kaichhuma, Huliana, Kawlhnûna, Hranglana, Lalsailova, Laltawna a  
hring a. Kairûma chuan :

Liankânglova  
Laltâwna  
Thangchuanga  
Lalbika  
Thangburha

Lalbuanga a hring a. Lalkhuma khan Lalbuta a hring a. Kun  
1926 thlengin Vuta thlah khua 25 emaw an awm.

Tin, Chungnunga fa, Thangphunga khan Chawngbela a hring a,  
Chawngbela'n Laldeuhva leh Lalhuna a hring leh a; Lalhuna fate  
Vanhuaiaie Hringchar kawng dungah Thingdawlah an la awm.

### 3. LALCHERA THLAHTE :

Chêra chuan Rolûra a hring a. Rolûran fapa pahnih a nei :  
Lalrivunga leh Tlupawrha, Lalrivunga chuan Khawsaia, Lalpuithanga,  
Thangduta, Thuama a hring a. Tlûtpawrha chuan Vandula, Seia,  
Lalthangvunga, Lalluaiva, Vanhuaichhana a hring a. Tin, Lalrivunga fa,  
Khawsaia khan

Vantawnga nen

Lallura nen

Dopâwnga nen a hring.

Lalpuithanga'n Sângvunga leh Bengkhuaia a hring.

## MIZO CHANCHIN

Thangduta'n Lalburha (chhim)

Hmâwnghunga

Rungnawla a hring.

Thuama'n

Vansânga

Lalhleia (chhim)

Laltawna a hring.

Tin, Lalpuithanga fa Sângvunga khan

Dokhûma nen

Kânglova nen

Liankhâra nen

Rochungnunga nen a hring a.

Bengkhuaia khan

Thâwnghiana

Lalhrima

Kâmlova

Tlungbuta a hring a.

Thangduta fa, Lalburha khan

Hmingthanga Rothianga

Rûmliana Rozinga

Suakngûra Rongauva

a hring a.

Hmawngphunga'n

Lalbuanga

Rohmingthanga, Lalnghinglova

a hring a. Rungnawla'n Robova leh Saipawla a hring. Vansanga'n

thlah a nei meuh lo. Lalhleia khan Kawlkhama leh Chheuhva a hring a.

Laltawna khan Hrangvunga (Lungrang) leh Lalhmingliana a hring.

**MIZO CHANCHIN**  
**TLUTPAWRHA THLAHTE**  
**Tlutpawrha Fate**

Vandula khan  
Savûta  
Hrângphunga  
Thanhulha  
Sangliana  
Dotâwna a hring a

Thanhulha hian Lianthiauva, Dotawna'n Zabiaka an hring leh a.  
Hrangphunga hian Thansanga, Dohawla leh Thanzama a hring.  
Lalthangvunga'n Thantluanga leh Lalhmingliana a hring. Lalluauva hian  
Patuia chauh fa indang a la nei rih a, Seia fa Piangnawna chauh kan hria.  
Tlutpawrha thlahte hi a unaupa Lalvunga thlah ai chuan an tlêm zawk.

**11. LIANLULA THLAHTE :**

Lianlula hi Chungnunga unaupa kha a ni a; mahse a thlahte hi an  
pun ve loh avangin an la tam vak lo fo. Lianlula'n fapa pathum a nei : Pu  
Kawlha, Dârpuiiana, Dârliankuala an ni.

Pu Kawlha chuan Lalkhawtuala a hring a, Lalkhawtuala'n  
Lallianpuia, Lallianpuia'n Seipuilala, Seipuilala'n Vankunga, Vanhnuna  
leh Lula a hring a. Vankunga'n Tlira leh Suakliana a hring. Vanhnuna'n  
Thanpuia a hring a, Thanpuia'n Liantlira a hring.

2. Darpuiliana chuan Darpuituala leh Kunghmaibala a hring a.  
Kunghmaibala chuan Lalchema a hring a. Lalchema'n Taichhunga a hring  
leh a, tunah Lalsawiralah a awm.

Tin, Darpuituala khan Sailova a hring a, Sailova'n  
Vanhnuaia a hring a, Vanhnuaia'n Vankeuva a hring leh a.  
Vankeuva'n Vanhlira a hring.

**MIZO CHANCHIN**  
**KHAMLIANA LAL, LUNGLENG KHUA**



## Mizo CHANCHIN

### 3. Darliankuala chuan Savunga a hring a, Savunga chuan

Lalngûra

Lalzika

Lalbuta

Chawngmingliana a hring.

Lalngûra hian Lalthangvunga leh Khamliana a hring.

Lalzika chuan Than̄thuama leh a unaute a hring leh a ni.

Tin, Lalthangvunga khan

Lalrûta

Lalhlinga

Laltâwnga a hring.

### 11. FÂNAI LAL THLAHHO

Fânai lal thlah thu hi a thlahtu bul an hriat hlat ber chu Zachhûma a ni a, a nau Hlawndawhthanga chu “Keimi”-ah a chang tiin titi duh takin an sawi, chu chu dâwt pawh ni se, ti tak pawh lo ni ta sela, chu lam chu chhui tur a awm lo va, Zachhuma lam chu hetiangin an sawi : Zachhuma chuan,

Hrângtlinga

Thaaia

Zarepa

Khintina

Torela

Pakhupa

a hring a, hmanlai chuan Thaaia thlahte hi an lo lal awm a; mahse tunlaia an lalte hi Pakhup an nih avangin Pakhupa thlahte lam chauh chhui ila a tha ang.

Pakhupa chuan Chhanruanga chauh a hring a. Chhanruanga'n Rorehlova chauh a hring leh a ni. Rorehlova chuan,

Samtawia

Khawtindâla

Khualsawia a hring a

He mite pathum hi Fânai lal thlahtu hrangte an ni ta.



## MIZO CHANCHIN

### 1. SAMTAWIA THLAHTE :

Samtawia'n Dokhuma chauh a hring a, Dokhuma chuan Zaduna, Lianchema, Zakapa leh Pazika a hring. Zaduna'n Kaphleia a hring a, Kaphleia'n Sangluaia leh Rokhuma a hring. Zakapa'n Thanchhuma leh Lalnghinglova a nei. Lianchema'n Kapchhunga leh Suakhnuna a nei. Pazika chuan Saihnuna chauh a nei rih.

### 2. KHAWTINDALA THLAHTE :

Khawtindala'n Patlaia chauh a hring a, Patlaia chuan,

Lalchhuma	Aitlawha
Hleibawrha	Sawithanga
Dophunga	Rathanga
Aiburha	

a hring a. Lalchhuma hian Liannawla leh Rokhuma a hring a, Liannawla'n Lalkhuma leh Lalhnuna a hring leh a. Hleibawrha khan Lalbuana te a hring. Dophunga'n Thanglula a hring.

### 3. KHUALSAWIA THLAHTE :

Khualsawia chuan Nochhuma, Lalthawma leh Pahnuna a hring a. Nochhuma chuan Lianbuka chauh fapa a nei. Lalthawma pheii chuan thlah a nei lo. Lianbuka chuan Lalsailova leh Lalkhuma a hring leh a. Pahnuna khan Dokapa, Sabuta leh Hemphunga a hring a, hengho fate erawh hi chu in dang an la awm meuh lo.

(Heng hi Rahsi Khama, Lungleia mi ziaik a ni)

## MIZO CHANCHIN

### III. ZAHAU LAL THLAHTE

Mizorama Zahau lal awmte hi lal chi ve rêng fo an ni a, kan hriat phâk chinah an thlahtu chu Kipkuala a ni a, Kipkuala chuan Khuangcheuva a hring a, Khuangcheuva'n Khawtinliana a hring leh a. Khawtinliana'n Nikuala a hring leh a. Nikuala'n Dokhama leh Liannawla a hring a. Nikuala laichin dangte pali lai leh an fate an awm bawk.

### IV. RALTE LALHO:

Râlte-ho hi Suaipui leh Saihmun an darh hnu khan a then Khawzimah an awm ta a, a then chu Lenchau hnuaiah Rûn kamah an awm leh ta a. Nakin deuhvah Khawzima Raltê-ho khan Champhaia Hmar-ho an tidarh a, an hmun an luahsak ta. Chu mi laia Ralte lal hmingthang deuh Mangkhaia, Mangthawnga fapa chu Champhaiah a awm a. Mangkhaia chu Zadêng lal, Dara hovin an huphurh avangin, "Daiah sum kan pe ang che," tiin an bum a, an man ta. Mangthawnga pawh kha Zadêng lal Lianbula ten an titlawm nghal tih kan hria. Pu Saitulera sawi danin an lal inthlah chhâwn dan chu hetiang a ni :-

Mangthawnga hi lal hmasa ber a ni. Mangthawnga chuan Mangkhaia a hring a, Mangkhaia'n Thawnglura, Thawnglura'n Mangula, Mangula'n Mangropuia, Mangropuia'n Manghuliana, Manghuliana'n fapa pahnih a nei, Mangthangvunga leh Zathata, Mangthangvunga hian Mangruma a hring a, Mangruma'n fapa pahnih a nei, Kairûma leh Thangkhawlala.

Thangkhawlala'n fa a nei lo. Kairûma'n fapa pahnih a nei, Lutzathanga leh Saitulêra. Tin, Zathata khan Mangkhûpa a hring a. Mangkhûpa'n Zaleta, Mangselvunga leh Sapkaia a hring a, Sapkaia'n Pathuala a hring a ni.

**BUNG - V**  
**THLANG TLAK THU**  
**(A.D. 1700-1800)**

Ṭiau chhaka an awm chhûng hian an puitling sâwt hle mai. Tlângkhuaa Zadênga kha a lo ropui sâwt hlê a, hlate pawh an phuah thiam hle tawh a, an phuah tam hle bawk. Hla thenkhatah hetiang hian an ropuina a lang. “Tlâng khaw hrinin sum tin an khâwl e. Sum tin khâwl tiandâr a vua ngei e,” tih te hian an hausakzia a tilang hle. “Tlangkhua-ah ngho sai a kual in ti. Luailungah kirin a ring lo ve,” te pawh an ti a. Khuanglungah Paliana kha a ropui sawt hle bawk. Hualngo lal Lalvunga an beih lai khan, Paliana fa, Lianpuia te, Zadenga fa, Chungnungliana te, Sailova te an ni hlawm awm e. Chutichuan Ṭiau chhakah khian an lo indîp ta deuh va, Pawi râl an hlau fo bawk si a, thlang tlâk an lo inchuh ta a ni. Tichuan an thlang tlak chhan ber chu Pawi ral an hlahv avang leh khawthlang ram ṭhaa awm an chhâk vâng ni berin a lang.

**1. PALIAN-HO :**

**Palian-ho :** He mite hi thlang tla hmasa ber niin an lang. An unaute an chelh loh vâng ni lovin khaw thlang ram ṭhaa awm an chhâk vâng a ni âwm e. Khuanglenga “Lianpui hmun” an tih hi, Paliana fa, Lianpuia awm thlâkna hmasa ber a ni.

Tin, chung lai chuan hêng Lusei ram Hmar chan chhungah hian Hmar ho an awm ber a. Lunglei bial lamah Tlânglau te, Dâwn ho te, Pangkhua te an awm. Hmar ho thenkhat Fênngo thlah zawng te chu Champhaiah hian an awm a, lei an let a. An awmna hmunte chuan tun thlengin an hnam hming an la pu a, Lawihmun, Zote, Chawnnchhim, Khawbung, Chhunglei an ti. Ngurtlang te, Vânkai te, Khawzawl te, Darngâwn te, Zate tlang te, Kângbûr te, Thiak te, Biate te, Darlawng tlang te hi Hmar hnam hming vek a ni a, khaw hmingah te, tlang hmingah

**MIZO CHANCHIN**

**FEH TUR KAWTCHHUAHA INNGHAK**



## MIZO CHANCHIN

te a chang zo ta a ni. Dâwn tlâng te, Dâwn ruamte hi Dâwnho sulhnu a ni bawk. Bâwnge, Mualthumte pawh hi hnam hming a ni a, tunah Rêngpui ramah an la awm.

Hêng ho zawng zawng hian Lusei ho thlang tla tur thâwm an hriatin an mangang a, an tlân darh vek a ni. Darlawng-ho chu an thlang tla tur, tuna ‘Darlawng tlâng’ an tihah hian an inkhawm chiani a, chuvangin “Darlawng tlâng,” an vuah ta a ni. Haflong rama Biate-ho khu Biate-ah khian an awm a, Lusei ho thâwm avang bawkin an tlân a, Saitualah te, Sihfaah te, Tualbungah te, Buhbanah te, Phailengah te an awm pheii a, kum 1780 velah hian Hringchar phai an thlang a ni. (Tarmita Lusei Kuki Bu phiek 185).

Hringchar Biala Hrangkhawh hote khu Vanlaiphaia awm tawh an ni a, Biateho rual bawk hian an darh a ni. Tun thlang hian an lal, Chawngluma lung chu Vanlaiphaia a la awm. Saituala rûl-châwm chawmtute, Tamdil lo-va neitute hi Biate hovin “Keimahni kan ni,” an ti. Hêng thu hi Bung dangah kan la sawi ang. (Bung 11 chhiar rawh).

Tin, Palian-ho thlang tla kha Dungtlângah hian an awm khâwm rih a, chu mi laia mite chu Pubuara te, Huliana pa Bulpuia te an ni. Chumi hmuna chuan Paihte Sianthuama hovin an rawn belh a, (Bung II, 5-na en la) 3,000 lai an tling, an ti. An thlang tlâk kawngah chuan tumah leido an nei lo, an hma-ah Darlawng hote, Tlanglâu hote an tlan zel. Bulpuia fa Huliana kha Thinglianah te, Sialhauvah te, Arthlawrah te a awn thla a, khutah Chipui tlang thlengin a chhuk, Pubuara chu Dungtlang atangin chhim thlang a pan a, Pukzing tlâng thlengin a chhuk a, Saithah tlang a awm laiin vaiin an rûn a, kum 1830-ah hian Zadêng, Sailo leh Takam tangrualin a khua an tichhe vek, an ti.

Tin, Huliana kha Arthlawr vêla a awm laiin Sibuta Tachhip vêlah a awm. Thenkhat pheii chuan thlang lam atanga lo chho ni tawh âwmin an sawi a; mahse kan hre chiang thei lo. A lal nasa êm êm a, Darlapuii nula

## MIZO CHANCHIN

hmel̥tha tak, ama farnu ngei sialah a chhun, an ti. Palian-ho hi an lal a na ber a ni âwm e. Mi kephah chungah te ngawt hian fei sawh phun an ching a, an ti. Sibuta chu a thihin Tlawng phai ata lung lian pui a lungphun atan an zâwn chhuak a, Tachhip tlâng an thlen zo lo va, tuna an phunna Aizawl aṭanga mel 13-ah an phun ta mai a ni. Thenkhat phei chuan Pawitê an phunhnan ti te pawhin an sawi. Chûng lai chu kum A.D.1794 lai vel ni tur a ni.

Sibuta fa chu Lalrihua a ni a, a chanchin kan hre tam mang lo. An unau dangte thlang an lo tlâk ve avangin an chhuk thla ta zêl a ni awm e. Lalrihua fa chu Lalsuthlaha a ni a, chu pawh chu Phaitual rûn an hman avângin kum A.D 1841-ah hian vaiin an han man ta; a mantu pawh Capt. Blackwood a ni, an ti. (Tarmita Lusei Kuki pheh 5-na en rawh) Hetih lai hi chuan Zadeng-ho pawhin Kawrthah tlângte an thleng tawh. Kawrthah tlânga mi, Zadêng lal Pidari chu Chipui tlânga Palian lal, Huliana fa, Tuvunga ten an rûn a, an tih kan hria. Tuvunga hi a tlawmin a nang ta a, Palian-ho lal chhung hi kum 100 a tling hial âwm e.

### 2. ZADENG-HO :

He mite hi Tiau chhaka lal ropui hmasa deuh ber an ni, fa u ber an ni bawk a. Thlang an tlâk hma lawkin Ralte-ho an kâwi a, pêm hruiin an hrui chiam a. Tuna “Hruaikawn” an tih takah hian mipuiin an lo nghâk hmur mai a, “Siallâm dâr rawn khumtu achin hma lam zawng chu ṭha takin kaltir ula, a hnung lam zawng erawh chu that ang che u,” tiin Zadêng lalte chuan an mite chu an hril ru a, Hruaikâwnah chuan an lo kal zung zung a Siallâm dâr chu an tlan bopui loh nan a rawn khumtu hma lam zawng chu tlang takin an kal tir a, a hnung lama mi zawng chu an that ta chiam mai a, an thisen chu a luang zui mai, an ti. Chu mi ṭuma an hotu chu Zadêng lal, Lianbula a ni. (Bung IV Zadeng lalho chhiar rawh) Hetiang hian Ralte-ho hi Siallâm dâr nêh Zadêng-ho khuaah an lo lut a ni.

## MIZO CHANCHIN

Tin, thlang an tlâk tâk chuan Zadêng-ho hi Champhai zâwnah hian an tla thlâ a. Lianbula leh Lianlulan Buang tlang an inchuh tih pawh kan hriat tawh kha. (Bung IV Zadeng ho thu en la.) Lianbula hi thlang ram thleng hman lovin chûng lai velah chuan a thi a ni awm e. A fapa Khawzahulha hovin an chhuk thla zel a, Ralte lal Mangkhaia pa Mangthawnga leh Mangkhaia nau Thawnglura hovin an zui a, Tualbungah te an awm thla a. An chhuk zel a, Zampui tlang thlengin an tla thla a ni, an ti. An khaw chhak ta ber, Mualthuamah te, T̃uahzawlah te an awm. Kawrthah tlânga Pidari hmun an tih khu Zadeng lalnu a ni. T̃iau rala an awm lai ata Zampui tlang thlengin Zadêng ho hi an lal êm êm zel a ni, an lal chhung hi kum 100 a tling hial awm e, an tlawmin a lo nang ta a ni.

Chutih lai chuan Khawzahulha kha Vachhe tlângah a awm a, a fapa Lalchungnunga chu, Mualthuam leh T̃uahzawl vêlah hian a awm bawk a. Mangpawrha a thihin Lalchungnunga chuan hla a phuah a, “Khawlhiring tuchhuan Lalmanga a fam ʔa e, Lalchungnungan tunge ka do tâk ang le?” tiin. Chu chu Mangpawrha unauten an thinurpui êm êm ʔeuh a ni. Chu lo pawh Vuta Pawi rama a tân laiin a tlan nân sum an khawn a, Palian lal hote pawhin an pe ʔeuh va, Zadêng ho hian an pe duh lo, an ti bawk.

Chu mi lai chuan Māngpawrha Reiek-ah a awm a. Lallianvunga Sairumah a awm a, Lalsavunga Aizawlah a awm a ni. Zadêng-ho chu an bei ʔa a, Lalchungnunga fa Ngura an man a, chu mi tlanna chu tûn thleng hian Lalsavunga thlahte hian an la vawng (Lal thlah thua “Zadêng” en rawh). Mangpawrha pawh khan a thih dawnin,

*“Thla ka fam leh laipui ring mi chhiah ula,  
Zing vawn zawlah Lianbula ka tum ang e,  
A hraichawi chu Lalsavunga'n tum rawh se”*

tiin hla a phuah ve rêng, an ti a. Lianbula hi Zadeng thlahtu a ni a, an inchemhâr tawh hle rêng zawng a ni.

## MIZO CHANCHIN

### 3. ROKHUM LAL-HO :

He mite hian thlang tlâkin Zadeng-ho an zui a, hmar chhukah hian an tla ve a, Ngêntlangah te, Arbawmah te, Sihfa-ahte hian khua an nei tih kan hria a. An unau dangte angin an ropui ve lo a ni awm e, a thawm kan hre mang lo, an lal rei lo hle awm e.

### 4. CHÊNKUAL LAL-HO :

Thlang tlâk laiin he mite hian Palian-ho an zui. An thlahtu Suakbenga kha Chhipphirah a hmun hlui a la awm. An chhuk thla zel a, Palian-ho bêlin an kiangah an awm zel a. Pukzinga an awm laiin Laltuaka fate, Chawngchhunga leh Hauchêma hovin Lalrumliana te nen an inbei thin tih kan hria. Mahse palian lal-ho phena awm thin an nih avangin Palian-ho tlawm rualin an tlawm ve mai a ni, an ti. An lal laiin Tuaka faten an ngam loh thinzia kan hriatin an chak hle baw a ni tih a lang.

5. THANGLUAH-HO : He mite hian thlang tlâk laiin Fârkawn zawnah hian Tiau an kân thla a. Vanlaiphai kiangah hian “Chawngtui khua” an tihah chuan ropui takin an awm khawm a, an hmingthang hle. An unau dangte angin chhak Pawi avangin an awm thei dawn ta lova, Chawngtui khua chu an teh ta a. Chu Chawngtui teh chu tun thleng hian an la sawi fo mai. An chhuk zel a, khûtah **Thorang** tlangah te an awm a. Sailo Lianlula thlahte nen an inbei fo va, khûtah an tla thla zel a ni. (Bung IV 3 Thangluah en rawh).

### 6. RIVUNG LALHO

He mite hi chhim lam berah sawn an tla thla a, Lunglei piaha Senglawn tlangah te an awm a, chu'ng lai chu an ropui lai ber a ni awm e, Chai Hlaah :

*“Tlawng hnara mi an ri khum khum e,*

*Senglawn zopui ka kai zo ding maw,”* titute hi he mite hi an ni. An chhuk thla zel a, khutah Lawngtawrawi tlangah Vanhnuaithanga ropui deuh takin a awm a, Vutan a zuk run tih kan hriat tawh kha. (Bung IV 5 “Rivung” en rawh). Chu mi hnua chuan an thawm kan hre ta mang lo va, Sailo hovin an nêk ral ta a ni awm e.



## MIZO CHANCHIN

### 7. SAILO-HO :

He mite hi Thangura thlahte an ni a, an unaute dang aiin Tiau lui an kan thla hnunung ber a ni awm e. An thlahtu Sailova kha Tiau kan thla ve hman lovin Tiau chhakah a thi a ni ang. A fate Chungnunga leh Lianlula khan erawh chu Tiau an kan thla ve a ni. Lianlula leh Zadêng lal Lianbula'n Bungtlang an inchuh tih pawh kan hriat tawh kha. Paliante leh Zadeng hoten thlanglam an pan zel a. Thangura thlahte chu Tiau thlangah hian an han awm darh leh ve a. Mahse Pawi ral an hlahh fo avângin awm khâwm zai an rêl a, Pukawlha khua, Selesihah hian an awm khâwm ta vek mai a in 7,000 an tling an tih chu.

Chu mi laia an lal te chu, Chungnunga fate, Lalhluma te, Rohnaa te, Lalchêra te leh Lianlula fa Pukawlha te, Darpuiliana te, Darliankuala te kha an ni. Chungnunga leh Lianlula ngei hi chu Selesiha an awm khâwm lai chuan an thi tawh a ni. Chu Selesih khua chu Mizoram khawpui ding chhuak nasa ber leh lian ber a ni.

Chu khawpui hu chuan a vela mite chu a hip a, an hmelmate pawhin an ngam mang lova Mizoram siam thatna bul a lo ni leh ta. Selesih khua chu an tanizai mai chu, “Thuro thlâwk laite pawh hi an au thla tawp thei mai,” tih te leh, “Feh kal hmasain chirhdiak khûp thlenga an dâi te pawh hi a hnunung chu vaivut hul phiang chungah an kal zêl a ni,” ti tein Mizo upain uar takin an sawi thin.

Tin, chuta tang chuan an indang darh leh hlawm a. Zopuih Chuauphang-ho an awm a. Chu chu Pukawlha thuin Rohnaa fa Lallula'n a va thut ta a. Chûnglai chuan mi dang zawng zawng ai pawh khân Lallula hi a lo langsâr ta ber zawk a ni. Lallula hmingthan zualna ber chu hêng hi an ni :-

## MIZO CHANCHIN

### (1) Thlanrawn Pawi a rawt

Hêng Pawiho hi Lusei hovin an tuar loh fo thinte chu an ni rêng a. Chûng lai pawh chuan chhiah an khawn a, tingmit te ar chhiah te lam pawh hian an khawn a, a lo pe duh lo deuh te chu an sât vak mai zel a, chungte chu an phuah a, heti hian

*"I lal lua e Phunthanga,  
Khaw tinah chhiah i lâwr e,  
Sât mai zêl a aw e," an ti.*

Phunthanga hi Thlânrawn lal Thanchhûma khâwnbâwl a ni, an ti a. Pawi chuan Lusei ho sialte an kâwi sak thîn a, Tiau dungah khian an kai nguah nguah thîn a, chûng te pawh chu an phuah a :-

*Hrûm sawm lo lian ka dang zo lo ve,  
Kan chang sialin Tiaupui dung a zui an ti a.*

Lallula Zokhua-ah ngei chuan awm hmun an khuar a, a vêl khuate chu an hrâwng vel thîn a. Chung pawh chu an phuah a :

*"Thlanrâwn Thanchhûma lian e,  
Zokhuaah ûm ang thu e,  
Dârkhang lêna aw e," an ti a.*

Tah chuan an tuar ta lul lo va, râwt zâi an rêl ta a, kim takin lo kal ula, kan unaute kan lo chah khâwm ang a, sum tam tak kan pe ang che u, Saingho te pawh, tiin an tihder a. Tin, Thanchhûma leh Phunthanga ho chu an lo kal chiam mai a. Lallula te chuan an unaute an lo chah khawm chiam bawk a. Mi an lo thleng tam telh telh a, "Kan tam hneh ta ngial maw an tih chinah Pawiho chu an that ta chiam a, Phunthanga ngei pawh chu an that a, an lal Thanchhuma chu kawl an buntir a, chu chu an phuah a :-

*Phunthangan Saingho ngên e,*

## MIZO CHANCHIN

*Thanchhuman kawlpui bun e,*

*Miau muau tak a aw e, an ti.*

An khaw daia phân kungah chuan chung pawl lu chu an tâ chiam mai a, chu pawh chu hla-ah an phuah leh a :-

*“Ka Zokhua hi dem lo u,*

*Thlanrâwn thlunglu ka lâkna,*

*Phânpuì zûr nguai aw e,” an ti a.*

Tin, nakinah Thanchhuma chu thihnapui tha tak mai hian an rawn tlan ta a; chu chu tun laia Mângah thlah lal thihna tha ber “Thanchhuma an tih tâk ngawt hi a ni.

Lallula hmingthan zualna ber leh chu :-

### (2) Ralte-ho a rûn leh :

Lallula'n Zokhuah a awm chhûnga a thiltih dang chu Ralte ho an kâwi hi a ni leh a. Hetih lai hian Râlte (Siakêng) ho Lêchau hnuaia Rûn kuama awm te kha an la awm ta reng a. (Bung VI 3 (6) Pawl do thu chhiar la) Chu mite chu Lallula ho hian an va rûn a, an that chiam a, an hotupa Mângngula pawh chu an that a. a then erawh chu an man a. Chu chu hlaah an phuah leh a:-

*“Zokhaw val hnamchem ka chawi,*

*Mângngul ar ka sahna,*

*Rûn kuamah aw ê,” an ti a.*

Hêng thiltih ropui pahni avâng hian Lallula chu a hmingthang hle a ni. Kawlvai leh Halkha hovin Khawlhing-ho an rawn tihdarhte kha (Bung 113 (1) “Khawlhing” en la) he Lallula Zokhuah hian an lo lut baw a; chûvângin an khua pawh a tam tawh hle a ni. A unau dangte aiin a chanchin kan hre ber.

## MIZO CHANCHIN

### 8. AN THLANG TLAKZIA :

Hetih lai hian mi dangte thâwm chu kan hre mang lo Rohnâa thihna te, Lalhêra thihnaate pawh kan hre lo va; mahse Lallula ai chuan mi dang zawng zawng kha an tlanchhe hmasa vek a ni. Lahnuna fa, Laltuaka kha thlang a tla hmasa hlê, a kal thlâkna tak erawh chu kan hre tawh lo. Pukawlha thihna tak pawh kan hre tawh lo va, a unaute Darpuiliana leh Darlianquala kha erawh chu thlang an tlâk laiin kawngah an thi a ni. Darpuiliana chu Chawngtlengah hian a thi a, a lung pawh tun thlengin a la awm. Darlianquala pawh kha Kawlhawk tlangah a thi a ni, an ti.

Tin, a tâwp berah chuan Lallula pawh khan Thlanrâwn-ho lo er chhuak leh tur chu a tuar ngam ta lo va, thlang a tla ve ta a, a kal vak a, Sialsukah a innghat a, chuta a awm lai chuan chhak Pawiho betu atan Hauhulh Pawiho an han thlêm chhuak a, chu mite nula chu a fapa upa ber Lalpuiliana nupuih a nei a.

Tin, Lallianvunga in dan nan Sailam an va en baw k a; mahse a entute zing ata chu mi pakhat sakein a seh hlah mai a, “Chutiang zawng a thiang ngai lo ve,” an ti a, Lallianvunga chu Hmuifang tlang a kai ta zaw k a, tun thlengin Hmuifangah Lallianvunga hmun hlui a la awm. Tin, Lallula chu a kal thla zel a, Darlungah a awm a, Chu mi lai chuan Laltuaka kha Bawlteah a lo awm tawh a, Lallulan chhuk zel a tum a, Laltuaka chuan a chelh a, Darlungah chuan an tâng hlen ve ta a, rei lo te-ah 300 lai an tling a. Chu mi laia an hla phuahte chu :-

*“Min chuan ve u Darlung kan awm khua,*

*Lal dang rûn in lai a zam ruai e,*

*Ni tin tiandar a ri chiah ngihian e,”* tih te hi a ni. Laltuaka kha Bawlte atangin Sabualah a kâi a, Lallula chu Darlung atangin Hreichukah a kâi pheih ta zaw k a.

## MIZO CHANCHIN

### 9. AN DARH TANZIA

(1) **Lallula Thlahte Darh Thu :** Lalpuiliana khan Lalsavunga chauh fa a nei a, Lalsavunga chu Zawngtahah a in dang a. Zawngtah ațang chuan Kelsihah a phei a, Kelsih ațangin Hlimen a kai a, Hlimen ațang chuan Aizawlah a insawn phei a. Chutih lai chuan Thahdo lai Siakzapauvan “Sailo ka ep e,” tiin Mâwmrâng khâm karah khua arawn siam a, “Vana arsi tunge hawl thla thei ang,” a ti vei a. Lalsavunga chuan Aizawl ațang hian a han ngaimawh phâk a, a han rûn ta a ni.

An khua chu khâm kâra awm a ni a, hmun khat chauhah leilawn dawhin a luh theih a, leilawn an pheh chuan tuma luh theih loh tur a ni a. Tichuan leilawn chu an phet a, ralmuang takin an awm thin a. Mahse Sailo vanneih asiamin chu mi zan chuan an lo pheh theihngihl hlah mai a, Lalsavungaho chu an lut a le, an that chimit vek thelh a, an lai Siakzapauva chu a tlan chhuak hman hram a, an man ta lo va. Vana arsi chu an hawl thla der a ni. Chu mi hnu chuan Zadêng an tutlawm leh a; chu mi hnu chuan chhak nawr tumin Aizawl ațang chuan Darlawng tlâng a kai chho va, tah chuan A.D. 1818 lai vel hian a thi ta.

(2) **Lallianvunga :** Hmuifâng ațang khan Sâwnngêkah a kai a. Sâwnngêk ațang chuan Chawngmovah a kai a, Chawngmo ațang chuan Lunglêng a zuan leh a, Lunglêng ațangin Sairumah a phei leh a. Chutih lai chuan Zadeng an rûn a, chu mi hnu lawkah Sairumah chuan A.D. 1813 laiah a thi ta.

(3) **Mangpawrha :** Lallula Hreichuka a awm laiin Mangpawrha hi Bedo laiah a in dang ve a. Rulpuihlimah te, Reiekah te a awm a. Reiekah chuan a thi ta. A dam laiin Lallula thlah te zingah a hotu ber zawk a ni.

(4) **Vûta :** Vûta hi Lallula fa thum ber a ni a. A pa thih hnuin Arte-ah a awm a, chuta a awm lai chuan Khawchhak lamah an han ramchhuak a, Thêntlangah hian Zahau Pawi chi khat “Bansawt” an tih te

## MIZO CHANCHIN

hi an awm a, chu mite chuan an lo man ta mai a. Tiau ralah an lal Khuangcheuva hnenah an pe chho ta a. Khuangcheuva leh Hualngo lal Chengtawnga, Zahuata pa chu lal inkhing deuha awm an nih avangin. Vuta chu Chengtawnga inah a awm ber zawk thin, an ti.

Chu chu Vuta Pawia a awm dan chu a ni. A naute hovin a tlan nan sum an khawn a, Palian lal hote pawhin an pe a; Zadêng lalhovin an pe duh lo va, chuta chinah chuan Lallula thlahte leh Zadêng lalho chu an inngeih thei ta lo rêng a ni, an ti a. Vuta chu an tlan chhuak a, Artê atangin Arthlawrah a awm chho va, chuta tangin Khumtungah, Hualtuah a awm chho zel a. Hualtuah chuan in lian tak, a sei lam hlam 100 a zau lam hlam sawm a sa, an ti. Chu ta tang chuan Buanhmunah a kai a, chhim ho nêan an indo va.

### 10. ROLURA THLAHTE

Rolura thlang tla kha Chamringah a awm a, chuta tangin Diarkhaiah a phei a, Diarkhai atang chuan Tumbawkah a phei leh a, chuta tang chuan Chhipphirah a kai leh a, tah chuan a thi ta.

1. **Lalrivunga:** Rolûra fapa upa zawk a ni a, Chhipphir leh Zote inkara Chaltlangah a in dang a, chuta tang chuan Sekhumah a chhuk a, tah chuan a thi ta.

2. **Tlutpawrha:** Rolûra fa naupang zawk a ni a, Rolûra Diarkhaia a awm lai khan Bawngthahah Tuaka fa, Chawngchhunga khua-ah a zu kal a, chuta tang chuan a pa Rolûra thih hnuin Chhipphir khua chu a rawn thut ta a ni, an ti. Tin Lalpuithanga chu Sailamah, Thangduta Kanghmunah an awm darh leh zel a ni.

**MIZO CHANCHIN**  
**MANGKHAIA LUNG, CHAMPHAIA MI**



## MIZO CHANCHIN

### III. LIANLULA THLAHTE

He mite hi Pukawlha thihna chin chu kan hre lo va, Darpuiliana erawh chu thlang tlâk laiin Chawngtlengah a thi a. Tin, Darliankuala kha Kawlhawkah a thi a, a thih hnuin a fapa Savunga chu Khantlangah a kai phei a, chuta tang chuan Neihloh-ah a lo kir leh a, chuta tang chuan Buarpuiah ropui takin a awm a, chutah chuan Vai ralin kum A.D. 1871 laiah khan a rawn hal darh a.

Tin, Savunga fapa Lalngura chu Vawngzawlah a indang a, chuta tang chuan Thehleptlang a kai leh a, chuta tang chuan Kawnpuiah a lo kal a, Vanhnuaia a rawn hnawt chhuak, an ti. Tin, Savunga fa Lalzika chu Vanghroah a kai a, chuta tangin Pukzingah a kai a ni. Sailo-ho hi an darh zau sawt hle mai.

### 11. HUALNGO TUKLUH THU

Thlang tlâk lai khân Chhakchhuak-ho thenkhat chu Lusei zingah an tel reng a. Hualngo-ho taktak hi erawh chu Tiau chhakah an awm reng. Nakinah thlang tlâk ve an châk ta a, Luahtalha thi leh Hauvawnga darbuin Lallula fate hnenah dawvan an kai a, thlang chu an tla ve ta a, Riangleiah leh Pilerah khua an siam a.

Mahse nakin deuhvan chuan an inngeih ta mang lo va, Hualngo-ho chuan Lalsavunga khua Zawngtah an zuk rûn a, tah chuan Lusei zingah Hualngo, Hualhang leh Lunkhuua awm ve thinte pawh khan Riangtlei lama luh chhoh vek an tum ta a.

Chuvangin Lalsavunga leh a unaute ho chuan Riangtlei chu an han run ve a, an that chiam a, an man chiam bawk a, an lal Zahuata chu Tiau râlah a chho leh ta a, a pa Chengtawnga chu a fin chho leh ta a. Chhakchhuak ho rêng rêng Varhva lui kân chho hman zawng chu tukluh



## MIZO CHANCHIN

bawiah an siam ta a. Varhva lui kân chho hman lo zawng erawh chu tual khatah an ngai a, bawiah an siam ta lo a ni.

Tin, chu mia an tuk thlakhote chu Lalsavunga Kelsiha a awm lain tuna “Hualngohmun” an tih Aizawl chhim lam mel 7-naah hian an awm tir a, chuvang chuan “Hualngohmun” hming a pu ta a ni.

Tin, chuta an awm lai chuan an tihduhdah deuh thin avangin an tlân darh a, hmara luh an tum a. Chu mi lai chuan Hriangmualah hian Thahdo lal Henrova a awm a, Phuaibuangah lal bulpui zawk Khawtinkaia a awm a. Hualngo ho chuan Henrova chu lal bul zawk emaw tiin Temtah thi leh Kalzâng darbuin an va tlawn a. Mahse Henrova chuan Khawtinkaian an hria ang a, he thi leh dar hi min lâksak dah ang e. Khawtinkaia hriat loh nan tiin Hualngo ho chu a that ta vek mai a. A thah bang chu an tlân leh ta a. Tiau râla an lal Zahuata hnên lamah khân an lût leh ta a, tunah chuan khaw 37 lai chu an tling leh ta, an ti.

*“Thahdo sangsarih laiah,  
Dari pan sakhming chhâl e,  
Lao Lao taka aw e,”*

tih hi chu mi tuma mi chu a ni, an ti. Tin, nakin deuhvah Vanhnuaailiana Lamtuala a awm lai hian Henrova chuan, chu thi leh dar chu Vanhnuaailiana khuaah arawn luhpui a, Vanhnuaailiana'n a lo lâksak a.

*“Temtah thi leh Kalzâng dâr,  
Laiah mawm bang ka pêmpui Zakai pa aw ê!  
Hausa ka tawng sual ai maw, Lalphung u aw ê!*

tiin an sa thin. Henrova hian Vanhnuaailiana a zui ta zêl a, Tuivawlah pawh hian “Henrova suar tih a awm a. Hmunte pawh a nei ve nual mai.

## 12. HALKHA RÂWT THU

Hetih lai hian Khuafoh-ho Lusei chungah an tawrh mawhawm ta êm êm bawk a ni. A hnaih khuaa mite chuan an tlawn a, engmah an tih ngam lo va. “Zadeng lal Pidâri, Kawrthah tlanga mi i rûn ang,” tiin an chah thla a. Palian lal hote nen Pidâri chu an zuk rûn a. An thang hlanin Sailo-ho an lo inchah khawm a, Hmar lam lal, Lalsavunga te, Lallianvunga te thlengin an chah a.

Chu mi lai chuan Chhipphirah Tlutpawrha a awm a, Lungmawiah khawper hotu Kawlkawlha a awm a. Pawiho chu Halkha lal Thanghlianga leh a fapa Hrangtirha leh an pasaltha Taikulha ho an ni a. An Zadeng rûn chuan sialte an rawn kai a, Chhipphir khuah an lo lut a, Chhipphirah chuan râwt an tum deuh va, mi an lo awm t̃euh tawh a, Pawiho pawh chuan an hlauthawng deuh va, Lusei lamin chetna remchang an hmu ta lo va. Thanghlianga chu an ran ei tumin Lungmawiah a phei a; Taikulha ho erawh chu kal tlang tumin ramhnuaiah Manta zawl an tihah chuan an riak a.

Chhipphira mi pung khawmte pawh kha Lungmawiah chuan an phei leh a, zanah Pawiho silaiah tui an thun a, ar that ta chiam mai a. Thanghlianga fapa Hrangtirha chu an that a, Thanghlianga erawh chu a tlan chhuak hram a. Hrangtirha thi beh “Pumtek thi” an tih Pawiin khawkhath man laia an ngaih thin chu Luseiin an la a, an thah bang mi tlem t̃e chauh an tlan chhuak a. Chu mi hnuaiah chuan Hrangtirha phuba la intiin Khawngbawk an zuk rûn leh a, chu ta chin chu Halkha Pawi an lo lang ngam tawh lo.

## MIZO CHANCHIN

### 13. SAILO-HO TANRUAL DAN

#### Lal Chi Dang Tihtlâwm Thu

Hetih lai hi A.D. 1805 lai hi a ni a, Sailo-ho hi tlang tinah an lo darh ve ta bawk a. Lal chi dang, Zadêng, Palian, Thangluah hote nen khan an lo inrem thei ta mang lo va. Chutichuan Sailo-ho an inthurual a, an hmelma Lal chi dangte chu tihtlâwm an tum ta a. Lallula thlahin Zadêng-ho bei sela, Rolûra thlahin Palian-ho bei sela, Lianlula thlahin Thangluah-ho bei sela, tiin thu an thlung ta a.

Chung lai chuan an beih turte hi anmahni aiin an la ropui zawk mah fo mai a; amaherawhchu, an nungchang a chhiain an lal a na êm êm tawh a, an khuate ngei pawhin an thlahlel tawh mang lo a ni; chuvangin Sailo-ho nêan an han inbeih chuan an khuate nen tlawm an ngai duh mang lo va, Sailo pawl thuma inthente kha an dingchang zawk vek a ni.

#### 1. Lallula thlahte leh Zadeng-ho Inbeih thu.

Hetih lai hian Lallula thlahte zînga an hotu ber chu Mângpawrha a ni a, Reiekah a awm a. Mânga fa tur Lalsavunga hi Aizawlah a awm a, Lallianvunga thih hnuin a fapa Ngura Sairumah a awm a, Vûta Arteah a awm.

Zadêng lalte chu, Khawzahulha Vachhe tlângah a awm a, a pa tûr Chungnungliana chuan, Zâmpui a thleng thla a, Pidâri Kawrthah tlângah a awm bawk a, Khawzahulha fapa Lalchungnunga chu Tûahzâwlah a awm bawk.

Tichuan he lal chi hnihte hi an inelrel hle a, a lang pawhin an intai hle bawk a. Lallula thlah lam te chu Mânga hi hla phuah thiam tak a ni a, Lalsavunga chu rorum tak a ni. Manga chuan hlain a phuah a phuah thîn a. Zadêng chu miin an deuin Sailo lam chu an ngai ropui tan hle tawh

## MIZO CHANCHIN

reng a. Mânga chuan silai a lo nei a, a nei hmasa pâwl a la ni a, “Zadêng ka thawm e” tiin a kap vak vak thin a, a kap keh a, a kut a thlawh sak a, a thi dawn ta a. A thih dawn chuan Lalsavunga hi an unau hovah huaissen ber leh thawmna bera a hriat avangin thuro a chhiah a, “Zadêng-ho hi kei zawng dam ila, hlain ka tutlawm ang ka ti a ni a; mahse hei ka thi dawn a ni ta a, anmahni lah an awmkhauhvin an salrual hlawm si a, in chet hmasak mai loh zawngin in ngam lo vang e, chemsenin rawn bei mai ang che,” a ti a.

Tichuan Lalmânga chutih laia Sailo lal ropui ber chu A.D. 1812 laiah hian a lo thi ta a. Mihring rêng rêngin an sùn nasa êm êm a, khawtlâng zawng zawng pawh hi ngui ruaiin an hria a ni. A thih zân chuan âr pawh a khuang hlek lo mai, an ti a. Heti hian hla an phuah a:

*“Vanhnuaitanga pa Lalmanga thlafam zanin,  
Sangsarih khua kan bawar a pau lo ve,”*

anti hiala. Tin, an khaw thenawm Zadêng lal, Lalchungnunga pawh khan diriām takin a phuah ve a.

*“Khawlhiring tuchhuan Lalmanga a fam ta e,  
Lalchungnungan tunge ka do tak ang le?”* a ti a.

Chuvangin Mânga unauteho chu an thinur a, Lalchungnunga chu rawk turin an inchah khawm a. Vûta tlan nana sum an thawh duh loh chin kha an inhmelma en ta fo reng a.

Vûta te, Ngura te, Thawmpawnga teho chu rawlrâlin an chhuak hlawm a, Lalsavunga erawh chuan a pa Mânga thuro chhiah kha hrerengin veng leh lamah thah ralin a rawn bei ta a, silaiin a rawn kap ta thuai thuai mai a, a that chiam a, a um darh a, Lalchungnunga fa Ngura an man a, tun lai thleng hian Lalsavunga thlahte chuan Ngura tlanna sum an la nei a ni. Tichuan Sailo hovin Zadêng-ho chu an bei ta a, an titlawm ta ngei a ni. Chung chu A.D. 1815 kum vel a ni awm e.

**2. Rolûra Thlahte leh Palian-ho Inbeih Thu:**

Hetih laia Rolûra thlah lal, Palian beitate chu Lalpuithanga te, Thangluta te, Thuama te, Vandula te an ni a, Palian lalho chu Tuvunga te, Bâka te leh Pubuara fateho an ni a, Sibuta thlahte, Lalsuthlaha te leh mi dangte Darlawng lamah an lut a, pawl hnih ang reng an insiam tak avangin Palianho hi an chak lo tawh reng a ni. Darlawng lam pawl tate hi chu tuman an bei ta lo va, Tuvunga te, Bâka te, Pubuara fate ho kha Chipui tlângah te khuan an awm a, chûng ho chu Lalpuithanga ten an bei ta a, sam takin an hneh ta a ni.

Chutichuan Palian lal tlawmte chuan anmahni titlawmtute bel duh lovin Lallula thlahte an rawn bel ta zawk a. Tuvunga khan Suakpuilala a rawn bel a, Hmunpuiah khua tam fê a nei. Tun laiin chu mi velah chuan Palian lal khua, khaw hnih chu a la awm. Tin, Darlawng ho awptute kha Palian bawk an ni a, an nungchang a chhiain an lal a na ta bawk a. Phaitual an rûn fo avangin Sawrkarin an han bei a, kum A.D. 1841-ah khan Lalsuthlaha an man ta a, a mantu chu *Capt. Blackwood*, an ti. (Tarmita Lusei Kuki Bu pheh 5-na).

**3. Lianlula Thlah leh Thangluah-ho :**

He mi laia Lianlula thlah lalte chu Savunga te, Sailova te, Seipuilala te an ni a. Hetih lai hian Sailova hi Thorâng tlangah a awm a, Savunga te hi Buarpui vêlah an awm a ni.

Tin, Thangluah lalte chu Lalthâwmliana Dampuih a awm a, Liansavunga Bungmunah a awm. Thangluah hovin Sailova hi an tiñiau deuhthaw a, Sailova nupui Lalnipui an mansak a, chu mi laia Thangluah lal hotu Lalhluma'n a enkawl ðhin. Sailova te pawhin Khântlânga mi Lalpuimanga nu an man ve bawk a, an inbei tawh hle tih theih a ni.

## MIZO CHANCHIN

Mahse Sailova hi Khawnglungah a chho va, chhak Pawi a pun a, Thangluah-ho chu an rûn fo ta mai a, an tuar zo ta lo va, thlang an tla dawn a, an khuaten an zui duh ta mang lo va, Savungate khaw lamah an lût zo ta a, an tlawm a ni ta deuh mai a ni.

An thlang tla hi an tla thui hle mai a, Zâmpui tlângah te an zuk awm a, chumi lai chuan Mizo chhak ta ber chu Lalsavunga Aizawlah hian a awm a ni. Chu mi laia Mizoram chu Aizawl leh Zampui tlang inkar hi a ni ber a. Aizawl chhak lam zawng zawng hi chu Tiaului thlengin ram ruak a ni a, chuvangin chhak nawr an tum leh ta a ni.

## BUNG VI.

### CHHAK NAWR LEH THU

“Chhak nawr” kan tih hian Lallula thlahte thu a ni bik deuh a ni. Rolura thlahte chu an chhakah Fânâi ho an awm avângin chhak nawr tur an nei chuang lova, ram zim têah an chênna ngaiah an chêng reng a, Lallula thlahte hian erawh chu thlang an tla a, chhak an nawr a, ram an dai darin an intithâwl sâwt hle a ni. Chutichuan lal chi dang, Zadêng te, Palian te, Thangluahte an tuk tlâwm hnuah khan Lallula thlahte chuan ram neih zau an duh avangin sirsâwn vel an tum ta rêng rêng a. Lallianvunga faten hmar lam nawr turin, Manga thlahten Zadeng tlawmsan ramte kha lo humhalh tur leh Vuta leh Lalsavungan chhak nawr chho turin an intiam rual leh ta a. Chutichuan Vutan Rolura thlahte nek turin chhim lam dep bera chhoh a thlang a, Lalsavunga a laiah, Lallianvunga fa Ngura chu hmar lam berah, an ti a, an invai var vel dawn a ni. Chutianga chhak an nawrna-ah chuan an chanchin chhinchhiahawm deuh deuh te chu hengte hi a ni:-

1. **MANGCHINI NU RUN** : Lallianvunga thih hnu khan a fapa Ngura chuan Sairum aţangin Sentlâng kai a tum a. Ram an va en a. Thahdo hovin ram entute chu an lo that a, an kai ngam dawn ta lo va. An lal Ngura chuan, “A daidova va tang ngam te chuan bawi an bo vang” a ti a; chutichuan an bawiteho chuan tuna “Bawi bo Ram” an tih tâk hi an va nei ta chiam a, bawi an bo ta a, chuta chin chu “Bawi bo ram” an ti ta fo a ni. Tin, Sentlang chu an han kai fel a. Ngura chuan Thawmpawnga a sâwm a, Palsang tlang ami saw Thahdo lal Mangchini nu, an tih chu an va rûn ve ta a ni. Chu mi an nghaisakzia chu a rapthlâk lutuk hle mai. Palsang chu khaw lian lo tak a ni a, Ngura leh Thawmpawnga hote chuan an kulh chhungah chuan an dang ta tlat a, a vêlah chuan an awm chilh a, an kulh vel chuan thing ro an chhep vel        va, an lal te nupa chauh an bum chhuak a, an hal khung ta vak mai a, an kang hlum vek tih theih a ni, t     te zawng an t     chhuak hr     awm e.

## MIZO CHANCHIN

Thahdo-ho chu an thinur êm êm a; mahse Lusei ral chu an hlau si a, kum A.D. 1848 lamah hian Hringchar lamah an lut thla a, Sawrkar hnênah an sawi a, Col. Lister hovin Thahdo tam tak nêh kum 1850-ah Sentlâng chu an han rûn a, an hal a, an that chiam mai a, an thisen luan nasat avangin chu mi chinah chuan Sentlâng hming hi a pu ta a ni, an ti. (Hei hi Thahdo-ho Phaituala an awm ve tanna bul pakhat chu a ni.)

### 2. SIAKZAPAUVA RÛN THU :

Lalsavunga Aizawla a awm laiin Thahdo lal pakhat Siakzapauva hian “Sailo ka ep dawn e,” a ti a, Mawmrang khâm karah hian a lo awm a, an unau dangten fai-sain an châwm a. An khua chu khâm kâr a nih avângin luh theihna kawng pakhat chauh a awm a, chu pawh chu leilawn chu an pheh chuan kal theihna rual a ni lova, zan tin leilawn chu an phet thin a, “Vana arsi chu tuingge hawlh thla thei ang?” an ti a, muang takin an mu thin a.

Mahse Lalsavunga chuan Aizawl atang pawh chuan a ngaimawh phâk hle mai a, rûn an tum ta a. Vana pa hovin an thawk a, Lusei-ho vanneiha siamin an leilawn chu an lo phet theihngihl hlauh va, an khuaah chuan an lut ta t̃euh mai a, an that vek a, an lal erawh chu a nungin an chhuahtir a. Chung chu kum A.D. 1820 vel a ni awm e. Chuta chin chu Thahdo hovin Sailo lam an rawn nêk ngam ta lo va, a then Hringchar phai lamah an chhuk a, a then Phaipui lamah an lut a, Lusei ho tawlh hlatsan an tum ta a. Phuaibuanga awmte pawh chu an tawlh lut ta a, an lal pakhat Henrova khan erawh chu Sailo an ngam dawn lo tih a hriatin Vanhnuailiana Lâmtuala a lo chuan chhuahtin a bel phei ta a.

### 3. HMAR-HO TUKLUH THU :

Lalsavungan Aizawla Zadêngte a tuk tlâwm a, Siakzapauva a rûn hnu chuan “Darlawng tlang” an tih hi a kai chho va, tah chuan rei awm hman lovin a thi ta a. A tih hnu chuan a fapa upa zawk Vanhnuailianan



## MIZO CHANCHIN

a ai a awh a, Lâmtual hi a kai chho dawn a. Ram zuan lo vâtte chu chhak Pawiin an zuk that a, anni chuan Tiaural thlengin an han ûm a. Chung laia an pasal thate chu Vanapa te, Keikawla te, Tâwka te an ni a. Lamtual chu an han chuang chhuak a, hmar lam an rûn thin a, an that nasa thei êm êm bawk a ni; mahse nunau hote chu pêm hruaiin an hruai dum dum mai thin a ni, an ti. Chu'nglai chuan Hmar-ho khaw hnai deuh deuh te chu Sâwlengah te, Darlawnah te, Rangtezovah te, Chengkawlawnahte an awm a ni. Saipuimuala mi an hruai chu Chalfilh tlângah khian an kalpui a, Chalfilh dîl velah hian an that chiam mai, an ti. Vanhnuaailiana chu Lamtual aţangin Saitualah a phei a, a ropui êm êm tawh a ni. Hmâr lam chu an la rûn ta fo va, Thahdo-ho chu hla takah an tlan a, Hmar tak tak hote hi chu an hruai zo vek tih tur a ni.

Tin, Vanhnuaailiana Lâmtuala a kai lai khan a nau Lalphunga leh an nu chu Pawi ral hlauvin Kelsihah an chhuk leh rih a. Vanhnuaailiana Saituala a kai chuan buh a tam êm êm mai a, amah Vanhnuaailiana buh pawh chu Thên lêr aţangin an zâp ngawt mai, an ti a. (A hruai zawl pawh tûn kum 1926 thleng hian zau takin a la lang a ni.) Vanhnuaailiana buh ring chuan Lalphunga te nufa chu an lo chho ve a, “Saitual Keifang” an tih takah hian an inbâwk a, chuta ţang chuan Lalphunga chu Tualbungah a indanga, a nu chu Sihfaah a awm a. Chutih lai chuan Ngura kha Sesawngah a lo chho va. Hmar lam pangah rêng rêng chuan hlauh tur an awm ta lo.

Tichuan Lalphunga leh Vanhnuaailiana chuan chhak an nawr chho ta zel a, Lalphungan Tualbung aţangin Kawikulh a kai a. Vanhnuaailianan Saitual aţangin Puilo a kai a, an nu erawh chu muang lei deuhvah zel an dah a, Sihfa aţangin Zate tlangah hian a kai a, Hmar-ho an tukluh te kha an chhehchhaw! berah an hmang. Dai an dotir a, lal inte an saktir a. (Chu mi aţang chuan lal in sak hi a lo chhuak a ni, an ti.) Lalphunga chu Kawikulh aţangin Rabungah a kai a, a khuate sai kah theih avangin an hmingthang ta hle. Vanhnuaailiana chu Puilo aţang khan Vanchêngah a kai a, tah chuan Chhim leh Hmar an indo ta a. Chu mi lai chuan Ngura kha Khawruhlianah a awm.

4. CHHIM LEH HMAR INDO THU (A.D. 1856 VEL):

Zadêng an tuk tlâwm hnuah chuan Vûtan Arthlawr ațangin Khumtung a kai chho va, chuta țang chuan Hualtuah a chho zel a, chutah chuan a intiropui ta hle. A in chu a dung hlam za (100) a vang hlam sawm (10) in a sa a, a hming a thang nasa ta êm êm a ni. (A in satute chu Arte thlengin an lo kal a ni an ti.)

Chu mi lai chuan Rolûra thlah zingah an hotu deuh Lalpuithanga a ni a, “Ka unauten hmar lam an nêk zo lo vang, keiin ka dep ang e,” tiin Vûta dep turin a lo phei bawk a, Sailam ațangin Chhiahtlang a lo kai a, Tichuan ram neih zau loh hlauvin an innawr tawn ta a, inhmêlmâkna dang engmah awm lovin tlang inchuh ngawtin an indo dawn ta a ni.

Tin, Vûta khân Hualtu ațangin Buanhmun kai a tum a, bâwk a va khawh a, a bâwk khawh sa-ah chuan Lalpuithanga'n a lo kai khalh ta a. Vûta chuan, “E he he! a neitu chêk ka chungnung ang, kan inhrawn dawn zuk nia le, khua te u, mi zui rawh u,” a ti a, a kal lui ve ta mai a. Lalpuithanga chuan a tuar leh ngam ta lo va, a chhuak a, “Vano hêng te zâwk” an tihah sawn a kai ta zâwk a. Chu chu Vûta'n a phuah a.

*“Buanhmun pai ang pawm tawh hnu,*

*Chêngtêah lâm ang lê e, Lalpuithang lêm a,”* a ti a.

Chu chu Lalpuithanga a haw hle. Tichuan Lalpuithanga leh Vûta chu an innêk an innêk ta a. Chhim lamin Lalpuithanga an țănpui a, hmar lamin Vûta an țănpui a, Vûta thlawptu atan Lalsavunga in hrang fa, Thawmvunga mi huaisen tak a awm a, chhim lam pawhin lal chhawra chhawr theih Zadêng hote tam tak an nei bawk a, an inbeih thu chu a ngaihnawm hle mai.

Chhimah chuan Vûta te khaw lam silai a tâng a, la chhuak turin Vûta leh Thawmvunga chu an kal a, Chhimho chuan an lo zin dawn tih an hria a, an lo inchah khawm bawk a. Vûta leh Thawmvunga chu an pau a khaui deuh chuan vuak nek an tum a, Zadeng hote chuan thingfak

## MIZO CHANCHIN

an thut phah theuh mai a. Lalpuithanga chuan, "Buan hmun pai ang pawm tawh hnu, Chêngteah lâm ang lêt e, Lalpuithang lêm a," in ti maw Vûtdul? a han ti a. Vûta chuan, "Lalpuithang lêm a," kan ti nê̄m maw le, "Lalpuithang lênna kan ti a nih kha le," a ti a. Chutah Thawmvunga thinin a tuar ta lo va, "E,E,E, ! ka pu Vut, i hlau em ni le? "Lalpuithang lênna," kan ti hlei nem, "Lalpuithang lêm a, a lêm a lêm a," kan ti a nih kha, khawinge keimah ka han lam teh ang, kawlnâm nê̄n lo chuan ka lâm thiam ngai lo ve," a ti a, kawlnâm chu a keng a, a lâm ta a.

"Buanhmun pai ang pawm tawh hnu, Chêngtêah lam ang lêt e, Lalpuithang lêm a; ti rawh u," sa rawh u, a ti ta tlat mai a. A kawlnâm chu an lu chungah a han vai thiak thiak thin a, an thle dual dual mai a, pa lian leh pa te deuh pawh hi an inchen thuai thuai mai a. Rapchungte hi a sât thla tawp tawp ta mai a, tumahin an vaw ngam lo va, "Ka vawk chaw pek a hun e," ti an awm a, "Ka ar lawi a hun e," ti an awm a, a mal malin an chluak zo ta vek mai" an ti a.

Tin, Thawmvunga chuan an silai tâng chu ama thuin a va la ngawt & a kalpui ta a. Zadê̄ng hote chuan an va ùm a, an pawt a, a pian lungah khat tuaiin an vuan a. Thawmvunga chuan a kâwm rêkah a vuan a. "Thlah rawh u, ka kal dawn e," a ti a, an nîn, "Chuti maiin i kal pui thei lo vang," an ti a, an thlah duh lo va. "Thlah rawh u ka ti," a ti a, a kawlnâm chu a phawi a, mau chang thelin a thel ta thawt mai a, an thlah ta a. An kalpui ta a, hla deuh a thlen hnu chuan an han kâp zui a, leh pawh a lehawi duh lo, an ti.

Chutia an chungah silai a puah tak avangin chuta chinah chuan an indo tak tak a ni ta a. A tirah chuan Lallula thlah leh Rolura thlah chauh an ni. Chung lai chuan Pilerah khian Lianlula thlah zinga mi, Sailova kha a awm a, tualdawi a tum deuh va, Chutih lai chuan Vûta inah zan laiah Vanhnuaailiana a va lut a, "Sailova hi engtinngê̄ ni ang le? tiin a va râwn ru a. Vûta chuan, "E! Sailova hi chu kan tlawn hliau vang a, Rolûra thlahte kan beih zawh hnuah a falin kan la bei zawk dawn nia," a lo ti a. Chu mi

## MIZO CHANCHIN

laia Vûta nupui chu Rotinlali, Tuaka no, Thâwmpuia farnu a ni a. Sailova nen chuan an nute unau an ni a. Rotinlali chuan Sailova hnênah, “Tualdawi chuan awm suh ang che, Lallula thlahte hian la beih leh che an tum tho tho dawn a ni” tiin a hrilhru a. Chuvangin Sailova chuan a unaute, Savunga te, Vankunga te a chah vel a; tichuan Rolura thlah leh Lianlula thlahte chu an tang kawp ta a. Chung an indo lai chu kum 1849-1858 vel lai hi a ni. An indo chhunga an inbeihzia chhinchhiah tur deuhte chu hêngte hi a ni ber e :-

### (1) Hmarin Vancheng An Rûn :

Hetih lai hian Vanchêngtê zâwkah sawn Lalpuithanga a awm a, Vûta leh Vanhnuaailiana hovin an va rûn a, an inkâp a, chhim lam mite an dingchang zawk. Chhim hovin hmar mite chu an dang tlat mai a, an chhuak thei lo theih mai a. “Kan hâi e,” an ti a. Vûta hovin hma an hrui a. Hnung lamah Vanhnuaailiana ho an awm avangin Vûta ho chu kah lohvin an chhuah a; Vanhnuaailiana ho erawh chu nasa deuh maiin an kap a, Vanhnuaailiana pawhin a Vakul chang a thlah hial, an ti. Chu chu chhim hovin an la a, a rûntuten an hneh lo zawk.

### (2) Chhimin Hmuntha An Rûn :

He mi tum hian Lalpuithanga hmei fa, Zathawma ho an ni a. Khua an luh hmain an lo hria a. Phaisen dungah an inkâp vak a. Zathawma chu a hnarkawnah an kâp a, a beng hnuaiah hian a mu an phawrh a; mahse a thi lo. Hemi tum hian a rûntuten an hneh lo zawk a ni. Chhim lam chu an hotupa ber an kah hliamsak tâk avangin hma an sâwn thei ta lo va, an haw leh ta a.

### (3) Chhimin Sialhmûr An Rûn :

Hemi tum hian chhim lam pasaltha chu Chawngbawla a ni , hmar lam pasaltha chu Nghatebaka a ni. Nghatebaka a kal bo hlanin an khua

## MIZO CHANCHIN

an lo rûn a ni a. A lo hâwng a, chhimho chu a um ta a. “Ka nghate bak hlana kan khua in lo rûn,” a ti a, a kâp zui thui thui mai a. Chhimho chu an tang ngam lova, an tlan zel a. Khawng maw Chawngbawla kha lê?” an han ti thin a. Chawngbawla pawh a bawl thei tawh lo a nih hi,” a ti mai a. An tlan zel a, Nghatebaka chuan a um zel a, nakinah chuan Chawngbawla chuan, “Min han um tawh suh, i thi ang e,” a ti a. Nghatebaka chuan a ngai lova, a um lui a. Chawngbawla chu kawng sirah a peng a, a lo châng a, a lo kâp tlu ta dêr mai a, chuta chinah chuan Chawngbawla hming pawh a thang zual ta a ni, an ti. Chhim lam hi tlem te ni mahsela, indovah chuan an huai hle a, hmar lam pawh an tibuai zo hle mai. Ngura te, Lalphunga te erawh chu chhim lamin an tibuai phak lo. Vanhnuaiana leh Vuta leh Thâwmpwunga an ni a, khaw thlang lal Suakpuilala leh Thâwmpâwnga mai an ni.

### (4) Chhimin Arte Khua An Rûn :

He tih lai hian Mâng a thlah lalte chu Suakpuilala leh Thâwmpâwnga chauh tih theih an ni. Suakpuilala Kâwkpuiah a awm a, Thâwmpâwnga Artêah a awm a. Chhim lam mi an bitumte chu Lianlula thlah Savunga te, Vankunga te an ni a, chhim lamin an ngam zawk hlê, “Kâwkpuie kephah hlâiho,” an ti a, an zuam êm êm thin. Chu tih lai chuan Mâng a thlah te hi an la mi mal bawk a ni. Chhimin Thâwmpâwnga Arte khua an rûn a, Thâwmpâwnga lal huaisen tak ni mah sela, a mi mal êm avângin a dote chu a dang zo lo. He lamah hian chhim lam an huai zawk a ni.

### (5) Hmarin Khawnglung An Rûn :

Khawnglung hi Thuama khua a ni a, a kiang lawk Khuanghlumah Fânai lal, Khawtindâla a awm bawk a. Vutan Fânaiho chu a tlawng a, a tan kawppui thei ta deuh reng a. Tichuan Khawnglung rûn turin chhak Pawiho nên Fanai-ho nên chuan a ruai ta a. Vuta fate Lalngauva leh Lalvunga an tel bawk a. An kal dawnin Vuta chuan a fate hnênah, “Râl that lo chuan lo haw hlek suh ang che u, Pawi chhe hote an tukkhum lamah tawh chuan kap thui thui mai ang che u,” a ti reng an ti.

## MIZO CHANCHIN

Tichuan an kal ta a, Khâwnlung khua chu khâm chawi vel a ni a, ralte chu zânah an lût vek a, khawvar dawn lamah hian khua chu an han thâwn a. Zawlbuk bawhbel khatin silai kau sain an chhuang thup mai a, “Khawnglung tlangvalin thawh in hai alawmle, tho ta che u le,!” tiin thing nawi telin an zuk dêng tho va. Tlangvalho chu thawk khatah an han tho thut mai a, an han kâp a, kalh nûl khawpin an tlu a, Zawlbuk ami chu an thi vek awm e. Mi tam tak salah an man a, an lalnu Thuama nupui leh a fa Lalhleia an man tel bawk a.

Tin, Lalngauva te unau chuan Sailo meuh Pawi chhia-ina an man chu an lai a na leh ta si a, “Sailo meuhvin Lêntlang kan liam ngai love, anni hi chu kan khaw lamah kan hruai ang e,” an ti a. Mahse Pawi chheho chuan an phal lo va, “Mahni hma zawn zawna mi neihah,” tiin mahni tan kan bei a ni a, a tha kan hmuh a, in phal leh si loh, in thu thu, an ti a, an kal tau dawn ta a. Lalngauva te chuan an tuar ngam leh ta lo va, Lalhleia chauh an hawn a, a nu chu pawî an hawntir ta. Lalhleia chu a puitlin thlengin Vûta hnênah a awm a, tlan ngai lovin an chhuah leh ta a. Lalhleia nu leh mi dang tam tak chu Pawiin an hruai ta a, tap zawih zawih chungin Lentlang an liam ta a.

*“Hrum sawm lo lian pal ang ka do zo lo ve,  
Khawnglung nau fa tuala leng lai-  
Châwnbân an kai e,”*

an ti a. An khaw lam an ngâi thei êm êm mai a, hun lo danglam apiang hian an lung a tilêng a:

*“Khua lo thal e, romei a kai chiaî e,  
Khawnglungpui leh ka di ngai ing e,”*

te an ti a. Khâwnlung rûn hi a hmingthang êm êm a ni. He mi avâng hian hmâr lamin ngamtu hmêl an pu ta deuh va, hetih hnu hian chuan inrûn a awm leh tawh lo.

## MIZO CHANCHIN

### 5. FÂNAI-HO LEH ROLURA THLAHTE INDO THU :

Chhim leh Hmar indo laiin Fânai-ho hi tualdawi ang deuhvin an awm a, hmar lam mi pawm deuhvin an lang a. Chuvângin chhimho chuan an dote zingah an chhiar tel deuh reng a. Chu mi laia Fânai lal hotu ber chu Khawtindála a ni a. Khuanghlumah a awm a. Savungan “Khawtindala hi man ila a tha ber ang,” a ti a, a engah mah hmaa man mai an tum a.

Savunga chuan “Ka bia ang a, thu-khawchang tinreng ka sawi pui ang a, tuibur ka theh veleh man mai ang che u,” a ti a. A bia a, nakinah tuibur chu a han theh a, a hote chuan an man ngam ta lo va; tichuan Fânai-ho chuan an thu phiar dante chu an hriatin hmar lam an pawm ta rêng a, Khawnglung rûnna-ah te pawh khan a thahnem berah an tang ta a ni. Chhim leh hmar an inrem a, Fânai-ho pawh hi an rem a ni ve ta a.

### 6. VANDULA THLÂNTLANG DO THU :

He thu lo awmna hi kum 1174 vel lai hi a ni tawh a. An indona bul ber chu hetiang hian an sawi:-Vandula chuan Arrakan rama Vaki khua a rûn a, tah chuan mailhun lian pui an la a. Chu mailhun chu Thlântlang lalin a fapa nupui atâna nula a dahkhamna hi a lo ni a. Chuvangin Thlântlang lal chuan “Kan ta a ni e, min pe leh rawh u,” tiin a dil a. Vandulan a phal ta lo va, an indo a ni ta mai a ni.

Vandulate chuan Bungkhua an han rûn a; mahse an rûn chhuak lo. An lo kâp a, an khaw thenawmten an pui bawk a, a rûntute chuan an ngam lo zawk hle. Tin, nakinah chuan, Thlântlang lam pawhin Khawhri an zuk rûn ve bawk a, an hal a, mi thenkhat an man a, chu mi zingah chuan Phaisamate nufa pawh an tel. Phaisama chu a lo chhuah lehin kan ram Kristian hmasa leh Tirkkoh hmasa pawl a lo ni ta. Heng Khawhri an rûn laite hi Mautâm vel lai a ni tawh.

## MIZO CHANCHIN

### 7. BENGKHUAIA VAI RÛN THU :

Kum 1871-ah hian Bengkhuaia'n Phaítual a rûn a, an that chiam a, an man chiam bawk. Thingpui Sap hmeichhe naupang an man tel a, Zoluti (*Mary Winchester* an tih kha) kum khat dawn lai Bengkhuaia inah chuan a awm. Nakinah Thangliana lo lianin a hruai ta a.

### 8. VUTA LEH FANAI HOVIN ZAHAU AN DO :

He tih lai hian Zahau hovin, “Fânai hi kan bawi in ni e,” an ti a, lukhawng an thing ta fo va. Fanâiin an duh lo va, Vûta hi tanpuiah an sâwm a, an do ta a. Mahse Zahau hovin an ngam zawk deuh. Vûtan remna a siam hnuah pawh Fanai lal Khawtindala ten rei tak an do.

### 9. SUKTE NENA INDO THU :

Chhim leh Hmar indo hnuah Vanhnuaailiana kha Vanchêng atangin Awnnu-ah a kai a, rei lo te-ah Tualte a kai leh a. Tualte khua chu Vanhnuaailiana ropuina ber tih theih a ni. A khua chu sang (1000) an tling a. Pasaltha hmingthang Vânapa te, Chawngduma te, Zampuimanga te an awm. Chu mi lai chuan Lalphunga Lâmwawlah a kai a, an pasaltha Darkhûma-te an hmingthang tan bawk. Vanhnuaailiana chu thawmna takin a chho zel a, Tualte atangin Lungdup a kai a, a fapa upa ber Dothiauva Kêlkângah a indang a, an ropui hle mai. Tin, Lungdup atang chuan Champhaiah a phei leh a. Dothiauva chu Manga thlah lalten ram an châng zau lutuk ang tih an hlauh avangin Baktawngah hian a zuk tla thla leh rih a; tin a nau Liankhaman a khaw kalsante chu a thut a, chûng ho nên chuan Diltlangah a indang phei a, chu tih hnuah Suktê nen chuan an indo ta a ni.



## MIZO CHANCHIN

### (1) Sukte nena Indo Chhan :

Vanhnuailiana Champhai in chu zânah miin an hâl a. Chu mi zân tak chuan Liankhama ho Tuichhuarah hian an lo riak kher a, an zinga mi pakhat mu thei lovin a hâltu chu a hmu a, “Sukte mi a ni e,” a ti a. Chutichuan tûn hma lam danah pawh Suktein do an lâk dan chu an in an hâl phawt thin a ni e, an tih avangin Sukte hovin an zuk chona niin an hre ta a. Chuvangin Vahnuaailiana chuan, “Ka khuate tlangval tlân ula, Lentlâng thlang lama Suktê mi in hmuh theih apiang that rawh u,” tiin thu a pe ta a.

Tichuan an tlân ta chiam mai a. Vahnuaailiana chuan thu a peih rang lutukin a inhre leh ta a, a ko kir leh chiam hlawm a. Mahse Zabiaka-ho mi panga lai an ko kîr phâk ta lo va, an tlân hlen ta a. Lentlâng thlang lamah chuan Suktê mi Lusei ram lama lo zin tur hi an han hmu ta a, an han bei ta rawk a. Lusei pakhatin Suktê pakhat a sat hman chauh va, Suktê-ho chuan an bei ve ta a, Zabiaka ho chu an tlânchhe ta zawk a. Silai pahnih an thlahu va, an silai thlahu chuan Suktê chuan an zinga pakhat a kap hlum ta zawk a, silai pahnih chu an la ta bawk a, Zabiaka tlawm tum tak a ni.

Chu mi hnuah chuan Vahnuaailiana'n thupha chawi turin upa a tir a, chu mi tuma a ni han bei rawktute chu lal thupek an ni lo ve, an han ti a; mahse Suktein an lo awi duh ta lo.

Tun hma lamin Sailo lamin, ‘Rûn tui a lehlua hma loh leh Vahmim meiin bân a chen hma loh chuan Suktê kan do lovang che u,’ tia remna an lo han siam fô tawh avangin, he mi tuma Vahnuaailiana upa hnenah chuan Suktê lalin, Run tui a lehlua ta a, Vahmim meiin bân a chen ta a ni maw? a lo ti duh chauh, an ti. Chuta chin chu Suktê chu Sailo lam do âwnin an awm ta reng a ni, an ti.

(2) An Inrûn Thu:

(a) Khuangleng Rûn Thu

Hetihlaia Khuanglêng lal chu Thanhra a ni a. Lalburha nên Tuirial dunga vaite khua zuk rûn turin an kal a. An mipate an kal ta vek tih Suktê-ho chuan an hria a, an lal Zapauva hovin an rawn rûn ta a. Thanhra te vai rûn tur chuan Nisapui tlang an liam hman chauh va, Suktêin an khua an hâl an han hmu a; mahse kan khaw khu a ni ang tih chu an hlau deuh chungin an ringhlel deuh va, an kal lui ta a. Suktê-ho chuan an that chiam mai a, an man t̃euh bawk a, a zahve lai an boral a ni. Thanhra nupuite leh a fate pawh an man tel a. Thanhra gate lo hawn chuan an khua chu kangvâr mai a lo ni a, an nupui fanaute chu Suktêin an hruai zo bawk si a, an hrilhai ngawt mai. Thanhra lunglêng chuan

*“Phai zauvah hnâm chem lên ruai òla,*

*Lungduh darin chhakah*

*Kawlrên thir a bun,*

*Hraichawi Chhingpuii,”*

tiin hla a phuah a, a tap a tap thin. He tih lai chanchin hi a rapthlâkzia sawi theih pawh a ni love. Mi tam tak chu an chhungten an tlan chhuak leh a, mi tam tak chu tlan lohvin an tâp hlen ta bawk a ni. Lusei fa ngei ngeite pawh Suktê ramah te, Pawi ramahte an hruai liam zo ta a, an chau ta hle mai.

(b) Diltlang Rûn Thu

He tih laia Diltlang lal chu Liankhama a ni a, a khuate tlangval zawng zawng nen Phaipui bial, Rûn lui kama Thahdo an va run a, chu mi hlân chuan Suktê lal Zaturala hovin an zuk rûn a. Khuanglêng rûntute nen khân inthurala lo thawk chhuak an ni a, tûk khata an khaw rûn tur chu lut ve ve turin an inthural a. Mahse Diltlang chu an thlen dawn ruaiin an khaw zawlbuk a kang a, an khua a kang zo vek mai a, rûn tur pawh an hre ta lo va, mi pahnih khat lek chu an that a, rallâk tlêm chu an la bawk a.

**(c) Ngawn-ho Rûn Thu**

Lalburha'n chhim lam Rolûra thlahte a pun chiam a, Zapauva, Sukte lal kha rûn a tum a. Lalrûma'n hmar lam mi zawng zawng a ho va, Thuamthâwnga, Sukte lal rûn a tum ve a, an chhuak ho ta a. Lalburha hote chuan kawng an bo ta a. Zapauva khuaa chhuak lovin. Ngâwn-ho chu Khuanglêng rûnna-ah te pawh khan an lo tel ve reng a lo ni a. Lusei an hmuh chuan min rûn dawn emaw an ti ta mai a. Lusei lam chuan, “Nangni kan tum lo a che u, kawng kan bo a ni e,” an tih pawhin an awi lo va, Ngâwn-ho chuan an kâp hmasa ta mai a, tah chuan an inkâp ta a. Lalburha khaw huaisen Zabiaka leh Sailam pasaltha Lalsikhuma an in lehkhalth chhâwk zar zar thin a, Zabiaka'n a lehkhalth tumin kulh a thleng ta a. Ngâwn khaw kulh namthluta hmasa ber a ni a, a hming a thang ta ber a ni.

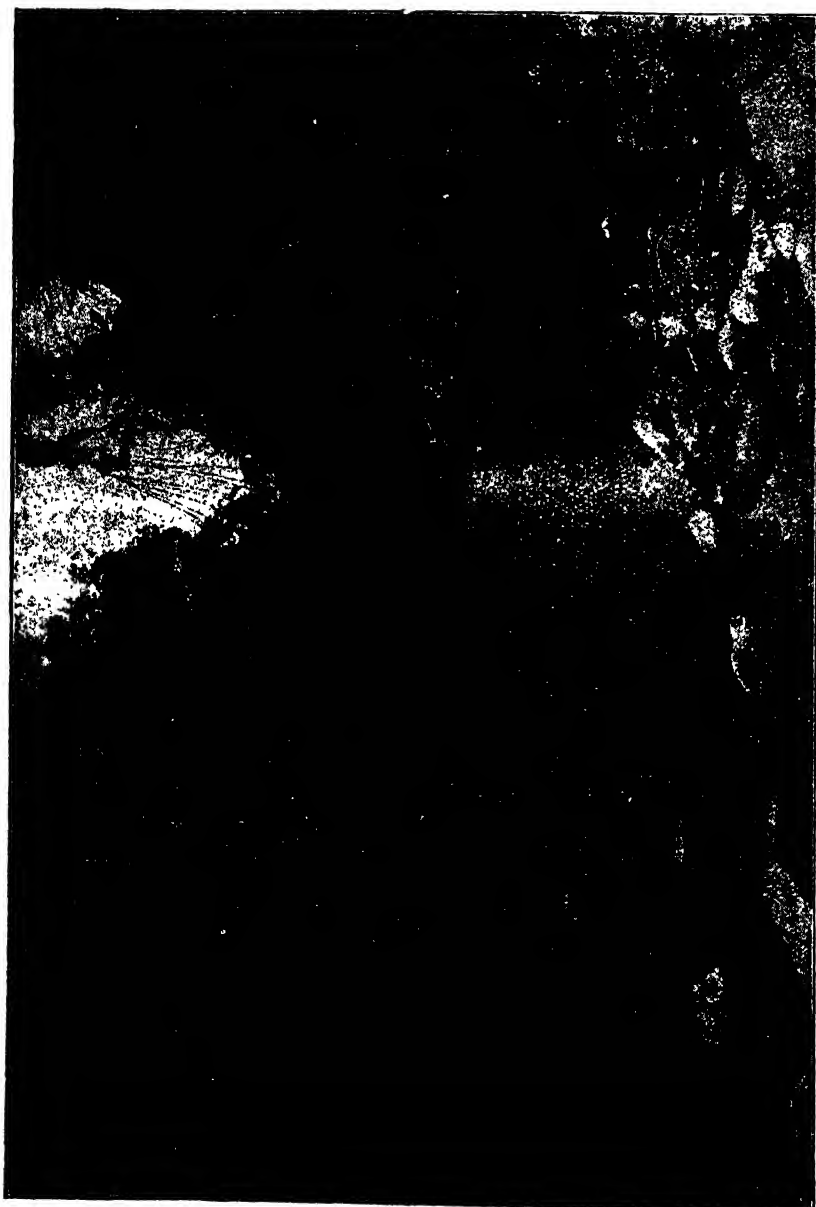
Tin, an mi rûn tum Zapauva khan an inkap thâwm chu a hria a, “Lusei râl an lo chhuak ta zuk nia,” tiin a lo thawk thla a. Suk luih nasa takin an inkâp a, Lusei lam chuan Ngâwn khaw kah nân khân an silai mu leh a hlo an lo hmang tam tawh hle na a, chhim lam mite kha an huai khawp a, Suktê-ho chu an tlânchhe ta zawk a. Hemi tum hian Lusei lam chu hming tha takin an lo hawng.

**(d) Thuamthawnga Rûn**

Hei hi Sukte lal bawk a ni a, Lalrûma hovin an tum a, Chhingchhip tlâng dung atangin Champhai thlengin an inpun chho vek a. Darlawng tlânga mi khawper hotu Lallianhluta Chuaungo mi huai tak Lalrûma ai pawha langsâr zawk mah hi a tel a. Mahse, Thuamthâwnga chuan a lo hre lâwk a, kawngah a lo lambun a, an inkâp ta vak mai a, Lusei lam hotu ber pakhat Lallianhluta kha an kâp hlum ta a. Tah chuan Lusei lam chu an zâm ta a, an lân ta zawk a. He mi tumah hi chuan Lusei lamin an ngam lo zawk.

**MIZO CHANCHIN**

**LEI**



(e) **Lâmpho Rûn Thu**

Lâmpho hi Khawl-ho khua a ni a, Meitei bial chhung Rûn kamah khian a awm. Sukte nena an indo tantirh, Liankhama Thahdo rûna a kal a, Thanh rânga leh Lalburha vai rûna a kal ve bawk rual tak khan Pawibawia hovin Lâmpho hi an rûn bawk a ni. Khawl-ho chu Mirawng anga hriamhrei nei mang lo an ni a, Lusei-ho hian an ngam nasa hle. Tam tak an that a salte pawh an man chiam bawk a, an hlawhtling hle. Tun thleng hian Khawl ho chuan Lusei an la hlau, an ti.

(f) **Champhai Rûn Thu:**

He tih lai hian Vanhnuaailiana a thi tawh a, Lalburha pawh Khuanglêngah a indang tawh a, lal hmeithai khua a ni a Champhai chu, Champhai zawl ata Chawnchhimah an insawn chho va. Chu chu Sukte hovin an zuk rûn a ni. “Bawrhsap a lian” an tih hi Selâmah Pawibawia hovin an kâp tih thawm an hriat tawh avangin Champhai ho chu vai râl vengin an awm fo reng a. Mahse sukte râl chu a lo chhuak hmasa ta a, ral vengho chuan an lo hmu a, an inkâp ta a. Sukte lam pawh an thi a. Lusei lam pawh an thi a. Khua erawh chu hâl thei bik lovin an tin leh ta a.

Tin, Sukte-ho chu an liam chauh va, chu mi ni la la-ah chuan Vai lian chuan Champhai a lo lut bawk a. Vai chu an kap ngam ta lova, an bia a, vai pawhin an kap lova, an kir leh ta mai. Chu chu kum 1872 lai a ni.

(g) **Ngawn Rûn Hnihna**

Champhai Suktêin an run a, Bawrhsap pa lian pawhin a tlawh hnu khân, Lalburha khaw huaisen Pauia hovin Ngawn an rûn leh a, Ngawn-ho chuan an lo kâp na a, an tang zo lo va. Pauia ho lam chuan an that chiam mai a, an khuate pawh an hâl sak a, sal pawh tam fê an man, Ngawn-ho hian Suktê an tanpui avangin Lusei dona-ah an tel ve ta reng a ni.

## MIZO CHANCHIN

He tih lai hian Vanpuilala Khawlianah a awm a. Anni pawhin Mirâwng lam chu an rûn fo bawk. Chutichuan hmâr lam leh hmâr chhak lam hi chu an nêk zau sawt nasa êm êm a ni. Thahdo-ho hi a then Phaikinah an tawlh lût phei a, a then chu Hringchar phai lamah an chhuk a, tumahin Lusei an hnaih ngam ta lo. Sukte nêh erawh chu an inngam tawk thial a ni.

### (h) Lungsum Rûn Thu:

Lungsum hi Lalhleia khawper Pahaia ho an ni a, tam lo tak an ni. Sukte-ho rammu tum khatin an zuk hmu fuh a, an rûn ta rawk a. An inkâp hlum a, Sukte-ho pawh an thi bawk. Mahse khua an rûn chhuak lova, hla fe thlengin an um a, an that leh bawk. He tih hnua hian chuan Suktein mi an rûn leh tawh lo Lungsum hi an rûn thlangta ber a ni.

### 10. VAILIAN THU (An Lo Len Chhan) :

Kum 1854 Report-ah chuan he mi kum hma lam kum 17 chhungin Mizovin Phaitual vawi 19 an rûn a, mi 107 an that a, mi 186 salah an hrui bo tiin ziaik a ni a.

Chu mi hnua hian chuan kum 1860-ah hian chhimah an rûn leh a, khaw 15 an rûn a, mi 185 an that a, sal 150 an man an ti bawk a.

Kum 1849-ah khân Nguran Hringchar kiang a rûn a, kum 1850-ah chuan vai lianin a khua Sentlâng an hâl ve a, sal 400 an chhuah an ti.

Kum 1862-ah Lalsuthlaha'n a rûn a, kum 1869-ah an rûn leh a. Kum 1871 January 23 ni takin Bengkhuaia hovin Tlawng dungah Alexandrapur leh Katlichera an rûn a. Sap pakhat, a hming Winchester, an tih chu an that a, a fanu, Mary Winchester, Mizovin ZOLUTI an tih tak chu kum 5 mi chauh hi an man a.

## MIZO CHANCHIN

Ainakhal an rûn bawk a, mi 25 an that a, sal 37 an man bawk a. He tih lai tak, January 23, 1871 bawk hian Lalburha hovin Tuirial dungah Jhalnacheria an rûn a, kuli 7 an that a. January 26, 1871-ah Monierkhal an bei leh a. He mi hmunah hi chuan an lo hre lâwk a. Thingpui Sap 2 in Police sipai 37 an lo ko khâwm a, an inbei a, Daly Sapin sipai 40 nêh a rawn pui leh a, kulh bingah an tang a, Lalburha hote nêh chuan ni hnih an inkap a, a tawpah chuan Mizovin an luh chhuak ta a, mi 7 an that a, Mizo pawh an thi ve bawk a.

He mi tum hian Lalburha thian Thanh-râng a ho chuan kawng an bo deuh va, Nudigram khua-ah an chhuak a, an bei ve ta a, mi 11 an that a, 3 an man. An tin tur chu Sap pakhat leh Police sipai 8-in an rawn bei leh a, Mizovin mi 6 an that a, pakhat an hliah a, vai lam chuan Mizo 25 an thiin an ring. He mi tum hian Lalburha leh Thanh-râng a ho chuan silai 13 an la bawk a. Heng avâng hian Sawrkarin chhim leh hmarah vai lian a rawn tir ta a ni.

### CHHIM VAI LIAN :

Chhim Vai lian chu an hotu Lt. Col. T.H. Lewin a ni a, Satikang lam atangin an lo chho va, an tum bulpui ber chu Bengkhuaiate Sâp naupang man kha lak chhuah leh an tum a ni.

Mahse Pukzing lamah khuan Savunga hoten an lo kâp ta a, an khua chu an hâl sak a, vai lian chu an kal zel a Kawlri an thleng a. Bengkhuaiate chuan kap lovin an lo bia a, an tum ber Sap naupang chu an pe leh ta a. January 21, 1872-ah hian ZOLUTI chu an la chhuak leh ta a. Mizoramah kum khat a awm chauh a nih chu. Sal dang tam tak an chhuah bawk a. Hmar lam vai lian chu hmu phak lovin Kawlri atang chuan an kîr leh ta a, mi dang chu tumah an khawih ta lo.

## MIZO CHANCHIN

### HMAR VAI LIAN :

Hmar lama mi chu Mizo hriat danin “Bawrhsap a lian,” an ti thin a, an hotu ber Mizovin, “Bawrhsâpa,” an tih chu Edger a ni a; Manding Sâpte zingah chuan Capt. Roberts, “Lord Roberts” an tih tâk kha Sikin Sâpin a kal ve a.

He mi Hmar Vai lian hian an tum ber chu Lalburha hrem a ni a, Monierkhal rûna an silai rallâkte kha chhuhsak leh an tum a ni. Sipai 1750 an ko khawm a, silai kap mi hlir 1,600 an ni a, a dang chu laipui kap mi te leh leilawn dawh mite an ni. Kuliho chu 3,000 an tling bawk a, sai 37 an hruai bawk.

Kum 1871 November thlain Hringchar aţangin an lo chhuak a, December thla-in Tipaimukh an lo thleng a, hetah hian bûk an khuar a, an inkulh a, damdawi inte an sa a. December 23-ah Khawlian lam panin an chhuak leh ta a. Tin, December 24-25 aħ hian Krismas an serh a, an inkhawm laiin Lalhleia-ho Vanbawng lam miin an kap a, Mizo 4 an hliam. Mizo lama an mi hmingthang chu Darphawnga a ni a, vai zingah a tel zel a, an palai ber a ni zel.

Lalhleia pi, Vanpuilala nu chuan kum 1850 a Sentlang hâl a an thu thlun avangin “Vai chu kâp lo ila, Pawibawia lamah kal rawh se,” a ti a; tlangvalho erawh chuan, “Kan kap tawh ting si a, kan kâp zêl tûr a ni,” an ti a. Mahse an lalnu thu ang chuan an ti ta zawk a, remna an siam ta a, Mizo 3 hrênga tâng turin an pe a.

Tin, 5 January, 1872-ah chuan, Pâwibâwia upaten ar te, vawk te kengin anrawn bia a, “Inthian ila, an ti a. Vai lian chuan Khawlian tlanga Lalhleia hmun nghâk, Pachuia ho chu an tlawh chho va, Khawlian tlang dungah an kal a, Lalburha khaw pan an tum ta deuh va; mahse an chhak lawkah Pâwibâwia a awm si a, tlawh chho löva kal mai chu an ngam leh ta lo va, January 17, 1872-ah chuan Tuivai an kân chho va, Chiahpui



## MIZO CHANCHIN

Pâwibâwia khawper hotu, Tlangthlohva chuan Sawrkar pêk kawr sen hain a lo bia a, an inkâp ta lo va.

Vaiin Chiahpui lampang an kai lai chuan Chiahpui thlawhhma-ah Mizo tlangval 200 lai silai kengin an lo awm a, vai an hmuh veleh chuan an indarh a, vai chuan min kâp dawn emaw an ti a, an indarh baw k a, Manding Sap ho chuan “Lal kan bia ang e,” an ti a, an han ko va, a aiah mi pakhat a hming Suanmina an va kaltir a; mahse Bawrsapin la niin a ring lo deuh va, vai pakhat Mizo zinga awm, Engluma, an tih chu an han zawt a, “Lal thian a ni” a ti ta a, Bawrsap chuan a be duh ta lo va.

Chiahpuiah chuan ni rei lo te an châm a, January 24-ah chuan Tuila an an chho ta a, January 25-ah chuan Mutelên pangah Pawibawia hovin an lo kâp ta a, an inkâp nasa hle mai. Manding sap pawh a kut an kâp hliam a, a rawngbawltu ardali (*orderly*) an tih chu an kâp hlum a, Mizo pawh an thi hle. Vai chu a thi leh hliam zawng zawng 12 an ni, an ti. An kulh siam apiang chu vaiin an chân khalh ta a, Mizo chu an che thei ta lo va.

Chu mi hnuah chuan Manding Sâpin Teikhang, Pâwibâwia khawper pakhat beih a tum a, Sipai 100 leh laipui 2 a kaltir a. Teikhang chu in 200 an ni a, mi chu an tam hle mai a, Laipui 2 chu pên 1200 a hla-ah an rem a, an kâp a Mizo chu an tlan darh ta vek mai a. Mizo-ho chuan beih nasat an tum hle nâ a, an bei ngam ta lo.

Tin, February 1, 1872-ah chuan Pâwibâwia khawpui Selâm chu an lût a. Pâwibâwia chuan Lalsuthlaha an man thu kha a hriat reng avangin a be tha ngam lo va. Mahse vai lian chuan Selama châm reng deuh an duh avangin an inrem ta a. Pâwibâwia chuan Sainghote a chaw i a. Chu khua-ah chuan Mirawng sal, kum 1869 laia an man Mizo pasal nei tawh hi an hmu a, chhuah an tum a, amahin a duh loh avangin an chhuah ta lo va.

## MIZO CHANCHIN

Tin, Hringchar lama hâwn thlâk leh hmâ tur a nih avangin Manding Sapin mi fel deuh 400 hruaiin Lalburha chu va bei mai sela an ti ta a. Mi dang zawng chuan Selâmah an lo nghâk a. Kulhte an siam tha a, râl vengte an insiam reng thin a. An chhuah hma lawk February 11-ah chuan Daphawnga leh mi dang pawhin “Lalburhan kah a tum lo a che u,” tiin an hrih a. Mahse February 12-ah hian Selâm atangin Manding Sap ho chu an chhuak ta tho va. An chhuah hma lawk chuan Pawibawia'n a rawn be leh a, amah chu kum 20 mi ni awmin an hria.

February 13-ah chuan Tualchêng khua an va thleng a, kulh tha tak mai hi an hmu a. Mizo kulh an hmuh zawng zawngah a tha ber a ni, an ti a. A remruattu chu Sawrkar mi ni sela chuan hotu lian tak pawh tling thei tur niin an ring.

February 14-ah chuan Tuiṭhoh hnara'n an riak a, February 15-ah an châm a. An châm lai chuan Champhai lamah inkap thâwm an hria a, Zapauva, Mualbem lalin Vanhnuaailiana Chawnnchhim khua an rûn a lo ni a; mahse Sukte hovin an ngam lo zawk. Sukte 4-an thi a, Lusei 1 a thi.

He hmuna vai an awm laiin Liankhama upaten thilpêkte kengin an rawn bia a. February 16-ah chuan Vamûr tlângah an chho va, chutah chuan Henrova khua a awm a, Henrova ho chuan an lo hmuak a, putar tak, kum 100 lai mi awm hi a tel a, Manding Sap ke bulah chuan a thu a, a chhamphual a, mal a sawmsak a.

February 17, 1872-ah chuan Champhai lungverh hmun an lo thleng a, tah chuan Vanhnuaailiana thlân a awm a, a thlân târ chu tam tak a ni a, Kawlvai milimte pawh a awm a, vaiho chuan mak an ti hle. Tah hian Chawnnchhim upaho an lo lût a; mahse Moneirkhal rûna râllâkte kha engmah an rawnken loh avangin Manding Sap chuan a be duh ta lo va. A tukah chuan February 18 niin silai pakhat leh thil dang kengin an kal leh a, an inbia a. Manding Sap chuan hetiangin inremna thu a siam:-

## MIZO CHANCHIN

- (1) Lalburha emaw, upa 3-in emaw Tipaimukh thlengin an zui tur a ni.
- (2) Sawrkarin palai a tirh apiang an lawm tur a ni.
- (3) Monierkhal leh Nudigram rûna an silai lâk 12 an chhuah leh tur a ni.
- (4) Thihna te, dar te, silai te leh buh te leh ran dang engemaw zat an pe tur a ni

He mi an duh loh chuan Chawnnchhim kan kâp ang, an ti a, Chawnnchhim upate chuan an duh lo ngam ta lo va, an inrem ta a.

February ni 19-ah chuan Chawnnchhim an lut ta a, chu mi hma ni li emawa Suktê nêna an inbeihna hnuhmâte chu an hmu a. An khua chu thuah hnihin an lo kulh a, kulh leh kulh inkara an kal lai chuan suam an hlau hle a; mahse an suam ta lo va. Khawlaiah chuan Sukte lute chu an lo khai a, dai kiangah an ruangte an hmu bawk a, mak an ti hle a. Chawnnchhim ho nen chuan lâwm takin an inpâwl ta a. Silai sâwm leh pahnih chu an hmu thei lawk lova, aisânin an bei a, an hmu ta thuai a.

February ni 20-ah chuan chhim lam vai lian kha be turin mei thal an kâp chiam a; mahse an inhmawm lo ve. February ni 21-ah chuan an haw leh ta a, an hnu zelah an kal leh a, March ni 6-7 ah chuan Tipaimukh an thleng kim leh ta. Mizo tam takin an zui a, sal tam tak an hawn bawk a, Tipaimukh-ah chuan Mizo leh Vai an indawr ta nuk nuk mai a. Thelrêl leh chi hi a inbûkin an inthleng a, man an ti ve ve hle mai, an ti.

(Mizo leh Vai Chanchin Bu February, 1907).

## BUNG VII

### THLANG TLAK HNIHNA

“Thlang tlāk hnihna” kan tih hian Lalsavunga thlah thu a ni deuh bik a ni. Mahse he bungah hian anmahni ho thu chauh ni lovin, chùng laia lal chi dangte zinga thil pawimawh deuh lo awm apiangte pawh kan huap tel vek bawk a. Chutichuan he tih vêl laia thil lo awm pawimawh, chhinchhiah tlāk deuh deuh te chu heng hi an ni ber :-

#### 1. AN THLANG TLAK PHAH:

Heng miteho thlang tlāk phah leh ber chu hêng hi niin a lang :-

##### (a) Suktê râl avâng a ni :

An chhak nawr khan Suktê râl avângin hma an sâwn thei chuang ta lo. Hmar chhak deuhvah khian thui fê thlengin chho thei dawn mah se, Champhai zawn chhovah hian T̄iau an kân chho thei ta lo va, Suktê nen an indo tâk avângin. Suktê chu ngam pawh an ngam êm êm bik lo va; chuvangin T̄iau thlang lamah hlir an chêng ta a ni. Tin ram an lo nei ta lo va, Suktê ral chu a hlauhawm fo ta bawk si a, chuvangin thlangtla leh lo thei an ni ta lo a ni.

##### (b) Ram neih zim an hlau :

Lalsavunga thlahte hian chhak an nawrin an hnungah muang leiah an unaute Mâng a thlahte kha an lo chho ve zêl a, chu chu an huphurh a, hma deuh takin Doth̄iaupa pawh Baktâwngah a tir thla tih kan hriat tawh kha. He tih vel lai hian Kalkhama Chalfilh tlâng a lo chuang chhuak tawh a. Lalchhunga Thingsulthliahah a lo awm tawh bawk. Chutichuan anni khi lama an awm reng chuan an lo chho ve zel dawn a, an rawn hnawt chêp chho zel dawn tih an hlau va; chuvâng tak pawh chuan an tân thlang tlāk leh hi tulin an hria a ni.

## MIZO CHANCHIN

### 2. AN THLANG TLÂK DAN:

He tih laia khawchhak lallo zawng chu Suktê râl avângin an awm tha ngam tawh mang lo va, thlang tlâk leh mai hi an duh theuh tawh a ni. Mahse a hnuhnung bikte an awm chuan Sukte hovin an tirethei ang tih an hlau va; chuvangin an intiam rual vek a, tuk khatah an chhuak rual vek a ni.

Chutichuan an chhuk thla chiam a, Liankhama chu Tualbungah hian a awm a, Lalburha Vaituichhunah a awm a, Buangtheuvah Hmunpuiah, Pawibawia chuan Chalfilha awm Kalkhama a bêl thla a. Kalkhama khawper chu thut a tun a, Kalkhama pawhin a tirah chuan a hnial lo va, mahse engemaw tiin an inrem leh thei ta mang lo va. Kalkhaman a khua chu a phal leh ta lova; chuvangin Pawibawia chu a nu hnênah Saichalah a chho leh ta rih a. Chu mi lai chuan Thingsulthliahah hian Liankunga, Lalchhunga fapa a awm a, Lalchhunga chu a thi tawh a. Liankunga te nufa chuan Pawibawia hnenah, “Kan kiangah hian lo awm ve mai rawh, buh kan chhun ang che,” an ti a. Tuna Tlangnuam mêlvêng awmna laiah hian, Pawibawia chu a zuk inbawk ve ta a, chuta tang chuan Sesawng hmunah a phei a, a nghet ve ta chauh a ni.

He tih lai hian Vûta te lam pawhin thlang lam an nawr thla leh ve a. Vanpuilala fa, Lalhleia pawh Vanbâwngah, Ratuah a chhuk thla bawk a, “Thlang tlâk hnihna” tih theih zawng a ni rêng bawk a ni. Chu mi chinah chuan hêng ram laili deuhah hian inzing takin an awm khawm ta chiam mai a, an indîp ta hlawn rêng bawk a ni.

### 3. CHHAK LEH THLANG INDO THU:

Heta “Chhak leh Thlang” an tih te hi Lalsavunga thlahte leh Mânga thlahte an ni a, an pute unau an la ni. Mahse thil eng engemaw avangin an tualthu a lo chhia a, an lo indo ta a tûn thleng hian “Chhak leh Thlang Indo” tih fo a ni ta a ni. An indo thua hian thil chhinchhiah awm deuh deuhte chu hêngte hi an ni ang :

**MIZO CHANCHIN**

**ZAWLBUK**



## MIZO CHANCHIN

(1) **An Indo Chhan :** An indo chhan ber chu kawng hnih a awm tih theih a ni. *Kawng khatna chu nula an inchuh a ni.*

Vanhnuailiana Lungdôpa a awm lai khan a fapa pahnihna Liankhama nupui atân Chênkual lal, Tuali, Nisapui vel laia mi an zuk en a, inrem ang rengin an awm tawh a, an han hawn leh hlanin Kalkhaman a lo nei ta mai a. Chu chu Vanhnuailianan a haw hle a, a fapa Liankhama hnênah chuan, “He thu hi i rawn theihnghilh palh ang e,” tiin a chah rêng, an ti. Chu thu chu Liankhama chuan a hre ta reng a ni.

(2) **An Indo Chhan :** *Kawng hnihna chu Thu intiam an nei.* Lalsavunga thlahten chhak an nawr dâwn lai khan, Suakpuilala ten, “Nangnin han nawr ta ula, keinin heti lai hi kan lo chei mawi ang a, han khawsa thei lo va, lo chhuk leh ta in nih leh, kan buh char sa in rawn ring ang a, kan khua pawh a tul chuan kan sem leh mai ang che u,” an ti a. Tin chhak an han nawr a, an chên theih loh chinah an lo chhuk leh ta ngei a, tah chuan khawchhak lalten khawthlang lalte chu tha tâwk lovin an hre ta bawk a ni. Khawruhlianah Kalkhama khawper Pawibawia'n thut a tum a, engemaw tiin an chuk pilh a, khawthlang do a rawt a; mahse Pâwibâwia'n a duh lo.

Chumi lai chuan Thingsulthliahah Liankunga khân, “Khawchhak hovin min pal ral mai dawn e” a ti a, a pu Suakpuilala a chah chho va. Suakpuilala chu Thingsulthliahah a thu ta zawk a, Liankunga chu Muthiah a chhuk thla ta a. Chutia a lian lian an rawn indah chhoh avangin khawchhak hovin an rilru an tikhauh lehzual ta bawk a ni. Suakpuilala chuan Tachhip a zuan thla dawn a, Liankhamaten an naupang ber Buangtheuva an fuih a, Tachhip chu an chuhpuitir a, chu mi lai chuan Buangtheuva pawh Hmunpuiah hian a awm a ni. Chu mi lai chuan Lianphungan khaw chhak hovin a pa Suakpuilala an tibuai tih a hriat avangin Parvatui ata a lo chho va. Tachhip han thut chu a tum ta a, a pa Suakpuilala chu Tanhril lamah a kaltir ta a. Chutih lai chuan Hmunpui ho chuan Tachhip ram vâtute chu an zuk hnawt chhuak leh dawn a, (a

## MIZO CHANCHIN

hmain vawi khat an lo hnawt chhuak tawh a ni a) Lianphunga ho chuan an lo lambun a, an lo kâp ta mai a, mi pakhat an kâp hlum a, tah chuan an indopui ta a ni.

### (2) AN INRÛN THU:

#### (a) Hmuizawl Rûn :

Chutia Tachhip lama silaia an inkah tâk avângin an indo a lo ni ta a; Liankhama atir ata indo châktu bera khân a nula hual neih saktu ngei Kalkhama Hmuizawla mi a va rûn ta a ni. Hmuizawl chu an tam baw a, an rûn chhuak lo va, khua pawh an hâl lo; mihring erawh chu tlêm an that chauh a ni.

#### (b) Ruanzawl Rûn Thu :

Tachhip hovin Ruanzâwl khua an han rûn ve a. Kawtchhuahah an feh kal an lo chang a, an kâp a, tam fe an that a, a nungin an man baw a. An thahte zingah chuan an nula hmêl̥tha hmingthang Chhingpuii an that tel a, chu chu a thang nasa ber.

*“Kan that lo maw dailungah,  
Mi hrangin hnâm kan lên a,  
Chhingpuii chun leh zua kan tahtir e,”*

an ti a. Tachhipte chuan an chapopui ber a ni. He lai velah hi chuan khaw thlang lam an dîng châng zawk fo a ni. Chûng lai chu kum 1879 vel lai a ni.

#### (c) Muthi Rûn Thu :

Hetih laia Muthi khua hi Liankunga khua a ni a. Liankhama'n rûn a rawt fo va, Pawibawia erawh chuan a thlang tlâk laia Liankungate nufa a chung a an th̥atna kha a hre reng a, a duh th̥in lo va. Nakinah chuan Liankhama thuin Chinhleia hovin an zuk rûn a; mahse Muthi hovin an lo hria a, an lo kâp nek a, a rûntute an mangang zawk. Chinhleia ho chu an



dang tlát a, an chhuak thei lo thelh a ni. Nakinah mi huaissen pakhatin silai a pal per ta ngawt a, an silai kah ruah veleh an tlân chhuak ve ta a; tichuan an chhuak thei ta hrâm a. He mi ñum hian khaw chhak lam an chau zawk.

**(d) Buallâwn Rûn Thu :**

Buallâwn hi Thanghulha khua a ni a, Liankhama'n a zuk rûn a, a rûn darh vek a. Mite pawh an that nasa hle a. Chu mi lai chuan Hnahsêpah Lalhleia khawper a awm a. Tin, khaw thlang lalho an lo pung khawm a, Hnahsêpah chuan Thanghulha an thuttir ta mai a. Chuvangin Lalhleia a vui a, a pu Pâwibâwiate hnênah a kal ta a. Tin, Pâwibâwia ten Hnahsêp khuaa Thanghulha chu an va man a. An khuate chu an tlan darh vek a, an ko chhuak a. Lalhleia khua nih duh chu lo chhuak rawh u, engmah kan tih lovang che u," an ti a. Tin, an lo chhuak a, pêm hruaiin an hruai a Ralte fa zawng chu an chhuah a Hmar fa zawng chu Rung dilah an rawt ta vak mai a ni an ti.

**(e) Dârlawng tlang Rûn Thu :**

He tih lai hian Darlawng tlang chu Lal hmeithai Laltheri khua a ni a, inrem tawh hnu deuh a nih avangin kulh pawh an inkulh tawh lo va. Chu chu khaw thlang lal, Sailianpuia ten an run a, an that a, khua pawh an hal baw a, an hlawhtling hle mai. Mahse a puma ngaihtuahin khaw chhak lam hian an ngam deuh zawk awm e. Thingtâm avangin an inbei thei ta lo a ni. An hla chu hei hi a ni.

*"Thlangtiang chinlaiin min ngam lo ve,  
Kan lum luau ve suanglung pui iangin,  
Kan lal nan tlang a zau ruai e," tih hi.*

Rei fêt chhungin an intlawh thei lo va, vai lian hian a rawn thelh ta a ni, tih theih a ni. Vai lian lo thlen hma lawk te pawhin an tual thu a la chhe deuh fo mai.

**(f) Lalhleia Rûn Thu :**

Lalhleia hian khaw chhak lam a pawm a, Pawibawia te Thanghulha a mantir avângin a chungah khaw thlangho an thinur a, an han suam ve a. Tual rawkin an bei a, lal erawh chu man an tum reng a. Mahse Lalhleia chu in dangah a lo riah avângin an hup fuh ta lo va, a tlân bo va. A nupui te leh a fate erawh chu Liankûngan a man vek a. A hmei zawk chu Lalhleia'n a zuk ru chhuak leh a, a nupui tak pheih chu Vai len thlengin Liankunga khuaah a awm reng a ni.

**(g) Vuta thlah leh Lalsavunga thlah :**

Chhak leh thlang indo thua hian Vuta thlahte hian Khawthlang ho an tanpui a. Ruanzawl rûntute pawh kha, Lianphunga khua leh Lungliana khua an ni rêng a. Chumi hnuah chuan Lungliana ho bawkin Maite lalnu ral vên bûk an hal leh bawk a. Chuvangin Lalsavunga thlahte hian an leido zingah an chhiar tel bawk ta rêng a ni.

He tih hnuah hian Kairuma hovin Hmuntha ram zuan mi pahnih an va that leh ta a. Chuvangin Lalburha te'n phuba kan la e, tiin Kairûma Tlângpui khua an va rûn ve a, mi pasarih lai an that a, a nungin pa pakhat an man bawk a. Chu mi hnuah chuan indo a bâng ta. Saizahawla'n amahin Hmawngkawn a rûn, an ti. An indo hi Sailo leh Sailo an nih avangin, "Rawlrâla inbei lova, Ralpui chauhva inbeih ni rawh se," an ti a.

Chuvang chuan Saizahawla chu mi pawk tak a ni si a. "Ralpui ka ni e," ti thei turin Darthimkual lian pui a chher a, amah chauhin Hmawngkawn chu a va kâp ta a ni. A thimkual lian pui chu kawtchhuahah a thlahup tup mai a. "Rawlrâl ka ni lova, Râlpui ka ni e, min ûm rawh u," a ti a. An ûm ngei a, mahse kawngpengah hian a kal lohna lamah fung a bun thina, fung bunna chu a kalna niin an ring a, an um thin a, an um fuh thei ta lo va.

#### 4. LAL SÂWI THU:

Chhak leh Thlang indo buai kha a reh chauh va, he lal sâwi thu hi a lo chhuak leh a ni. He lal sâwi thu-ah hian thil chhinchhiah awm deuhte chu hêng hi an ni :-

##### (1) An sâwi chhan :

Hmana Zadêng te, Palian te ang bawkin Sailo-ho hetih lai hian an lo lal nasa leh ta êm êm a ni. Lal chi dang zawng zawng an tlâwm zawh tâk avângin tuamah a han dîp tur an awm ta lo va, an duh tâwk tâwkin an lal an chhek thei ta a. Pawi tham lovah thu pawl an siam a, chhuanlanî tlâk loh hi an chhuanlama, mi hausa deuh deuhte hi an ram vak vak mai thin a. Chuvangin Hnamchawm chuan thi tha nei se, lal lâk an hlau va, an awrh chhuak ngam tawh lo va, an thukru thin. Thi te, dar te, silai te pawh sepui man a chin chung lam hi chuan lal a hlau vek mai a ni. Chu lovah pawh kawng tam takah thu an nei lutuk a, hnamchawm an hnetmit lutuk rêng rêngin an hre tawh bawk a, an tuar lova, an bei ta mai a ni.

##### (2) A lo chhuah darh sawtzia :

Atir berah chuan he thu hi Vûta thlah khuaa lo chhuak a ni. Lalkhuma khua ngawi dawh hovin an rawt ta a, chu mi khua a tang chuan a lo chhuak tan ber a ni. Lalkhuma chu an sâwi a, Lalvunga an sâwi a, Lungliana an sâwi a.

Tah chuan Rolûra thlah khaw lamah a lût phei a, Vandula fa Sangliana, Lungmawi an sâwi a, Dopawnga, Bemtar-a mi an sâwi bawk. Bengkhuaia te lam pawh a thleng a, a hming chuan an sâwi bawk.

Tin, Manga thlah khua pawh a thleng a, Lianphunga te Hrângkhupa te, Vanhnuaithangi te an sâwi deuh bawk. Hmar chho lal, Lalsavunga thlahte hi erawh chu an che ve lo tawp mai. An lal te an tha emaw, hnamchawmho an dawî emaw ni, hriat theih pawh a ni lo va, buai ve hauh lova, an awm avangin an tha tlang a ni tih erawh chu kan ring thei.

Chutiengin he mi tuma an lal sâwi hi thenkhatin na takin tuar mah sela, Sailo zawng erawh chu a deng chhuak lo hle bawh a ni. Lal nei lova awm hi a that dawn loh avangin hnamchawm hovin an hneh lo a ni thei e.

**(3) An Sâwi Dan :**

An sâwi dan hi a inang lo Hmun thenkhatah chuan an ti nasa hle a, an lal bân saka hnam tinin hotu hrang neih theuh an tum a ni. Hmun dangahte erawh chuan lalin mi ram mai mai tawh lo tur leh an khawtlang rorel dan tidanglam a, hnamchawm thawven vena deuh siam turin an nawr lui chauh a ni.

Tin, chutianga an lalte an hneh theihna turin hnamchawm-ho an inthurual hmasa a. Chawhtawhlah hian tui an chhûng a, meiling emaw thingthu nung emaw an keng a, “Lal lama ka tan leh tâk leh he mei mih ang hian ka mit vang vang ang,” an ti a, tuih chuan an hnim thin a ni. Tin, chutianga an inthurual theih hnuah chuan an lalte an bei a, chutiang deuh bawh chuan chhia an chhamtir thin a ni. Tin, chutianga an inthurual theih hunah chuan an hnim thin a ni. Thingthu nung hi an kentir a, “Tun hnuah chutiang khatiang kan tih leh tâk leh, he mei mih ang hian ka mit ang,” tiin thingthu nung chu an thawlh miltir thin a ni. Chutiang chuan thenkhatte chu lal leh rêng inbeisei tawh lovin an awm ta a, an lungngai a, an tap an tap bawh a ni, an ti.

**(4) An dinchhuah leh thu :**

Hnamchawm ho an inthurual rei thei ta lo. Lungliana khuaah Paihte nula an pawng tih deuh va, anniho chu chi tanin an tang a, lal chu an pawm leh ta a. Chutichuan hnamchawm ho hi an zingah thu a buai ta. Tahchuan Lungliana'n Lianphunga hnenah, “Ka khuate hi han ram rawh,” a ti ta mai a. Lianphunga'n Lalhluma a sawm a. Lungliana Hmawngkawn khuaah an pung khawm a. An lo buai zual ta deuh deuh va, hnamchawm thenkhat an thu a ruh deuh deuh bawh a, an lalte chu thah an tum ta a. Silai kau sain an bei ta a. Malise Lalhluma chuan a hming a chhal a, “Khai aw le, min lo kâp rawh u, keimah Lalhluma, Lallula tupa, sarthi

## MIZO CHANCHIN

rual ka ni lo ve,” a ti a, talhtum nen a bei ta a. Mi pahnih chuan an silai an lo hmet per na a, a tlawlh ve ve hlah va, a um darh ta vek maia, an tangrual leh ngam ta lo.

Tah chuan lalho chuan, “Kan mei thawlh a nung leh ta e,” an ti a, an tlangau vêl ta a. Chutichuan lal an sâwi zawng kha an ding chhuak leh ta a. An chungthua thuneitu deuh deuhthe kha a mal malin an ram leh ta nghauh nghauh mai zawk a ni, an ti.

### 5. HMÂR DO THU:

(1) **Do Lâk Dân** : An indo dan hi mumal a awm meuh lo. Hman lai Vanhnuaailiana te lal laia Hmar-ho an tukluhte kha an tihduhdah deuh avangin kum 1880 vêlah hian Hmar lamah an lut a, Thahdo lalte leh Paihte lalte anbei ta chiam a. Chûng mite chu Lusei lam chungah hian thinur rêng fo an nih avangin remchâng an hmuh apiangin he lam mi chu an that zeuh zeuh fo reng a ni.

Tin, nakinah Bualpuiah hian Liankhama a awm laiin ram chhuak leh ram chhuak an inhmu a, Liankhama khuate chuan an kâp ta mai a. Anniho chuan “Min kâp suh u, râl kan ni lo ve,” an ti a, an zinga mi pakhat he lam lut phei, Hrangchhunga an pasaltha chuan remna sawi tumin an zingah a zuang lut a, Liankhama khuate chuan an lo man ta a. Nimahsela ani chuan, “Min man mah ula, râl ni hek lo i, ka thi lo vang” a ti a, tichuan a nungin an hawn ta a. In an thlenpui chuan an lal Liankhama chuan, “Ka khuate rawn man na na na chu râl a ni mai ang chu,” a ti a, an that ta a. Chuta chinah chuan an indo ping ta tlat a ni.

(2) **Indotute** : He indonaa tel zawng chu hmar lamah chuan Thahdo-ho, Hmar-ho, Vuite-ho leh Sukte-ho an tang rual ta vek a ni. Lusei lamah erawh chuan Lalsavunga thlah lalte chauh an ni a, chu mite zingah pawh chuan Liankhama leh Pawibawia khuate chauhvin an bei tih theih a ni. Lalsavunga thlah khua zawng zawng chu hmar do awmin an

## MIZO CHANCHIN

awm na a, khaw thenkhat chu an tangkai mang lo. Nakin deuhvah chuan Hmar hovin Mânga thlah khuaa mi an zuk thah ve tâk avangin, Mânga thlah lai Liankungate pawh an lo tel ve a, Lalhleia te pawh an tel ta. Vuta thlah lam leh Rolura thlah lamte chu an che ve lo rêng rêng a ni.

### (5) An Indo Dan :

Hmar lam nena indo thua hian inrûn thu sawi tur a awm lo, ram chhuak leh ram chhuakte an inkâp a. Chûng hnû-ah chuan rawlrâl hlin an inbei a ni. Chutiang râl a hlauhawm avangin chu tih lai chuan a tlem berah zakhat laite deuh lo chuan an ram chhuak ngam ngai lo. Tin, chutianga tlâng laka inkah maiah chuan Lusei lam hi tumahin an ngam ngai lo rêng a ni a, Hmar-ho pawh chuan an ngam lo zâwk thin. Chutiang chuan ram chhuak tum tam tak an inkâp a, an inkah hmingthang ber chu “Tuaibuk phai inkah,” a ni an ti. Tuaibuk phaiah chuan Hmar-ho ramchhuak 200 lai tur hian bûk an lo khuar tlat a. Lusei lam mi, Liankhama khua te baw 200 lai ramchhuak nen an intâwk ta a, an inkâp ta chiam mai a, a tawpah chuan Lusei lam bawkin an um chhuak a. Zinga inkâp hi chawhnu herah an um chhuak ta chauh a ni. An sa kah lu 200 an tlansana, an darbelte nen Lusei lamin an laksak ta vek mai, an ti.

Tin, rawlrâla inbeihah erawh chuan hmar lam mi chu he lam lut phei hlin an nih avângin khaw hmun leh kalkawng khân engkim an hre bika, he lamin an tuar lo zâwk dawnin a lang. Hmar lamin an bei peih zâwk a, mi an that thei zâwk baw a, an lo pâwng sâwt hle a ni. Vai lian hian arawn thelh ta a ni a, indo rei sela chuan hmar lam an dingchang zâwk mah awm e. He lam miah chuan Pâwibâwia khuain an bei thei ber. Mi pakhat Saizahawla, rawlrâla beih thiam tak leh huai tak a awm a, chu mi lai chuan Mizoramah a hming pawh a thang nasa êm êm mai. Amah avâng ber hian Pâwibâwia khua an hmingthang a ni. An hmâr do pawh he mite khua hian an that tam ber awm e.

6. NIKUALA PAWI DO THU:

(1) Do lâk dan :

He thu pawh hian bul a nei meuh lo. Halkha Pawite hian Lusei lam hi an ngam avâng maiin an duh duh an that thin rêng a. An zin kal vel te hian naupang ram vak fal deuhte an hmuh chuan an man a, an hawn daih mai thin. Thingtan (1880) laiin Tlaikuanah Khawtinngawra, tuna Vanzau lal, Vaikhama pa hi a awm a, chu chu an zuk rûn ngawt mai bawk a.

Nakin deuhah chuan tâna Khuanglêng lal Vaihleia hian Dawn khuua nu pakhat a va that ve ta ngawt mai a. (Nikuala tih niin an ring. Vaihleia chu Nikuala tupa a ni si a.) Nikuala unau tur Mangcheuiva'n a va that ve mai a, tahchuan an indo a ni ta mai a ni.

(2) An Indo Dan :

He indonaah hian inrûn a awm lo va, rawlrâl hlirin an inbei a ni. Vuta fa hi tualdawiin an awma, a rûkin Nikuala an tanpui thin a; Chuvangin Nikuala a dingchang zawk fo mai. Pawi chhe ho lo rawl chuan Kairumate khaw lamah fûnpui an rawn er thin a, annin a rûkin tlangval an tlântir a, Nikuala chu an va hriih thin a, tin, Nikuala chuan a lo châng a, a lo that leh vek mai thin.

Chutichuan Nikuala amah chauhvîn tang mah sela halkha Pawiho zawng zawngin an ngam lo zâwk. Tun Vai lo len thleng khan an indo va. Vai lian an lo kal chuan Halkha lamin Nikuala an lo hêk bawk a, Nikuala kawtchhuahah te chuan mi lute an rawn hmu ta ngei bawk a; chuvangin Nikuala chu vaiin an man ta a. Vailianin a theih ta chauh bawk a ni.

7. TUIKUK RÛN THU:

Hei hi vai len hmâ lawk a ni a, a rûn nasa bertu chu Lianphunga a ni. Rengpui ram bial chhunga mite, Satikang mite khu an zuk rûn ber thin a ni. He mi tuma Lianphunga ho hî an hlawhtling nasa êm êm mai, tam tak an that a, tam tak a nungin an hâwn bawk. In an thlen hnuin tam tak an that leh a. A la nung zawngte chu vai lian bawk hian arawn chhuah ta hlawm bawk a ni.

Tin, a rûntu Lianphunga chu chutianga pawî khawih nasa chu a nih avangin vai lian chuan anrawn tum ngawt rêng a, anrawn man ta ngei bawk a ni.

8. THANGLUAH RÛN THU:

Vai lian thlen hmâ lawk bawk, kum 1888 laiah hian Lunglîana Thangluah lal, Piliani nu an tih Lungrâng khuā atā a zuk rûn bawk. Mi an that a, salte pawh an man bawk a, an khuate an hal bawk a. He tih lai hian Thangluah-ho chu Sailo tihlawm hnu, Satikang vai lal hnuaiah khaw neiin an awm ve chauh a ni a; chuvangin vaiin an thinurpui hle bawk a ni.

Chutichuan vai lian a lo kalin Thangluah phuba la turin Lunglîana khua chu hâl ve an tum rêng bawk a ni. Chu mi lai chuan Lunglîana Rullâmah hian a awm a, an han hâl ta ngei bawk a.

Tin, he tih lai bawk hian Thlântlâng Pawî lalin Thangluah lal, Lalchheuva a rûn a, a man t̃euh bawk.

Hêng lo pawh hi rûn dang tam tak a awm a, zîak sên pawh a ni zâwk lo a ni. He tih lai hian Lusei-hovin an vêl miterawn dîp deuh an ngai thei lo va, an vêl hnamte chu an rûn an rûn mai a ni. Hmar lamah chuan Darkhai tlang te, Tawnglâwn tlangte an Ram chhuahna a ni.



## MIZO CHANCHIN

*“Tual ting leh Dârkhai tlâng Tawnglâwnah,  
Sen-mei khû e,”* ti te pawhin an phuah a ni.  
*“Ngaihân tlang a pawl ruai e,  
Mirawng sal lénna,”*

an ti bawk. Khawthlang lamah chuan Darlawng hote Phaibak mite  
an rûn fo mai, chhim thlang lamah chuan Satikang tlang ramte an rûn fo va.

*“Kan kaih turin Bawmzo pa ’n nau-  
A chawi tlei rawh maw”?* ti tein an phuah bawk.  
Chhim lam hawiin an phuah a,

*“Kan kaih loh khua awm maw?  
Matu kawlrrawn chenin:  
Zawng tlâng nau ang tap e,”* an ti bawk.

Hmar chhak hawiin an phuah a:  
*“Khua lo thal se Rûn tui pal nem sela,  
Sukte pa lal rûn ka hâl tur e,”*  
te pawh an ti bawk a, chhim chhak lam khi erawh chu an ngam  
ngai lo va, an phuah dan pawh a danglam a ni:

*“Hrûm sawm lo lian ka dang zo lo ve,  
Kan changsialin Tiau pui dung a zui,”*  
an ti a ni. Englai mahin Luseiin Pawiho khi chu an ngam ngai lo  
va, Pawi tih loh hnam dangte erawh chuan Lusei an ngam ngai lo  
bawk a ni. Sukte-ho leh Thado hote pawh hian, a changin dingchang  
zâwk bawk thin mah se, kumkhaw thu sawiah chuan Lusei lam hi an  
ngam thin lo zawk a ni.

Vai lo len hma chuan Lusei ram hi a sualin a thim nasa tawh êm êm  
a ni. Chung laia Mizo ram that lohna berte chu hêng hi an ni :-

## MIZO CRANCHIN

### (1) **Lalte avang :**

Lalte hi an lal nasa ta hle. Ram neih zau an duh a, an vêl lal dangte an rûn a, an do va. Mizo leh Mizo ngeite pawh an`inthat a, ral hlau rêng rêngin an awm a, chu chuan Mizoram hi a tihrehawm êm êm tawh a ni. Tin, anmahni khua leh tui chhung ngeiah pawh an intilal nasa ta bawk a, hnamchawm an rapbet nasa ta êm êm bawk a; chuvangin a hrehawm hle tawh mai.

### (2) **Rin dik lohna :**

Ramhuai te, Khawhring te, dawî te an ring êm êm a. Mî tam takin ramhuai an hmu a, phûng te, hmuithla te an hmu a, natna engpawh lo awm sela, ramhuai tih niin an ring a, an inthawi an inthawi ðhin. “Khawhringin mî a ei,” an tî a, “Chu mî chuan min dawî,” te an tî a, an innghaisa a, an inthah phah hial ðhin. Hei hian ram a tihrehawm hle bawk.

### (3) **Sualna hrim hrim :**

Inngaih te, Uire te, zahmawh sawi te, inhauh te, inkhin te a tam. Upaho fiamthu tam ber chu zahmawh a ni. Tlangvalin nuta ngaih an tum lui ngawt ðhin. Tlâng hrâi zâwn te pawh a tam a, sawi ngam loh khawp pawh a tam a ni.

## BUNG - VIII

### VAI LO LEN THU

Hei hi Mizorama thil lo awm pawimawh ber pakhat, hunbi siamtu ropui tak chu a ni. Hmâna “Bawrhsâp lian,” an tih thin te nên an lo thawh ropuizia chu an inang a ni thei a; mahse an awm hlen tâk bik avang hian a pawimawh zawk chu a ni. Mizoram hun, hun pui bung hniha then phawktu a lo ni ta a, “Vai len hma lam” leh “Vai leh hnu lam,” tih a ni ta fo a ni.

#### 1. AN LO LEN CHHAN:.

Hmâna Vai lian hmasa ang bawkin tûn tuma lo lian pawh hi Mizo ho ninhlei avâng bawk a ni leh a ni.

(1). Kum 1888-ah hian Ramate kiangah khuan Sikin Stewart hovin tlâng an sâm a; chu chu Hausâta Pawi lallo rammuin an hmu fuh ta hlahv va, an suam ta a, Sap 2 leh sipai pakhat an that a, he mi phuba hi Sawrkarin lâk an tum ta deuh reng a ni.

(2) Kum 1888 December lamah Lunglana leh Nikhama Tlabung aţanga mel 4 lek Sirte tlâng ani Thangluah khua an rûn a mi an that hle a, salah an hruai chiam bawk a. Chu chu Sawrkârin an haw bawk; heng phuba hi lâk tuma Sawrkar an inpuahchah lai takin.

(3) Kum 1889-ah hian Lianphunga'n Satikang rama mi bawk Tuikuk a zuk rûn a, an that chiam a, sal 100 lai an man bawk a. Heng phuba hi la turin chhim leh hmarah Vai lian an lo chho ta a ni, 1890-ah hian.

## MIZO CHANCHIN

### 2. AN INKOH KHAWM DAN :

He mi tuma Vai lian lo thawkte chu, Tarmita'n (Col. J. Shakespear)  
Assam Review-a a ziaak dan chuan hetiang hi an ni :-

#### (1) Satikang lama lo chhote :-

An hotu ber chu Brigadiar General Tregear a ni a, a hote chu:-

1.No.2 Company, Bengal Sapper & Miners .....	177
2.3rd Bengal Infantry .....	821
3.Detachment 9th Bengal Infantry .....	301
4.2/2nd P.W.O. Gurkha Rifles .....	779
5.Wing 2/4th Gurkha Rifles .....	369
6.28th Bombay Pioneers .....	731
7.Chitagong Frontier Police .....	202
An zain	3,380

#### (2) Hringchâr lama lo chhote :-

He lam mi hi chu an hotu ber Col. Skinners a ni a, a hote chu :-

1.3rd Bengal Infantry .....	250
2.2/2nd Gurkha .....	300
3.28th Bombay Pioneers .....	100
4.Bengal Sapper & Miners .....	80
5.Chitagong Frontier Police .....	50
6.Silchar Frontier Police under Mr. Daly .....	400
An vaiin	1,180

Chhim lama mite kha chu, Manding Sap 53 leh sipai 3,327  
an ni a. Lunglei an lo thlenin pawl hnih (*Columns*)-ah an inthen a,  
pawl pakhat chu hmar lamah Lianphunga, Lungliana leh Nikhama  
hrem turin an lo pheie a, pawl dang chu Kawlvai lama lo thawk thla  
Brigadier General W. Penn Symons hote zawm turin an chho va.  
Hmar lama lo pheite chu, Tlawng dunga lo chho Daly Sap hote nen  
khan Lianphunga khuaah an intâwk a.

3. INKAH LAI THU :

Chhim lam Vai kha an lo chhuak hmasa deuh va, January 1889-ah Sâp sipai 57, mihâng 1,225 leh laipui 2 nên, Hausâta khua an hâl a. An lo chho zêl a, Lunglei-ah awmhmun an khuar a. Chuta ʔang chuan khuate an fang a, lalte nên an in be zêl a.

(1) **Manga thlah hovin an kah thu** : Hmâr lama mi chu Daly Sâp khân hma a rawn hruai a, January 1890-ah Changsil a lo thleng a. Lianphunga Tuikuk sal la dam zawng 70 an zuk pe a. Mahse Daly Sap chuan, “Lianphunga khua chu ka va thleng rêng rêng ang, tu khua mah ka tlawh lo vang, dai kiang kawng mi siam ula, khaw dang chu ka hêl zêl ang e,” a ti a. Khaw dang tlawh lovin Lianphunga khua chu a va thleng a. A sipaite chu Silchar Frontier Police 400 an ni a. Lianphunga nen chuan an inbia a. Daly Sap chuan, “Chhim Vai nên heta intawh khawm hi kan intiam a ni a, lehkha hi va pe ula, an kîr leh mai dâwn nia,” a ti a. Mualthumamah sâwn an va pe a. Chhim Vai chu kîr mai ahnêkin rang deuhvin an lo kal ta phut mai a, Lianphunga khua chu an tlan darh ta a. Lianphunga chuan a Tuikuk rûn chu, “Sawrkar khua leh tui an ni tih ka hre lo va, Rengpui lal ram emaw ka ti a, ka rûn mai a ni a, kan rammutna pangngai a ni si a, Sawrkar pawî khawih ka ni tih ka hre lo ve,” tiin thupha a chawi a.

Tin, chhim Vai an lo thlen chuan Major Begbie hovin 2/2nd Gurkha 200-in Lungliana khua Rullam leh Nikhama khua Khawbêl an han hâl a. Mizorama khaw hal hmasa ber a ni. Sap sipai tam tak leh mihang sipai tam tak chu Aizawl an lo phei a; tuna Lung in lian chhak tlangah leh Baja pu tlangah hian kulh an khawh ta a. Tin Marliana (Murray) ho chu Lianphunga khua aʔangin Lunglei lamah an kîr leh ta a.

Sap tam fe leh sipai tam tak Changsil lamah an haw thla a; chu mi lai chuan Sapin, “Lalhovin mi be rawh se,” a ti a. Suakpuilala fateho an lo kal khawm a; tuna Tân in hmunah hian hmun an khuar a, Sapin kulh

## MIZO CHANCHIN

chhungah min bia sela, a ti a, annin an awm khawmna hmunah chuan ni se, an ti a, an inpan ngam lo ve ve a, an inbe thei ta lo va.

Aizawl lamah chuan Bawrsap atan Capt. Browne an lo ruat ta a. Kum 1890 May thla lamah Browne Sap chuan “Rem thu i sawi ang u,” a rawn ti leh a. Suakpuilala fatehovin an khuate mi 20 emaw te theuh an rawn hruai a, an lo kal khâwm leh a. Tuna Tân in hmun bawkah hian inbiak tur an ti a, Browne Sap chuan, “Aw le,” a ti zel a. Lal ho chu Tan in tlangah an awm khawm a, an palai chu *Chipchorona (Sibcharan)* a ni a. Lal ho chuan sipai tel lovin Sap chauh lo kal rawh se, an ti a. Browne Sap leh Cole Sap chu ardali pakhat nen an lo kal a. Mizo tlangval chu 1,000 lai tur hi silai kenga inring takin an awm a.

Browne Sâp chuan, “Lianphunga kum 5 chhûng a lal ka bân ang a, Kumpinu hnênah, ‘A lal ka bân ta,’ ka ti ang a. A khuah chu a fapa Suakhnuna ta ni sela, amah chu Kalkhama khuah emaw, Sailianpuia khuah emaw chu mi kum 5 chhung chu a awm tur a ni a; tin, silai 30 in chawi baw ang,” a ti a. Chutiang chuan an inrem ta a. Sa-ui an tan a, sial an talh a, inrem awm chuan an awm ta a.

Chumi hnû chuan Browne Sap chu Hualngohmun, Thawmpawnga khuah a va zin a, Hlimen tlang a tângin Lianphunga khuah chu a han thlir a, an tlan darh chu ram tinah an lo awm a, an la tam hlein a hmu a. Chu mi hnu chuan sipai 30 emaw hruaiin Sailianpuia khuah an zuk zin leh a, “Lianphunga khuah a la tam hle mai, amah lah hi khuah a awm si lo va,” tiin a zuk chhâl deuh va. Chu mi chu Aizawl a thleng chho leh a, Thanruma'n silai 10 a lo pe a; chu mi lai chuan Thanrûma chu Tanhril-ah hian a awm a.

Chu mi lai chuan Kalkhama khuah te, Liankûnga khuate leh Thanghulha khuate'n kah an tum a, tûnah tlangval-ho chu Changsilah an awm vek tawh, naktûkah silai a ri ang,” tiin zualko an tlan vèl ta a. Tah chuan Thanruma khuate chuan Aizawl leh Sairang inkâra raws awt inpe vel tur an châng a. Tichuan kum 1890 September thla bul lan.ah chuan

## MIZO CHANCHIN

an lo kâp ta chiam mai a, Aizawl kulh pawh an kâp a, changsil chu an kâp nasa hle bawk a. Liankunga khuua mi lal tlawm Saithawma an tih chuan, “Lal leh lal kan intum ang” a ti a. Bawrhsap, Browne Sap chu sakawr chung chuang a kâp thla a. Changsil kulh a tlân lût thei hrâm a, Cole Sap khân a dawm hlum ta a. Chu mi chinah chuan R.B. Mc Cabe, I.C.S.chu Bawrhsâp a lo ni ta a.

Changsil-ah chuan dawrkai 5 leh lawng mi 2 an that bawk a. Thanrûma hovin Ropaiabâwk lai velah hian an lambun a, Mirawng kuli 2 emaw chu an that bawk a. Lalhrima hovin Sairâng leh Changsil inkarah an lo kâp bawk a, an kahte chu Browne Sap ho kha an ni a. Sap chu an khalh lo va, an hote chu an kâp a, Thanrûma silai 10 lo pêk tawh te kha an chhuh leh vek a. Mirawng kuli 1 emaw chu an that bawk a.

Chu mi hnûah chuan Hringchâr atangin puitu an lo chhova, Lt. Tytler Sap leh Lt. Swinton Sapin an rawn ho va. Sept. 25, 1890-ah hian Tlawng luih Mizovin an lo kâp tan a. A tuk Sept, 26,-ah chuan nasa fe-ah an kâp leh a. Swinton Sâp leh sipai 1 leh Maji 1 an thi a. Sipai 3 leh Maji 1 an hliam bawk. Hêng a kâptute hi Liankûnga khuua an ni a, an che fuh hlê a ni.

Tytler Sâp ho chuan an kal ta zêl a, tuman an tibuai ta lo va, Sept. 28-ah hian Changsil an lo thleng chho ta. Sailianpuia khuain lo beih an tum a, mi tam tak chuan an ngam ta lo va. Khuangchera leh Ngûrbawnga an kal a, Vaiin an lo that ve ve a. Vai chu an chho zêl a Thanrûma Tanhril khuua an hâl a, Aizawl an lo thleng chho va. Ni 4 emaw an châm hnûah Lalhrima Muthi khuua an va hâl leh a. Changsil lamah an chhuk a. Hrangkunga Hmunpui khuua leh Hmingthanga Hnawmphiah khuua an hal leh a. Chu mi hnûah chuan November thla bul lamah hian Sentlang Kalkhama khuua an va hâl leh a. Sentlang hâl tur chuan Changsil lam atangin sipai thenkhat an kal a Aizawl lam atangin Sap hovin sipai tam tak an kal bawk a. Changsil lam mi chu an lo thleng hmasa a, Sentlang dai thlang, tlâk lam tlang bâwkah khuua an awm a, Sakawrhmutuai tlanga

## MIZO CHANCHIN

mi nen dathlalingin an inbia a. Chung chu hre si lovin Sentlâng mi phawk thenkhatte chuan, an lo kal ngam dâwn lo, tiin lungtein an lo zuk dêng vei thin a. Aizawl lam mi chuan an hmuh loh lamah an rawn thâwn ta phut a, an ûm darh ta vek mai a. Chuta an lal Kalkhama chu November tawp dawn, Nov.22 lamah hian Sâp hnênah a lût ta mai a ni. Chu mi hnûah chuan a nau te, Sailianpuia te, Lalhrima te pawh an lût ve a. Liankûnga leh Thanghulha erawh chu an lût duh lawk lo va. Kalkhama chuan a vau deuh va, an lût ve leh ta a.

Chu mi hnûah chuan Subedar Awsîna hovin, Thanrûma tlan bâwk, Lunglêng khua chu an zuk hâl leh a. December lamah chuan Cole Sap hovin sipai 200 lai Lianphunga khua-ah an va kal a. Lianphunga chu Fânai ram lama tlan bo tumin Tuirial thlengin a kal tawh a; tah chuan a inngaihtuah tha leh ta a, “Ka thih leh than khat, ka dam leh than khat ka fapa tân tal a la tha ang chu,” tiin a kîr leh a. Chawngmoah hian Sâp hnênah a lût leh ve ta a.

Kalkhama leh Lianphunga leh Thanghulha chu Dec.1890 lamah hian phaitualah an hâwn thla a. Tezpur-ah an tântir a, chuta tângin kum 10 tang turin Hazaribagh-ah, Kalkhama leh Lianphunga chu a kum leh Sept. 1891-ah chuan an lungngai an âwk hlum ta mai a. Thanghulha erawh chu kum 5 lai a tâng a, kum 1896-ah chuan a lo chhuak leh ta.

**(2) Lalsavunga thlah hovin an kah thu :** Khaw thlangin an kah lai khân, khaw chhak hovin an pui duh lova, khaw thlang an hmin hnu chuan khaw chhak-ho pawh kuli tûrin an han phût leh ve ta a; mahse an kuli duh lo. Feby.1892-ah Bawrhsâp hovin sipai 100 lai Lalburha Sesawng khua-ah an han kal a. Khaw chhak miho chuan kah tumin Sesawngah chuan an lo pung khâwm a, Bawrhsâp chuan râl kâp mi hlir pawh mi 300 lai an awmin a hria a. Lalburha chuan a be duh si lo va, a tlan bo va, Bawrhsâp chu a thin a ur ta deuh va, an inkâp ta a, Feby. 29,1892-ah hian.



## MIZO CHANCHIN

Hetah hian Lalsavunga thlah zawng zawngin an kâp tih theih a ni. Pawibawia khua te, Liankhama khua te, Buangtheuva khua te, Lalrûma khua te, Vanphunga khua te, Pawibawia nu khua te pawh Sesawng kahna-ah hian an tel vek a ni.

Sesawngah hian an inkâp nasa hle bawk. Vai lam chuan lung kulh an siam a, kulh chhungah chuan an tang a; a vêlin Mizovin an kâp a. Mizo chu 3 emaw chu an thi awm e, Vai lam phei chu Mizo râl thah dâna an lu lo lâk meuh chu an awm lo. Aizawl lam atangin a chhan turin sipai dang an lo kal a Mizo chuan an kâp rei thei ta lo.

He mi zawhah hian a thenin Pawibawia khua Khawruhlian lam an pan a, a thenin Buangtheuva khua Kângtlâng an pan a. Khawruhliana kal chu R.B Mc Cabe, Lalman Sâp a ni a Sipai 200 a hruai a, Jany, 29, 1892-ah Lalruaia khua-ah an lût a ni. Pawibawia a lo thi tawh a. Lalruaia leh Thangkama'n an lo bia a, Khawruhlian ho chuan an kâp lo.

Buangtheuva pawhin a kâp lova, engkim Sâp lamin an phû ang chu an pe a, an inrem a. Chuta tang chuan Hualtuah an kal dâwn a, lung sah buakte an lo siam avangin Lalthangthluaii khaw lamah an hêl a. Tawi tlângah Hualtu-ho chuan chhe deuh chuan an lo kâp a. Chûng mai mai lo chu inkah a awm ta meuh lo.

Lalburha a tâl zêl a, an man thei lo va. Vai lian chuan an fang zêl a, Lalrûma khuate Liankhama khuate an fang chhuak a, tumahin an kâp tawh lo.

He mi zawhah hian Vûta thlah khaw lam an fang leh a, Lungliana khua te, Kairuma khuate an tlawh a, tumahin an kâp ta lo. Vûta thlah khuate chu an fang chhuak a. Leiman chawi thu leh kuli han thawh thu an sawipui zel a, Sawrkar phû angin an remti a, an inrem ta zel a. Hmar chan lamah hi chuan inkah a bâng ta a ni.

## MIZO CHANCHIN

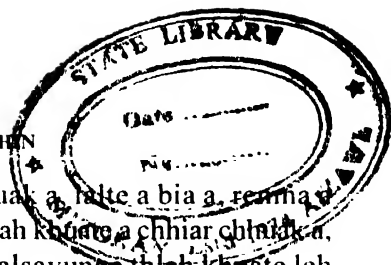
Sesawng inkah khân, Vai lam chu Jemadar Bhubai Singh leh Havildar 1 leh sipai 3 an hliam chauh a ni. Rawsawt petu tur sipai kawngah an that.

(3) **Rolura thlah ho kah thu :** Lunglei bial lamah hian Vai lian lo chhuak hmasain, lo chhuak ropui zâwk hle mah sela, an inkah meuh chu a tlai zawk a ni. Halkha lam nêna inpwahna kawngte an siam a, Leite-ah te, Phunhnawma Vanlaiphaiah te, Kahrawt an siam a, an intinghet rih deuh zel a. Khuate an fang a, mi an hmin deuh titih zel a. Mahse hmâr lamah an kah leh tak avângin a chhan turin Capt. Shakespear leh Lt. Townsey an lo kal dawn a; chu chu Lungrângah leh Zote-ah March 16, 1892 ni hian an kâp ta a. An tumnaa an kal theih tâk loh avangin Capt. Shakespear hote chu Chhipphir khuah an inkulh a, an awm ta reng a. A châng chângin Mizovin an kap thîn. Leite khuah mi kha mi thenkhatin an kâp bawk a, pahnih khat chu an thi awm e.

Chhim lamah chuan Leitê-ah, Lungrang-ah leh Zote-ah an kâp a ni. Zote-ah chuan sipai 2 an hliam chauh va, Mizovin an that mang lo. Chhipphir-ah chuan bûk an khuar a, an awm rei deuh tâk avangin Chhim mi zawng zawngin hetah hian an kâp a, Vandula thlah chauhvîn an kâp lo. Nakinah chuan kawlvai lama mi tam fe an lo chhuak a; chu mite chuan Nikuala te leh Fânai hote an rawn hneh a, Chhipphir-a Tarmita hote (Shakespear) chu an rawn hruai chhuak ta a. Chu mi hnûah chuan inkah a awm ta meuh lo.

*Murray* Sâp chu Fânai lal Zakâpa nên an intihbui avângin a lo chhuak leh ta lo va, inkah a bân hnûah chuan Chhim lamah hian Tarmita (*Shakespear*) hotu ber a ni ta. Hetih lai hian Lusei ram chhim leh hmar hi bial hrang deuh angin an siam a, hotu hrang an awm a ni. Chhim lamah hi chuan Tarmita hi hotu a ni ta deuh renga, khuate a fang a, lalte a bia a, remna a siampui zel a.

Tin, hmâr lamah chuan R.B. McCabe I.C.S. Lalman sâp an tih thîn kha a hotu ta zel a. Kum 1890-1892 chung hian Bawrh



Sâpah a tang a ni. Khuate a fang chhuak a, fante a bia a, remma siampui zel a. Khaw thlang. Mânga thlah khuate a chhiar chhuak a, chiang takin a hria a. Khaw chhak, Lalsavunga thlah khuate leh Vuta thlah khuate pawh a fang chhuak a, an khaw in zat leh mi zat te pawh an chhiar vek thin a. Ar te, artui te, kel te an ngên a Mizovin an hnial ngam lova, an ngen apiang an pe zêl a.

Hetih lai hian Mizovin Vai kan hlau hle thin, “Mipa zawng zawng hi thingpui zik sik turin an hruai thla dawn e,” tih thu te, “Nunau zawng zawng nêh khaw rilah min kâwi thla vek dawn a ni,” tih thute hi a thang thin a, hruai thlâk hlau hian kan awm reng thin.

Neihbawi tlâk lam pangah hian Phuihnâm khua a awm a; chutah chuan, “Lungtât a pâ e,” an ti bawk a. Chu chu Thimzing tur hriatna niin an ring bawk a; chuvang chuan kan hlau zual thin a ni.

Tûnah chuan Mizoram an hmin zo ta a. McCabe Sâp chuan lal a biak apiang chu:

(1) Leiman in chawi tur a ni, tih leh

(2) In kuli tur a ni.

tih hi a tiam zêl a; chu chu an inremna thuthlung a ni zêl a ni.

McCabe Sâp chuan khua a fanna apiang chu in zât leh a mite zât a chhiar zêl thin a. A *Political report*-a ziaik dân chuan, chu mi laia Mizo ram Hmar chan khua leh in leh mi zat chu hetiang hi a ni :-

Lal	Khua	In Zat	Mi zat
1. Hrangkhupa	Hmunpui	350	1750
2. Lasavuta		180	900
3. Hmingthanga	Hnawmphiah	150	750
4. Liankaia		100	500
5. Sailianpuia	Reiek	650	3,250

## MIZO CHANCHIN

6. Lianphunga	Chawngmo	500	2,500
7. Liankunga	Mualvum	400	2,000
8. Thanghulha	Lungmuat	150	750
9. Kalkhama	Sentlang	800	4,000
10. Lalhrima	Muthi	300	1,500
11. Thawmphunga	Hualngohmun	120	600
12. Lalburha	Sesawng	467	2,335
13. Liankhama	Zawlnghak	825	4,260
14. Buangtheuva	Hmunpui	583	2,915
15. Pawibawia Nu	Saitual	200	1,000
16. Lalruma	Kawlkuhl	203	1,015
17. Pawibawia	Khawruhlian	712	3,460
18. Lalruaia	Picherihmun	40	200
19. Lalhleia	Khanpui	70	350
20. Buangtheuva Nu	Hualtu	200	1,000
21. Kairuma	Tlaikuang	401	2,005
22. Lungliana	Khawbel	237	1,185
23. Nikhama		198	900
24. Lalvunga		200	1,000
25. Kairuma Nu		255	1,275

Total 8,318                      41,590

Hei zawng hi Mizoram Hmar bialah lal, Khua, In leh Mi, Vai lianin an rawn hmuh dân chu a ni a. Chhim bial lam hriat theihna kan neih loh vangin a pawí hle mai. Kum 1941 chhiarpuih erawh chuan.

Aizawl bial mi 1,08,719 an ni a,

Lunglei bial mi 44,067 an ni ta tih kan hria.

## BUNG - IX

### SAWRKARIN AWM AN NGHEH DAN THU

Atirah chuan Sawrkar pawhin bial hnihah an han siam a Lunglei bial leh Aizawl bial an ti a. He mi dân hian kum nga dawn lai 1893-1897 chhung chu an invawng hrang a ni.

Hmâr lamah chuan inkah bân achin chu, Bawrhsap hnathawk chu, Mizovin Hmuïhmulduma an ti a. A. W. Davis I.C.S. mi a ni. He Sap hian khua a fang hle. Sipai tam fê hruaiin khaw tin hi an tlawh a, mi an rîkrâp vel a, kuliah te an phût a, leiman te an chawitir a. Ar te, artui te, kel te an ngên a, Mizovin an pe zêl a. Mizo khaw tin hi tihhmin tumin an hrût vêl a ni.

Hmâr lamah chuan Aizawl hi hmun ngeth atân an siam a, Sawrkar hotu ber thut hmun a lo ni a. “Fort Aijal” an ti a. Sipai 200 hmunah an ruat a ni. Changsil an ti a, tûna Sairâng thlangah khuan sipai 100 an ruat bawk a.

Chhim lamah chuan Lunglei hi hmun puiah an siam a, “Fort Lungleh” an ti a. Sawrkar thut hmun a lo ni a, sipai 200 hmunah an ruat bawk a. Chu lo chu Chhim lamah chuan, “Chhim Vanlaiphai” kan tih hi **Fort Tregear** an ti a. Lunglei leh Halkha inkar kawng hmun pawimawha an ngaih avângin sipai 200 hmunah an ruat bawk a ni.

Hetiang hian Mizoram chu bung hnihin rei fê chu an han awp phawt a ni. Mizoram atan Dân an han siam hmasak berte chu:-

- (1) In tinin leiman cheng 1/- theuh chawi tur, tih te
- (2) Mipa puitling tawh phawt chuan, kum khatah tha ruk theuh sen tur, tih te.
- (3) In tinin buhfai seer 10 theuh chawi tur, tih te hi a ni a.

## MIZO CHANCHIN

### A dang chu :-

- (1) Tu khua mah rûn tawh hauh loh tur. A rûntu lal chu thah ve tur.
- (2) Tumah intihnawmna leh bungruate inlâksak loh tur.
- (3) Khaw tinin mahni ram chhûng kawng sah fai fo tur.
- (4) Lal tin a khuaa leiman khawntu ni tur.
- (5) Lal zawng zawng Sawrkar hmunah intawhkhawm thin tur, tih te hi a ni leh baw k a.

### Mizoram dan tha lo :-

- (1) Dawithiama inpuh te.
- (2) Khawhring neia inpuh te.
- (3) Mi hur zawn te.
- (4) Lalin mi chhia ram te, an bân luihsak baw k a, Mizoram mi chhe nun chu a nuam sâwt hle mai.

Hetih hnuah hian Hmuilmulduma chu a awm rei ta lo va, kum 1893-ah hian a haw ta a. He mi kum hian Loch Sap (G.H. Loch I.A.) Manding Sâp chu Bawrsap-ah a thu rih a.

### A. PARTEONS I.C.S. 1894-1897

Kum 1894 lamah chuan, A. Parteons, Mizovin Tauuara an tih chu a lo chhuak a. Bawrsap tling I.C.S. mi a ni. Ani hi hmar lamah chuan Bawrsap tak a ni ta deuhva. Chhim lamah erawh chuan Tarmita (Capt. J Shakespear) kha hotu-ah a thu ta zel a.

Hetia Tauuara leh Tarmita an lal hran chhunga thil lo awm chhinchhiah tlak deuhthe chu hêng hi an ni arig:-

1. Zosâp Savida leh Pu Buanga Aizawlah an lo chhuak a, Mizo-

## MIZO CHANCHIN

rama Chanchin Tha thlen tih kum tia hriat. Jany. 11, 1894 tak hian Aizawl an lo thleng a ni. He mi kum hian Mizo lehkhah an siam thei nghal a.

2. He kum 1894 vêk hian Siallukawtah leh Serchhipah sipaiin kulh (*out-post*) an siam a. Sipai tlêm ve vein an vêng thin.

3. Hetih lai hian Siallukawtah hian hla phuah thiam Dârpâwngi a awm a, a hmingthang hle. A fapa Bawibânga a thi a. Chu mi chu hla tam takin a phuah a. Mi thenkhatin a hla chu tam tak an la hria ang. Pakhat chu hei hi a ni :-

*"Pheisen darfêng nen kan leng za e,*

*Fam ngaih lei ang mi theih pui lo ve,*

*Phungrual a tam ngai ing e,"* tih hi.

Fa tithite tan chuan a hla chu tha tak tak a ni hlawm.

4. Kum 1895-ah Kairûma, Tlaikuang khua an tidarh a, sipaiin kulh an siam leh bawk.

5. Kum 1896-ah hian Lunglei-ah sipaiho zingah buaina nasa tak a chhuak a, Mizoram Sawrkar an buai h.

6. Tauuara hian khua a fang hle a, N. G. Lal thenkhatte ramri a siamsak hman a ni. Amah hi Mizo mipuin le awm ap ni awma kan hriat hmasak ber a ni.

7. Kum 1896-ah hian Hmar Vanlaiphai-ah sipai an dah leh a. Serchhip leh Siallukawt kha chu an tiruak leh ta zawk. Mizo-ho an hel leh dah ang tih hlauvin heti hian hmun hrang hrang ah kulh (*Out-post*) an siam a ni.

8. Kum 1897-ah chuan Champhai-ah sipai an dah leh ta, sibudar hovin an awm thin.

## MIZO CHANCHIN

9. Sap Sakeia. He sap hi Engineer lam mi a ni awm e. Aizawl leh Champhai inkar kawng hi a zawng a, Aizawl atangin Paikhai lamah Zobawk-ah, Baktawngah, Hualtu-ah, Tawi-ah, Maite-ah, Hmunte-ah Tuichâng a pawh chho leh a. He mi kawng laihna-ah hian he Sâp hi a hlauhawm êm êm mai a; chuvangin a hmingah Sâp Sakeia an ti a ni. He Sâp hian Mizo a tirethei ber tih tur a ni, a vaw zawt zawt mai thin a, tûmahin an ti ve thung ngam si lo va, Bawrhsap hnenah pawh an hêk ngam hek lo. A tihnat zual deuh thenkhatte chu, engmah ti thei lovin an chauh hlen phah hlawm a ni.

10. Kum 1899-ah hian Ni tin Sikul Aizawl hmeichhe sikul hlui hmunah hian râp inin an siam tan ta.

Hetih lai hian Sawrkarin Mizoram hi ram khat chiah, hnam khat chiah an ni tih an lo hre Chiang ta a. Chuvangin Zoram chhim leh Hmar chu pumkhatah an lo siam a, hotu pakhat hnuaiah an dah ta a. Chhim lam aiin Hmar lamah hian mi an tam zawk a, Lunglei aiin Aizawl hi hmun pui atan a rem zawk tih te an lo hre ta bawk a. Chuvangin Aizawl chu hmun pui berah an siam a, Bawrhsap thut hmun a lo ni ta a. Lunglei chu Sapte hmunah an dah ta zawk a.

### J. SHAKESPEAR. 1897-1905:

Mizoram pumkhata an siam china Bawrhsap hmasa ber chu Mizovin Tarmita an ti a Major J. Shakespear a ni. Ani hi atir ata Mizo beia hneh zeltu Chhim bial lama hotua lo tang zel kha a ni a. Mizo chinchang hre ber a nih avangin Sawrkarin Bawrhsap (*Superintendent*) hmasa berah an thlang ta a ni. Atirah chuan Mizoram hi Bengal biala telh tur niin an ring deuh va; mahse an han fan chian hnuaiah chuan Assam ramah an telh ta zawk a, *Assam Chief Commissioner* hnuaiah a awm ta zawk a ni.



## MIZO CHANCHIN

Tarmita Bawrsap a nih chhunga Mizorama a thiltih pawimawhte leh thil chhinchhiah awm deuh deuhthe chu hengte hi a ni ang :-

1. Kum 1897-ah hian Pu Buangate khân Aizawl an chhuahsan leh ta.

2. Kum 1897 vekah hian *Welsh Mission Missionary* hmasa ber Saphluia (Rev. D.E.Jones) a lo chhuak a, Pu Buangate kha a rawn hrawn a, 31 August -ah Aizawl a thleng.

3. Kum 1898 velah hian Manding Puta' a (G.H.Loch) chuan, Champhai lei let turin mi a fuihin a sawm hlawm a, Sanga te, Butpawla te leilet hmun siam turin an lût hlawm a, Champhai khaw siamtu hmasa a ni.

4. He mi kum 1898 velah bawh hian Mizoramah Tlangsam (*Survey* ho) an lo chhuak a. Mizoram zauzia an teh vel a Mizoram map siam hmasak berna a la ni. He mi kum hian Zosaphara a lo chhuak.

5. He mi kum velah bawh hian Sawrkarin silai khêng turin thu a pe a an khêng hlawm bawh a. Mahse mi thenkhatin an silai thate chu an khêng phal lo va, Sawrkarin a lâk tur a chhinchhiahna nia an rin avangin a chhia chhia an khentir a; mahse khen loh chu Sawrkarin a la ta vek zawk a ni.

6. Tarmita hi ram sem Sap, an ti bawh a, Mizo lalte ramri siam saktu ber a ni. Vai len hma chuan ramri hi an nei chuang meuh lo va, ram inchuh hian an indo thin a; tunah erawh chuan Sawrkarin ramri an siam sak hlawm tak avangin an intibuai lo deuh tawh ang.

### 7. Cole Sap:

Tarmita chhuṭi hlanin, kum 1899-ah hian Cole sap (H.W.G.Cole) hi Bawrsap-ah a lo ṭhu rih a, chanchin engmah a nei hman meuh lo. Amah hi chu Mizoram an rûn laia Sikin sap a ni ve tawh a, Brown sap

## MIZO CHANCHIN

Changsila an kah hliam pawh kha, Cole sap hi a dawm hlumtu a ni a Mizoramah hian inti neitu ve tak a ni.

### 8. Kumpinu Lungdawh :

Kum 1901 Jan.22. hian Kumpinu Victoria a thi a. Mizo khua zawng zawngin a lung kan dawh theuh. Lal thenkhat chuan a lung phun nan sial an talh a, thenkhatin ran lu kim an talh a, an lung phunte pawh tun thleng (1945-ah) hian tha takin a la awm.

### 9. Chhiarpui :

Kum 1901- ah hian Khaw chhiarpui (*Public Census*) a lo awm a. Mizorama chhiarpui hmasa ber a ni. Hetih lai hian Mizoramah lehkhah thiam an la tam lo hle a, khawchhiartu turte chu Aizawl-ah leh Lungleiah an ko khawm a, an zirtir chawp a. Khaw chhiarah chuan an hman theih hrâm hlawm a ni. He mi tum chhiarpuia Mizoram an hmuh chhuah dan chu hetiang hi a ni:-

Mizoram khua	239 a ni a.
“ In	15,668 “
“ Mihring	8,2434 “
Mizoram Lusei tak	36,332 a ni a,
“ Pawi	15,038 “
“ Ralte	13,827 “
“ Hmar	10,411
“ Paihte	2,870
“ Midang	3,955
Sakhaw lam chu.	
Ramhuai bia	78,659
Hindu	3,373
Mohamed zui	202
Budha zui	137

## MIZO CHANCHIN

Kristian	45
Sikh	25
Lehkha thiam (vai chhiar lovin) Mipa	736
“ “ Hmeichhia	25
Hmeithai ....	6,734
Mi a ....	222
Piangsual ....	514
Bengngawng ....	139
Mitdel ....	147
Phar ....	6
Mi 1,000 a chin chunglam awmna khua.....	15 a ni a.
Mi 500 tling lo khua .....	212 a ni a
Mi 500-1,000 awmna khua .....	12 a ni a.

10. Kum 1900 kum hian Thingtlubuan, Lalthawma khuaa mi Lamsuaka, Chala leh Thatkhaman Hmar sumdawng an suam a, an that a. Chu mi avang chuan Sawrkarin Lamsuaka leh Chala chu Aizawl-ah an awhhlumtir a. Thatkhama erawh chu thu a nei ve meuh lova an hriat avangin an awhhlumtir ve ta lo.

11. Kum 1902-ah hian Mizo ram awp nan *Circle* (bial) an siam tan a. Bial tinah C.I. (*Circle Interpreter*) an chhuak theuh va.

1. Sihphir-ah	Darsata
2. Lunghret-ah	Dosatthanga
3. Khawrihnim-ah	Thangchhingpuia
4. Thenzawl-ah	Khuangela
5. Baktawng-ah	Babua
6. Tlangpui-ah	Paliana
7. Vanlaiphai-ah	Hrangliana
8. Champhai-ah	Suaka
9. Pamchung-ah	Luseia
10. Ngopa-ah	Liannawna
11. Lailak-ah	Lalrithanga

## MIZO CHANCHIN

Hengte hian veng hrang an siam a; chu mi veng chuan Rahsi hrui vel chu an tum thin a. Rei fe chhung chu hetiang hian C.I. ho chu thingtlangah a awm a Bial an awp hlawm a.

### 12. Thingtlâng Sikul hmasa berte :-

Chhinna angin kum 1901-ah hian,

Khawrihnim-ah

Phulpui-ah

Chhingchhip-ah

Pu Thanga.

Pu Chawnga.

Pu Tâwka an han chhuak a

A tak tak deuhvah chuan Khandaih khuaah kum 1903-ah hian Pu Hranga a chhuak a. Hei hi thingtlang sikul hmasa bera chhiar tur a ni ang.

Kum 1903 June 25-ah Lower Primary examna hmasa ber chu a awm a; chu mia Lower Primary pass hmasa berte chu hengte hi an ni:-

- |           |                  |                  |
|-----------|------------------|------------------|
| 1. Leta   | 8. Kawhtea       | 15. Makthanga    |
| 2. Thanga | 9. Chawnga       | 16. Dohnuna      |
| 3. Dala   | 10. Hmara        | 17. Sekaihthanga |
| 4. Nui    | 11. Chhunruma    | 18. Challiana    |
| 5. Thuama | 12. Tawka        | 19. Lalchhinga   |
| 6. Saii   | 13. Chhinga      |                  |
| 7. Suaka  | 14. Chhuahkhama. |                  |

Mi 8-in an tling lo.

13. Kum 1903 vekah hian Lunglei lamah Savidge Sap leh Pu Buanga kha an lo chhuak leh ta a. Mizoram Chhim chan leh Hmar chan a awm tâk avângin Mission hran bial hnihah an siam bawk dâwn ta a ni. Hetih lai hian hmar lamah chuan Kristian an awm fe tawh a. Lunglei bialah pawh hian hmar lam Missionin Pathian thu awi an lo va siam tawh a, Saptê Buchhawna B.A. pa, Pastor Thankunga leh a pa chu awi hmasa ber an ni.

## MIZO CHANCHIN

14. Kum 1902—1903 velah hian (Nov.1902 atangin) Sawrkârin Mizo tawngin Chanchinbu, Mizo leh Vai Chanchin Lehkhabu an tih chu an chhuah tan a. Mizorama Sawrkar thupek leh thupuanthe chhuahna ber a ni thin a, a tangkai hle mai.

Kum 1904 chhung hian L.O. Clake an tih chu Bawrhsapah a lo tang lawk a, chanchin engmah a nei mang lo. Kum 1905 ah hian J.C. Arbuthnot an tih chu a lo Bawrhsap leh a, ani pawhin chanchin a nei meuh lo.

Kum 1906-ah Manding Putara, G.H.Loch Bawrhsap-ah a thu leh a. He mi kum hian Aizawl Sikul atan Sawrkarin Middle English pawl awm an phalsak.

### H.W.G. COLE I.A. 1907-1911:

Major Cole hi Mizorama Bawrhsap langsar ber pakhat a ni a, a rorel chhung hian Mizoram a tidanglam hle mai. Cole sap thiltih leh a awm chhûnga Mizorama thil lo awm, chhinchhiah tham deuh deuhthe chu heng te hi an ni :-

1. Kum 1907 hian Mizo tlangval thenkhat Lêta, Thanga, Laltâwnga, Lalhuta, Dohleia, Khawngchinga te Shillong High Sikula zir turin a tir a, Mizo, ram dang kal hmasa ber an la ni a. Lu meh pawh Bawrhsap chuan a phal lova, lu mêl lo hlîr an ni. *Middle English pass* lo an la ni hlawm a, Lêta leh Thanga chu rei lo te-ah High Sikulah chuan an lut nghal thei ta a, mi dang erawh chu Middle Sikulah an zuk lut a.

2. He mi kum 1909-ah hian Aizawl-ah pawh Middle English examna a awm ve thei ta nghal a; chuta Mizo Middle pass hmasa berte chu :-

1. Saitawna,	2. Khianga,	3. Ngaithangvunga
4. Saptea,	5. Kâwlkhûma,	6. Lianhmingthanga te hi an ni.

## MIZO CHANCHIN

3. He mi kum 1909 vêk hian Sâpthara (*Edwin Rowlands*) Sikul Sap kha, buaina deuh a neih avangin a haw leh ta.

4. Kum 1907-1908 vêl hian Cole Sâp chuan Mizoramah Alu a chîn tantîr a, chu mi hmain Mizovin Alu rêng rêng an la chîng ngai lo. A tîrah chuan, “Sâp bâl,” an ti a, a lo rei a, Alu tih hi an hmang nghet ta zâwk a ni.

5. Kum 1908-1909 vêl hian Vai âr lian, Satikang âr te leh ram dang âr te a tichhuak leh a. Arpu a siam a, âr vulhna hmunte a siam a; chung âr lian tuite chu Thingtlang khaw tam takah an thawn chhuak a; chutiang chuan Vai âr thlah, Mizoramah hian an tidarh hrâm hrâm thin a ni. Mizo âr pangngai chu a te êm a, âr lian chi luan chhuahtir a duh a ni.

6. Kum 1908-1909 velah bawh hian Mizo ramah Thialrêt an phun tantîr a, Thialret Rahsi bîkte an siam a, an bei nasa hle mai. Tezpur-ah thialret chinna hmunpuahte a zuk zirtir hlawm a Mizoram thatna ber tûr niin a ring a, tih darh a tum hle. Mahse tûn hnuah hian, a thalo chi a ni e, an ti a Sawrkârin an duh leh ta si lo. He thu-ah hi chuan a hah thlâwn deuh ta a ni.

Kum 1910 tawpah chuan Lêta khân *Matriculation* a pass ta a, Mizo zinga a hmasa ber a ni ta.

7. Chite huan hi Mizoram zirtîr nâna siam a ni bawh. Mizovin an tam huan te, sêthlum huan te, lakhuihthei huan te chîn ve nachâng kan hriat theih nan Mizo tihhmuhna turin Chite huan hi an siam a, Chite huan a tangin Mizo ramah thlai chi a darh nasa ta hle mai.

**8. Dawrpui (Bazar) :**

Hei hi Kum 1910 vêla Major Cole-a tihchhuah a ni baw k a. A tîrah chuan Aizâwl vêl khua hi Parwana-in an ko va, an neih zâwnng apiangrawn zuar tûrin thu an pe a; chutianging Bazar ni hi an siam thei hrâm a ni. Tûnah chuan tumahin koh an ngai ta lo va, châk takin an zuarin an lei ta theuh mai a, Mizoram atân a lo tha ngei mai tih kan hre ta theuh a ni. Tunah tak (1946) hi chuan Aizâwl-ah chauh pawh ni lovin, thingtlâng hmûn pawimawh deuh thenkhat (Saitual, Champhai etc)-ahte chuan a awm ve ta.

9. He 1910 kum hian, vânah Simeikhu lian tak, “**Haley-a Simeikhu,**” an tih chu a lo lang a. Kum 75 dana lang zel thin a ni e, an ti a, kan en huai huai thin. A khu chuan vâk khingphel hi a chhûn thleng thei a, a ropuiin a mak ngei mai. An sawi ang a nih chuan, kum 1985-ah hian a lo lang leh ang.

10. Hetih lai hian, (1909-ah) Missionary Doktor, Dr. Peter Fraser M.D. a lo chhuak a. Doktor thiam tak, Sakhaw mi tak mai baw k hi a ni a, a ropuiin a hmingthang hle mai. Tunlaia Hmeichhe Middle Sikul in velah hian mi retheite chawmin, in nga lai a sa a, chungah chuan mi retheite an awm a, mi tam fe Dr.Fraser-a chuan a chawm thin a. Amah chu Isua lo kal leh ring hnai mi a ni a. Lehkha zir ai chuan Pathian thu sawia zin vak vak mai hi a duhzawng a ni a; chutianga zin darh turin tlangval tam tak a chawm baw k a, Pathian thu chu Zoramah hian an theh darh nasa hlê mai.

Amah chu Mizovin, “Khawngaihnaa khat,” kan ti thin a, mi retheite chu a khawngaih thei êm êm mai a, a chawmate chauh lo pawh kha thilpek leh tanpui hi a ngah êm êm mai a, a chungah mi an lawm êm êm thin a ni. A nupui chu Mizovin “Pitheli,” an ti a. Zam tha tak, zai thiam tak, taima tak a ni baw k a. An nupain fak an kai hle mai.

11. **Bawi thu :**

Dr. Peter Fraser-a kha khawngaihna nei tak a nih avângin Mizorama bawi awm hi a ngai thei ta lova, “British Sawrkar hnuaiah bawi awm dan a ni lo, engati nge Mizoramah heti chen chen bawi a awm?” tiin Mizoram awptute a mawhchhiat ta deuh va.

Mizoram Bawrhsap, Major Cole chuan, Mizorama bawi hian, ram danga ‘bawi’ an tih hi a ang meuh love, lalin mi rethei an lo tunnunte kha chhûng khatah an neih ta mai a ni a, tih pawh an tirethei lutuk lo va, “British hnuaiah bawi awm loh tur,’ tih thu hian heng thil te tham hi a huap lem lo ve, a ti a.

Dr.P.Fraser-a chuan, “Bawi an ni alawm, an bawi nih chhinchhiahna, **Pakai** sa pawh kumkhuaïn an pe a ni,” a ti a. Tichuan an inkhing ta a. Shillongah Missionary pun khawmna-ah te an sawi a, Assam Governor hnenah an sawi bawk a. Rei deuh an inkhin buai hnu-ah chuan kum 1911 tawp dawn lamah chuan Mizoramah an awm theih loh phah ve ve ta a.

Tin, an inkhinna bawi thu kha chu Sawrkarin, “Bawi” tih hi awm tawh lo tur a ni a. Lalin a lo hahpui tawhna man chu a òhing thei ang,” tiin an puang ta a. Mahse mi òhenkhatin lal bawi nih hi hrehawm an ti lo hle rêng a ni.



## BUNG - X

### MAUTAM LEH A HNU LAM THU

1. Kum 1911-ah hian, “**Mau a tâm**,” kan ti a, mautak zawng zawng hi a ro vek mai a; a ro tur chu a hnahte a tla kawlh a, tah chuan kut tum tia tiate hian a rah nul nul hlawm a. He mi kum lovah chuan mau rahte chu kan kit thuai thuai mai a. Lo hâl leh thlai chi thlâk lamte chu a tha hle a, mahse mau rah kum a nih avangin, “Kan ei âwm lo mang e,” ti chungin kan bei zel a.

Kum 1862-a mautam hmasak thute a hre phak an awm hlawm a. Thingtam ai chuan na lovin an sawi hlawm a, tuar nêp deuh te pawh kan inring bawk a. Chu lovah pawh thlai, buhtun leh vaimimte a lo thar a, a him hle mai a, mautâm hi a nêp dawn a ni ang e, kan ti deuh va. Favangahte pawh hian buh chu a la him ta fo mai a, a tha si a kan ei mial dawn a ni ang e kan ti zel a.

Mahse, a seng hun dawn hnaih lam tawhah hian thawk leh khatah Sazu a lo pung ta vak mai a. zan khat thil thuah hian a fîng a fîngin a zau a zaute pawhin a bo duak duak ta mai a, a ram pum deuh thaw hian buh seng tur nei rêng rêng kan awm ta lo va, kum 1912-ah hian kan tâm ta a ni.

### BAWRHSAP W.M. KENNEDY I.A. 1911-1912

W.M. Kennedy hi sipai lam mi a ni na a, Mizoram mangan lai berin Bawrhsapah a lo tang a, a tha hle mai. Mizoram tâm chhan nana a rorel chu a ti tha ngei mai. Tuichang râl chhak lam hi an tâm ve lo va; chung lam nena pûrchâwk thute a rel a. Sawrkar tangka, Mizoram tâm chhan nân cheng 800,000 vel lai a pûksak bawk a; chu tangka chu kum 10 chhunga rulh leh tur a ni a.

## MIZO CHANCHIN

Mahse mi tam takin rulh leh lam thu chu ngaihtuah mang lovin an lo la tam lutuk a, an rul thei lo hle mai. He tangka hian Phai lam buhfai an lei a, Sairangah te, Tipaimukh-ah te, Tlabungah te, an rawn tawlh chhuak a; chung hmun a tang chuan Mizoram khawvelin kan phur mur mur mai a, kan rethei hle mai.

He mi tum mautam hi a nasa pawl tak a lo ni a, Sawrkar awm lo se chu ril tama thi kan tam hlein a rinawm. Sawrkarin chêng chuti zat lai chu a sêng chung pawhin, mi tam tak chu Vai buhfai phur thei lo leh leina nei lo, chaw chhia - bahra te, hrakâwng te ring ngawt mai chu an awm baw a. Mizoram buai nasat kum tak a ni.

### 2. Chhiarpui vaw hnihna, 1911 :

Mr. W.M. Kennedy Bawrsap chhungin he chhiarpui hi a lo awm a Mizoram chhiarpui vaw hnihna a ni. He chhiarpui ah hi chuan Khawchhiarte pawhin lehkha an lo thiam ta deuhva an tifel thei ta hle. He mi chhiarpui report chu hetiang hi a ni :-

Mizo ram mi	zawng	zawng	91,204
Kristian	“	“	2,461
Lehkathiam	“	“	3,635

He mautam tam a tang hian Mizovin sumdawn an ching ve tan a, dawrkate pawh hetih lai hian an awm tan ve ta a ni. Mautam chu thenkhat tan hrehawm hle mah se, thenkhat tan chuan hausakna bul a lo ni a, tihzia tak a ni. Hetih lai hian Sairang khua chu sumdawnna hmun tha tak a ni a.

He mi 1912 kum tawp lamah hian Bawrsap F.C. Heniker I.C.S. a lo awm a, a awm rei loh baw avangin chanchin a nei meuh lo.

## MIZO CHANCHIN

### BAWRHSAP J. HEZLET B.A, I.C.S. 1912—1917

He Sâp hi ngawichawi tak a ni a; mahse fel vei roh tak chu a ni. A rorel chhung hi a rei pawl deuh a ni bawk a. Mizovin an hre Chiang hle mai. Mizo hming vuah chu Hmuihmuzara an ti a, an chhinchhiah fel hle a ni. A hnathawh berte' chu :-

#### 1. BUH PÛK RULH LEH THU HI A NI:

Vai buh pûk kha kum 10 chhunga rulh leh tur tih a ni a, Bawrhsap Hezleta hian mi arawn nawr tan a ni. Atirah chuan md. 1 Rs 5/- a ni a, a lo rei deuh va, cheng 8/- te a lo ni a, a pung zel mai a; chuvangin nawr hmanhmawh a ngai hle rêng a ni. Mizo hi kan rethei bawk a; hetih laite hian tangka nei an vang êm êm a ni. Tangka nei lo chu hnathawhnate an siam sak a, mi tam takin thain an rul a, thenkhat chuan tangkate pawhin an rul bawk a. Hezlet sap awm chhung hian tam fe chuan an rul tla hman a ni.

Amaherawhchu, kan tangka pûk kha keini hnam han rulhah chuan a nasa lutuk hle mai a, kum 10 chhung chuan kan rul zo teuh lo mai a. An theihtawpa min nawr hnuah kum 1926 lamah chuan kan la rulh zawh theih lohte chu an nuai bo ta mai mai a ni.

#### 2. FRANCE RAM KAL THU:

Hezlet sap kan rama a awm chhung hian sap ramah "Khawvel Indopui- I" an tih chu a lo chhuak a. (Aug. 1914-ah). Britain, France, Italy, Russia, Belgium, Greece, Romania, Servia leh Japan te hi an tang ho va, leh lamah German, Austria, Hungary, Turkey leh Bulgaria te hi an tang a, an indo ta chiam mai a. Keini Mizoho pawh kut hna thawk tûrin minrawn phût ve a, Mizoram pum ata tlangval 2,000 zet an kal a. Chûngte chu Hezlet sap hian a rel hman nual a, ram dangah an sawn ta a. Arawn thlaktu *Col. A. Playfair* hovin heng tlangvâlte hi May 1917-ah an liam ta a ni.

**3. RAM HEL:**

France ram kal inphût thu avang chuan, kan Zoram chhim chhakah khian Halkha-ho an hel a. Kan hmar chhak lamah khian Zo-ho an hel bawk a. Heng hmet mit tur hian Aizawl sipaite an rawn ruai a. Chûng beih vel thute pawh chu Hezlet sâp hian a rel hman nual bawk a, a hnungah H.A.C. Colguhoun sapin a tizo ta a.

Hêng ram helte hian France rama kuli an bei ta mai a ni. Halkha-ho kha chuan sipai 3 lai chu an that hman a, thla 4 emaw lai an inbeih hnûah an tlâwm leh ta a.

Zo-ho kha chu, Meitei Raja ram a ni a. Raja-in an chungah thu a neih zawh lova, chutianga an hel avang chuan Raja pawh chu Sawrkârin an dem a ni. Helho beih nâna an sên zawng kha an rulhtir a.

**H.A.C. COLGUHOUN I.C.S. 1917-1919 :**

He Bawrsâp hi thâwm na lo tak, ngawichawi deuh, pa tê deuh, upa lam deuh tawh a ni. A awm chhûnga Zoram thil chhinchhiah tûr awmte chu hêng hi an ni mai :-

**1. FRANCE RAM KAL HAWN KUM 1918 A NI :**

Indo tanpui tura Lushai Labour Corps, France rama zuk thawkte kha, kum khat chhûng France rama an zuk thawhna-ah chuan an tihthar avângin fak an hlawh hlê a. Râl lakah leh thihna dang lakahte pawh Pathianin a veng him a, kum khat ral hnûah chuan lawm takin an lo hawng a, June 1918-ah hian Aizawl an lo lût leh ta a. A ram pumin kan lâwm a, miten an chhûngte leh an thiante an hmuak a; hetih lai hian Aizawl-ah mi an tam ngei mai. Sawrkar pawhin khuangpui leh

## MIZO CHANCHIN

baja te nêh Chandmari kâwnah hian an lo hmua a. Chutianga Aizawl khawpui an han lût chu ropui kan ti ngei mai.

He mi 1918 vek hian Nov. 11-ah German lam chu an tlâwm ta a, remna (*Armistice*) an siam a. German lai Kaisara chu a khuate thah hlauvin a tlân bo ta a. Khawvel indona ropui ber mai chu kan Sawrkarten an hneh tak avangin Mizoram hmun tinah lawmna kan siam ve ta a.

### 2. INFLUENZA HRIPIU :

He 1918 kum hian khawvêlah Influenza hripui a leng a. Mizoramah pawh Nov. bul lamah hian Aizawl sipai hovin an vei tan ve ta a. A kum leh 1919 chhung hian Mizoramah he hri hi a nasa êm êm mai. Khawvêlah he hri-a thi chu indopuia thi aiin an tam zawk êm êm mai, an ti a. Keini Zoramah pawh hian an thi hnem ngei mai, phai khua deuhvah chuan, za nufa khuahte chuan mi 100-120 te an thi a. Thih tamna ber chu Letzakaja khua Hriangtuiek-ah mi 380 lai an thi. Zawnghri nêh a inkawp baw a ni. Hetiang hri a ram puma a lènna hi tûn hma lamin kan la hre ngai lo.

### 3. HARIINA :

He 1919 kum, August thla lamah hian Mizo Kohhranho zingah harhna ropui tak a lo thleng a. Mitthi ngai tam takte kha a rawn thlamuan leh ta êm êm mai a, a ram pum hian kan lawm leh ta hle mai. He mi tum harhna-ah hian Biak ina khuang ben an chîng tan a, an chîng hlên ta a ni. A hma lam zawng zawng kha chuan khuang hi hmasanga pi leh pu sual rawngbawlna thin a nih avangin Kohhranhovin an hmang duh ngai lova, he mi harhna tumah hian erawh chu, khuangin sual rawng a bawl chuang lo va, a hmangtu zir a ni tih an ngaithiam ta a, an hmang ve ta a ni.

## MIZO CHANCHIN

W.L. SCOTT M.A. B. Sc.1919-1922

He Bawrhsâp hi Sâp tha tak a ni, Mizorama Bawrhsap chhuakah chuan lehkha thiam ber pawh a ni awm e. Amah hi mi tlang tak, fng tak a ni a. Mizovin an ngainain an fak hle mai. Mizorama a awm chungin engmah buaina leh thil chhinchhiah tur a awm bik lo va. Ramri buai thar erawh chu a tam hle Mizoram ramri siam feltu pakhata ngaih theih a ni mai e. A awm chhûnga thil danglam deuh berte chu hêng hi a ni mai.

1. Mission Sap thar, Rev. E.L. Mendus B.A. a lo chhuak a, 1921-ah.

2. Vanlaiphai (*North*) a sipai awm thin kha, 1922 kum hian an bân hlentir ta a. Mizoramah mi an hmin tawh êm avangin sipai awm hran (*out-post*) a ngai tawh lo a ni.

Scott Sâp awm chung hi Mizorama muanna leh nawmna a awm lai tak a ni awm e. Buh-bal pawh hetih lai hian a tam a, kan nuamsa hle mai. Kohhran lamte pawh hetih lai hian hlim tuangtlan takin an hlim a, nuam an ti hle a, pun pawh an pung hlê mai.

3. Champhai vel lal-hovin hlimna chu an ninga, tihreh tum in an intiam rual a. Tualte lal Dokhama'n a khuate Biak in a thiatsak a, an khuang a chêk chhe bawk a. Mahse he mi tuma inthurual zawngte hi, an thlai chi thlâk leh buh chi te chenin sazuin a seh zawhsak a. Kum 1921-1922 velah hian an tām ta a. Tualtê te, Lungdûp khuate chu an tām avangin an darh ta chiam mai a, Pathian thu pawh chu an do rei thei ta lo va. Thenkhat chuan an harhna do avangin an tām ta niin an ring a, an chhuanlam hle.

Scott Sap hi a chanchin kan hriat zui phâkah chuan, Shillong-ah Assam Governor Councillor-ah a tang a; chuta tang chuan “Sir” (*Knight*) an tih hi a kai a, Mizorama Bawrhsap lo chhuak ho zingah chuan a thlang sang ber awm e. Rei lote chu Governor-ah pawh a tang a ni.

## MIZO CHANCHIN

### CHHIARPUI 1921 :

Hei hi Zoram Chhiarpui vawi thumna a ni a, mi an lo changkang ta deuh hle. Amaherawhchu Chhiarpui tum zawng zawngah mihring an pun nasat loh tum ber a ni. Chhiarpui hmasa aiin mi 7,202-in an pung chauh a ni. Hei hi eng vang nge ni ang tih chu hriat a har hle mai. Kum 1912 mautâm tām khan kan ram a hrêk nasa hle mai a, kum 1918 Influenza hripui khân min suat nasa hle bawk a; chuvangin he Chhiarpui tumah hian kan pun loh phah a ni ber ang e. He Chhiarpuih hian :

Mi zawng zawng	98,406 kan ni a,
Kristian	27,720 kan ni tawh a,
Lehkha thiam	6,183 kan ni tawh bawk.

Kristian lam phei zawng an pung nasa hle mai a, a lawmawm hle mai, chhiarpui hmasa aiin 25,259-in an pung a ni; chutichuan kum 10 chhungin kum tin 2,525-a pung ang a ni. Lekhathiam pawh hi an pung hle, chhiarpui hmasa aiin a leh hnih thelhin an pung a ni.

## MIZO CHANCHIN

### S.N. MACKENZIE I.C.S. 1923-1924.

He Bawrhsâp hi Sâp fel tak a ni bawk. Scott-a kha chu a nun a nêam deuh va. Mackenzie Sâp hi erawh chu mi hriam deuh a ni a, Mizo lalte pawhin an hlau hle mai. Thu dik ngaina mi a ni a, ngaihdamna a ngah mang lo.

A awm chhûngin Mizoramah thil thar a awm mang lova, chhinchhiah tur a tam lo hle. Hengte hi thil tih awm chhun chu a ni mai ang :-

1. Kum 1923-ah hian Champhai sipaiho kha an sawn chhuak leh ta a. Champhai chu sipai hmun a ni ta lo.

2. Kum 1924-ah hian *Lady Missionary Miss Katie Hughes* (Pi Zaii) a lo chhuak a, Mizoram tân mi tangkai tak a ni. A zai thiam avangin Mizovin a hmingah Pi Zaii an ti a ni.

3. Kum 1923-1924 ah hian Zoram Hmar chan hi Zosâp pathumin, *Presbytery* bial hrang pathumah an phel ve ta a. Kohhran lam pangah chuan Zoram tihdanglam kum tak a ni ta. Chaltlâng hi *Mission* hmunah an dil a, he *Mackenzie* Sâp hian a phal ta lo va, Durtlangah an kai ta zawk a ni. *Mackenzie* Sâp hi mi fel tak a nih avangin Zosâpte pawhin an tlawn lutuk thei bik lo va, a thu a nghet hle mai.



## MIZO CHANCHIN

N.E. PARRY I.C.S. 1924-1928.

He Sâp hi Sâp thâwm na tak a ni a, miin an hlau hle thin mai. Kum 2 emaw lai Zorama a awm chinah Mizoram invawn dan atân Zawlbuk neih hi a tha tih tuten emaw an lo hrilh a, a awi ta a. Mizoram zawng zawngah Zawlbuk neih theuh thu a pe a. Thingtlâng khua hmun tinah chuan an sa lo ngam lo va, an sa theuh hlawm a; mahse Aizawl khua, Thakthing Veng te leh Kulikawn hote chuan harsa an ti ta hlê mai a, an inphûtna lamah chuan eng engemaw an chawh chhuak a, amah *Parry* Sâp chu an khing ta a. An khinna thute chu hetiang te hi an ni :-

1. Bawrhsâpin hlawh lovin mi hna thawh luihtir thu a awm em ni? Eng tizia nge Zawlbûk sa tura Parwana min pêk? tih te.

2. Mizo hi Sawrkar hnuaiah nge kan awm, lal hnuaiah? Lal leh Sawrkar hnuaiah awm ve ve mi an awm em?

3. Mizo lalin Bawrhsap leh hotu dangte khualzin chibai an bûkna thin ar leh artuite hi an khuate mi chhe ta an khawn a ni thin si a, engatinge Bawrhsâpin mi rethei ar man lova a ei thin? tih te leh thu dangte pawh. Parry Sâp hian thubuai a chawh chhuak hnem hle mai a, a awm chhûng hian lal leh hnamchawm inkhinna pawh a tam bik a ni.

Parry Sâp Mizo rama a awm chhûnga a thiltih pawimawh deuh deuh chhinchhiah tur chu heng hi a ni ang :-

1. Mizorama Sailo rorel dan pangngai, Chhim leh Hmar lalte a zawh kim vek hnua, Mizoram dan a inan vek theih nan, a khawl chhuttir a, a buah a siam a, “Mizo dan bu” tihin a awm ta. He Dan bu hi a hnua Bawrhsapte leh Sapte tan chuan a tangkai hle mai.

2. Mizoram khaw tinah Zawlbuk a saktir leh vek a; mahse khaw tam tak chuan an duh lo hle.

## MIZO CHANCHIN

3. An khin tâk avang chuan Bawrhsap leh hotu dang zin te'n chibai bûkna âr leh artui man lovin an la tur a ni lo, tih thu a pe bawk.

4. Chin Hills mite nena rorelhona (*Border meeting*)-ah Chin Hills hotuten an mite Mizorama pêm lût, Pa pelh man cheng 10/-an chawitir òin chu a tireh a; chuvangin *Chin Hills* mi Zoramah 'an lo lût thla tam hle mai.

5. Mizo lalho fathang lâk a inan hlawm loh avangin, a in-an tlan theih nan, "A tam berah òin ruk lâk theih a ni a, a aia tam an la tur a ni lo va, a aia tlem erawh chu an la thei ang," tih dan a siam bawk a.

6. Dan ang chuan khaw khatah lal in pahnih sak tur a ni lo. Lalin rangva in te a sak dawn chuan, a rangva leh a thingphelte chu ama sumin a lei ang a, a dâp leh a maute a khuaten hnatlângin an tihsak chauh vang.

7. Khaw tina Upa kuli awl tur zât, Khawchhiar zât, Thirideng zât, Puithiam zât tur bi a thliahsak bawk a. A in tam leh tlem a thuin a phu tâwk zelin a rem a ni.

## MIZO CHANCHIN

**C.G.G. HELME M.A. I.C.S. 1928-1931**

He Sâp hi sâp zawmthaw tak, zu heh tak a ni a. Mizorama a awm chhûnga a chanchin chu a tha lo hle.

Pu Makthanga, Aizawl lalah an sian a, ramri te a siamsak a, chu chu mi mal chung a thiltih that langsar ber chu a ni mai.

A awm chhûngin Mizoramah thil thar a awm meuh lo va, chhinchhiah tur a tam lo hle. A thiltihte chu a tha lam aiin a chhe lam hi chhinchhiah tur a awm zawk.

1. Tirhkoh (*Evangelist*)-ho kuli a phût a, “Pastor ka hria, Tirhkohte chu Pastor hna zir chauh an ni awm a, kuli an awlna tur ka hre lo ve,” a ti a. Mahse Zosâpten an hnial a, a phût chhuak ta chuang lo.

2. Durtlang Doktor Sap Dr. John Williams sakawr thu-ah an intibuai a, an inkawm ngeih lo hle.

3. Mission Sâp (Pu Mena te) Phaitual zin kuli a pe duh lo va, an buai a, Governor an thlen bawk.

4. Lunglei-ah Sap hmeichhe ho nêh an intibuai bawk.

5. Serkawra Missionary Sâp, Tlawngi Pa an tih nêh an intibuai bawk.

Amah hi zu heh deuh mai, mi chhe ruiha rui der duh mai a ni a, a hna pawh hi a thawk tha lo deuh berin Mizovin an hria a ni.

**MINPUI KUM 1929 :**

Helme Sâp awm chhûnga Mizorama thil lo awm pawimawh ber chu Minpui leh Thingtam hi a ni. He mi kum 1929 hian April thla pawh hian ruah a sur nasa hle mai thin a, leite pawh April-ah hian a min nual mai a. June thla ni 1 atangin ni 10 ni thlengin han miah lovin ruah a sur a, tuite pawh a lian nasa êm êm mai rêng a, June ni 10 ni tak hian nasa deuh maiin lei hi a min ta hum hum mai a, a makin, a hlauhawmin, a thlaphânthlâk ngei mai! Saitual ram te, Tlawng ralah Hmunpui ram te a min nasa zual a, Sawrkarin leiman awl a pe hial a. Thing hmun ram aiin mau hmun ram apiang kha a min nasa bîk a, han en mai hian chuan a min leh min lo a inzat emaw tih mai turin a langsar a ni.

Hetiang êma min nasa chu Mizorama pitar putar tumahin an la hre ngai lo; hmasângin hetiang minpui kum hi a awm tawh awm e, tia sawi theite chu an awm chauh a ni. A makzia chu, ram tha lai tak takte hi limgthing sawi bun ni awm tak hian a bung hmawh a, a bung thlang lam chu a tawlh duai duai mai thin a ni. Lo min a, thlâm min-pui tate chu a tam mai a, mihring erawh chu an thi tam lo. Tui a lian nasa ta êm êm mai a, Phaitual mi erawh chu a tihlum hneh ngei awm e. Khua min pheih chu a awm meuh lo. Hetiang hi a nih avangin, 1929 hi chu, “Minpui Kum” tih theuh a ni ta a ni.

**Thingtam :** He kum 1929 hi Thingtam kum a lo ni ta nghal bawh a. Rawthing hi a lo ro vek a, a rah bawh a, tâm chu kan inring deuh hle rêng a ni. Mautâm sazu kha a ang lo viau mai a, favang dawn vel atang hian zawi zawiin a seh a, a tawpah chuan a seh zo ta nge nge a.

Hmâr lamah Tuivawl a chin thlang lam leh chhim lamah Tuichâng achin thlang lam an tâm zual a, khawchhak ho chu an tâm meuh lo. Hman thingtam hmasak 1880 kum hi chuan a nasa hle awm a, tun tumah hi chuan a nêp a nih hi an ti hlawm a. Chuvangin Thingtâm te, Ma tâm te hi a zual leh zual lo deuh hi a inchhâwk thin niin a lang deuh a ni.

## MIZO CHANCHIN

Tin, thing te, mau te hi kum 50-naah a tâm zel niin a lang a, tûn hmaa a kal dan pangngai a nih chuan kum 1978 lamah khian a la tâm leh ang a; chu chu a nasat tum a ni leh tawh dawn a ni ang.

Tun tum (1929) hi chu khaw thenkhatte chuan dai bul lek lekah hian lo chuang an nei hlawm a; chungte chu a him bik a, tâm chu a na lo hle Vai buh pûk pawh an awm meuh lo ve.

He Sap hian Sekawia C I. hnenah Dairep ram a pe baw a, chu chu mi mal chung a thiltih that chu a ni baw.

### CHHIARPUI 1931:

Hei hi Helme Sap awm chhûnga lo awm a ni leh baw. He mi kum chhiarpuih hian Mizorama thil danglam nasa ber chu Kristian pun thu hi a ni. Chhiarpui inkar dang zawng aiin he mi chhiarpui karah hian Kristian an pung nasa ber awm e. Kristian an pun ang bawkin lehkhathiam pawh an pung hle. He mi kum chhiarpuih hian :

Zoram mi zawng zawng	124,404 an ni a.
Kristian “ “	59,123 “ “
Lehkha thiam “ “	13,320 an ni.

He mi tum chhiarpui leh chhiarpui hmasa inkâr kum 10 chung hian, mihring 25,998-in an pung a ni. Chhiarpui kar hmasa aiin mihring punna a sang nasa hle, a vâng nia lang chu Hripui lêng a awm lo va, kan lo hrisel ta baw a ni. Tin, he kum chung hian Chin Hills mi an lo pêm lût nasa baw a ni.

## MIZO CHANCHIN

A.G. McCall I.C.S. 1931-1943

He Sâp hi Mizorama awm rei ber a ni awm e. Amah hi sakhaw mi deuh, ãawng duh tak a ni a. Mizorama a awm chhûngin mi a hmelhriat hnem ber awm e. Kohhran lam pawh a ngaihsak a, Zosapte nên pawh an inrem hle mai. A ngaih danah Mizoram siam ãha tur chuan Zosapte leh Kohhran hruaitute nên, Sawrkar mite ãan rual tur niin a ring a ni.

Mizo ram hi Kristian ram a lo nih tawh avângin hei hi a dik bawk a ni. Sawrkar mite aiin Zosâp lam leh Kohhran hotute hian Mizo mipui an hruai zawkin a lang. A ãawng tam ãhin leh a thu a sei luat ãhin avangin mi ãhenkhatin he Sâp hi an dem lek lek ãhin a ni. A awm chhûnga a thiltih leh Mizorama thil lo awm pawimawh deuh deuhthe chu hêng hi an ni:-

1. Ram dang tangka lâk luh nan. Mizorama thil engmah thawh chhuah tur a la awm loh avangin thil siam (*Cottage Industry*) zirtir a tum a, Puanpui tê a siamtir a, Mizoram a ti hmingthang hle mai. Mizo puanpui tah dan pangngai ang lo deuhvin la tluak a pawrah an zep a, a ãha hle.

Mizo lalhote nasa takin a fuih a, tui dunga la tawlh aia a hlawkzia te a hrilhfiah hrâm hrâm a, a hlawhtling bawk hle mai. *Assam Governor* pawhin a ãha dawnin a hriatpui a, a tih vêlna tur hmun in sak nân tangkate a rawn pe a, tûn a “*Reid House*,” an tih hi chu mi suma sak a nih avangin chu Governor hming chawi chuan he in hming hi an sak a ni.

An puanpui tahte chu India ram hmun tinah an thawh chhuak a, mi'n an lei duh hle. Sâp ram te, America ram te, Australia ram te, New Zealand thlengin he puanpui hi an thawh chhuak a ni.

## MIZO CHANCHIN

Kum 1939 a an din dan chu :

Pawisa lut zawng zawng	Rs. 15,495 a tling a.
A chhuak “ “ “	10,884 a ni a,
A hlawkna ngawt “	4,611 a ni a.
Thawktu hlawh “	1,080 pek leh hnuin,
Hlep tak tak “	3,530 a tling a ni.

Hei hi puanpui man chauh ni lovin an la deh zawng zawng inhrûkna puante nêna chhiar vek man a ni. He mi thu-ah hian McCall Sap te nupa chu an fakawm ngei mai.

2. Sawrkarin Mizoram an awp dan zawng zawng hi a bu-ah a siam a, “Rorel thupek,” tiin a hming a vuah a, a chhuah a Mizo lalten Sawrkar lam dan an hriat nân a tangkai ngei mai. Chu Dan bu-ah chuan mi tin leh ho tin hi an tih tur chin bi a thlihsak vek a, chhiar theuh leh hriat theuh atan a tha a ni.

3. Khawtlang thatna (*Welfare Committee*) hi khaw tinah awm turin thu a pe baw a. McCall Sâp hian *Red Cross* thu a uar hle mai a. Aizawla *Red Cross Committee* leh thingtlâng khawtina *Welfare Committee* chu a inzawmtir a, a tha hle mai. Aizawla *Red Cross Committee* thurel apiang chu thingtlâng khaw tinah an thawn chhuak a; chu chu khaw tinin a tih theih apiang chu an lo tizui ve a, sâwt pawh mi a tisâwt hle a ni.

## MIZO CHANCHIN

### 1. LAL THLAN :

Hei hi McCall Sâp thiltih pawimawh tak pakhat a ni. Lal hi an tam tak êm avangin an zaa koh khawm thinte thil harsa tham tak a ni a, chuvangin Bial (*Circle*) tin aiawh turin a chhunga lal 3 thlan theuh tur a ti a. Lalho hnênah chuan lehkha a sem a, “I awmna Bial chhûnga lal i duh duh thlang la, lehkha ipah char tlat la, C.I. hnenah pe rawh,” a ti a. Chu mi an han endik chuan Bial khatah chuan pakhat chauh tlingte an awm nual bawk a, bial tin chu a inang ta lo va. Chung lal thlan hote chu *Conference* a neihpui thîn a an tiṭha thei hle. Chung Bial aiawh lal thlante chu hêng hi an ni:-

- Circle No. I-ah Pu Lalsailova leh Pu Kâmliana.  
“ “ II-ah Pu Khawkunga leh Ngurliana Sailo.  
“ “ III(a)-ah Pu Hrangtinaia, Vaitin.  
“ “ III(b)-ah Pu Lalthangkhuma, Lailak.  
“ “ IV(a)-ah Pu Awksarala Sailo, Phullen.  
“ “ IV(b)-ah Pu Lalzidinga Sailo Ngopa.  
“ “ V-ah Pu Thanghlianga Sailo leh Pu Thlathiauva.  
“ “ VI-ah Pu Thangchuanga Sailo, Biate,  
“ “ VII-ah Pu Lalzuala Sailo, Baktawng,  
“ “ VIII-ah Pu Saihnuna Sailo, Mualcheng,  
“ “ IX-ah Pu Ngurchhina Sailo, Thenzawl,  
“ “ X-ah Pu Lalbuanga Sailo, Kanghmun,  
“ “ XI-ah Pu Lalluaia Sailo, Reiek Lal Lusei Clerk a ni.

### Lunglei Bial Lam.

- Circle No. XII-ah Pu Laldula Sailo, Buarpui.  
“ “ XIII-ah Pu Thanzama Sailo, Thiltlang.  
“ “ XIV-ah Pu Sena Sailo, Sekhum.  
“ “ XV-ah Pu Khualupa Pawi Chenral.



## MIZO CHANCHIN

Pu Lalsailova Fanai Lunglêng.

“ “ XVI-ah Pu Aichhuma Fanai, Tawipui.

“ “ XVII-ah Pu Chhunmanga Lakher, Serkawr,  
Rachia Zawngling, Chapi.

“ “ XVIII-ah Pu Lianhnuna Palian, Tiante leh  
Lusei Clerk an ni.

Hengho hi Pu McCall Sâp awm chhûng chuan lal pawimawh deuhva ngai an ni a, hêngho hian Conference vawi engemaw zât chu an nei hman a ni.

### 5. ZIRTIRTU BUH KHAWN :

Hei hi Pu McCall Sap tihchhuah bawk a ni. Mizovin sikul chungchangah hian tih tur an nei ve tih leh anmahni tih tur ngei pawh a la ni zawk dawn tih an inhriat theih nân thla tin zirtirtu hlawh Rs 2/- aiah buh tin 3 an pe tur a ni, a ti a. Primary Sikul zirtirtu zawng zawng chuan chutiang buh khawn chu an dawng ta theuh a ni. Khaw tê deuh tân chuan a rit deuh va, khaw lian deuh tân pheih chuan engmah tham a ni lo. Anmahni zirtirtu ho tân pheih chuan a tha lo zawk a ni. Hmun tam berah chuan cheng 2/- chuan tin 3 aia tam an lei thei si a, Aizawl vel buh tona hmun atan erawh chu a tha bawk hle.

### 6. KELKÂNG HARHNA :

Mi hlim Thanghnuaia, Vandâwta mi Kelkang-ah a han zin a, Kelkang Kohhran chu an han tihlim ta hle mai a. An hlimna chu a nasat tâk avangin ãawng hriat loh te-in an a ãawng a, hnathawh tum lovin an awm ta huai huai mai a. Rante an talh a, an ei dur dur mai a. “Hnathawh a ngai lo ve Pathianin **Mana**-in min rawn châwm mai ang,” an ti a. An talh chu Sial 4, Bawng 2, Vawk 18, Kel 5, a zain 29 a tling hman a. Heitih lai hi August 1937 a ni a, January-ah Kumpinu'n leido a nei

## MIZO CHANCHIN

ang a, a tlawm ang,” tiin an hrilhlawk leh ta a. Lal leh zirtirtuin Bawrhsap hnênah an report ta a, Bawrhsap chuan a hua a, hel ngaihin a ngai ta a, Sept. 1937-ah hian sipai hruaiin a han bei ta a, a hrem dan chu hetiang hi a ni ta :-

- (1) An hotu deuh deuh pathum, Thanghnuaia, Thanzinga leh Pasîna chu, kum 3 tâng turin a ti a, Syhlet-ah a thawm a.
- (2) An lal Liannawla chu a khua-ah buaina hetiang hi a chhuah avangin cheng 60/- a chawitir a.
- (3) Kristian zawng zawng, Roman leh silai neitu tiam lovin ni 6 theuh sazai hna thawk turin a tuk a.
- (4) Silai zawng zawng a thlâwnin a laksak bawk a.
- (5) Kristian zawng zawng kum 2 leiman cheng 4/- in a chawitir bawk.
- (6) Kristian khuang zawng zawng chu Champhai C.I. inah dah vek tur thu a pe bawk a.
- (7) Tun hnuah lal thu awih lo apiang chu lalin a man ang a, Aizawlah a rawn thawm zel tur a ni, tih thu a pe bawk.

Heng lo pawh hi mi mal hrem nat zual bik deuhthe chu a la nei nual mai a, a dek nasa hle mai. Bawrhsap hian hel ngaihin a ngai a, sipai nêna a thawk a ni a; mahse mi tam takin sipai nêna a thawk êm hi chu an thiam lo ve hle mai.

## MIZO CHANCHIN

### 7. KOHHRAN LAM :

Kelkâng Harhna avang khan Kohhran lam pawh a mawhchhiat a, “Mizoram tan in Presbyterian Kohhran dan hi a tha tawh lo a ni. Tun hnu chu *Missionary* upa ber (*Senior Missionary*) apiangin Kohhran lam buaina-ah chuan mawh a phur tawh ang. Pastor hoten mahni bial chhûng Biak inah chuan mawh an phur theuh ang a. Kohhran thubuai chu Bawrhsap hnenah report lovin, *Missionary* upa ber hnenah chuan an report ang a, *Missionary* upa ber lak atang chuan Bawrhsapin a hre ve chauh tur a ni,” tiin dan a siamsak a. Kohhran lam pawhin chu dan chu an hmang ta ber a ni.

### 8. INDO PUI :

Kum 1939 Sept. ni 3-ah chuan kan Kumpinuten Poland chhanin German do an puang ta a, “Khawvel indopui 2-na,” an tih chu a tan ta a ni. Kelkang mihlimte sawi lâwk kha chu, kum 1938 January tur a ni a, an dik lohna a lang ta a. Mahse he indona hian Mizo ramte pawh a rawn nghawr ve a, Mizo tlangvalte chu indo hna *Assam Regiment* atan te, I.A.M. C. (*Indian Army Medical Corps*) atan te an rawn dil ve ta a. Kan Bawrhsap Pu McCall-a remtih zâwng tak a lo ni a, tlangval tam fe 3,000-a leng lo lai chuan indo hna an bei ve thei ta a ni.

*Assam Regiment*-ah te, I.A.M.C-ah te, *Indian Air Force*-ah te, Technical lamah te, Navy-ah te Auxilliary Nurse-ah te, W.A.C. ah te an inpe hlawm a, khan pawimawh tak takte pawh an awh a, ram pawh an dai dar ve ta ngei mai. *King's Commission* an ti a, *Viceroy's Commission* an ti a, Captain te, Sibudar te, Jamadar te an ni ve nuai ta mai a, a lawmawm ang reng hle. He indona hian kan ram a siam tha zawk mahin kan hria a ni.

## MIZO CHANCHIN

### KUM 1941 CHHIARPUI :

Khawvel Indopui II lo chhuah tawh hnuah British Sawrkar Chhiarpui hun a lo thleng tlat mai a, a buaithlak hle mai. Mizoram pawh he mi kum 1941 hian chhiar a ni ve a. Chhiarpui hotu (*Census Superintendent*) ten he mi tum chhiarpui report hi an tidanglam deuh va, tlangmi ho hi “*Tribal*” tiin an dah mai a, Sakhaw thu an tilang lo va; chuvangin heta Kristian zat Kohhran lam inchhiarna (*Statistics*)-a mi lak a ni ta mai a ni.

Chutichuan he mi tum Chhiarpuia a lan dan chuan  
Zoram mi zawng zawng 152,786 an ni a,  
Kristian zawng zawng 98,108 an ni a,  
Lehkha thiam zawng zawng 29,765 an ni a,  
Chutichuan kum 10 chhungin mi chu 28,382-in kan pung a. Kristian  
38,985-in kan pung baw a.  
Lehkha thiam 16,445-in kan pung a nih chu.

9. **JAPAN DO :** Kum 1941 Dec. lamah chuan America leh Japan an indo ve ta a. Kan Sawrkarten America chu an pui a, Japan kan do a lo ni ve ta a. Japan ho chuan hma an rawn sâwn a, kum 1942 bul lamah hian ram zau deuh mai an la a, Burma ramte pawh an rawn la zo vek ta mai a. Kan ramah pawh râl a hlauhawm phak ve tak tak ta a, kan buai hle mai. Kan Sawrkar sipai hotu *Brigadier* te, *General* te pawhin min rawn tlawh zauh zauh ta mai a, a hlauhawm sâwt hle a. Kum 1942 tawpah chuan Aizawl-ah Lalho an ko khawm a, Pu McCall Saphovin, “Mizoramin Japan kan do ve,” tih an puang a, British puanzar (*flag*) an din hual a. Pasaltha pawlte an insiam a; chung chu Sorkarin silai an pe a. Sipai râl vengte hmun tinah tlêm tlêmin an indah a. Ramhnuai inlambun dan te an zir a.

Mahse, hemi kum 1942 hi chu inbuatsaih kum ang deuh a ni a, Japanin Burma ram chin an rawn luah fai chuan an châwl ta rih a, kan ram kan la him ta rih a. Kan Mizo tlangvalte erawh chu mi 60 lai Singapore khawpuiah khan Japanin an man tel ve ta.

## MIZO CHANCHIN

### A. MACDONALD I.C.S. 1943-1947

Kum 1943 bul lamah chuan Japan-ho kan ramah an lo lût tak tak dawnin kan ring a, kan thlaphâng hlê mai a. Kohhran hote chuan tawngtai inkhâwmnate kan nei a, Pathian kutah kan inkawltir a.

Aizawl hi *Brigade Head Quarter*-ah an siam a, sipai tam fe an lo chhuak a, kan ram chu kan buai ta hle mai a. Amaherawhchu he mi kum bul lam deuh mahah hian Bawrhsap an inthlak a, Pu McCall a kal a, Shillong Bawrhsap Pu A. Macdonald-ah Aizawlah a lo thû ta zawk a, kan thlamuang ta sawt mai.

Pu A. Macdonald-a hi mi rilru lian tak, huai tak mai tumruh deuh mai a lo ni a. Amah chu a zin vêl a, râl hlauhawm thu rêng rêng chu a sawi duh lo va Mizoram chu min thlamuan zawk êm êm mai. Pu A. Macdonald-a a awm chhûnga thil chhinchhiah âwm deuh deuhthe chu hêng hi an ni :-

1. Pu A. Macdonald chu Mizoram a lo thlenin râl hlauhawmna lam pang deuh deuhah chuan a zin nasa hle mai a, Mizote a thlamuan hle mai.

2. Sipai hovin ar te, artui te, kuli te pawh an ngên thîn a an ninawm tawh hle a; mahse Pu Macdonald hian, “Keimah leh ka thawhpuite Pu Buchhawna te, Pu Sainghinga te chauh lo chuan sipai Sâp tumahin thil ngen theihna an nei lo ve,” tiin lallo hnenah Parwana a pe a. Mizo mipui chu min humhim hle mai. Sipai ho ei atân leh Sakawr chaw atan buhfai te, buhumte chu Bawrhsap man bithliah, Thingtlângah buhfai md. 1 cheng 8/- leh buhum md. 1 cheng 4/- in an lei thei chauh a ni.

3. Kum 1943 tâwp dawn lamah chuan, Japan lamtham (*patrol*) rual katin Khuangphah leh Teikhang an rawn tlawh a, ar lei turte an ngên a, an pe a; chung chu kan Bawrhsap Pu A. Macdonald -a chuan a hua a, a vau deuh hlawm a. A chhâwng lekah chuan Bawrhsap chu a

## MIZO CHANCHIN

han zin ve a, Japan ho chêt dânte chu a han en Chiang a. He mi ðum hian Mimbung lalin Ngopa lal hnênah, “Japan an lo hnai ta si a, engtingge ni dawn, kan inpe mai dawn em ni?” tiin lehkhâ a thawn a. Chu lehkhâ chu Bawrhsapin a man hlauh mai a, Mimbung lal chu tân inah a khung a, “Japan i hlau êm mai a, Japan khawih phâk lohvah ka dah ang che,” a ti a ni.

### 4. MIZORAM VEN DAN :

Mizorama râl an lo luh lohna turin Lushai Brigade-ho chuan ramri kiangah. Khuangphah-ah te, Hnahlan-ah te, Champhai-ah te, Samthang-ah te, Thingsai-ah te, Darzo-ah te, Tuipâng-ah te, sipai an dah a. Chu mi hnungah chuan, Tipaimukh-ah te, Sawleng-ah te, Pawlrang-ah te, Tuisenhnar-ah te, Biate-ah te, Vanlaiphai-ah te sipai an dah leh bawk a. Kum 1944-ah chuan Aizawl-ah leh Lunglei-ah chuan sipai râltu mi meuh chu an tlêm hle. Aizawl chu *Brigadier* hmun pui (*Head Quarter*) a ni na a, amah chu Biate-ah a awm ber ðhin a ni.

Hetih lai hian, “*Lushai Scout Corps*,” an tih chu an siam ta bawk a, mi 300 lai an ni a, Biate chu an hmun pui deuh a nih avangin Mizo-ho chuan, “Biate Sipai,” kan ti mai ðhin.

### 5. JAPAN HMASAWN THU :

Kum 1944 March-ah chuan Mizo ramri bual Darkhai khuaah Japan an awm chiam mai, tih thu a lo thang a, kan mangang ta hlê mai a. Mahse Mizoram an lo tum lova. hmâr lamah an phei a, Meitei ramah an lut ta zâwk.

Chin Hills-ah Tidim khua, he lam inçhêkna hmun pui tak mai chu an kal huala, an la ta mai a, kan thlaphâng ta hlê mai. Mahse Imphal khaw lam bei turin an phei ta zel hlawn a. Mizoramah chuan an lo lut ta lova, “Pathianin min vêng a ni.” kan ti a, kan lâwm hle.

## MIZO CHANCHIN

He mi 1944 chhung hi chu indo kum a ni deuh ta ber a. Hnahlâna mite, Khuangphaha mite khân Tidim leh Imphal inkara Japan veivakte chu an lo han lambun ve thin a, tha hnem ve hlein an insawi. Japanin Ralleng khawpui Kohima tiave lai an rawn la a, Imphal khua chu an hual bawk a. Arrakan lamah chuan Akiab an rawn la a, Rathidawng te, Buthidawng te, Muangdaw te an rawn la vek bawk a, India ram an lût thûk teuh hlê mai.

Mahse kum tumbung hnuhnung lamah chuan kan lamte an han inpeih ve ta deuh va, an han nawr ve ta a. Japan-ho chu an tang rei thei lutuk ta lo va, an tawlh zel ta mai a. Kohima kha an la leh ta a, Imphal vela mite pawh an um darh a. October lamah chuan Tidim te, Falam te pawh an lak sak leh ta vek mai. "*Lushai Brigade*," an tihte kha an hming a tha hle mai, mel 500 lai huamin an hma ve a, a nawr chak pawl tak an ni

Hetih chhûng zawng hian kan Bawrhsap Pu Macdonald-a chu fakawm takin a awm zel a ni.

Hetih lai velah hian Hmar Vanlaiphaiah Japan bomb a tla a. Compounder pakhat na vak lovin a hlîam a; chu chu Mizoramin Japan kut a tuama chu a ni ber ta chauh a ni.

### 6. HMÊLMA HNEH THU :

Kum 1945 lamah chuan Japan pawh kha an nawr chho ta hle mai a, hmêlmate chu an zâm ta hle a ni. May 2, 1945 lamah chuan German chu an tlawm ta a. Kan Sawrkarten hmun tinah hnehna lawmna a r siam a, Mizoram pawhin kan ti nasa ve hle. Khaw tin deuhthawin sial an talh a, mahni thiam tâwpin lawmna ni kan siam theuh a ni. Kan Bawrhsap, Pu A. Macdonald-a chuan lal hote Aizawl-ah a ko khawm a, sial 2 a talh a, intihsiaknate a siam a, theihpatawpin lawmna an siam a ni. Pu A. Macdonald hian heng lawmna hi a uarin a ti tha hle mai thin a, mahse zu hi a uar viau mai a Mizo Kristian tân chuan a pawl deuh thin a ni.

## MIZO CHANCHIN

He mi 1945 kum vek September 5 lamah chuan Japan pawh an tlâwm leh ve ta a, kan hmêlmate chu kan hneh zo ta. America-ten Japan khua Hiroshima khawpuiah leh lawng chawlhna khua Nagasaki khua-ah Atom bomb an tih chu an han thlâk a, Japan chu an tang ngam ta lo va, hmun tina mi an inpe ta vek mai a ni. Japan hnehna pawh hi hmun tinah mahni thiam tawk tawkin kan lawm leh theuh baw a, ral an awm tâk loh avangin a thlamuanthlak ta hle mai.

### 7. HNEHNA LAWMNA NI :

Kan Bawrhsap Pu A.Macdonald-chuan ama bial, Aizawl bial zawng inhmuh khawmna tur a rel a, January 14-17, 1946-ah chuan Aizawl-ah inkhawmna ropui tak a awm a. Entirsiakna, Mizoram thil siam leh thlai leh ran vulh tha te an rawn entir a, Aizawlah mi an tam êm êm mai. January 14, 46-ah chuan, tûnhnûa Mizoram thûa biak rawn tûrin C.I. bial tin ami, lal pakhat thlan tur a ti a; hemi ni chawhma hian an inthlang a.

Hnehna lawm kan nih avangin sipaite an lam baw a, intihsiakna chi tinrêng a awm a; heng ni hian Aizawl lammualah mi an tâwt mur mur rêng a ni.

Bawrhsapin lal thenkhat a ban dawn e, an ti a an aiawhtu-ah lal fa indo hna lo thawkte chu a ko chhuak a; chungte chu a be hlawm baw a. Hetih lai hian Mizoram Hmarchan lamah chuan thu dang reng reng a leng lo.

January 18, 46-ah chuan lal thlan leh hnamchâwm thlante kha an inkhawm a, an inhnial hle mai. He mi tuma hnamchawm mi thlante hian lalho an beih deuh hle avangin lal leh hnamchawm inhmuh thiam lohna chu a zual ta deuh va, Mizoramin kan buaipui deuh hle dawnin a lang. He mi tum hian Hnawhchhuah Ngaihtuahpuitu Pawl an siam a; chu chu an thiltih pawimawh chu a ni.



## MIZO CHANCHIN

He mi tuma C.I. bial tina la thlan leh hnamchawm thlante chu hengte hi an ni:-

Circle.	Lal.	Khua.	Hnamchawm	Khua.
1.	Pu Lalsialova	Kelsih,	Pu Dahrawka	Dawrpui
11.	Pu Khawkung	Bukpui	Pu Kapthianga	Chaltlang
111	(a)Lamlira	Hmuizawl	Thangzika	Sawlung
111	(b)Lalindia	Khawruhlian	Kaikhama	Phuaibuang
IV	(a) Pu Awksarâla	Phullen	Pu Ranga	Saitual M.V
IV	(b) Pu Lalzidinga	Ngopa	Pu Vaitlaia	Khawdungsei
V	Pu Vanhnuaithanga	Kelkang	Manliana	Zotlang
VI	Suakhnuna	Lungpho	Lalchhawnzova	Chalrang
VII	Tlanglianchhuma	Hualtu	Liantudaia	Baktawng
VIII	Saihnuna	Mualcheng	Saitawna	Vanlaiphai
IX	Lalthawvenga	Sailam	Lalzuia	Sialsuk
X	Ngurzachhina	Khawrihnim	Lalbuaia	Lungleng
XI	Lalbuanga	Tukkalh	Past.Zahlira	Tukkalh.

**8. Buaina :** Indo hnehna kan lâwm nâ a, mihring khawsak dân siam rem turin ram tinah mi an buai hlê mai a. Keini Mizoramah pawh kum 1946 chhûng hi chuan kan buai rilru ve hlê mai. Kum bula Bawrhsâpin lal thenkhat a bân avâng kha emaw ni, lal thenkhat sualna miin an nin thu an sawi lang ngam ta hle mai a, khaw thenkhat khatah chuan an lalte phiarin daiah te, daikilkar inah te a rûka inkhawmnate a awm a; chûng chu lal lamin an ngaimawh baw si a, tualchhûng mi inkawmngaih lohna deuh hi a tam mai a ni.

An lalte tun hmâ lam dik lohnate chu an phawrh a, an kar a, thenkhat chu Bawrhsap hnên thlengte pawh an awm. Michhia tam fê chuan lal hi bân an duhin a lang a, tam fe dang chu lal lama tang an âwm baw. Heti hi a nih avângin hnamchawm rau rau pawh kan duhzawng a dang a, kan inkawm ngeih thei ta meuh lo a ni.

## MIZO CHANCHIN

### 9. MIZO UNION :

May 1946 lamah chuan Bawrhsâpin Pu Vanlâwmate hnênah Mizo Union siam phalna a pe leh ta nghal a. Anni chuan atirah chuan lal hi tel ve lo se, tih thu hi an han sawi lang deuh zauh baw k a; chuvangin lalho chu an ngaih a tha lo hle a.

Mahse Bawrhsâp chuan Union hotute hnenah, lalte nen thurual takin titlâng ula, tih thu a hrilh leh a; chuvângin Union chu mi zawng zawng tân a ni e, tih thu chu puan a ni leh ta a; mahse lalhote chu an tha a tho meuh ta lo va. Khaw tinah Union chu kan siam ta hlawm a, lalhote chuan an ngaithiam lo deuh va, khaw thenkhatahte chuan an buai phah thelh thelh a ni.

He Union hi a din theih chuan tha dâwn hlein a lang a, kan tha pawh hnamchawm ho chu a la tho hlawm hle rih a, eng tak la ang i maw? Sept. 1946-ah, "Union Assembly," an ti a, Aizawlah khawmpui lian fê a awm a, mi 700 lai an lo kal khâwm a, Lunglei bial palaite pawh an lo tel a. Chuta Assembly rorêl chu a hraw hlawm hlê mai a, Union in Mizoram ai kan awh zo ve, tih te lal Upaho hi vantlâng thlan ni se, tih te, ramhual hi hnamchawm tân a tangkai lova, an hnawksak zawk a ni e; chuvangin bâng vek turin Assembly-in a ngen e etc. tih te an pass a.

Mizoram khawtlâng awmdân hi khawih loh a lawi an nei lo mai a; chuvangin lalho an lungngai ta a, Bawrhsap hnênahte an zualkova Bawrhsap chuan, Union-in Mizoram ai a awh lo ve, tih thu a puang leh ta a. Mahse Union hotuten chu an do lét ve a, kan buai deuh talh talh a ni.

### 10. INNGHIRNGHONA :

Nov.4,1946 vêlah chuan Bawrhsâpin Bial aiawhte kha a ko khawm a, Union Block Officer-te chu an inkokhawm ve baw k a. Union an han inkhâwm chuan, an hotute chu an titaureau deuh va, an hotu nihnite

## MIZO CHANCHIN

chu an bang ta hlawm a. Chutichuan chhim leh hmara *Union Council Member* an tihte chuan hotu tûr an ruat chawp ta rih a, din thar deuh an tum a.

Tin, Bial aiawhtute chu Bawrhsâphovin an inkhawm a, Union hi tihbân a ùl nge ùl lo, tih thu te Union-in Mizoram ai a awh zo nge zo lo, tih thu te, a awh zawh leh zawh loh thu te hi *Governor* hnena hrilh a ùl nge ùl lo, tih thute hi an sawi ho va, an inhnial a *Governor* hrilh chu mi 19 in an duh a, 15-in an duh lo va.

Heng thua hian hnamchawm Bial aiawhtute kha an lawm thei ta lo va, Bawrhsâp chu an ringhlel ta deuh va, bânsan mai an rawt ta a. Hnamchawmho chuan Bial aiawh hi lalho lêt hnih ni ila an ti baw k a. Chûngahte pawh chuan Bawrhsâp chuan an duh angin a tihpui dâwn lovin an rin avangin an bâng ta a, an inkhawmho thei ta lo va.

Chuvângin lalho chu an thlaphâng ta deuh a, lal khawmpui (*Chief Council*) an siam ve ta a. Thawhlâwm thawh zât tûrte an intuk a, hotu (*Office bearers*) te an insiam a. Chûng an hotu (*Office Bearers*) hmasa berte chu hêngte hi an ni :-

1. President	: Pu Lalsailova	Kelsih.
2. Vice-President	: Pu Awksarala	Phullen.
3. Secretary	: Pu Khawkunga	Bukpui.
4. Treasurer	: Pu Lalluaia	Reiek.

Bawrhsâp chuan, “India ram hi British hovin kan chhuahsan dâwn a ni âwm si a, British chhuah hunah India mite hi an intibuai ang a. Chu tih chhungin tumahin an han chiauw lovang che u a, nangni hi in lo buai ve ang, tih ka hlau va, chuvangin mahnia in din theihna turin hetiang invawn dan hi zirtir che u ka tum a ni,” a ti a. Mahse hnamchawm aiawhtute chuan, “Bawrhsap hian (*Crown Colony*) British hnuaia mi dah rengnazia a ngaihtuah a ni e,” an ti a, an inhmu ùlhel hle ta mai a, rorel ho thei zia pawh an ni ta lo.

## MIZO CHANCHIN

Bawrhsap chuan, “He mi in duh loh chuan Mizoram chu a bo mai dawnin ka ring a ni,” a ti a. Mahse hnamchawm aiawhtu nikhaw hria inti deuhthe chuan, ‘a tum dan hi a tha lo a ni,’ an ti a, a hruai tumna-ah chuan an zui ngam ta si lova, an tiavai ta rih a, eng ang tak la ni leh ang maw !

### 11. MIZO HIGH SCHOOL :

Bawrhsâp (*A. Macdonald*) lo awm hlimchhâwng hian tûn hma lam pawha ram mamawh ber pakhat nia sawi huai huai, High School chu 1944 bul aţang chuan a lo awm ţan thei ta a ni. High School hi Mizoramah hian rei tak chhûngin sawi a ni tawh a, Sawrkar lam leh kan Mission lam te lahin min remtihpui thei lova, a remti lo zingah chuan kan Mizo hotu ţhenkhatte ngei pawh an awm avângin a harsa zual ţhin a ni.

Mission Veng Y.M.A. Hall-ah High School chu neih ţan a ni a, a nakin deuhah chuan Bawrhsâp (*Macdonald* sap) chuan tûna a awmna tlang hi Assam Rifles-ho kut ami a chhuhsaka, *High School* hmun atân chuan Mizo kutah a pe ta a ni. Chuvang chuan ama hova *High School Committee* hnuhnung ber chuan amah hriatreng nan he *High School* tlang hi “*Macdonald Hill*” tih turin an rawt a an vuah ta nghe nghe a ni. He sap hian min ngaihsânpui viau va Pasalţaho hlawh hnuhnûng ber pawh he sikul thawhlâwm pe tûr hian min tihsak a ni. He High School hi kum 1950-ah khan Sawrkar-in a la ta a ni.

## BUNG - XI

### KOHRAN CHANCHIN

Mizoram hi Chanchin Tha lo thlen hma chuan kan â êm êm mai a, Mizoram hi a pumin khaw thim tak hnuaia awm ang kan ni. Ramhuai te, Phung te, Khawhring te, Dawi te kan hlau va. Kan damloh hritlan apiang hian ramhuai eng chiin emaw min tihnat niin kan ring a, an hnêna damna dil turin kan inthawi thin a. Kan lo vauah te hian tui hnar, sihte a awm chuan huai a neiin kan ring a, ar te, ui te, vawktê tein kan be thin a. Vau kawrtêa thingzung zâm kaite a awm chuan ramhuaiin an zawhin an kawngpui takah an hmangin kan ring a, kan tân a ramhuai hnênah chuan thupha kan chawi thin a. Thingsaihrua te, Thinglubûl te hian huai an neiin kan ring vek a ni.

Hêng lo pawh hi inthawina chi tam tak a awm a, Mizo inthawina zawng zawng hi sawi sên pawh a ni lo vang e. Sikserh thawina te, Khawsikpui thawina te, nat ni nei thawina te, chakloh vei thawina te, dam reng pawh a khât tawka thawina te, awmna thawina te, phungzawl thawina te, ngawr thawina te, pumna thawina te, kawthalo thawina te, naupai thawina te a awm zêl a, thawi theih loh rêng rêng hi a awm lo tih theih a ni.

Chutiang ram thim tak maiah chuan Chanchin Tha hi a lo thleng a. Zakaria'n, "Chung lam atangin ni chhuakin minrawn tlawh ang," a tih ang deuh khan, Chanchin Thain kan ram a rawn chhun êng ve tan ta a, a lo ên tâk zeldia leh a ên tâk zêl avânga a lâwmawmzia mai hi tânah kan ngaithla dâwn a ni.

1. Mizorama Chanchin Tha thlentu hmasa berte, Baptist mi, Arthington Mission, Rev. F.W. Savidge B.A., Ph.D. leh Rev. J.H. Lorrain, Mizovin Sap Upa leh Pu Buanga, an tih tâk mai te chu an ni a.

## MIZO CHANCHIN

Kum 1894 January 11 takah hian Aizawl an lo thleng a ni. He mite hi mi hrâtkhawkhêng tak mai an ni a, he mi an lo thlen kum vêkah hian Mizo tawngin lehkhâ an siam thei a. Hetih laia Sâp puitu berte chu tûn hnûa Durtlâng lal Pu Suaka, Chaltlâng lal Pu Thangphunga leh Lunglêng lal Pu Khamliana te kha an ni a. He mite ho zingah pawh hian Pu Khamliana hian lehkhâ a thiam hmasa ber a, Mizorama lehkhathiam hmasa ber a ni.

He mi Mizo pathumte tanpui hian Pu Buanga te chuan Luka ziak, Johana ziak leh Tirkhohte Thiltih te hi an letling hman a, Mizo tawnga kan neih hmasak ber an ni. Lehkhabu siam lamah hian an inhmang baw a, he Sapte hi Mizorama kum 3 an awm chhûng chuan khaw fangin an zin hman lova, Chanchin Tha chi mu zawng an phûm nâ a, Kohhran erawh chu an phun hman meuh lo a ni. Tûna Aizawl High Sikul tlâng, an khelmual (*field*) hmunah hian Biak in ang reng, Sikul ang reng an sa a, tah chuan phaiphulêng nêan an zaikhawm thin a, Mizo-ho chuan mak an ti hle thin.

### 2. WELSH MISSION :

Mizo leh vai inkah lai khan Khasi rama Welsh Mission mi, Rev. William Williams an tih chuan Zoram tlawh a tum a, Tlawng dungah Changsil thlengin, Aizawl thlengin a lo zin a, mahse ram hel a la nih avangin Sawrkarin a kal zel an phal lo va, a haw leh a. Welsh rama Mission hotute hnenah Mizorama Missionary tirh a tulzia a zuk sawi a. Anni chuan Rev. D.E. Jones (Saphluia) an rawn tir ta a. Kum 1897, 31 August thla hian Aizawl a lo thleng a, Pu Buanga-te thian dun kha Aizawlah thingpui huan tlangah khan a rawn hrawn a.

Tin, chutianga Welsh Missionin Mizoramah an thawk dawn tih Arthingtona khan a hriat veleh Pu Buanga-te thian dun chu a ko jhuak leh ta a. Abor ram lamah an va insawn ta a; chuvangin Mizoram chu a

## MIZO CHANCHIN

pumin Welsh Mission kutah a lo awm ta a. Kum hnih dâwn lai an han beih hnûah chuan Pathian thuawi tûr pathum lai an hmu ta a. Khuma, Khâra leh Phaisâma, kum 1899-ah chuan mi 4 in Baptisma an chang ta. Chûngte chu, Khûma, Khâra leh Khasi mi pahnih an ni a. A kum leh 1901 ah chuan, Phaisâma, Tâwka leh Thangan an chang leh ta. Kum 1898 Dec. lamah chuan Zosâp dang Rev. Edwin Rowlands (Zosâpthara) an tih chu a lo chhuak ve a. Sikul hotu tura an rawn tîrh chhuah a ni a, kum 1899 lamah chuan Mizoram sikul an din tan ta a. Chutichuan Mizo ram Kohhran leh Sikul hi a dîng rual tih theih a nih chu.

Kan *Welsh Missionary* hmahruaitute hi mi hrâtkhawkhêng tak ve an lo ni a, Mizoramah hian an zin nasa êm êm mai a, Pathianin mal a sâwm a, an hnathawh pawh a sâwt ngei mai. Kum 1900 chhûng hi chuan Baptisma chang chu an awm lo va, Pathian thu awi thar satliah erawh chu an awm nial baw. Kohhran inkhawmnate pawh an nei tan ta a. A tirah chuan hmeithai rethei leh fahrah retheite hian Zosâp chu an bêl hmasa a. Pathian thu awi hmasate chu mi chhe tê tê an ni.

3. Sikul lam thu-ah chuan Zosâpthara kha a fak tlak êm êm a ni. Lehkha zia thei tak, zirtir thiam tak, taima tak mai a ni a, Zaite pawh a thiam a, hla phuahte pawh a thiam a Kohhran lamah pawh a tangkai êm êm mai. Lehkha zir lam chu a hna bik deuh a ni baw a, a ngaihsak êm êm a Mizoramah hian darh pawh a darh rang ngei mai.

Sikul hi Mizoramah chuan Kohhran tidingtu leh tinghetu ber a ni a. Kohhran chanchinah pawh a kulpui tak a ni. Kum 1901 chhûng hian mi 5 emaw chuan baptisma an chang leh a. Sikul lam pawh hemi kum hian chhinna ang deuhvin thingtlang khuaah an chhuah tir hman tawh a ni. Kristian inti narân pawh he mi kum hian 45 chauh an la ni. Amaherawhchu sikul hian Pathian ram a tizau sawt êm êm mai a; he mi hnu lamah hi chuan Pathian thu awi an pung tial tial a, hmun tinah hian Pathian thu awi inti chu an awm zeuh zeuh ta

## MIZO CHANCHIN

### 4. PATHIAN RAM ZAU THU :

Kan Zosâpte pahnih kha hrâtkhawkhêng tak mai ve ve an ni bawk a. Lunglei bial lamte pawh an tlawh pawp tawh a. Lunglei lamah pawh tâna kan Sâp tê, Pu Buchhâwna B.A. pu te (pa fa) hi Pathian thu awi hmasa ber an ni a Mizorama Vai lian lo thlen hma hian Lunglei vêlah chuan mi pakhat Darphawka a awm a, van lam mi pawl theiin a insawi a Mizo chuan, “Zawlnei” kan ti mai a.

Chumi chuan thu tam tak a sawi, a sawi chhuah pakhat chu, “Tuifinriat râl atângin mi ngo pahnih thusawiin an lo kal ang a; chu mite thusawi chu lo awi ang che u,” an ti e, a ti a. Chu mi avang chuan Lunglei vel upate chuan Zosâpte an lo hmuh chuan, Darphawka thusawi lâwk kha a ni ta ngei, tiin an ring thei ta a. He Darphawka hi a chanchin hre Chiang deuh apiang chuan tun thleng pawh hian Pathianin a lo be ngeiin an ring a ni. Lunglei bialah chauh pawh ni lovin Hmar lamah pawh hian upa Darphawka thu hre pha rual kha chuan Pathian thu an awi phah hle hlawm a ni.

5. Kum 1903 lamah chuan Savidge Sap leh Pu Buanga kha Lunglei lamah an lo chhuak chho leh ve ta a. Mizoram chu Bial hnihah an siam tâk avângin Chhim Bial hi chu kan lo chang ve ang e, tiin Arthington Mission chuan an dil a, Sawrkarin an phalsak ta a, an lo chhuak leh ta a ni. Tichuan Lunglei lam chu Mission Bial hrang a lo ni ta a, Welsh Mission-in Pathian thu awi an lo va siamte pawh kha an kutah an pe ta a. Pu Buanga leh Savidge Sâp hi thiltithei tak ve ve an ni bawk a, thil chu an tifel sâwt hle mai.

Pu Buanga chu Pathian Lehkhabu lehlin lamah hian a inhmang tan deuh ber a. Savidge Sâp chuan lehkhabu nepnawi dang a ngaihtuah a. Lunglei lama baptisma chang hmasa berte chuan kum 1902 ah hian Sethlun khua-ah an chang a; chung chu Thankunga, Lungmawi a mi, Tlawmi te unau, Lengkaia, Keltan leh Parima, Bualpui leh mi dang an ni a. Tin, Savidge Sâp



## MIZO CHANCHIN

chuan a thachhang dal turin Mizo hotu mi 7 emaw lai a zirtir ngun bik a; chûngte chuan amah aiin an thawk sâwt thei zawk ang tih rilru a pu a ni. Pu Buanga chu tawng thiam thei mi a ni a, Lusei tawng hi a thiam Chiang êm êm mai a. Chuvangin Pathian Leikhabu lehlin hna hi an kawltir deuh bik a. Kan Thuthlung Thar bute hi ama kut chhuak deuh vek a ni.

Pathian thu awi hmasate hi chu Chhim leh Hmar-ah pawh an lawm êm êm mai a, an inchhungkhat êm êm a, nuam pawh an ti hlê mai. Puithuna lamahte hian an puithuin an urhsun êm êm mai a, an thianghlum hlêin a hriat a ni. He mi kum 1903-ah hian Hmar lamah hi chuan mi 9-in baptisma an chang leh a, zaw i zawiin Pathian ram chu a zau hret hret a ni.

### 6. TIRHKOH HMASA BERTÉ :

Tirhkoh hmasa berte chu kum 1904-ah hian an chhuak a, thla khatah cheng 3/- hlawhin an chhuak a ni. Phaisama, Ngopa kuaah a awm a, Vanchhunga, Sialsuk-ah a awm a, Dokhama, Hualtu-ah a awm a. He mite 3 hi tirhkoh hmasa berte chu an ni a. thawh pawh an thawk nasa hle mai. Pathian thu sawi a tul êm si avângin zima a awm hauh lovin a peih apiang an tir chhuak mai a ni a, an hlawhte pawh a tlêm rih hlê a ni. Mahse hetih lai hian Kristian pawh an la tlêm bawk a, (kum 1901 chhiarpuiah khan Kristian chu 45 emaw chauh an la nih kha) an châwm thei mang zawk e, tih tur a ni.

A kum leh lamah chuan, kum 1906-ah hian Tirhkoh Phâwka an tir chhuak leh a, Tlawng râl thlang lam ram zawng zawng hi a bial a. Hachhek tlânga Bungmun kua a tihah chuan a awm a. Ani pawh hi zir hauh lova chhuak bawk a ni. He tih lai hian thawktute an la tlêm êm avângin an bialte pawh a zau ngei mai. Mizo ram hmar chan hi Tirhkoh 4 bialah an sian a nih chu. Lunglei-ah chuan Thankunga leh Zathanga an ni.

### 7. HARHNA :

Kum 1904-ah hian Welsh ramah Harhna ropui tak a lo thleng a. Welsh tlangval Evan Roberts an tih chu Pathian Thlarau avangin a hming a thang êm êm mai a, mi 800,000 in an sim phah e, an ti a. Chûng thu chu a lo thang a, Kristian inti apiangte chuan chutiang Harhna chu châk nachang an hre ve êm êm mai a. Kum 1905-ah chuan Khasi ramah a lo thleng ve leh ta a, Khasi Kohhrante chu an danglamin, an thar nasa êm êm mai leh ta a, Pathian Thlarau Harhna chu a awhawm leh ta deuh deuh mai a ni.

Mizoram Kristian awm chhunte chuan Khasi rama Harhna zuk chhim chu an rawt ta a. Kum 1906 Feby. velah chuan mi 10 lai, Aizawl mi, Chawnga, Khuma, Thanga, Pawngi, Thangkungi, Vanchhunga, Siniboni leh Lunglei mi, Thankunga, Parima, Zathanga an kal ta. Chu mi kum, chu mi tum chuan Khasiho chu Mairang khuaah an inkhawmpui a, mi an tamin an hlim ropui êm êm mai a, Mizo zuk tel ve te chuan mak an ti ngei mai.

Mahse Harhna chhima kal si chu an hlim ve thei ta si lo va, an mangang hle mai a. Khawmpui tiakah chuan hlawhchham inti takin an lo hawng a. Aizawl an lo luh dawnin Chaltlanga mel 2 phunna bul takah hian tawngtaina an han nei a, chutah chuan an tap ta hlawm a, he mel 2-na bul hi Mizorama Harhna thlenna hmasa ber a ni e, an ti a ni. Aizawl an thlen chuan Harhna chuan a rawn pawl ta ngei a Lunglei lam mi haw tur an thlah na-ah te an inthlahlel hle mai a, inthen har an ti hle mai.

He Harhna hmasa ber tumah hian a thawh dan ber chu sual inhriatnain a thawk a ni. Mite'n an tunhma lam sualnate an inpuang a, an simziate an sawi a, a tha hle mai. Amaherawhchu a rei vak lova, fan pawh a fang zau vak lo. He tih lai hian Pathian thu awi an la tlem bawk a, a darh zau thei vak rih lo a ni ber e.

8. TIH DUH DAHNA :

Kum 1906 favang dawn lamah chuan Mizoram Hmar Chhak Vanphunga khua Khandaihah Harhna chu a lo thleng ve ta a. He khua hi he tih laia Mizoram khaw lian ber, in 400 lai khua a ni a, Sikul awmna hmasa ber a ni bawk a. Kohhran pawh an lo tam hmasa deuh va, chuvangin Harhna pawh hian a rawn thleng ve ni awmin a lang.

Pathian thu awih ho chu an hlin ta êm êm mai a, an inkhawmte hian a then an tap a, a then an lâw a, nuam an ti êm êm mai a. Khawlaiah te an inkhâwm a, an lâw dual dual mai a, nuam an tih êm êm avangin pun pawh an pung ta hle mai si a; chuvang chuan lallo chuan an haw ta a, tihreh tumin an bei ta a ni. "Hetiang a nih zel chuan Pathian thu hi min awi zawhsan ang a, kan zu leh sa eina hi a bo vek dawn a ni a, lal kan nih pawh engnge sâwt ang? Mi hetiang chu khua leh tuih pawh ka it lo ve," an ti ta a. An inkhawmte an vâw darh a, an khua ata an hnawt chhuak a, thenkhatte chu an tina hle. Khaw chhiat zan thim lai takte hi an hnawh chhuah duh hun a ni a Kristiante tan chuan a hrehawm thin hle a ni.

Vanphunga chu lal ropui tak, khua in 400 lai nei a ni a, a velah a naute ho khaw nei tam fe an awm bawk a, chungte chu a han chah khawm a Kristiante chu an hrem thin a. Thenkhatte chu an phuar a, an vua a; thenkhat chu an inte a thiatsak a, an tihrehawm thin hle mai.

Mahse Hla thar,

*Ka pawlte u, en r'u hriatna*

*Vana khi a awm;*

*Min puitu tur an lo lang ta,*

*Kan ngam ngei ngei dawn.*

*Lo tang r'u ka lo kal dawn a,*

*Lalin a tih khi !*

*Van lam hawiin chhanna phêt r'u,*

*Kan ti ang, tiin.*

tih te, "Krista'n a sipai raltu min ho,

*Kumkhuain ngamtute kan ni ang,"* tih te hi a lo chhuak a, Kristian

## MIZO CHANCHIN

ho chu a fuih êm êm mai a, an huai hle mai. Vanphunga khuua hetiang a an tih avangin, Kristian awmna-ah tawh chuan an haw ve ta theuh mai a; he mi ziaktu pawh hian kut chu a tuar ve hle mai. An hlauhthawn ang ngeiin Pathian thu chu a darh sawt hle mai a; he mi tum Harhna avang hian khaw tam fe-ah Pathian thu awi an lo awm ta a.

### 9. KHAWVEL HLA :

Kum 1908-ah hian thim thiltihtheihna ropui tak a lo lang ve ta, “Puma zai,” an ti a. Ratu-ah Lalhleia khaw mi â deuh hian nau awih nan a hmang a, mi sak loh ang tak hian a sa thin a. Chu chu tlangval hawklakin an sa tlanglawn a. a darh zau duh hle mai a. Kum 1908 March lamah chuan Lalzika, Zawngin khaw lal chuan sialin chu hla chu a ai ta a, mipui an hlim ta êm êm mai a, nula tlangval zawng zawng mai hi khawlaiah an lam ta dual dual mai a; chuta chinah chuan “Tlânglâm zai,” an ti ta zâwk a ni. Chuta chinah chuan khaw tinin sial te, ran lu kimtein an ai ta zêl mai a Mizoram hi a chîl chhuak ta a. Miin an hlimpui nasat êm avângin Kristianho chuan Setana thlarau hnathawh niin an ring a, tûn thleng (1946) hian Mizoram Pathian thu awi lo ho hla ber a la ni a, “Hnam hla,” tih ber tur a ni ta.

### 10. TIRHKOH HNA ZIRNA :

Kum 1908-ah vek hian Saphluia (D.E. Jones) khan Tirhkoh hna zirna a siam tan a; chuta zir hmasa ber te chu, Thangkhuma, Hauchhunga, Rosema, Taitea leh Dengrûma an ni. He mi hmaa Tirhkoh chhuakte kha chu, zir hauh lova chhuak an ni a; he mite hnu lam zawng hi chu kum thum zir te an ni ta deuh zêl a ni. Kum 1909 tâwpah chuan Thangkhuma leh Hauchhunga hi chu Tirhkoh atân an chhuak leh ta a. Hmar chan Zoram chhûngah hian Tirhkoh 6 lai chu kan nei ta. Pathian thu awi pawh hmuntinah hian tlêm tlêm chuan an awm ta a. Tirhkoh han zir duh pawh an

## MIZO CHANCHIN

awm ta deuh hle mai. A kum leh 1910-ah chuan ho khat an lut leh a; chu mi zingah chuan he bu ziaktu pawh hi a tel ve a. Heti chinah hi chuan miin Tirkkohte hi ngaihnat nachang an hre ta deuh va. a nuam tan ta hle a ni.

He mi 1910 kum bulah hian Chhuahkhama *Cherra Theological College*-a zir turin a kal a, Mizo Cherra-a kal hmasa ber a ni. Aizawla Tirkkoh hna zirate kha an zir chhûng chuan an zin nasa êm êm mai a, Mizoram hi thu hrilin an zin chhuak tih tur a ni. Hetih laite hian, “Tlanglam zai,” kha a chak êm êm mai a, Pathian thu sawi pawh a har rih hle mai. “Tlanglam,” tih takah a rualpui hian khawlaiah an lâm thin a, zu rui hlek lo pawhin an lâm ngam theuh mai a ni. Thlarau engemaw chuan a hmang ve a ni ang e, tih a awl hle rêng a ni. Thenkhat chuan, “Setana thlarau,” an ti mai reng a, miin an hlut nasa êm êm a ni.

11. Kum 1911-1912 hi Mautâm kum a ni a, Pathian thu awi lo, Tlanglâm zaia hlimhote kha tam avangin an chuai ta deuh va Pathian thu sawi a nuam leh ta zawk. He mi tum mautam tam hi a nasa bawk a Mizoram kan buai êm êm mai a. Mi tam mangang leh vai buh phurte chuan Pathian thusawi an ngaithla duh hle mai a, Sairang khua hi mipui inhmuh khawmna hmun a ni a Pathian tâna thahnemngai tân chuan thusawina rem tak a ni. He mi 1912 hian baptisma chang 444 an awm a, Kohhran kan pung hle a ni. Kum 1911 chhiarpuih khan Kristian chu 2,461 kan tling tawh a, kum 1912 tamah chuan kan pung hle mai. Mizoramah hian hmun tam fê-ah kohhran an awm ta a, thusawia zin vel pawh a nuam ta deuh hle mai.

### 12. PRESBYTERY KHAWMPUI :

Presbytery hmasa ber chu kum 1910-ah hian an nei tan a ni. Hetih lai hian Zosap pahnih Saphluia leh Dr. Fraser M.D. an nei a, anmahni zirtir chawpin hêng hi an ti tan a ni. Mizorama Kohhran Upa hmasa ber chu he mi kum bawk hian Aizawlah an thlang a, chuta an thlante chu

## MIZO CHANCHIN

R.Dala, Rosema leh Darchhinga an ni a, hêng hi Mizoram pum-ah Kohhran Upa hmasa ber an ni. Presbytery hmasa berah hian hêngte hi an Upate an ni tawh a; mahse khawmpui dan chu an thiam lo rih hlê mai. Heta chinah chuan Presbytery khawmpui chu kum tin an nei thei ta a, mautâm buai kum te pawh hian khawmpui chu an nei zel thei ta a ni.

Vawi khat chu ramhuaiin mi a tina thei nge thei lo tih hi khawmpuiin an ngaihtuah a, an inhnial hle hnu chuan Dr.Frasera chuan, “Damlo tam tak ka en tawh a, ramhuai tihnat chu ka la hmu ngai lo ve,” a ti a. Mahse mi tam tak chuan ramhuaiin mi a tihnat theih chu an ring tlat a ni.

### 13. CHANCHIN THA DARH THU :

Dr. Fräsera chuan tlangval tam tak a chawm a; chu'ng chu Pathian thu sawiin an zin chhuak thin a, an thawk sâwt hle mai. Dr.Fräsera chuan Sâp tlangval Watkin Roberts an tih chu a rawn chhuahpui a; he Sâp tlangval hi Pathian ngaihsak tak a ni baw k a, Senvawn lal hnênah Chanchin Tha Johana zia k bu mal te hi a thawn a, Senvawn lal chuan a lo hmuhin, “He i lehkhabu mi rawn thawn hi, a hrilhfiab tur mi i rawn tih loh chuan a ngaihna rêng kan hre lo ve,” tiin a rawn chhâng a. Chuvâng chuan Sâptlangvala chuan Vanzika, Savawma leh Taitea, mi hrâtkhawkhêng theuh a kaltir a. Lalpa hmingin, pawisa hlawh engmah nei lovin, Senvawn rama Chanchin Tha tidarh tur ngawtin kum 1910-ah hian heng mi 3-te hi an kal ta a. He mite hi Senvawn ram Kohhran phuntu hmasa ber an ni ta a. Chutichuan Senvawn ram Kohhrante chu Mizoram Kohhran hrin an ni ngei mai.

Tin, kum 1912-ah hian Khaw thlang lal Pu Hrangvunga chu a khuate nen Rengpui ramah an pê m lût thla a. Kristian an ni nual tawh hlawm a Rengpui rama Chanchin Tha pu lûttu hmasa ber chu an ni ta baw k a. Mizo Kohhran hian kan vêl ram thimah Chanchin Tha kan tidarh ve fe a ni.

## MIZO CHANCHIN

Kum 1913 bul lamah chuan Aizawl Kohhran Upa R. Dala kha Missionary angin Senvawn-ah a lût phei ta a, Saptlangvala (Watkin Roberts) khân a chawmna a ngaihtuah a, N.E.I.G. Mission bul tantu an lo ni ta a.

Tin kum 1919 lamah chuan Pastor Thianga Cherra-a zir zo hlawl lo chhuak chu, Haflong lama thawk turin a kal leh ta baw a. A hmmain Missionary te lo awm tawh thin mah sela. Mizo Pastorin Mizoṭawnga an thawh chin chu a sâwt ta a. Haflong ramah Kohhran a ding nghet thei ta a ni. Tichuan kan vel ram thim Rengpui ram te, Haflong ram te leh Senvawn ram te a Chanchin Tha tidarhtu chu Mizo Kohhran fate an ni a, Mizo Kohhran hi Pathianin a hmang hle a ni. Kan unau, Lunglei bial Kristiante pawh khan, Chitagong tlang ramah te, Arrakan lamah te Chanchin Tha hi an pu lût baw a, Lusei mi hi Pathianin min hmang hle tih theih a ni e.

### 14. PASTORTE :

Mizoram Hmar chan Pastor hmasa ber chu, Pastor Chhuahkhama a ni a, Oct. 1913-ah nemngheh a ni. Amah hi Cherra *Theological College*-a zir zo, lo chhuak a ni baw a; hetih laia Kristiante hian an ngai ropui ngei mai, “Sap aiawh thei,” an ti a, an ngai ropui êm êm a ni. Amah chauh hi a la nih rih avangin bial pawh a la nei chuang lo va Mizoram hi a bial a ni rih mai a ni.

A kum leh 1914-ah chuan Vanchhunga, Hauchhunga, Thangkhuma leh Phâwka, an nemngheh leh ta a. Tunah chuan Pastor 5 an awm tak avângin an thawhna tur Bial an siamsak a. Pastor Chhuahkhama khan Aizawl aṭangin hmar lam tlang dung Bualpui tlang dung leh Bukpui tlang dung a tluanin Tuirial thlang lam zawng zawng hi a chang a. Pastor Phâwka'n Tlawng ral thlanglam zawng zawng a chang a, Pastor Thangkhuma'n, Tuirial chhak lam, Champhai lamlian hmar lam zawng hi Paihte ramri thlengin a chang chho baw a. Tin, Pastor Hauchhunga khan Sialsuk tlang dung Aizawl chhim lam zawng, Tlawng chhak lam

## MIZO CHANCHIN

Tuichang thlang lam zawng, Champhai lamlian chhim lam zawng hi a chang a, Pastor Vanchhunga khan Tuichâng-râl chhak lam zawng zawng Champhai tlang dung, Ngûr a chin chhim lam zawng hi a chang a ni. An bial a zau hlawm teh e.!

He mi hnu kum 7 laiah chuan (Oct. 1921-ah) he mi ziaktu hi Pastorah an nemnghet leh a (Pastor Liangkhaia) Assembly dan anga nemngheh a ni ta. Cherra-a a zir zawh hnuin kum 7 Tirhko hna a thawk a, Assembly ekzamna a pass leh a, chutianga nemngheh a ni a. A bialah chuan Pastor Thangkhum a bial an phelsak a, Tawi tlang a tanga Tuirial leh Tuivawl inkar hi Tuiruang thlengin a chang ve ta a, a la zau fe fo. He mi hnûah hi chuan pastor an pung sâwt ta hle a, a sawi kim pawh a har tham ta e. Cherra-a zir chu miin an ngai hlu deuh va, Cherra-a zir lo ai chuan rei fe chhûng chu an hlawhte pawh an han titam deuh a ni.

Lunglei lam Pastor hmasa ber chu Pastor Chuaute a ni a. Kum 1914 khan an nemnghet a, Theological sikula zir lo mi a ni a, mahse thiam tâwk tak a ni. A kum leh lamah chuan Pastor Thankunga leh Haudala 1915 ah hian an nemnghet leh a, hengte hi chhim lam Kohhran hrui berte an ni ta a, *Theology* zir ngai lo chu an ni hlawm nâ a, thiam tâwk tak theuh an ni.

Kohhran than dan pawh hi Lunglei lamah hian a zawi deuh na a, a nghet zawk a, khawvel pawh hi an hneh zawkin a lang Pastor pawh an phu tâwka tam an nei thei zela, hmar lam mite ai mahin thu engkim hi an chîk zawk thin a ni.



15. HARHNA :

Khasi rama Harhna an zuk chhim 1906-a mi kha chu Kristiante an la tlêm êm avâng emaw ni a reh leh hma hle a. Kum 1913 hian Aizawl Mission veng Biak in hi a thar an luah kum a ni a, Harhna nen Biak In thar chu an luah a, a ropui hle mai.

He mi tum hian Champhaï nêñ, Aizawlah nêñ a nasa ber a, a thawh dan pawh a inang deuh vek a ni. A tlangpui berah chuan Isua lo kal lehna hi an ring hnai theuh a ni. A chang nasa zualte chu an bawraw hle mai a, Champhaiah chuan zirtirtu Tlira chuan inlâma ropui tak hmuin a insawi a, lehkhawh a ziaak a, pâwl hrang a siam a. Isua hi lo kal leh tur a awm chuang lo va, tûn hi a lo kal lehna chu a ni tawh e, a ti a. Pathian ni a awm chuang lo va, ni zawng zawng hi Pathianni a ni e, a ti a. Chawlhni a bâñ bawh a. Taksa thiltih hian thlarau lam a khawih pawh zo lo rêng rêng e, a ti bawh a, zu ruih te, inngaihte pawh pawh vakah a ngai lo va.

Chutiang chu a zirtir dan a nih avangin Kohhranin mi dik lovah an ngai a, an paih thla dêr a, a thu chu a chak thei vak ta lo. Durtlangah leh Hmunhmeltha khua-ah chuan Harhna chang nasa deuhte chuan an taksa hi a pumin nuamin an inhria a, na rêng rêng an hre lo. Aizawlah pawh nula thenkhatte chuan Isua hring dâwnin an hria a, nau chhar turte an sawm a. Hetiang buaina hi a tam deuh hle mai a, mahse Kristian chuan an pun phah hle mai.

Mahse he Harhna hi kum hnih lai hnua chuan a reh leh ta bawh a, kum 1916 lamah chuan Kohhran an ngui leh ta hle a. Tlira pawl kha tlêma zawng chu an la awm zel a. Kawlkhuma leh Chalchhuna erawh chu Tlira pawla tel duh lovin 1916-ah Salvation pawl zâwm turin phaitual lamah an kal ta a, Simla khua-ah an awm laiin Pu Chalchhuna chu a thi ta mai a; Pu Kawlkhuma erawh chuan Bombay-ah *Salvation Officer* hna a zir ta zel a, kum 1917 hian a lo chhuak leh a; Mizorama *Salvation* pawl din chhuaktu a lo ni ta a ni.

**16. SALVATION PAWL :**

Kum 1917-ah Kawlkhuma khân kum khat lai chhungin Bombay Byculla-ah Salvation dante a zuk zir a, a pawm nghet a, a rawn chhuahpui a ni a, Mizoramah he pawl hi a din chhuak thei ta a ni. Atirah chuan kan lam Upaten pawl hrang siam lo turin an thlêm thin a; mahse an thlêm zo ta bik lo va, an intihrang ta a. Ram zim tea pawl hrang han awm ta chu, inrem lohna deuhthe pawh a awm thin a; mahse an thlêm zo ta bik lo va, an intihrang ta a. Salvation hotute leh kan pawl lam hotute pawh a thleng hial a. Kum 1924 lamah chuan Salvation hotute chuan, “A nih leh Mizorama Salvation-te chu kan zawm lo vang e, in pawla teltir leh turin theihtawpin thlêm leh rawh u,” an ti a.

Kan Mission te chuan Salvation awmna lam deuh deuhvah mi an tir a, Sawleng lamah Pastor Chhuahkhama an tir a, Biate lamah Pastor Liangkhaia an tir a. Chu mite chuan theihtawpin an bei a, an hlawhtling lo va. Chu mi hnuah chuan Salvation Pawl chuan an rawn zawm leh ta a, an ding nghet hlen ta a ni. Tunah chuan a ram pumah chuan an tam ta fe mai. Officer hlir pawh 63 lai an ni a, an mite chu 5,000 lai an ni tawh awm e. Anmahni pawh an lo puitling ta bawk a, tunah chuan kan inhrawn thiam ta viau mai.

**17. BEIHRUAL :** Kum 1918 Champhai Hmunhmeltha khawmpuia chuan Beihrial hi an rawt a, an pass ta a. Chuta chinah chuan kum tin September thla hian Mizoram Hmar chan Kohhran chuan Beihrial hi an nei ta a, a sâwt hlê mai. Dan tlângpui berah chuan thla chawhna lam hi Kohhran chhûnga inbeihna, inchawhharh tumna lam a ni thin a, thla chawhnu lamah erawh chuan ringlote kan bei thin a ni. He Beihrialna hian Mizoram Kohhran a tinghetin a tilian sâwt hle in kan hria a, dânah kan neih ta deuh reng a ni.

**18. HARHNA TUM THUMNA :** Kum 1919-ah hian Harhna a lo thleng leh a, a ropui ta ngei mai; hemi tum hi a ropui tum ber a ni âwm e. July 256, 1919-ah hian Lunglei bialah Zotlângah, Thingsai-ah leh Hmâr

## MIZO CHANCHIN

bial Nisapui khua-ah nêñ a rual thatin a thleng a ni, a mak ngei mai. Hmun thumah a ruala a han òan chuan Mizoram chu fan chhuah a tum ngeiin a lang ta rêng a, fan pawh a fang chhuak rang ngei a ni. He mi kum ringawtah hian Hmar bialah chuan Kristian chu 4,175-in an pung a Chhim bialah pawh an pung hle. He mi tum hian inkhawmna-ah khuang an hmang òan ta a, chuta chin chu an hmang hlen ta a ni.

He Harhna-ah hian Lal Isua tuarna lam hi miin an vei nasa ber. Thenkhat chuan khenbeh lem te an chang a, an khawng a, an ban an phar a, an chalchâng a, an thlansa thisen anga luangte pawh an awm.

*“Thisen hlu, thisen hlu,  
Thing kraws chung a luang khan,”*

tih hla te hi tawp thei lovin kan sa a. Mi thenkhat pheii chuan thil ri apiang hian, “Aw, tlang mawi Kalvari,” ti zelin an hre mai tawh a ni. Miin Kros thu hi sawi an châk êm êm mai a **Zin rual pawl** an ti a, a hmei a pain, sawmnhnih, sawnthum-te pawhiin mi an zin dum dum mai thin a. Pathian thuawi chu an pung sawt ngei mai. Kum 1919-1923 chhung kum 4 chhung hian Hmar bial ngawtah awi thar 19,197 an tling a ni. Kum 1919 hma lam zawng khan, kum 27 chhungin Kristian 12,495 an tling chauh va Pathian Thlarau avanga kum 4 chhunga pung hi a zat lo. He mi tum Harhna hi Harhna ropui ber a ni ngei mai, a hnathawh pawh a ropuiin a tha a, Pathian ram a tizau êm êm a ni.

Kum 1923 lamah chuan Mizovin Pathian hla phuah an ching ve òan ta a. Mi Harhna hrual zawi kha an lung a lêng êm êm a, hla phuah hi an lo châk ta a, an phuahchawp ve ta mai a ni.

Hla phuahu deuh berte chu hmâr lamah hian:  
Kamlala, Thanherha, Zasiama, Taivela,

Chhim lamah : Patea, Zawnghuala leh Chhawna an ni deuh ber.

## MIZO CHANCHIN

Hêng ho hian hla lunglêng tam fê an phuah a, he mi kum 1923 a chin chu lénkhawmna-ah phei chuan phuahchawp hlir a ni an sak tâk ni.

### 19. ROMAN CATHOLIC PAWL :

Kum 1925 lamah chuan Mizoram a puma ngaihtuah chuan kan lo ngui ta deuh hle mai. Aizawlah Chhunrûma te, Laltura te hovin Roman pawl kan zawm e tiin pawl hrang siam an lo tum ta a. Kulikawnah leh Dawrpui vengah he pawl hi an insiam a. A kum leh 1926 lamah chuan an pung ve ta deuh va, thingtlang khua-ah te pawh an awm ve ta. Min tibuai deuh dawn hlein an lang a Sâpte pawhinrawn kan a, Zoramah hian tih tham fe chu an han awm tawh a, mahse an zingah miṭha mang lo, Siamlianate ang an awm a, chûngte avang chuan an Sapte'n an ring thei ta mang lo va, an chau leh ṭan ta a.

Kum 1927 lamah chuan Hmar Chhak bial lamah hian Rinnaa thiamchanna thu te, Ruatlâwk thute an sawi chhuak ta a, chûng avâng chuan Roman-ho chu an che thei ta mang lo va, an rêm leh ta deuh deuh va, tûnah (1946-ah) chuan tih tham an awm ta lo.

### 20. PA PAWL :

Kum 1935 lamah chuan Kohhran a la kal tluang ṭha hle a; he mi kum February Assembly-ah chuan thawhlawm a tam deuh avangin Kohhranin Sikul châwm an râwt a, Sikul 15 châwm tûrin an titlu a; hei hi Kohhranin Sikul kan neih hmasa a la ni.

Amaherawhchu he mi kum vêk hian Aizawl vêlah leh Khawthlang bialah Harhna mak deuh a awm a, an buaipui deuh hle. Chu Harhna-ah chuan Pathian hi be theiin an insawi a, hmuh pawh hmu theiin an insawi a. “Pain a ti,” tih hi an ṭawng dan ber a nih avangin, “Pa ti Pawl,” tiin miin an vuah a; chuta chin chu, “Pa Pawl,” tih hi a lêng ta hle a ni. “Pa,” an tih

## MIZO CHANCHIN

chu an be thei a, ani pawhin a rawn be thei bawk a. An cheziate pawh a mak lutuk deuh bawk avangin mi thenkhat chuan an lawmpui thei lo va. A changtute chuan an ñuh hle si avangin Mizoram Kohhran min then a, min tibuai deuh hle mai.

He mi thua a changtu bulpui deuhthe leh thil hmu tam deuh, an thu mipuiin an awi hle site chu heng hi an ni:-

### 1. KĀPA :

Lunglei bialah mi hmingthang tak tawngtaia mi tidam thei Pu Thangbawnga a avm a. Mizorama mi mangang apiangte chuan an pan huai huai mai thin a, mi tam tak chuan damna pawh chang ngeiin an inhria a, an lâwn hlê thin a.

Kāpa hi chu Thangbawnga hnênah chuan zin ve tumin a kal a, kalkawngah “Pa,” chuan a rawn pâwl ta a. Engtin tin emaw fiamthu deuh tak takte hian a chhawnc haih a; mahse thil ropui tak takte chu a hmuhtir bawk a. A thil hmuh thenkhat a sawite chu heng hi a ni :-

(1) Mizoram kum 50 chhûng chanchin tûr a entir a. Chu mi chhûng chuan mi an hriselin an hausa a Mizoram hi I linna ram a lo ni a. I Iringchar lam atangin rel a lo lût a Hmunpui ram Lengpui-ah a tawp a. Satikang lam atangin a lo lut bawk a Thenzawl-ah a tawp a. Kawlvai lam atangin a lo lût bawk a, Biate-ah a tawp a, a ti a. Heng a tâwpna apiang hi khawpui hmun tur niin a lang.

(2) Kum 50 dang chhung tur a entir leh a; he mi chhung hian Mizoram nula leh tlangvalte hi Pathian thu hril tura mi rama chhuak zung zungin a hmu a, mi rama Kristian tihduhdahte chu Mizorama lo lût zung zungin a hmu bawk a.

(3) Lehkhabu zial inphelh zung zung angin Pathian lehkhabu hi fiah uar uarin a hmuhtir bawk a, a awnzia engkim hriain a inhria.

## MIZO CHANCHIN

(4) Mi dangte ṭawngṭainate pawh min ngaihthlâktir a, ka hre vek mai, a ti bawk. Thil chu a hmu tamin a hre tam êm êm mai a, sawi sên a ni mang lo; mahse a mak lutuk êm hlawm avângin mi ṭhenkhat chuan an lawmpui thei lo a ni.

### 2. LALKHERHA :

He mi hi Biate khua mi phawk, nuihza siam thiam a ni a, Pathian Thlarauvin a man lui, tih theihin a awm a, a sim êm êm mai a. Ani hi chuan “Pa” be thei pawhin a insawi lem lova, Mizoram zawng zawng hi êng uarin a hmu a, chutah chuan amah chu thu sawia kal tâng tângin a inhmu ṭhin a ni. A kalna lam tur apiang chu êng tlang ruahin a hmu a, chu lamah zêl chuan a kal ṭhin a ni. A thu sawite chu a ngaihnawm a, amah pawh a kawm nuam bawk a, mi a hip êm êm mai a, a kalna apiangah chuan a tlângtla êm êm zel a ni.

A zinte chu kum 2 te, kum 3 te, kum 5 te pawh a thang ṭhin a, a hming a thang êm êm a ni. Haflong lam te, Churachand lamte pawh a thleng a, chung lamah pawh chuan an lâwm hlê. Ani hi chu a lawm lo pawh an awm lo hle a, Harhna mak zinga telh ve pawh miin an phal meuh lo.

### 3. SUAKLIANA :

He mi hi Thenzawl kiang Lungrâng khuaa mi a ni a, ama insawi dan tak chuan heti hian a ti a ni :-

“Ka hlina hla châng ka sawi lauh lauh lai hi thâwk leh khatah van chung daihah khian min la chho ta mai a. Ka taksa chawpin min la chho nge, ka thlarau chauh tih pawh ka hre lo va, ka kianga mite pawhin min lo en kher lo a ni ang chu, an hre bawk si lo.

Pathian êng chu êng mawi êm êm mai hi van dum kual ong mai khian a lo êng kulh mai a, chu chu ka mitin ka han si chatin la inhria

## MIZO CHANCHIN

a. Chutia ka han sik chat veleh chuan Pathian thil hmuh dan ni awm tak mai hian engkim mai hi ka hmu ta vek mai a ni. Van chu khutah, ka hnuai daiah a awm a, vana mite chu hlim nei miah lo khawp hian a zuk en a, an rilru putziate chen hian ka hmu fai vek mai a. Chu êng chuan lei leh van hi a kualkhung vek a lo ni a, chu êngah chuan lei leh van hi thâwl êm êmin a lo awm a ni.

Tin, chu mi êng chu a sir lamah hian a lo pawp a, chutah chuan ka han bih a, sâwtah sawn Hremhmun ka han hmu a, hrem-hmuna mite chu bawlhhlawh êm êm mai hlii hi an lo ni a, khawngaih rual an lo ni lo; khawngaih thla pawh hi an la lo tawp mai a ni. An tamzia chu, Mizoram hi mihringin chhûng vum thûr mai ila, chu chuan belh chhah ta ila, mi belhchhah tih pawh an la hre lo vang. Chuti khawpa tam chu hrem hmun-ah an awm a ni.

Tin, vana chhandam fate leh thung chu an tam êm mai a, tehkhin tur pawh ka hre lo ve. Lei pum pui hi hlum nê̄m tak ni sela, a bê̄ng phê̄k zovin phê̄k takin bê̄ng sela, chutah chuan hriau sin mi hi a khatin, insi thutin vit phun ta ila, chu pawh chuan a la zât teuh lo vang.

Ka thil hmuh chu a nasa khawp mai a, mihring rilru hian a keng zo ta lo a ni; ka hriat theih chu tlêm te mai a ni e. Bû̄ng lianpui, tâ̄wi tawh tak hi a chi chhunga khung leh vek tum ila, a leng tawh teuh lo vang a, ka thil hmuh ka rilrua a len lohzia chu chutiang mai chu a ni e, a ti a.

Ani hi chuan Pathian chu hmuh rual a ni lo va, biak pawh a ngai lo, a êngah chuan kan inhre vek mai a ni, a ti a ni.

Heng lo pawh hi thil timak leh hre mak deuh deuhte chu an tam mai a, sawi sên a ni lo ve. “Hlim sang,” an tihte chuan “Pa” chu an be thei a, tawng hriat lohvin an tawng thei bawk a, thenkhat chuan damlo tihdam theihnate pawh an nei a.

## MIZO CHANCHIN

An hlim dan chi inangte chu an inngaina bik a, an inkawp a awmho nuam an ti a an inkham zo lo va, “Hmangaihna khurbing,” tiin intihibikna te an nei a, chûng avângte chuan mi thenkhatin an hmu thiam thei lo va Mizoram kohhran min tibuai deuh hle. “Van ðawng,” an ti a, “Van zai,” an ti a, ðawng hriat lohvin thu an sawi a hla an sa a an chetzia a mak hle.

Lunglei bialin an duh lo va, Hmar chhak bialin an ngaina lo bawk a; heng bialah te hi chuan an awm ve mang lo. Chhim chhak bial leh Tuichang ral leh Khaw thlang bial thenkhatah an che bik deuh a ni. Tun thleng hian Mizo Kohhran chu he thua hian kan inthural thei lo. “Van ðawng,” te, “Van zai,” te, “Khurbing,” te chu a changtute chuan an duh hle a, a chang lotute chuan an duh lo hle si a ni.

Amaherawhchu mi hlimte nasa lutuk lo, ða tak tak chu an tam mai a, hmun thenkhata mite chuan an ðat phah hle mai. A puma dem theih chu an ni bik lo ve.

### 21. INDO CHHUNG THU :

Kum 1942-1945 hi Japan nena kan Sawrkar te indo chhung a ni a. Japanin hma an rawn sâwn a Burma ram te an rawn lâk chuan Mizoram chu kan thlaphâng deuh hle a Pathian kan ngai zual hle mai.

Sawrkar an lo lian a, sipaite an lo tam a, tangka a lo tam ve ta a; kawng thenkhatah chuan Kohhranin kan ðat phah tih theih a ni. Buhtham te man tak takin kan hralh thei a, buhum te pawh ðin 1 cheng 3 man te a lo ni a, kan Kohhran thawhlawmin a pun phah êm êm mai a, a tihzia ang reng hle mai. Kan tlangvalte tam tak, mi 3000 laiin indo hna an thawk ve a, an hlawh ata Pathian ram thawhlawmah an rawn pe ðhin a, kan phuisui phah hle bawk. Indo hi kan Kohhran tân a ðat lohna thenkhat awm mah se, kan Kohhranin kan chhawrna hi a tam zawk mah awm e.



## MIZO CHANCHIN

Kan tlangvalte indona lama thang bote kha an lo kir leh hunah chuan zu te an va inin, ram dang sualnate an rawn hâwn ang a, kan Kohhran hian kan buai phah hle âwm mang e, tih hlauhate kan nei deuh thin a, mahse chu mi lam thu-ah pawh chuan kan that phah zawk a ang hle. Kan tlangvalte khân vai tawng te, Sap tawng te an va thiam phah a, Sawrkar dan hre deuh tham tak tak te pawh an awm a, kan ram leh kan Kohhranin kan than phah hle a ni. Sipai lamah chuan Jemadar tam tak an awm ta a, Subedar pawh tam fê an awm a, Lieutenant te, Captain te pawh an awm ta a, kan puitlin phah hle mai a Kohhran pawhin kan chhawr hle e.

### 22. CHANCHIN THA JUBILI THU :

Kum 1944 hi Mizorama Chanchin Tha lo thlen kum 50-na a lo ni a; chuvangin “Chanchin Tha Jubili,” kan ti a, a ram pum pui hian mahni hmun theuhvah kan serh a, he mi kum hian kan hlim hlê mai.

In tinin Jubili thawhlawm atân chêng khat tal chu thawh theuh tur kan ti a, chu mi hmun thuma hmun khat chu mahni kohhran theuhvah hlimna siam nan kan hmang a, hmun hnih chu kan hmun pui lamah kan theh khawm a; chu chu cheng 1299/- lai chu a lo tling a, Assembly-in Ram thar thawhlawmah awm se an ti ta a.

He mi 1944 kum February thlaah Dawrpui Biak Inah “Jubili Assembly,” chu kan nei a, Khasi ram Pastor 2 leh Phaitual mi pakhatin min rawn lawmpui a, ropui kan ti hle mai. Indo lai a ni a, Khasi labour hote tam tak an tel bawk a. Salvation Sap 2 an lo zin lai a ni bawk a, Salvation-ho tawtawrawt nênn Dawrpui Biak In atanga thingpui huan tâng lung phunna kan han pan dur dur mai chu nuam kan ti teh e !

He mi kum 50 chhunga Mizoram Hmar chan Kristian zât chu, a lu nungin mi 80,584 kan ni.

## MIZO CHANCHIN

THUBELH :

REV. LIANGKHAIA (1884-1979) KUTCHHUAKTE

**Mizo Chanchin** ziaktu Rev. Liangkhaia hi thangthar chuan an lo viau tawh awm e. Thuziak kawngah hian sulhnu a lo nei tha ang reng hle a, chungte chu hetiang hian a thliar hran theih awm e.

### A - Hnam Chanchin Lam.

- |    |                               |                  |      |
|----|-------------------------------|------------------|------|
| 1) | Mizo Chanchin Part - I        | (1925-26 a ziak) | 1938 |
| 2) | Mizo Chanchin Part - II       |                  | 1947 |
| 3) | Kohhran hrang hrang chanchin  |                  | 1950 |
| 4) | Thuthlunglui leh Thar kar thu |                  | 1954 |
| 5) | Kohhran Siamthatna bul        |                  | 1967 |

### B - Hnamzia (Culture lam)

- |    |  |  |      |
|----|--|--|------|
| 6) | Mizo Awmdan Hlui   |  | 1970 |
| 7) | Mizo mi leh thil hmingthangte leh Mizo Sakhua                                      |  | 1977 |
| 8) | Zo ram luh hma Pawi rama la awm lai leh<br>Zo ram luh tirh (Mizo hlhlui lawrkhawm) |  | 1926 |
| 9) | Mizoram Harhna thu (Pathian thu lama ngaih theih)                                  |  | 1972 |

### C - Pathian Thu lam (Theology)

- |     |                             |  |      |
|-----|-----------------------------|--|------|
| 10) | Kohhran leh a rawngbawl hna |  | 1957 |
| 11) | Chhandamna Thu              |  | 1952 |
| 12) | Pathian thu tuantling       |  | 1972 |

## MIZO CHANCHIN

13)	Pathian Chatuan remruat	1974
14)	Bible Pathian Thu	1976
15)	Petera lekhathawn Hrilhfiahna	
16)	Hebrai mite lekhathawn Hrilhfiahna	1962
17)	Galatia mite lekhathawn Hrilhfiahna	
18)	Ephesi mite lekhathawn Hrilhfiahna	
19)	Thupuan hrilhfiahna	1941
20)	Rom hrilhfiahna	1956
21)	Timothea hrilhfiahna	
22)	Thusawn pek hrilhfiahna	1949
23)	Tirhkohte thiltih hrilhfiahna (A thiante nen)	1952
24)	Luka hrilhfiahna (A thiante nen)	1948
25)	Marka hrilhfiahna (A thiante nen)	
26)	Johana hrilhfahna (A thiante nen)	1934 ?

### D - Lehkhabu Lehlinte (Hla tel lovin)

27)	Indona Thianghlim ( <i>Holy War</i> )	1971
28)	Kristiante Thurin (Marcus Ward-I)	1970
29)	Kristiante Thurin (Marcus Ward-II)	1970
30)	Sakhaw Khaikhinna	1941
31)	Bible Dictionary	1971
32)	Bible bu mal 12 amah ngawtin a letling, a bu dangah a thiante a tanpui bawk,	1947-48 1959

### E - Science Lam.

33).	Arsi Chanchin	1975
------	---------------	------

## MIZO CHANCHIN

### G. Lehkhabu buatsaih penhleleh leh a ennawnte

- 34) 1952 Nilai Thupui bu a ziaik 1952
- 35) 1954 Nilai Thupui a ziaik. 1954
- 36) 1959 Nilai Thupui a ziaik. 1959
- 37) 1929 Puitling Sande Sikul Zirlaibu Petera 1929  
Lehkhathawn I & II a buatsaih.
- 38) 1942 Thupuan (S.S.Zirlaibu) bu zir tur buatsaih tu a ni.
- 39) 1943 Hebrai bu Syllabus siam leh buatsaihtu a ni.
- 40) 1951 Johana Syllabus siam leh buatsaihtu a ni.
- 41) 1952 Galatia & Jakoba Syllabus siama ennawntu a ni.
- 42) 1956 Khawvel Sande Sikul Ni Zirlaibu Khuma Chanchin a ziaik
- 43) 1957 Zosaphluia chanchin a ziaik (Khawvel S.S.Zirlaibu)
- 44) 1969 Rev.Chhuahkhama chanchin a ziaik (Khawvel S S Zirlaibu)
- 45) Ephesi Lehkathawn hrilhfhahna ennawntu
- 46) I Korinth Hrilhfhahna (S.S.Zirlaibu: 1937) ennawntu.  
Sande Sikul zirlaibu dang pawh a ennawn a, Syllabus a  
siam leh zawhna a siam pawh a tam hle.

### F - La chhuah loh

- 47) Kohhran enkawl dan (Pastoralia)
- 48) Sermon Ruhrel (Notes- a bu-in)
- 49) Chhungkaw chanchin & thuziak dangte.
- 50) Diary bu eng emaw zat a ziaik bawk.

\*\*\* Hmuh belh tur a awm leh zauh thin a, a la kim lo mai thei e. Marcus Ward thurin bu hnih a lehlinte hi a bu a chhah lutuk dawn avang leh a man a to lutuk dawn avangin bu khata chhuah turin Zotawng *Theological Text Book Committee* chuan kaihtawi ni se a ti a. Rev. Lalsawma'n a kaitawi ve ta thung a. Tichuan an pahniha hming chawiin bu khata chhuah a ni ta a, *Kristiante Thurin* (1970) tih a ni ta.

LIANGKHAIA CHUNGCHANGA HUN  
LEH KUM PAWIMAWHITE

Kum

1869

- Thanghluta leh a u Chhingkema ten mirawng  
rûnna-ah lal an man ve ve.

1884

- Thanghluta fapa Hrangchina (Liangkhaia) Saihum-ah a piang

1897

- Thanghluta (Liangkhaia pa) a thi.

1901

- Ziak leh chhiar a thiam a, Chhiarpui hmasa berah  
khawchhiar a tanpui.

1908

- Class-III a exam a, a pumah pakhatna a ni (March).
- Lehkhabu pangngai a chhiar tan a, a pianthar phah  
(*Isua Chanchin*)

- Puma Zai a pawchhuak, Zawngin lal, Lalzika'n sialin a ai.
- Pathian thu awihin Kristian a nih tâk thu a puang.

1909

- Rev.D.E.Jones, Zosaphluia'n Baptisma a chantir, Aizawlah
- Buh phur 200 a thlo chhuak, kum 2 kham thara  
Pathian thu a zir theih nan.

1910

- Tirhkoh hna a zir a, Aizawla a awm tan kum a ni ta.
- Pathian fakna hla a letling tan. A lehlín hmasa  
ber (*Harh rawh, tawtawrawt a ri e*: SSS-671)

1911

- Presbytery hmasa berah Zaipawl Memberah a tel.
- Kristian Tlangau-ah a thuziak a chhuak ve tan.

1913

- February-ah Cherra panin a chhuak thla.
- Cherra-ah Pathian thu a zir a,
- Pathian fakna hla a phuah tan a, a letling bawk. 1914

- Solfa a zir a, Junior Certificate London atangin a dawng

1915

- Cherra-ah Diploma a zo, a pumah Pakhatna a ni.
- Kum tawpah Tirhkoh hna a thawk tan nghal.

1916

- Solfa-ah Elementary Certificate London atangin a dawng
- Solfa-ah Intermediate Certificate London a dawng
- Tirhkoh hna (Pro.Pastor ang hi) a thawk tan nghal

## MIZO CHANCHIN

- Beihram Pawl an din a, President a ni.
- A hla phuahte Kristian hlabu-ah sengluh tan a ni
- Thuhrlitu (Evan) angin Zoramah a lar tan.
- Liangkhaia farnu Lalsiami chu March 1916-ah a thi
- 1917 - Pathian thuhrlil leh zaiin Zoram a fang zau zel.
- Saitual lal fanu Ngurchhuani nen April 13-ah an innei.
- 1918 - A fa hming koh L.Biakliana (Mizo Novelist  
hmasa ber lo ni ta) pian (Aug.26)
- 1919 - Chhim lamah Harhna hruaitu leh thuhrlitu-ah a va tang ta zel.
- 1921 - Pastor-a nemngheh a ni a, Dan zawhkima nem-  
ngheh hmasak ber a ni.
- Kristian Tlangau Sub-Editor hna a thawk ve zawk
- Baptisma a chantir hmasak ber Lalruali,40 Saitual,  
Vungthangi,40 & mi 30 dang Nov.27,1921-ah.
- 1922 - Saitual bial vawng leh awm nghet turin a chho ta.
- Saitual thalaite Solfa a zirtir thin.
- 1924 - Jan.-ah Ngurchhuani a sun, 'Awmhar huiva' a phuah
- A nupui pahnihna Ngurliani December-ah a nei
- 1926 - A fapa upa ber Tlanghmingthanga pian (Jan.20)
- 1930 - Saitualah Bible Class siamin Pathian thu a zirtir tan
- 1933-34 - Synod Moderator hna a thawk tan (Assembly)
- 1935 - Pathian thuhrlil turin Burma (Foreign)ah a kal
- 1938 - Pi Zaii nen Calcutta-ah an zin.
- *Mizo Chanchin* Part-I chu chhutkhawla chhuah a ni
- 1941 - A fapa nupui hmasa fa, L.Biakliana, Mizo  
Novelist hmasa ber a thi
- Shillong Assembly-ah Mizo Synod aiawhin a palai
- 1943-44 - Synod Moderator hna a thawk.
- 1947 - Assembly thu angin Literature hna thawk turin  
Aizawlah a lo kir.
- 1947-48 - Bible bu mal 12 amah maiin a letling chhuak vek.
- 1948 - Pahanga thler-ah Nov. atangin Aizawlah in a nei ve ta.
- *Mizo Chanchin* Part-II chu chhutkhawl chhuah a ni.

## MIZO CHANCHIN

- 1949 - Mission Veng Bial vawngtu Pastor a ni tan ta
- 1951-52 - Synod Moderator hna a thawk.
- 1956-57 - Synod Moderator hna a thawk.
- 1957-58 - Synod Moderator hna a thawk.
- 1959 - Pastor hna atangin a Pension ta.
- Amah leh thiante ennawn Bible bu pum chhuah a ni ta.(June)
- 1960 - Theological College zirtirtu atan rawih nawn leh a ni.
- 1962 - Feb.6-ah Chanchintha a hril kum 50-na (1910-1961) ruai nen a lawm.
- 1969 - Shillong Mizo Biak in thar hawng turin a zin.
- Khawvel Sande Sikul zirlai, Rev. Chhuahkhama chanchin a ziak.
- 1971 - Kum 88 mi niin Theological College Lecturer hna a chawlhsan ta.
- 1972 - October 29-ah Baptisma a chantir hnunung berte Lalthansangi, Lalhlimpuii, Laldintluanga leh Lalramruati te Mission Vengah a chantir. A hnunung ber hi 7587-na a ni.
- 1977 - Choka bul kaitenah a tlu sual a, a bawksawp nghal.
- 1978 - A tluk sual hnuah a kal leh thei ta.
- 1979 - March 24-ah **Academy Award** hmasa ber, Mizo Academy of Leters pek a dawng.
- A hun tawp a lo thleng ta, June 27-ah a thi ta.
- June 28 chhunah Mission Veng Biak in-ah vuina inkhawm neih a ni.
- 1981 - Amah suntu a nupui Ngurliani a thi ve leh ta.
- 1985 - A fapa Upa Tlanghmingthanga, Synod Music Instructor hmasa ber a ni ta.
- 1986 - Nov.2: Khawvel Sande Sikulah Rev.Liangkhaia chanchin zir a ni.
- 1991 - Rev. Liangkhaia hriatrengna lung phun a ni. December 10-ah hunbik siamin.

## MIZO CHANCHIN

- 1992 - A hming chawiin **Liangkhaia School**, a fanu Saptawni'n a din.
- 1996 - Rev.Liangkhaia Memorial Prize, Aizawl Theological College-ah pek tan a ni.
- 1998 - Mission Kohhran Kum-za lawmna-ah chawimawina hûnmawi hlan a ni.
  - Amah zirbingna, Research Work hmasa ber B.D.Dissertation, Univ. in a pawm ta.
- 1999 - Zolentu Chanchinbu-in *Rawnghbawltu Ropui ber-ah a thlang*.
- 2000 - **Liangkhaia Lungphun** lehkhabu tlangzarh.
- 2002 - ARSI CHANCHIN leh MIZO CHANCHIN chhutnawn a ni.



## MIZO CHANCHIN

### ZOFATE ZINGA REV.LIANGKHAIA'N BER A KAINA LEH THIL CHHINCHHIAH TLAK ZUALTE

Upa-in chawngkhum dan tlang huat loh an tih ang deuhvin Rev.Liangkhaia hian Zofate zingah ber kaina leh danglam bikna chhinchhiah tlak tak tak eng eng emaw a nei a. A lungphun tia kan sawi takte pawh kha hmer tel lehin, a nun leh thiltiha chhinchhiah tlak bikte i han sawi teh ang.

1. Inzirmi a ni a, lehkha thiam thei, ekzam a beihna apianga Pakhatna ni thin a ni a. Ekzampui tih ang chiah chuan a damchhungin, a telna apiangah Pakhatna a ni zel a ni.

2. Lehkha zir lam leh a eizawna lam nena inkaihnnawihah pawh Mizoram chhung chang lo, hnam dangte nena an intihsiaknaah pawh Pakhatna nih a thulh chuang lo. Zofate zingah hian hnam dangte nena ekzam ho-naah Mizo Pakhatna ni thin hmasa ber a ni ngei ang.

3. 'Cherra zir tawp' tia an sawi thin, Pathian thu zirna lamah Mizo zinga kal hmasa ber dawttu a ni a. Zofate zinga Pakhatna zuk ni khawpa titha hmasa ber, *Gold Medalist* a ni. A zirlai bikima zir leh thuhiril hnate thawk kual nghalin, *Certificate* neia Pathian thu zirchhuak hmasa a lo ni ta.

4. *Cherra Course* a zawh hnuah 1915 atangin Tirhkoh hna a thawk tan a. Kum 1921 Oct-ah nemngheh a ni a. Mizo Pastor hmasah zingah Kohhran dan ziktluak (*Constitutional*) thlapa nemngheh hmasa ber a ni. A hmaa Pastor-a dah ni tawh (Hmar leh Chhim bial lam amite) chu *Theology Course* zova, Tirhkoh hna (tuna Pro-Pastor ang) anga hun bi kim thawk hmasa thlap an ni lo va, mamawh tet tetna avanga a bik (*exceptional*) a nemngheh vek an ni. Ani erawh hi chu Khawmpui sang ber Assembly-in a rel ang thlapa nemngheh (*Ordained*) a ni.

## MIZO CHANCHIN

5. Pathian thu a zir chhungin *London School of Music* hnuaiah Solfa a zir a. *Junior Certificate* leh *Elementary Certificate* leh *Intermediate Certificate* te a pathuma dawng pha vek a ni a. Zofate zingah chuan heng *Certificate* pathum nei kim hmasa ber a ni. Kum 1923-15 chhungin a zir zova, mahse an chhâna chu London lama thawn zel a nih avangin *Certificate* an dawn tak erawh chu a tlai raih thung.

6. Kum 1913 aṭanga 1915 chhung khan Pathian fakna hla sawm vel a phuah hman a. Hla engemaw zat a letling bawk. Tih tak zeta Pathian fakna hla ṭha tak tak tam thama phuah hmasa a ni mai awm e. Hla 20 chuang a phuah a, 20 chuang a letling bawk a. Mizo Kristiante zingah hlaphuahtu hmasa leh hla nung tak tak phuah hmasatu tak niin a lang.

7. Mi hming hriat theih hi a larna tak pakhat a ni. A bial zau em em chhunga Kohhran memberte hming a hre chhuak vek a ni awm e, an tih thin khawpa mi hming hre thei a ni. Midangte a ngaihsak tih lantirtu a ni pakhat a. Mi hming hriat theihah hian ani tluk an awm ang em? tih a ni ṭhin.

8. Kum 1926-ah Mizo chanchin (*History*) inziaksiakah lawmman Pakhatna a dawng a. Thuziak lama intihsiakna-ah hian Zofate zinga lawmman Pakhatna dawng hmasa ber nia hriat a ni.

9. Mizo Chanchin Part - I kum 1926-a a ziaak chu vantlang chhiiar tura ziaak leh vawnṭhat, Mizo History bu tling chhuah hmasak ber a ni a, tun thlengin mithiamte'n Mizo chanchin chhui nan an hmang rim hle a ni.

10. Hla lama tui a ni a, hlaphuahtiam leh solfa thiam a ni bawk bakah Mizo hla hlui pawh tuipui mi a ni. Kum 1925-1926 lai khan a lakhawm ṭeuh va. Heng hla hluite hi lakkhawm nachang hre hmasa leh hmang ṭangkai hmasa ber a ni hial awm e. Mizo Chanchin bul bal chhui nan pawh a hmang ṭangkai hle.

11. Kum 1947 aṭangin Kohhran hovin Literature hna hun puma thawk turin an ruat a. Bible bu mal 12 amahin a let a, midang puin bu dang

## MIZO CHANCHIN

dang a lehpui bawk. Literature Worker ang zawnga kan thluk chuan hun puma thuziak lama inhmang hmasa ber a ni mai awm e.

12. Kum 1915-1921, Tirhkoh hna a thawh chhung khan harhna hruiatu angin Mizoram dung leh vangah thu a hril thin a. Thuhritlu (*Preacher*) leh Chanchintha puangzartu (*Evangelist*) anga ram pum huapa lar hmasa ber a ni. Mizoram dung leh vâng mai ni lovin Manipur, Tripura leh Burma lam thlengin thuhrit turin an sawm kual thin. Pathian thu hrila a vah kual lai hian mipui hmaah a Malzai (*Solo*) fo thin. Chutiang bawkin a zin veivahnaah nula zaithiam, malzai thiamte a hrui kual thin. Mizo tlangval zinga mipui hmaa malzai thin hmasa leh zaithiam dangte chawi lar leh chawimawi thintu pawimawh tak a ni.

13. Thuziak lama a kutchhuak hlu takte hlutsakin kum 1979-ah Mizo *Academy of Letters* in *Academy Award* a pe a. Mizo Chanchin (*History*) leh Arsi Chanchin (*Astronomy*) chu a kutchhuak zinga chhuanawm zualah an ngai. Hetiang chawimawina ropui hi Zofate zinga dawng hmasa ber a ni.

14. A thih ni June 27, 1979 thleng khan zofate zinga lehkhah chhiar tam ber leh ziaik tam ber a ni ang, an ti thin. Lehkhahu 30 chuang a ziaik a. Hla 50 vel phuah leh lehlin a nei bawk. Chanchinbu hrang hrangah a thuziak 100 chuang a chhuak hman a ni. Thu leh hla lama kutchhuak ngah hmasa leh ziaikmi anga lar hmasa a lo ni.

15. Pathian thu zirmi leh thiam sawi a ni a, 'Ani hi zawng Theologian tia koh ngam a ni', tihte a hlawh fo. A theology zirbingin kum 1998 khan Dr. Lalthungnunga (tuna Rev. ni ta & Serampore College Principal) chuan *Liangkhaia Theology of Salvation* tih *Thesis* a ziaik a. *B.D Dessertation* atan a hmang. Zofate zingah *University* pawmpui tura a Theology awmze neia zirbingsak hmasa ber a ni.

16. Kohhran enkawl na lama tuimi a ni a, rorel thiam sawi a ni. Synod Moderator-ah hian tum nga lai a tang nghe nghe a. Mi a hmui tum nen.

## MIZO CHANCHIN

17. A taihmakzia leh hun awl a neih ngai lohzia chu amah bel chiang apiangin an hrechiang. A tlangval laiin hlo thlawh chaka sawi a ni a, kum 1909 khan amah maiin buh phur 200 a thlo chhuak a ni.
18. Zofate zingah Pathian rawngbawl hna thawh kum 50-na Golden Jubilee thei hmasa leh ruai nena lawm hmasa ber a ni. Kum 1962 Feb. 6 khan 'Kum 50 (1910-1961) chhung Chanchintha ka hril ta' a ti a, chu chu a faten an lawmsak a, Kohhranhovin an hlutsak êm êm. Hemi chungchang leh a kaihnawih sawiin Kristian Tlangau Editor Upa Chawngzika chuan 1962 March thla khan a chanchin a ziaksak nghe nghe.
19. Rawngbawlna lama inpumpek mi leh Pastor hnaa tui tak a ni a. Chumi rual chuan Literature, Astronomy, Other Religion, Culture, History leh General Knowledge lamah sulhnu leh kutchhuak hlu tak tak a nei bawk. Kum 100 chhunga **Rawngbawltu Ropui Berah** Aizawl-a *Zolentu Chanchinbu* (Monthly) chuan a lo puang ve hlahu bawk a, *Man of the Century* zingah telh a ni nghe nghe.
20. Presbyterian Kohhran chuan a chanchin hi zir tlaka ngaiin Khawvel Sande Sikul Ni-1986 (Nov. 2) zir turah Rev. Liangkhaia chanchin hi an thlang a. Mizoram dung leh vangah a chanchin hi zirho a ni. Chuta a chanchin ziaktu chu Mission Veng Kohhran Upa Chawngzika a ni.
21. Kum 57 vel chhung rawng a bawl chhungin miten an ngaina hle a, patling pathumin fawh taktê-in an fawp a ni. Zofate zingah rawngbawltu dang patlingin an fawh tak chiam awm ve tak maw ! Ani hi a awmchhun a ni mai thei e. Paula rual tura ngaite an awm thin. Mi 7587 a baptis a, nupa tuak 1236 a inneihtir bawk.
22. Zofate zingah tihtak zeta hun puma zirtirhna thawk rei ber a ni mai awm e. Kum 88 mi a nih thlengin *Theological College*-ah zirtirtu hna a thawk a. Kum 1916-1921 chhungin Tirkkoh zirlaite a zirtir a, Zosapte tih loh vah chuan Mizo ngei zirtirtua tang hmasa a ni a, 1960 atanga 1971-ah *College Lecturer* hna a thawk leh a, a degree vang ni lo mithiam bik anihna avanga rawih a nih leh a. Hngahte pawh hian mi bik a nihna a la lang ta zel a ni.

## MIZO CHANCHIN

23. Hnam Chanchin Zima kawngah hian mithiam nih tlingah mi tam takin an ngai. Rev.Lalrinawma chuan Pastor Liangkhaia kha History bu kal thei a ni, a ti hmiah mai. Aizawl Theological College-a B.D. zirilaite zinga *History of Christianity*-a mark hmu tha ber leh a dawttu dawn turin **Rev.Liangkhaia Memorial Award** kum 1997-98 atangin pek tan a ni a. History lam zirni a nihna nen pawh a induh hle.

He **Rev.Liangkhaia Memorial Award** dawng hmaza ber (1997-98) te chu heng mite hi an ni.

- |                       |          |
|-----------------------|----------|
| 1) Maria Lalrampari   | Rs.450/- |
| 1) Lunkhawthang Vuite | Rs.450/- |
| 2) Hengkhawlnun Serto | Rs.222/- |

Kum 1998-99 ah chuan mi pali-in an dawng a, chu mite chu :

- |                         |           |
|-------------------------|-----------|
| 1) Lalduhawma Ralte     | Rs. 375/- |
| 1) H.Lalhmingmawia      | Rs. 375/- |
| 2) Thangkhawgin Tothang | Rs. 248/- |
| 2) Lalkhosei Chong Loi  | Rs. 248/- |

Tangkafai an dawn zat hi a pangngai reng a ni thei lo. A chhan chu, kum 1996-a Pi Saptawni'n he *Memorial Award* atana Rs.12,000/- a thawh kha Bank-ah a pung awma dah a ni a. Chuta a pung awm zat chu kum tin la chhuakin a dawng phâte hnênah hian an pe thin dawn a ni. Kum tinin he lawnman hi pek a ni a, dawngtu dangte chu hengte hi an ni

1999-2000	1.	K.Ramdinthara	66%
	2.	R.Lalthapuaia	65%
2000-2001	1.	S.H.Liansangzuala	68.33
	2.	Lalrokhuma Hmar	65 %
	2.	Lalthanzara	65 %
2001-2002	1.	Rosie Zoramthangi	70%
	2.	K.Laltlanhlua	66.66

Hêng bâk pawh hi Rev. Liangkhaia chungchângah hian sawi tur dang a la awm thei nual a, sawi kim vek erawh a tul kher awm lo ve. Hetiang mi Pathian rawngbawltu leh Hnam tana kawng hrang hranga mi tangkai Zofaten kan lo nei hi a tihzia hle a ni.

## MIZO CHANCHIN

*Fakna Aw-nem (Advertisement)*

### FELFIM COMPUTER

B-43, Mission Veng, Aizawl-796001, Mizoram

Phones-0389-326365 / 325220

E-mail : ltkhiangte@hotmail.com

Lchkhahu fiah fai leh tha tak maia chhu thintu hi dawr ve chhin teh  
I inchhir lo'ng. An lehkhahu chhut tawh te chu :

* Pasaltha Khuangchera	-	Laltluangliana Khiangte
* Anita (Book of the year)	-	C.Laizawna
* Hmangaih Zoramthangi	-	H.Lallungmuana (Ex-MP)
* Doctor Faustus	-	C.Laltlankima (Letlingtu)
* Thuhlaril: Trends & History	-	Laltluangliana Khiangte
* Songs of Precious Blood	-	NEICC Youth Assembly
* Biakliana Robawm	-	Laltluangliana Khiangte
* Duhtak Sangpuii	-	Khawlkungi
* Liangkhaia Lungphun	-	Laltluangliana Khiangte
* I dawt ngam leh dawt rawh	-	Mizo Academy of Letters
* Folktales of Mizoram	-	Laltluangliana Khiangte
* Annual Magazine (1996-97)	-	Hrangbana College, Aizawl
* Mizo Hlahril Thlankhawm	-	Laltluangliana Khiangte
* Buh chi tha(2001)	-	Vanlalkunga, Zarkawt
* Tirukkural (2000)	-	Mizo Academy of Letters
* Infiamna khawvel leh rawngbawlna	-	Laltluangliana Khiangte
* Gospel Hymn & Choruses	-	PYF Central Committee
* Mizo Thuziak Thlankhawm	-	Laltluangliana Khiangte
* Zothlifim (2001)	-	Thuamtea Khawlhiring
* Rawngbawl tura Chhandam	-	KTP Ceneral Committee
* Thlifim (2001)	-	Laltluangliana Khiangte
* Suangtuah ram himthla	-	P.C.Lalrinpuia
* Fanau Rochan Enkawl dan	-	Upa Tlanghmingthanga
* Arsi chanchin	-	Rev.Liangkhaia
* Kumtluang	-	P.G. Students' Union, MZU
* Thlaler Nula	-	Laltluangliana Khiangte
* Raja Hrangvunga	-	Rualchhinga
* Hamlet leh a ziaktu	-	Laltluangliana Khiangte

Lchkhahu chhiar hi finna kawng hnai ber a ni  
Hawh u, lehkhahu tha chhiar i uar ang u.







